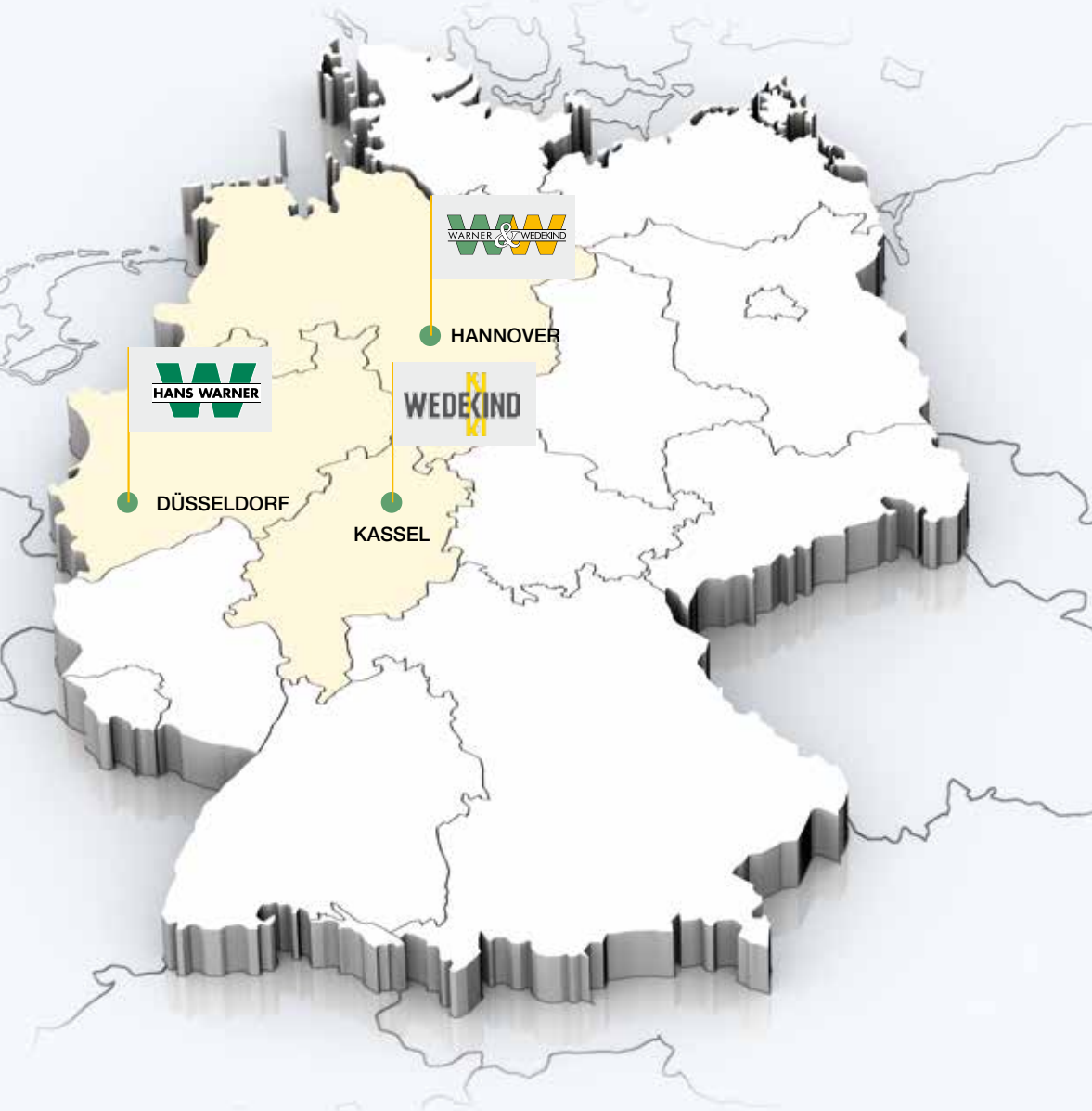
WARNER & WEDEKIND

Produkthandbuch 2014/2015



LIEBHERR LISSMAC GEDA ORIGINAL


WARNER & WEDEKIND
HANNOVER
HANS WARNER
WEDEKIND
DÜSSELDORF
KASSEL

Die Gründung der **Warner & Wedekind GmbH** erfolgte als eigenständige Gesellschaft im Jahr 1997 aus den Stammhäusern **Hans Warner** und **Gerd Wedekind Baumaschinen** als weiteres Werks- und Vertragshändlergebiet mit Sitz in Hannover – Laatzen.

Die Firmengründer sind alteingesessene Familienbetriebe mit Sitz in Langenfeld und Kassel. Sie übernahmen das ehemalige Verkaufsgebiet sowie die Geschäftsräume der Willy Vogt GmbH in Laatzen.

Die Firma **Warner & Wedekind** ist ausgerichtet auf den Verkauf, die Vermietung sowie den Service von Baumaschinen, insbesondere von **Liebherr Turmdrehkranen**. Wir bieten ein vielseitiges, junges Kranprogramm auf hohem technischem Niveau.

Im Unternehmensverbund mit **Hans Warner** und **Gerd Wedekind Baumaschinen** haben wir Zugriff auf eine große Auswahl an **Liebherr Kranen** von 13 bis 630 MT (Metertonnen) und können so auch überregional agieren.

Weitere Produkte aus dem Bereich Maurer- und Hebetechnik von **LISSMAC** und **Böcker** sowie Gerüstaufzüge der Firma **GEDA** und weiteres **Zubehör** runden unser Produktportfolio ab.

Unser dichtes Servicenetz gewährleistet unseren Kunden eine hohe Verfügbarkeit von Maschinen und Serviceleistungen. Diese Booklet gibt Ihnen einen Überblick über unseren Lieferumfang und unterstützt Sie mit technischen Informationen bei Ihrer Baustellenvorbereitung.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	
Über uns	1
Inhaltsverzeichnis	2-4

Schnelleinsatzkrane	
Liebherr 13 HM	6-9
Liebherr 20 H	10-13
Liebherr 22 HM	14-17
Liebherr 26 H	18-21
Liebherr 26 K.1	22-25
Liebherr 27 TT	26-30
Liebherr 28 SE	32-35
Liebherr 32 TT	36-40
Liebherr 32 H	42-45
Liebherr 32 TTR	46-51
Liebherr 34 K	52-55
Liebherr 35 K	56-59
Liebherr 42 K.1	60-63
Liebherr 42 KR.1	64-68
Liebherr 45 K	70-73
Liebherr 53 K	74-77
Liebherr 56 K	78-81
Liebherr 63 K	82-85
Liebherr 65 K	86-89
Liebherr 71 K	90-93
Liebherr 81 K	94-97

Obendreherkrane	
Liebherr 30 LC	98-101
Liebherr 63 LC	102-105
Liebherr 71 EC	106-109

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Liebherr 71 EC-B 5	110-115
Liebherr 71 EC-B 5 FR.tronic	116-120
Liebherr 85 EC-B 5 FR.tronic	122-126
Liebherr 90 LD	128-133
Liebherr 90 EC-B 6 FR.tronic	134-139
Liebherr 100 EL	140-145
Liebherr 110 EC-B 6	146-151
Liebherr 110 EC-B 6 FR.tronic	152-157
Liebherr 130 EC-B 6	158-163
Liebherr 130 EC-B 6 FR.tronic	164-169
Liebherr 130 EC-B 8 FR.tronic	170-175
Liebherr 132 EC-H 8 Litronic	176-181
Liebherr 150 EC-B 8 FR.tronic	182-187
Liebherr 154 EC-H 6 Litronic	188-193
Liebherr 172 EC-B 8 Litronic	194-199
Liebherr 200 EC-H 10 Litronic	200-205
Liebherr 202 EC-B 10 Litronic	206-211
Liebherr 224 EC-H 12	212-217
Liebherr 250 EC-B 12 Litronic	218-223
Liebherr 280 EC-H 12 Litronic	224-229
Liebherr 280 EC-H 16 Litronic	230-235
Liebherr 550 EC-H 20 Litronic	236-241
Liebherr 630 EC-H 40 Litronic	242-247

Böker	
Anhängerkran AHK 34 /1800	248-251

Lissmac Maurertechnik	
DTS 420	252-253
DTS 1000	254-255
LMK 300/400	256-257
MAB 3001	258-259

Geda Gerüst- und Zahnstangenaufzüge	
200 Z Leiterlift	260-261
300 Z/ZP	262-265
500 Z/ZP	266-267
1200 Z/ZP	268-271
1500 Z/ZP	272-275

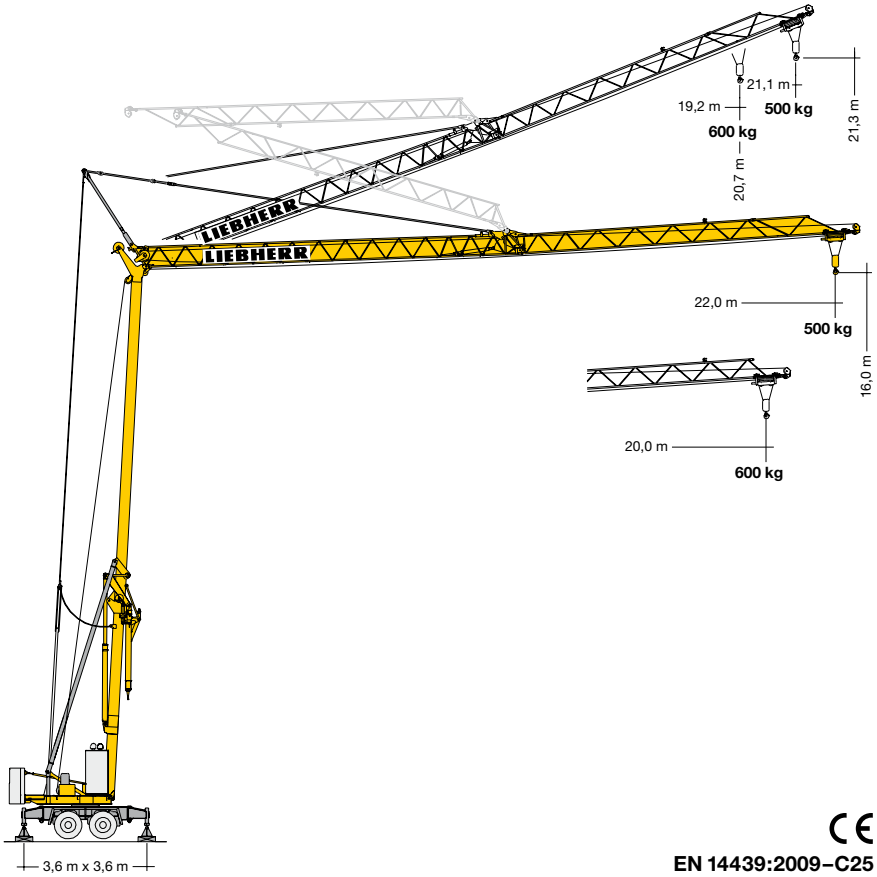
Zubehör	
Anschlagmittel	276-279
Baustrom- und Kranverteiler	280-283
HBC - Funksteuerungen	284-286
Hebezeug Zubehör	287-288

Anhang	
Baustellenvorbereitung Obendreherkrane	290-295
Baustellenvorbereitung Schnelleinsatzkrane (Untendreher)	296-299
Stromanschluss Baukrane	300-301
Raum für Notizen	302-304

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



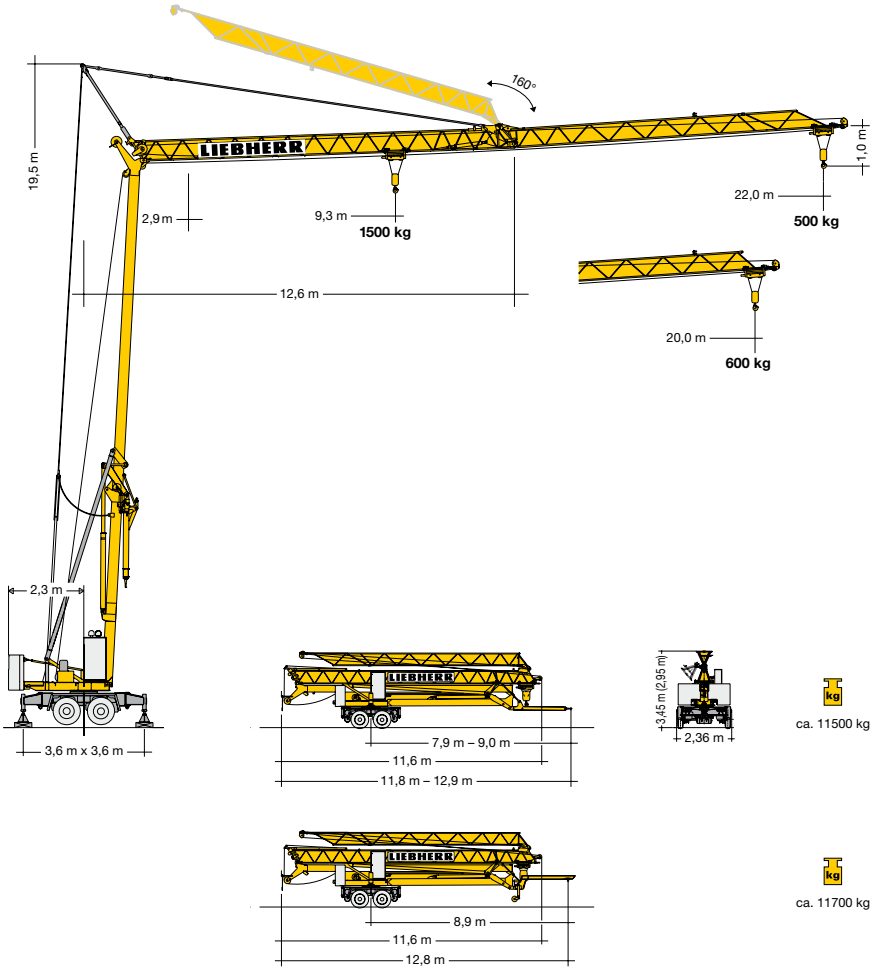
Liebherr 13 HM



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

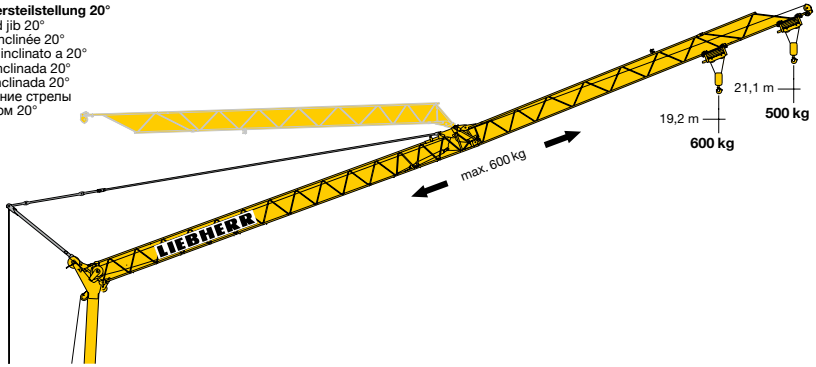
1 x 4600 kg	r = 2,3 m	6600 kg	

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m / kg	m/kg												
		10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	**20,0**	21,0	**22,0**
22,0	2,9 – 9,3 **1500**	1360	1200	1080	970	890	810	750	690	650	600	570	530	**500**
20,0	2,9 – 9,7 **1500**	1440	1270	1140	1030	940	860	790	740	690	640	**600**		
11,6	2,9 – 10,4 **1500**	1500	1390	**1300**										

Auslegersteilstellung 20°
Elevated jib 20°
Flèche inclinée 20°
Braccio inclinato a 20°
Pluma inclinada 20°
Lança inclinada 20°
Положение стрелы
под углом 20°



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	230 V	400 V	
	U/min 0 ↔ 1,0 sl./min tr./min	U/min 0 ↔ 1,0 sl./min tr./min	1,1 kW FU
	6,0 ↔ 12,0 m/min	12,0 / 24,0 m/min	0,6 / 1,2 kW
	ca. 160°/min.	ca. 160°/min.	3,0 kW



3,5 kW



Stufe / Step / Cran / Marcia Velocidad / Velocidade Передача	kg	m/min
230 V FU		
1	1500	2,5
2	1500	5,0
3	750	10,0
400 V KL		
1	1500	4,0
2	1500	12,5
3	750	25,0
400 V FU		
1	1500	2,5
2	1500	12,5
3	750	25,0

BGL  C.0.05.0012

	230 V	Hz	A
30,0 m	3 x 2,5 mm²	50	16,0

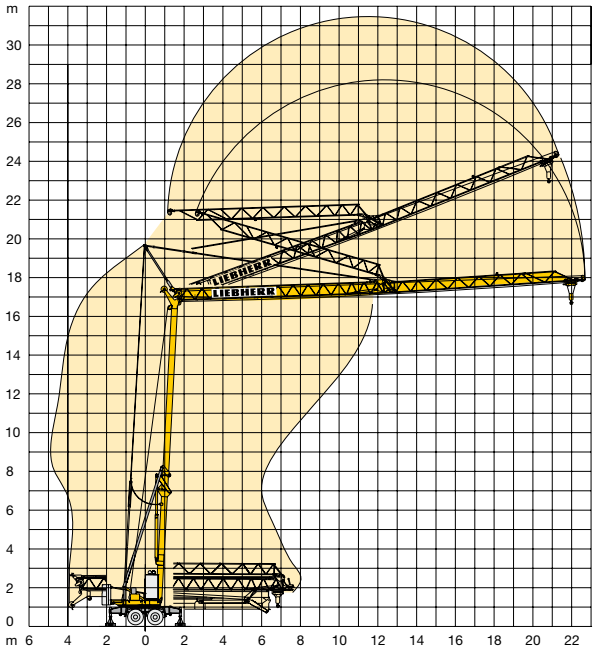
	400 V	Hz	kVA
100,0 m	5 x 4 mm² KL/FU	50	8,0

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

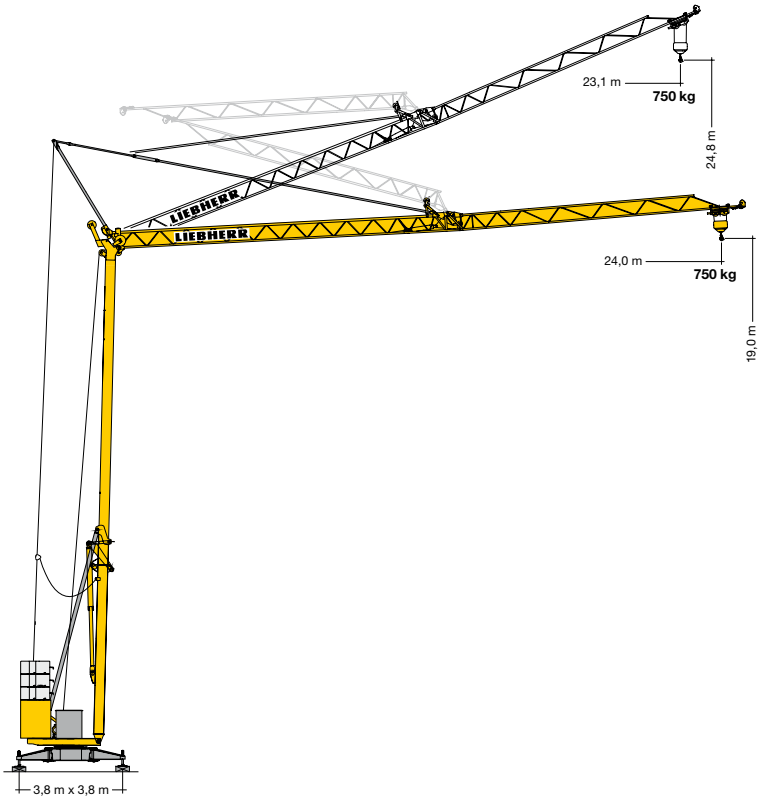
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	**Ausleger-Verlängerung** 20,0 m – 22,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extençao da lança / Удлинение стрелы	3,00	0,71	0,60	35

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

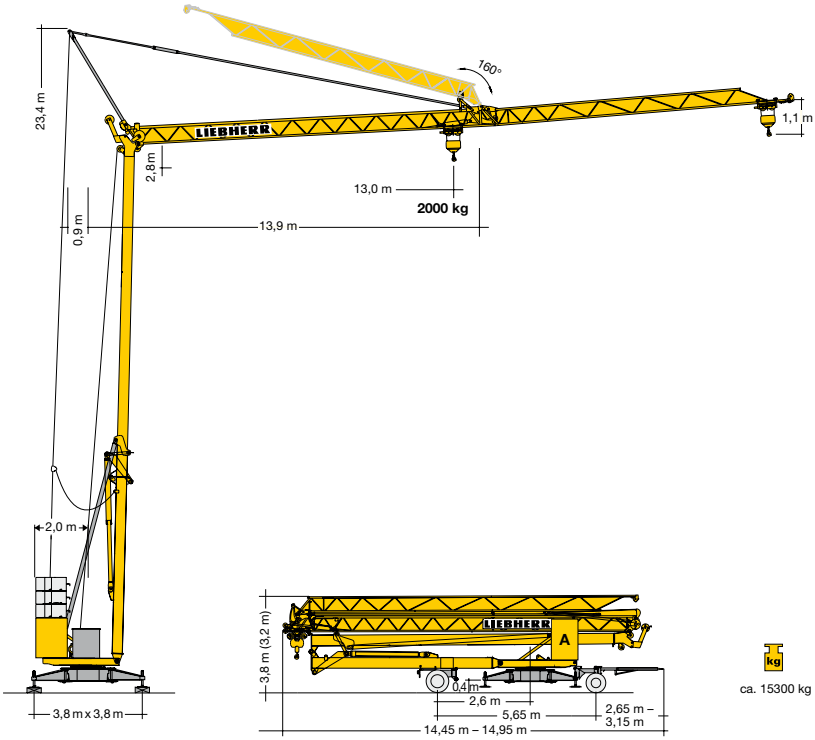
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5803 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.05.0012 • 01.10 / 7

Liebherr 20 H



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos

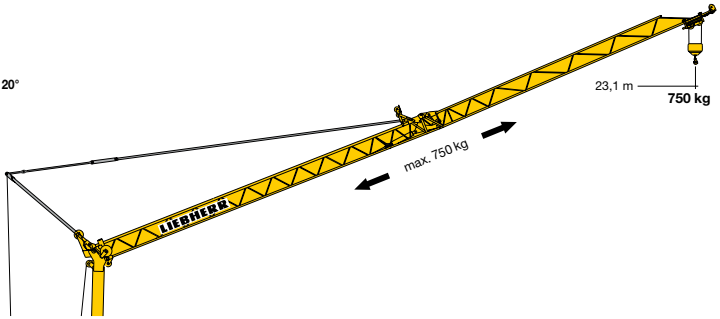
	1 x 4500 kg 3 x 2000 kg	10500 kg	r = 2,0 m		8500 kg
	1 x 7500 kg 4 x 875 kg	11000 kg			

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	m / kg	m/kg														
		10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	**24,0**
24,0	2,8 – 11,0 **2000**	2000	2000	1800	1620	1480	1360	1250	1160	1080	1010	940	890	840	790	**750**
13,0	2,8 – 13,0 **2000**	2000														

Auslegersteilstellung 20°
Elevated jib 20°
Flèche inclinée 20°
Braccio inclinato a 20°
Pluma inclinada 20°
Lança inclinada 20°



Geschwindigkeit

Speed / Vitesse / Velocità / Velocidad / Velocidade

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	1,5 kW, EDC
	18,0 / 36,0 m/min	1,1 / 1,8 kW
	ca. 160°/min	4,0 kW

	Stufe / Step / Cran Marcia / Velocidad Velocidade	kg	m/min
7,5 kW (KL)	1	2000	5,0
	2	2000	20,0
	3	1000	40,0
11,0 kW (FU)	1	2000	4,0
	2	2000	20,0
	3	1300	38,0
	4	1000	50,0

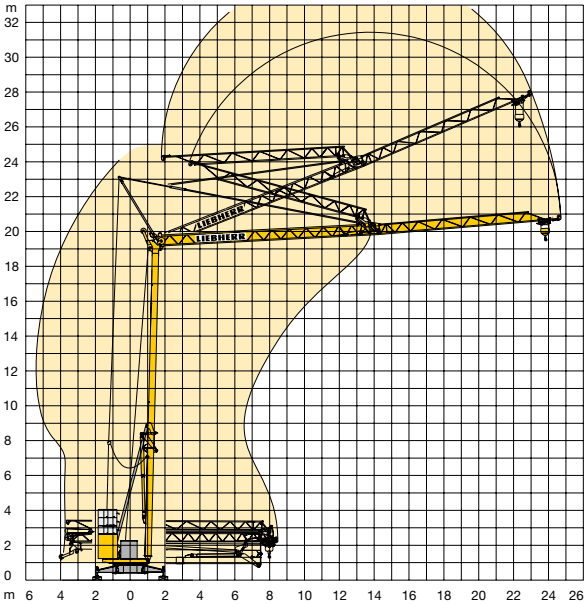
BGL	C.0.05.0018

400 V	**Hz**	**kVA**
69,0 m 4 x 6 mm² (KL) 84,0 m 4 x 6 mm² (FU)	50	16,0 (KL) 18,0 (FU)

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage
Procedimento di montaggio / Procedimiento de montaje / Sistema de montagem



Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

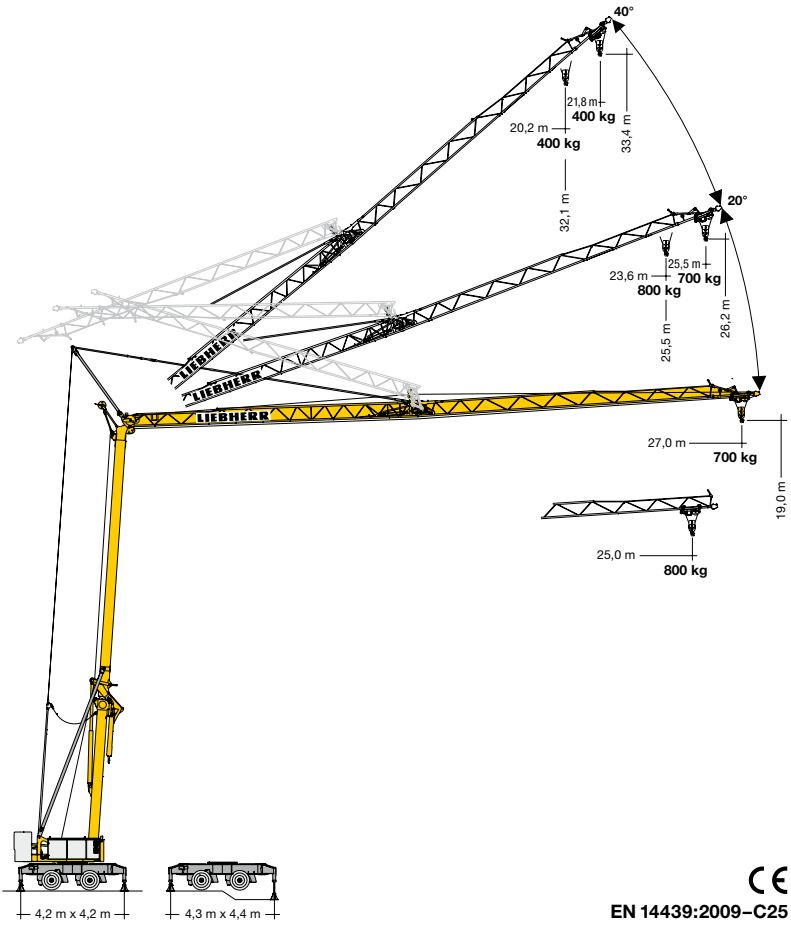
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qte Qta. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	**Transportachse vorne, H-Adapter** Road transport axle front, H adapter Essieux de transport avant, pièce d'adapt. H Assale anteriore, adattatore per H Eje de transporte delantero, adaptador H Eixo de transporte dianteiro, adaptador H	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6			4,30 4,30	1,25 1,25	1,31 1,31	750 850
2	1	**Transportachse hinten, H-Adapter** Road transport axle behind, H adapter Essieux de transport arrière, pièce d'adapt. H Assale posteriore, adattatore per H Eje de transporte trasero, adaptador H Eixo de transporte traseiro, adaptador H	Tra 120 GY 1 und/and/ et/e/y/y GY 1 A			1,60	2,50	1,20	1000
3	1	**Transportachse vorne m. Zwischenadapter** Road transport axle front w. adapter Essieux de transport avant a. pièce d'adapt. Assale anteriore con adattatore intermedio Eje de transporte delantero con adaptador intermedio Eixo de transporte dianteiro com adaptador intermédio	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6			4,30 4,30	1,25 1,25	1,31 1,31	950 1050
4	1	**Transportachse hinten m. Zwischenadapter** Road transport axle behind w. adapter Essieux de transport arrière a. pièce d'adapt. Assale posteriore con adattatore intermedio Eje de transporte trasero con adaptador intermedio Eixo de transporte traseiro com adaptador intermédio	Tra 120 GY 1 und/and/ et/e/y/y GY 1 A			1,75	2,50	1,25	1200

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modifição da construcao!
¡Sujeto a modificaciones!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada.
Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

120 P – 4335 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.05.0018 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 und OENORM T3 • 04.03 / 6

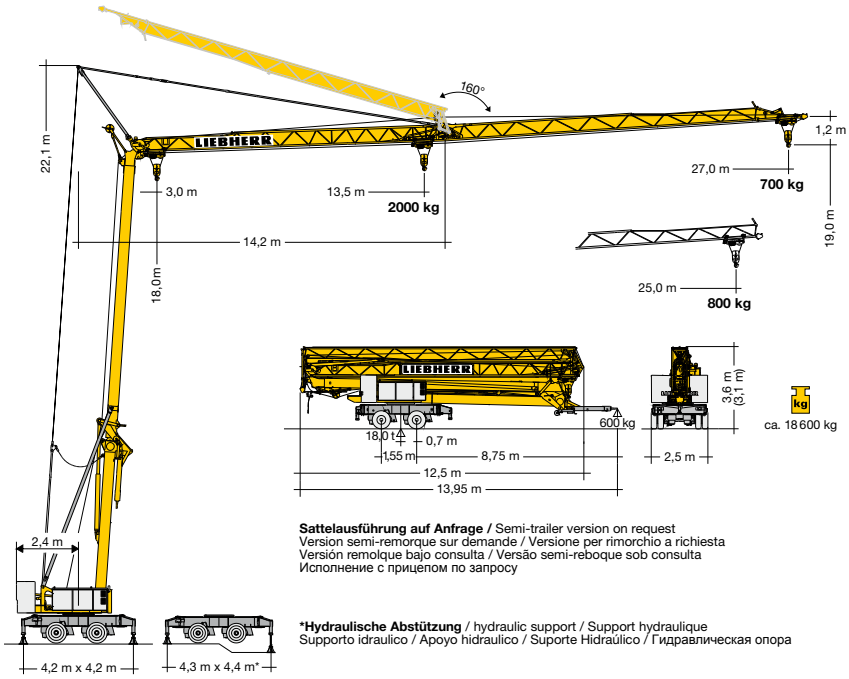
Liebherr 22 HM



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Sattelausführung auf Anfrage / Semi-trailer version on request
Version semi-remorque sur demande / Versione per rimorchio a richiesta
Versión remolque bajo consulta / Versão semi-reboque sob consulta
Исполнение с прицепом по запросу

***Hydraulische Abstützung** / hydraulic support / Support hydraulique
Supporto idraulico / Apoyo hidraulico / Suporte Hidráulico / Гидравлическая опора

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m / kg	m/kg																		
		10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	**25,0**	26,0	**27,0**
27,0	3,0 – 12,0 **2000**	2000	2000	2000	1790	1630	1490	1370	1270	1180	1100	1030	970	910	860	820	770	740	**700**
25,0	3,0 – 12,2 **2000**	2000	2000	2000	1850	1680	1540	1420	1310	1220	1140	1060	1000	940	890	840	**800**		
13,5	3,0 – 13,5 **2000**	**2000**																	

Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Масса

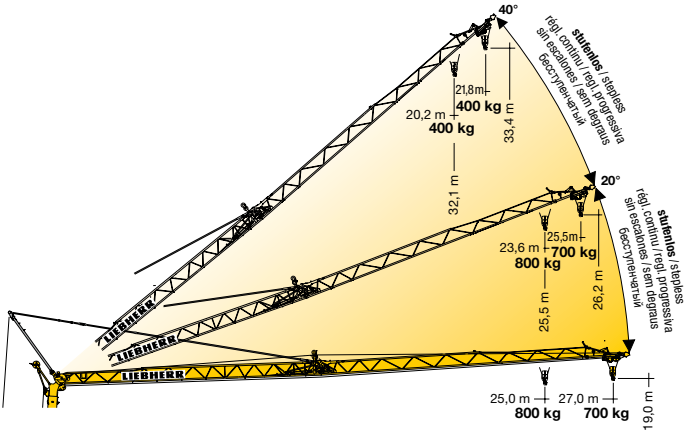
7600 kg	r = 2,4 m	kg	11000 kg

Auslegersteilstellung

Elevated jib / Flèche inclinée / Braccio inclinato
Pluma inclinada / Lança inclinada / Положение стрелы под углом

m		5°	10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°
27,0	m	20,2	22,4	24,5	26,2	28,5	30,4	32,2	33,4
	m	3,0 – 11,9 – 26,9	3,0 – 14,7 – 26,6	3,0 – 19,2 – 26,2	3,0 – 23,2 – 25,5	3,0 – 24,7	3,0 – 23,7	3,0 – 22,5	3,0 – 21,8
	kg	– 2000 – 700	– 1500 – 700	– 1050 – 700	800 – 700	630	520	440	400

m		5°	10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°
25,0	m	20,0	21,9	23,9	25,5	27,6	29,4	31,0	32,1
	m	3,0 – 12,2 – 24,9	3,0 – 15,1 – 24,7	3,0 – 19,6 – 24,2	3,0 – 23,6	3,0 – 22,9	3,0 – 22,0	3,0 – 20,9	3,0 – 20,2
	kg	– 2000 – 800	– 1500 – 800	– 1050 – 800	800	630	520	440	400



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	1,5 kW FU
	18,0 / 36,0 m/min	1,1 / 1,8 kW
	ca. 160°/min	4,0 kW

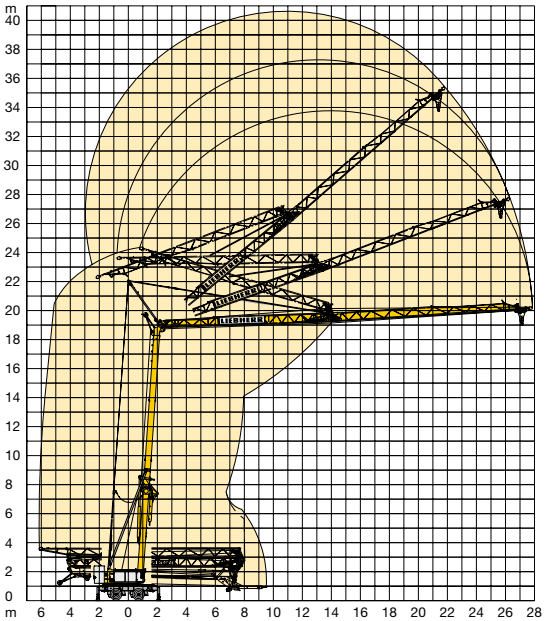
	Stufe / Step / Cran / Marcia Velocidad / Velocidade Передача	kg	m/min
7,5 kW FU	1	2000	4,0
	2	2000	20,0
	3	1300	30,0
	4	1000	40,0

BGL	C.0.05.0020		
400 V		50 Hz	13,0 kVA

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

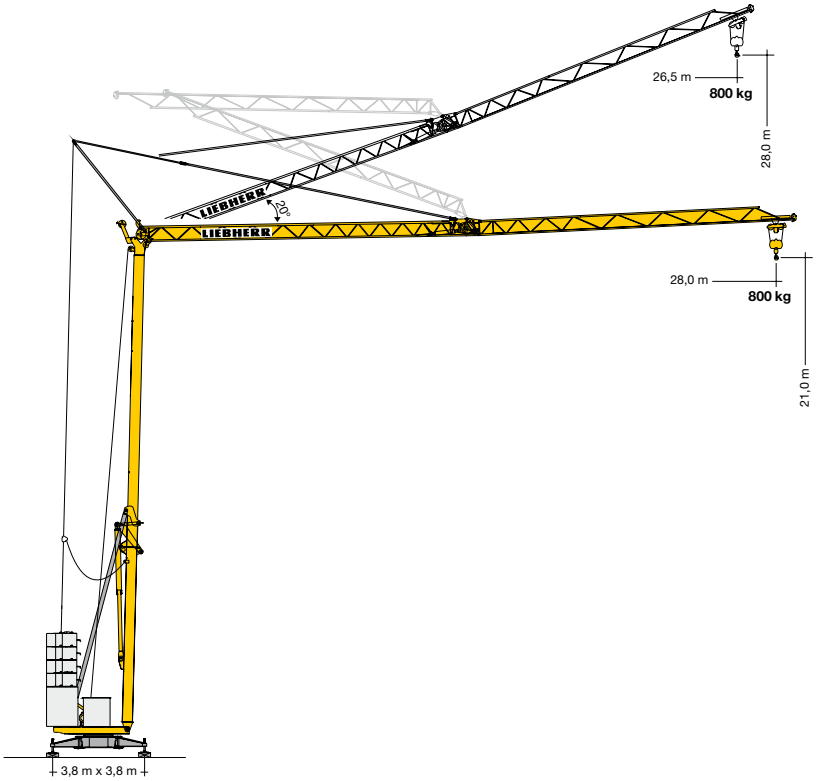
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	**Ausleger-Verlängerung** 25,0 m – 27,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenҫao da lança / Удлинение стрелы	2,00	0,71	0,53	80

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

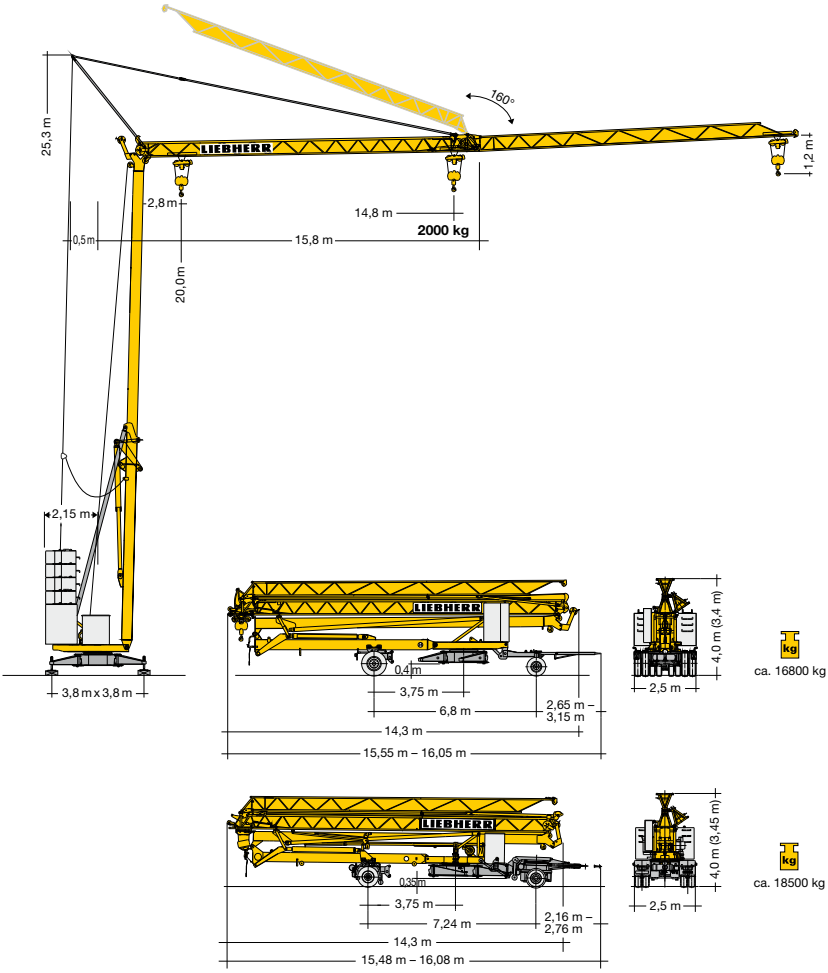
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5804 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.05.0020 • 04.13 / 7

Liebherr 26 H



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

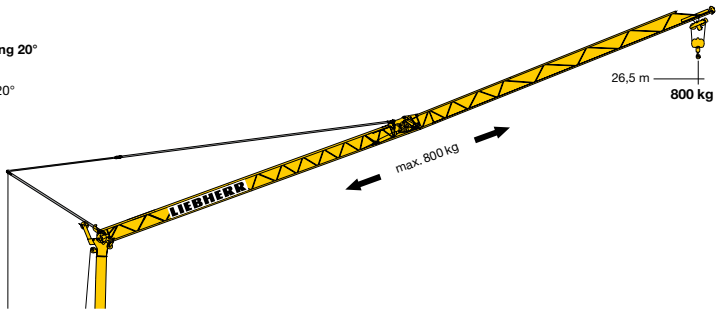
	4 x 2000 kg (4 x B) 1 x 4500 kg (1 x A)	12500 kg	r = 2,15 m	kg	9800 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m / kg	m/kg																			
		10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	**28,0**
28,0	2,8 – 13,4 **2000**	2000	2000	2000	2000	1890	1730	1600	1480	1380	1300	1220	1140	1080	1020	970	920	880	840	**800**
14,8	2,8 – 14,8 **2000**	**2000**																		

Auslegersteilstellung 20°
Elevated jib 20°
Flèche inclinée 20°
Braccio inclinato a 20°
Pluma inclinada 20°
Lança inclinada 20°
Положение стрелы
под углом 20°



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	1,5 kW FU
	18,0 / 36 ,0 m/min	1,1 / 1,8 kW
	ca. 160°/min.	4,0 kW

	Stufe / Step / Cran / Marcia Velocidad / Velocidade Передача	kg	m/min
7,5 kW KL	1	2000	5,0
	2	2000	20,0
	3	1000	40,0
11,0 kW FU	1	2000	4,0
	2	2000	20,0
	3	1300	38,0
	4	1000	50,0

BGL	C.0.05.0022	

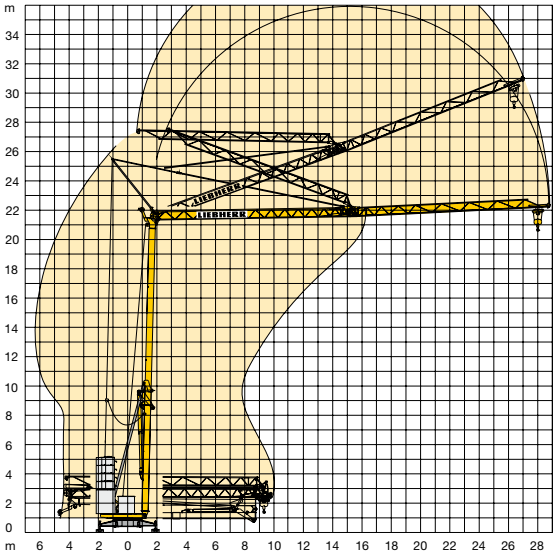
400 V	50 Hz	14,0 kVA (KL) 16,0 kVA (FU)

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



Kolli-Liste

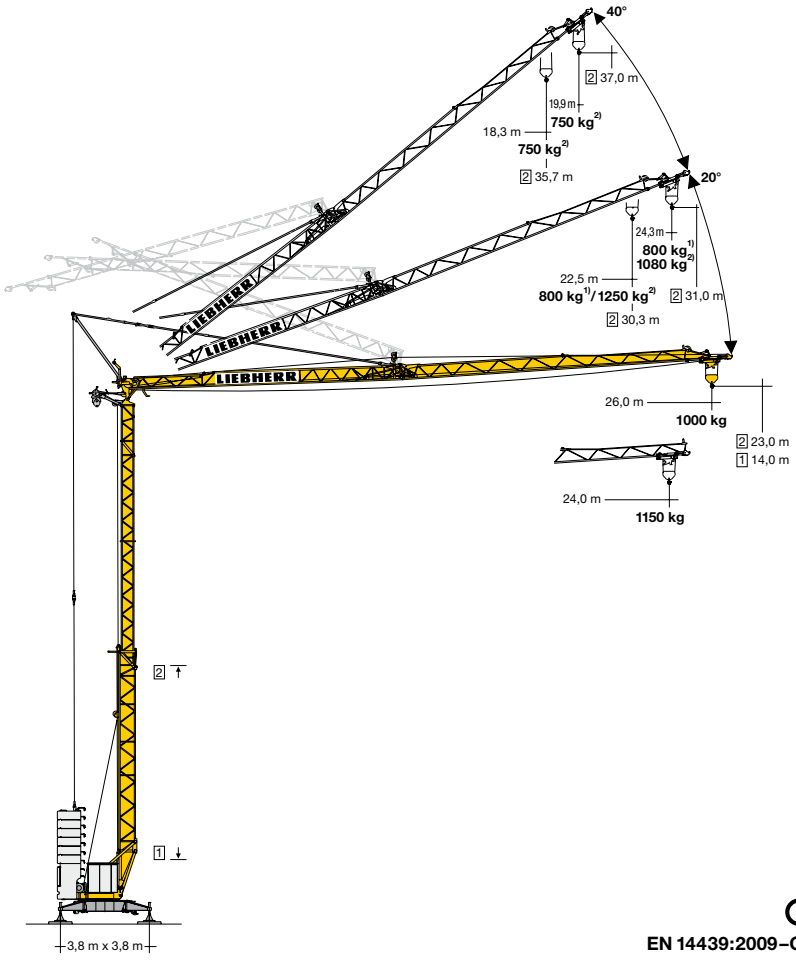
Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	**Transportachse vorne, H-Adapter** / Road transport axle front, H adapter / Essieux de transport avant, pièce d'adapt. H / Assale anteriore, adattatore per H Eje de transporte delantero, adaptador H / Eixo de transporte dianteiro, adaptador H / Транспортировочная ось, передняя, адаптер	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6			4,30 4,30	1,25 1,25	1,31 1,31	750 850
2	1	**Transportachse hinten, H-Adapter** / Road transport axle behind, H adapter / Essieux de transport arrière, pièce d'adapt. H / Assale posteriore, adattatore per H Eje de transporte trasero, adaptador H / Eixo de transporte traseiro, adaptador H / Транспортировочная ось, задняя, адаптер	Tra 120 GY 1 und/and/et e/y/y GY 1 A			1,60	2,50	1,20	1000
3	1	**Transportachse vorne m. Zwischenadapter** / Road transport axle front w. adapter / Essieux de transport avant a. pièce d'adapt. / Assale anteriore con adattatore intermedio / Eje de transporte delantero con adaptador intermedio /Eixo de transporte dianteiro com adaptador intermédio / Транспортировочная ось, передняя, с промежуточным адаптером	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6			4,30 4,30	1,25 1,25	1,31 1,31	950 1050
4	1	**Transportachse hinten m. Zwischenadapter** / Road transport axle behind w. adapter / Essieux de transport arrière a. pièce d'adapt. / Assale posteriore con adattatore intermedio / Eje de transporte trasero con adaptador intermedio / Eixo de transporte traseiro com adaptador intermédio / Транспортировочная ось, задняя, с промежуточным адаптером	Tra 120 GY 1 und/and/et e/y/y GY 1 A			1,75	2,50	1,25	1200
5	1	**Transportachse vorne Tra 115** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя				3,80	2,50	1,28	1900
6	1	**Transportachse hinten Tra 117** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя				1,90	2,50	1,10	1520

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificão da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

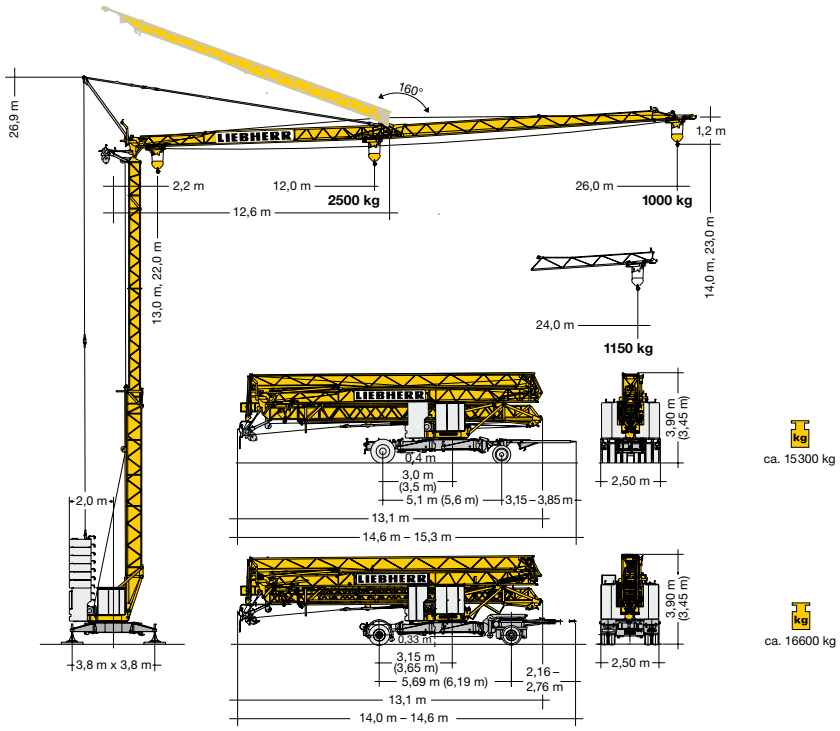
120 P – 4336 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.05.0022 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 und OENORM T3 • 04.13 / 7



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m / kg	m/kg																	
		10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	**24,0**	25,0	**26,0**
26,0	2,2 – 12,0 **2500**	2500	2500	2500	2280	2090	1930	1790	1660	1560	1460	1370	1300	1230	1160	1100	1050	**1000**
24,0	2,2 – 12,4 **2500**	2500	2500	2500	2370	2180	2010	1860	1730	1620	1520	1430	1350	1280	1210	**1150**		
12,0	2,2 – 12,0 **2500**	**2500**																

Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Масса

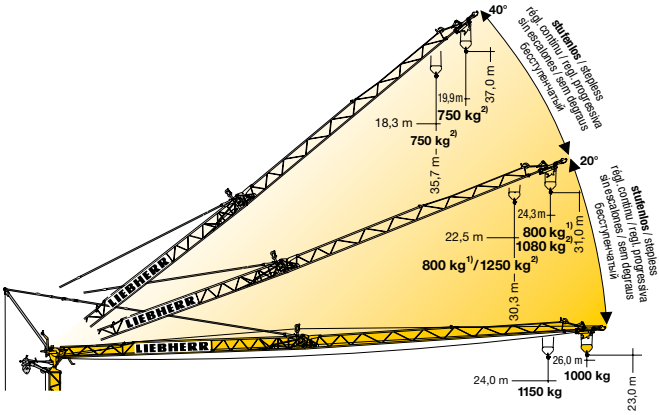
15000 kg	r = 2,0 m		9100 kg

Auslegersteilstellung

Elevated jib / Flèche inclinée / Braccio inclinato
Pluma inclinada / Lança inclinada / Положение стрелы под углом

m		5°	10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°
26,0	m	24,3	26,4	29,3	31,0	32,4	34,2	36,0	37,0
	m	2,2– 11,9– 25,9[2)]	2,2– 12,0– 25,5[2)]	2,2–15,6–25,0[2)]	2,2–24,3[1)] 2,2–19,6–24,3[2)]	2,2–22,6–23,5[2)]	2,2–22,4[2)]	2,2–21,2[2)]	2,2–19,9[2)]
	kg	–2500–1000[2)]	–2500–1020[2)]	–1850–1050[2)]	800[1)] –1400–1080[2)]	–1180–1130[2)]	1000[2)]	870[2)]	750[2)]

m		5°	10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°
24,0	m	24,1	26,1	28,8	30,3	31,6	33,2	34,8	35,7
	m	2,2– 12,5– 23,9[2)]	2,2– 12,5– 23,6[2)]	2,2–16,0–23,1[2)]	2,2–22,5[1)] 2,2–20,4–22,5[2)]	2,2–21,7[2)]	2,2–20,7[2)]	2,2–19,6[2)]	2,2–18,3[2)]
	kg	–2500–1160[2)]	–2500–1180[2)]	–1850–1200[2)]	800[1)] –1400–1250[2)]	1180[2)]	1000[2)]	870[2)]	750[2)]



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	1,5 kW FU
	18,0 / 36 ,0 m/min	1,1 / 1,8 kW [1)] 1,9 / 2,8 kW [2)]
	ca. 160°/min	2,2 kW

	Stufe / Step / Cran / Marcia Velocidad / Velocidade Передача	kg	m/min
11,0 kW KL	1	2500	5,0
	2	2500	20,0
	3	1300	40,0
11,0 kW FU	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1300	38,0
	4	1000	50,0

BGL	C.0.08.0025	

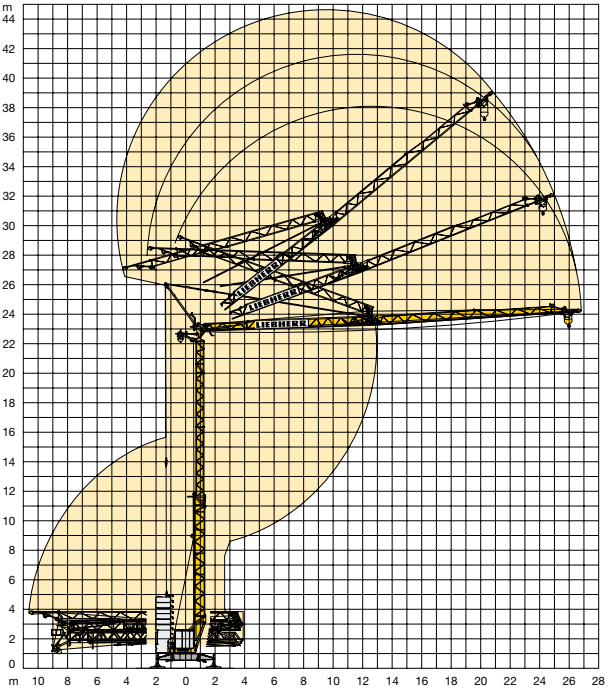
400 V	50 Hz	17,0 kVA (KL) 16,0 kVA (FU)

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



Kolli-Liste

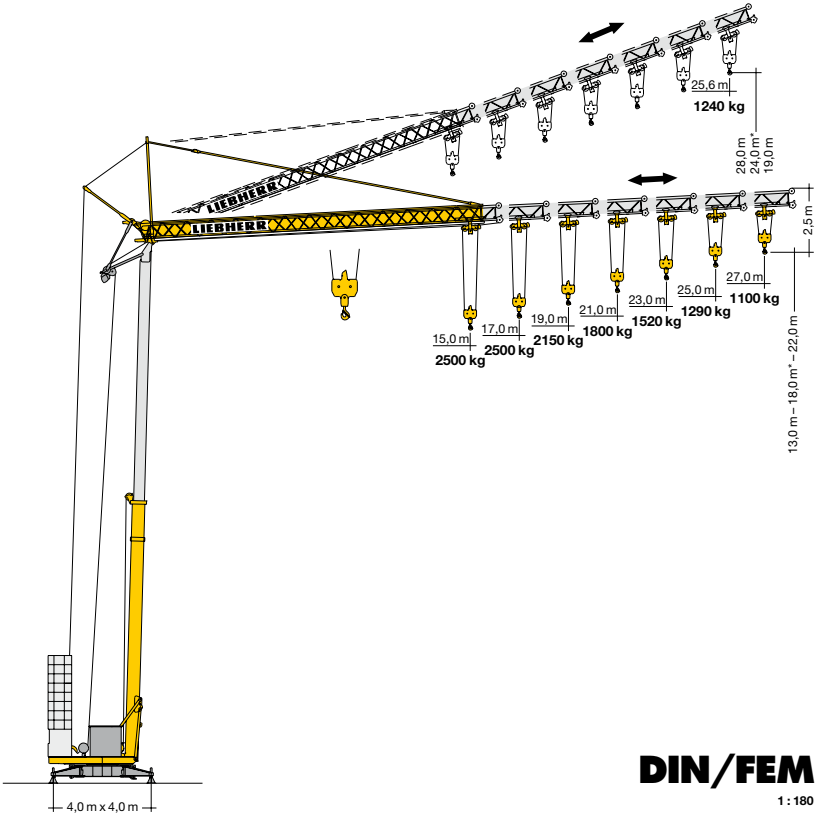
Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	**Ausleger-Verlängerung** 24,0 m – 26,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenção da lança / Удлинение стрелы			2,00	0,75	0,7	80
2	1	**Transportachse vorne** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6 Tra 100 KY 6 A		3,00	1,13	0,97	750 920 920
3	1	**Transportachse hinten /** Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	Tra 120 GY 1 A Tra 120 GY 1		1,90	2,50	1,05	1100
4	1	**Transportachse vorne Tra 115** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя			3,80	2,50	1,28	1900
5	1	**Transportachse hinten Tra 117** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя			1,90	2,50	1,10	1520

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

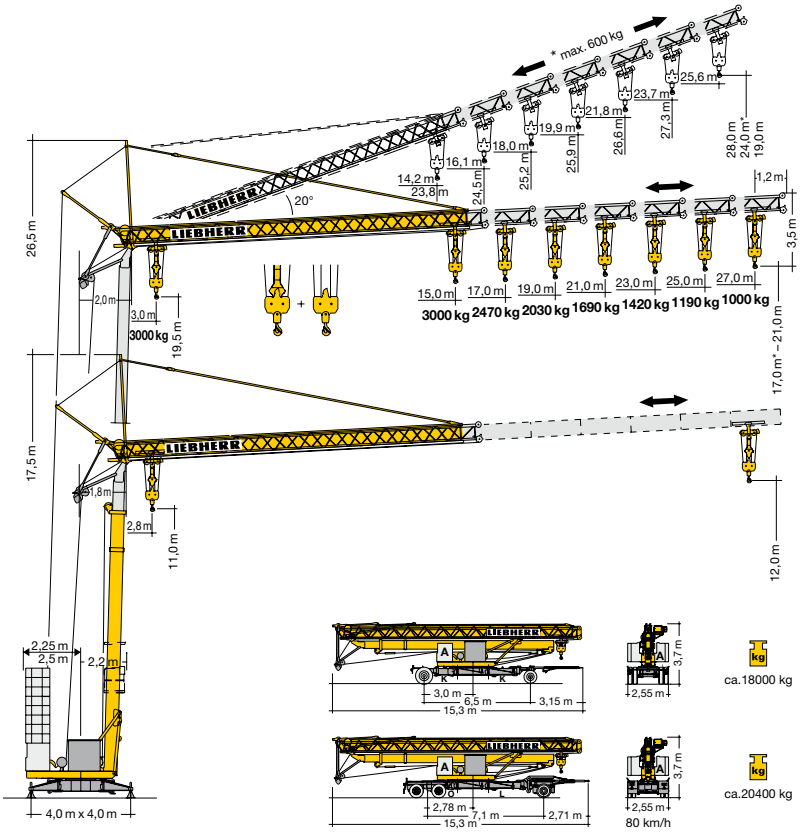
120 P – 5807 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.08.0025 • 04.13 / 7



DIN/FEM

1 : 180

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos

	1 x A = 4000 kg 8 x B = 13320 kg	17320 kg	r = 2,5 m		
	1 x A = 4000 kg 9 x B = 14985 kg	18985 kg	r = 2,25 m		
					ca. 11000 kg

* siehe Betriebsanweisung. / see instruction manual. / voir manuel de service. / vedi manuale d'istruzione. / ver manual de instrucción. / ver manual de instruções.

Ausladung und Tragfähigkeit

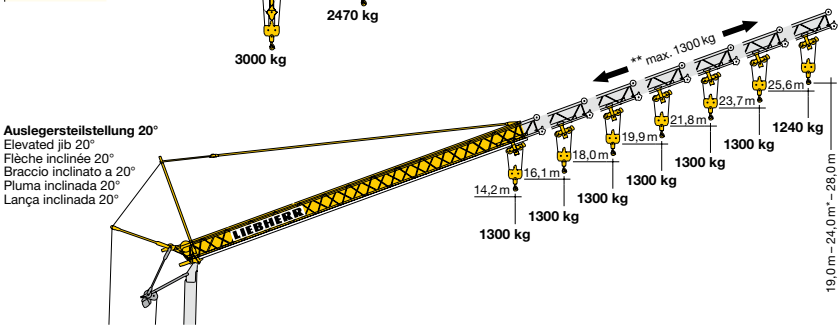
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio
e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	m/kg	m/kg	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0
27,0	3,0 – 14,6 **2500**	2500	2420	2220	2050	1900	1770	1650	1550	1450	1370	1290	1220	1160	1100		
25,0	3,0 – 15,2 **2500**	2500	2500	2330	2150	2000	1860	1740	1630	1530	1440	1360	1290				
23,0	3,0 – 15,8 **2500**	2500	2500	2450	2260	2100	1960	1830	1710	1610	1520						
21,0	3,0 – 16,3 **2500**	2500	2500	2500	2370	2200	2050	1920	1800								
19,0	3,0 – 16,9 **2500**	2500	2500	2500	2480	2310	2150										
17,0	3,0 – 17,0 **2500**	2500	2500	2500	2500												
15,0	3,0 – 15,0 **2500**	2500	2500														

1100 kg · 1290 kg · 1520 kg · 1800 kg · 2150 kg · 2500 kg · 2500 kg

m	m/kg	m/kg	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0
27,0	3,0 – 12,3 **3000**	2530	2300	2100	1940	1790	1660	1540	1440	1350	1270	1190	1120	1060	1000		
25,0	3,0 – 12,8 **3000**	2660	2420	2220	2040	1890	1750	1630	1530	1430	1340	1260	1190				
23,0	3,0 – 13,3 **3000**	2800	2550	2340	2150	1990	1850	1720	1610	1510	1420						
21,0	3,0 – 13,7 **3000**	2920	2660	2440	2250	2080	1940	1810	1690								
19,0	3,0 – 14,2 **3000**	3000	2790	2560	2360	2180	2030										
17,0	3,0 – 14,7 **3000**	3000	2920	2680	2470												
15,0	3,0 – 15,0 **3000**	3000	3000														

1000 kg · 1190 kg · 1420 kg · 1690 kg · 2030 kg · 2470 kg · 3000 kg



Auslegersteilstellung 20°
Elevated jib 20°
Flèche inclinée 20°
Braccio inclinato a 20°
Pluma inclinada 20°
Lança inclinada 20°

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

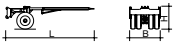
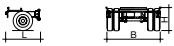
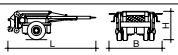
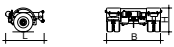
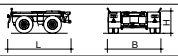
	0 ↔ 0,8 U/min. sl./min tr./min	1,5 kW EDC
	20,0 / 40,0 m/min	1,8 / 3,5 kW 20°* 2,8 / 3,5 kW 20°**
	10,0 m/min	1,8 kW 2,8 kW 20°
	4,0 m/min	5,0 kW

	**Stufe** / Step / Cran Marcia / Velocidad Velocidade	kg	m/min
11,0 kW KL 	1	2500	5,0
	2	2500	20,0
	3	1300	40,0
	1	1500 3000	5,0 2,5
	2	1500 3000	20,0 10,0
	3	1300 2600	40,0 20,0
11,0 kW FU 	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1300	38,0
	4	1000	50,0
	1	1500 3000	4,0 2,0
	2	1500 3000	20,0 10,0
	3	1300 2600	38,0 19,0
	4	1000 2000	50,0 25,0

	400 V	Hz	kVA
55,0 m 85,0 m	4 x 6 mm² KL 4 x 6 mm² FU	50	20,0 KL 18,0 FU

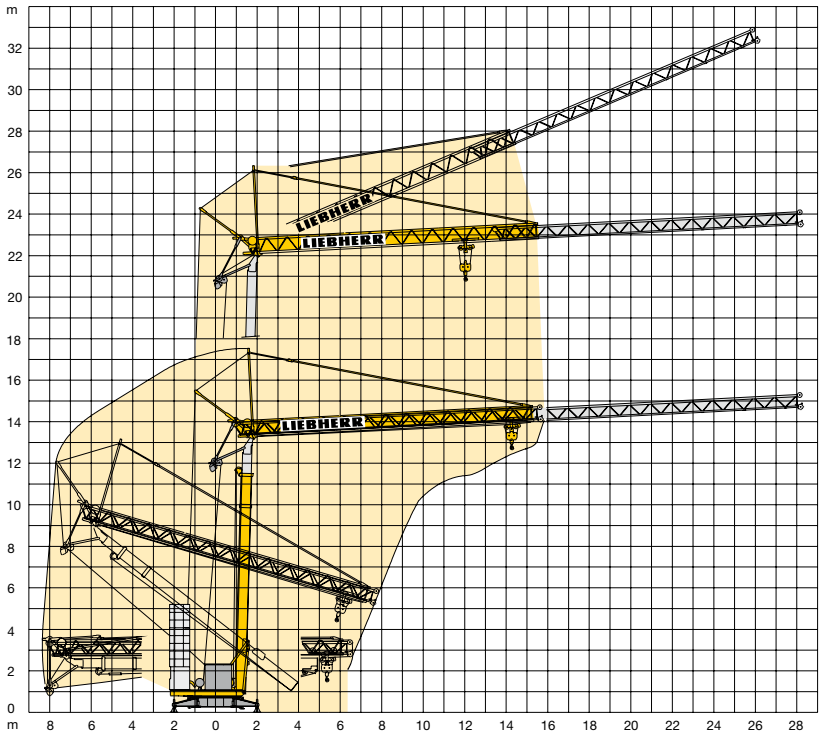
Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qte Qta. Cant. Cant.			L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	**Transportachse vorne Tra 100 KY 2** Road transport axle front / Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore / Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro		4,10	1,42	1,10	750
2	1	**Transportachse hinten Tra 120 GY 1A** Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro		1,70	2,50	1,10	1100
3	1	**Transportachse vorne Tra 115** Road transport axle front / Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore / Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro		4,10	2,50	1,32	1900
4	1	**Transportachse hinten Tra 117 GY 1A** Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro		1,80	2,50	1,10	1500
5	1	**Transportachse hinten Tra 203** Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro		3,0	2,50	1,05	2500

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage
Procedimento di montaggio / Procedimiento de montaje / Sistema de montagem



Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construcao!
¡Sujeto a modificaciones!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada.
Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

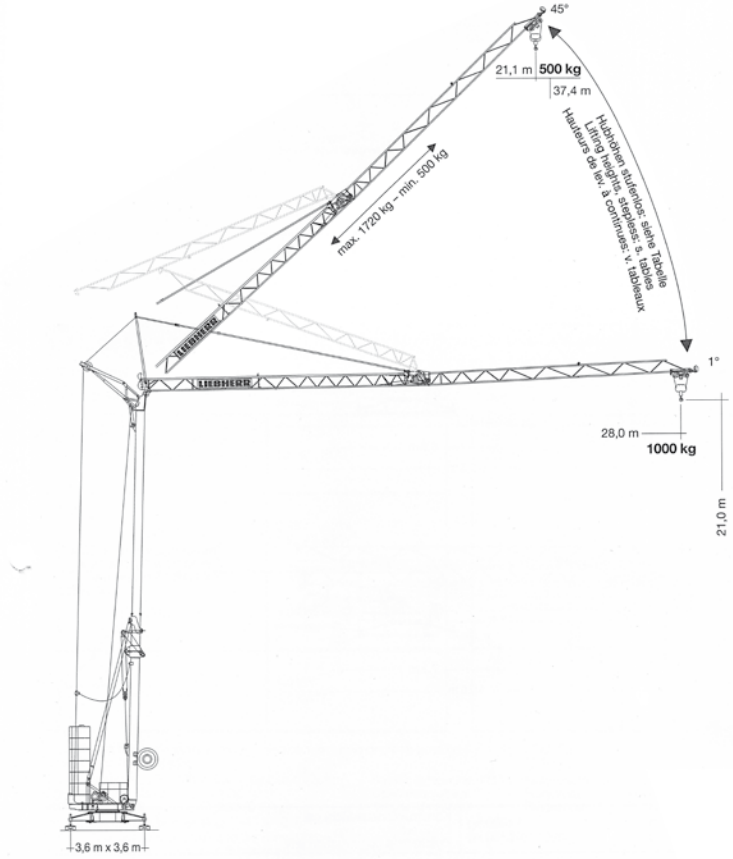
120 P – 4320 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.08.0028 / FEM (Section1) Krangruppe A3 und OENORM T3 • 01.02 / 6 Printed in Germany.

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

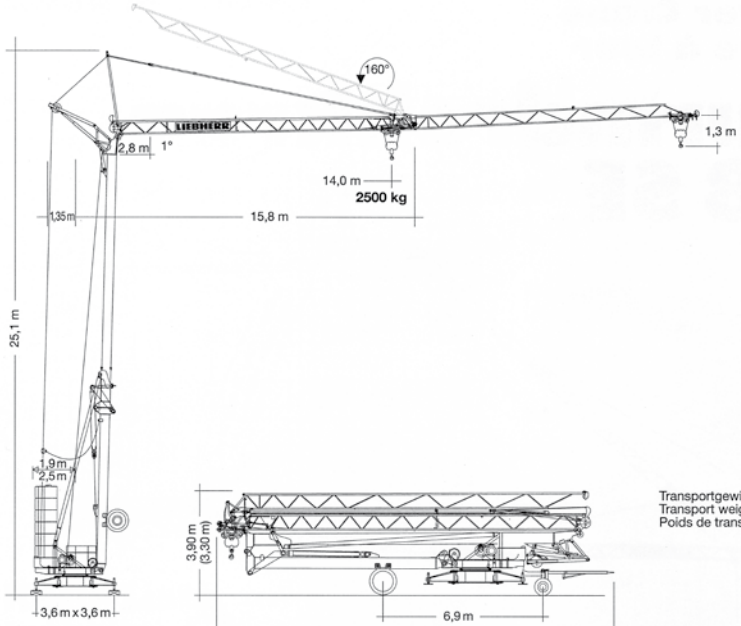


Liebherr 81 K

Liebherr 28 SE



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht
Weight
Poids

Gegengewicht Counterweight Contrepoids	r = 1,9 m r = 2,5 m	17000 kg 16200 kg	Konstruktionsgewicht ca. Dead weight approx. Poids de la construction env.	11200 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity
Portée et charge

Ausleger-länge Length of jib Longueur de flèche m	max. kg / m / kg	m/kg																
		12,0	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	**28,0**
28,0	2,8 – 12,5 **2500**	2500	2370	2160	1980	1820	1690	1570	1470	1380	1300	1220	1160	1100	1040	1000	1000	**1000**

Auslegersteilstellung

Steep angle positions
En position relevée



① Hakenhöhe (m) hoisting height Hauteur sous crochet
② Ausladung (m) radius Portée
③ Tragfähigkeit (kg) Capacity Charge
(Zwischenwerte siehe Betriebsanweisung) (Values in between see instruction manual) (Valeurs intermédiaires voir manues d'instructions)

		10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°	45°
28,0	①	24,3	26,5	28,7	30,8	32,8	34,7	36,5	37,4
	②	2,7 – 14,7	– 27,6	2,7 – 18,8 – 27,1	2,7 – 22,9 – 26,4	2,6 – 25,5	2,6 – 24,5	2,6 – 23,3	2,5 – 21,9	2,5 – 21,1
	③	– 1720 – 750	– 1270 – 780	– 1000 – 830	820	700	600	530	500

Geschwindigkeiten

Speeds
Vitesses

	U/min 0 ⟷ 0,9 sl./min tr./min	1,5 kW, EDC
	20,0 / 40 ,0 m/min	0,95 / 1,4 kW 1,9 / 2,8 kW*
	ca. 160°/min.	4,0 kW
	ca. 10°/min.	4,0 kW 5,5 kW**

Hubwerk Hoist unit Mécanisme de levage	Stufe Step Cran	kg	m/min
8,0 kW 	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1000	40,0

* Ausführung mit Auslegersteilstellung / Version with steep-angle jib position / Version avec flèche relevée

** Option

Leitungsquerschnitt bei 400 V bis 68,0 m 4 x 6 mm²
Cross section of cable up to
Section de câble à jusqu'à

Betriebsspannung 400 V
Operating voltage
Tension de service

Frequenz 50 Hz
Frequency
Fréquence

Anschlußwert 16,0 kVA
Power requirement
Puissance requise

Technische Kenngröße nach BGL
Technical nominal size according to the construction machinery list (BGL)
Grandeur caractéristique suivant le barème d'emploi des appareils (BGL) 2105-0028

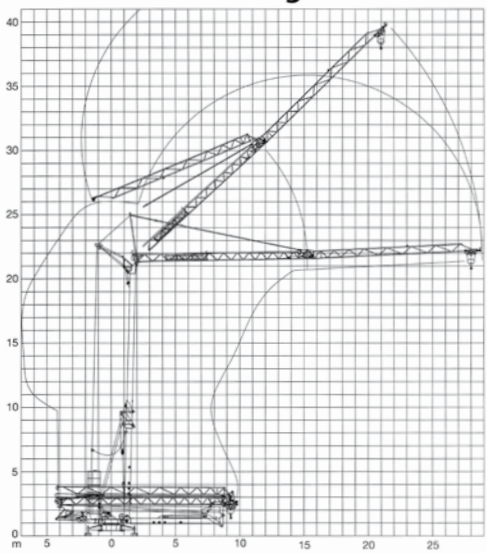
WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure

Déroulement de montage



Kolli-Liste

Packing List

Liste de colisage

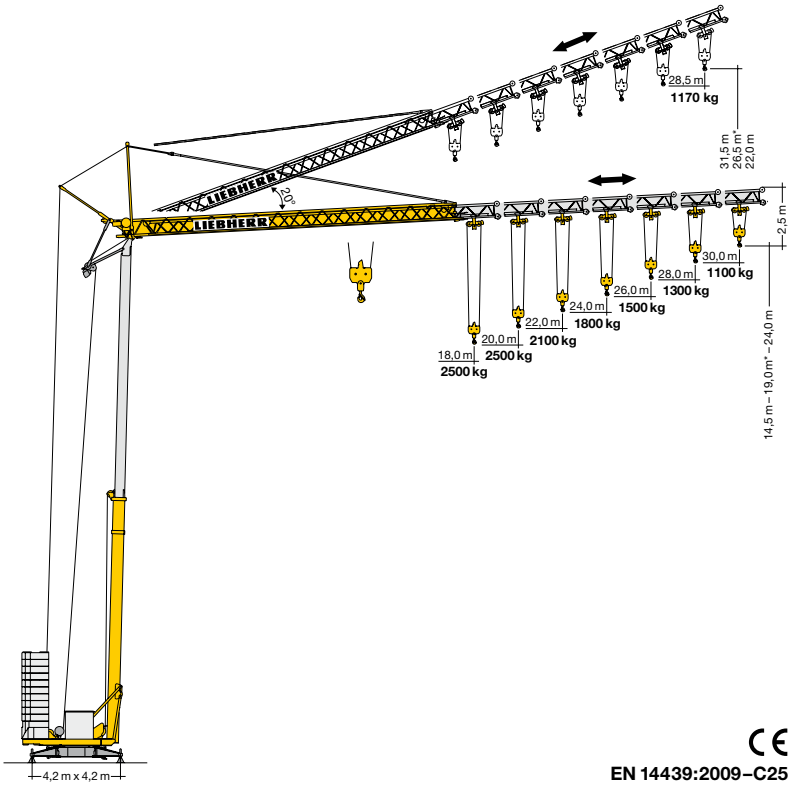
Pos. Item Rep.	Anz. Qty. Qte				L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	Transportachse vorne, 20 SE/28 SE-Adapter Road transport axle front, 20 SE/28 SE adapter Essieux de transport avant, pièce d'adapt. 20 SE/28 SE	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6		4,30 4,30	1,25 1,25	1,31 1,31	750 850
2	1	Transportachse hinten, 20 SE/28 SE-Adapter Road transport axle behind, 20 SE/28 SE adapter Essieux de transport arrière, pièce d'adapt. 20 SE/28 SE	Tra 120 GY 1 und/and/et GY 1 A		1,60	2,50	1,20	1000
3	1	Transportachse vorne m. Zwischenadapter Road transport axle front w. adapter Essieux de transport avant a. pièce d'adapt.	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6		4,30 4,30	1,25 1,25	1,31 1,31	950 1050
4	1	Transportachse hinten m. Zwischenadapter Road transport axle behind w. adapter Essieux de transport arrière a. pièce d'adapt.	Tra 120 GY 1 und/and/et GY 1 A		1,75	2,50	1,25	1200
5	1	Transportachse Road transport axle Essieux de transport	Tra 200 GZ 1		3,10	2,50	1,40	2700

Datenblatt Nr. 120 P – 3738 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2105-0028 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 und OENORM T3 • 03.97

Data sheet

Feuille de caractéristiques

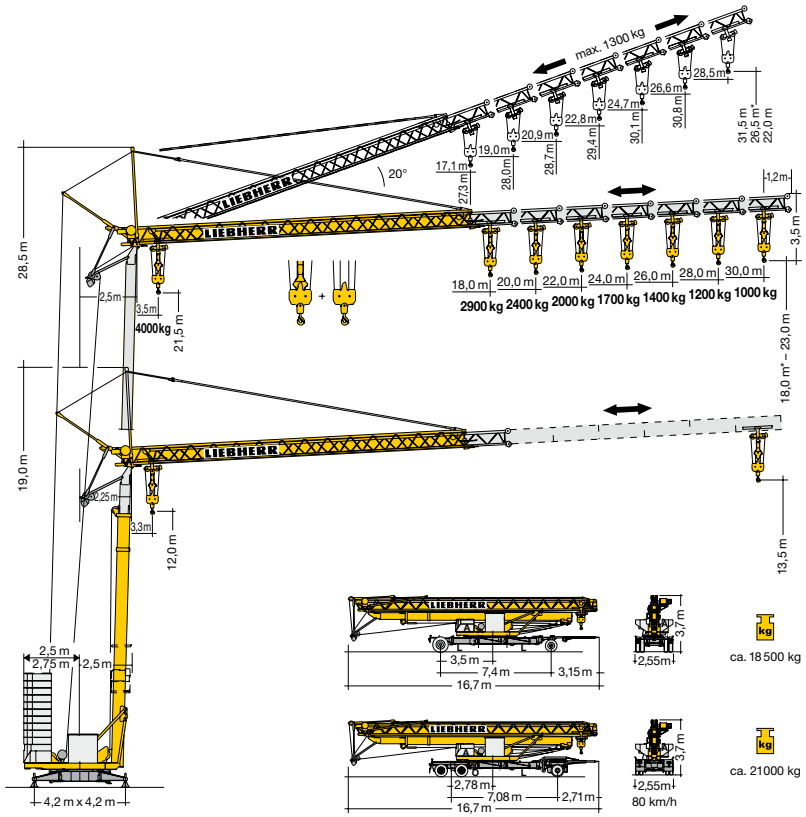
Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations!
Sous réserves de modifications!



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

1 x A = 3000 kg 11 x B = 19250 kg	22250 kg	r = 2,5 m		ca. 12200 kg
1 x A = 3000 kg 10 x B = 17500 kg	20500 kg	r = 2,75 m		

* **siehe Betriebsanleitung.** / see instruction manual. / voir manuel de service. / vedi manuale d'istruzione. / ver manual de instrucción. ver manual de instruções. / см. инструкцию по эксплуатации.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

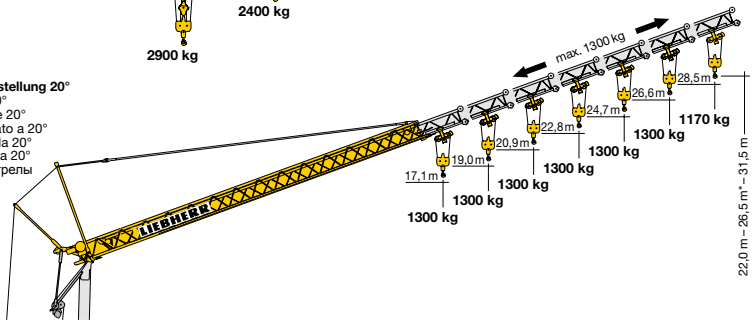
m	m/kg	m/kg 16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	28,0	29,0	30,0
30,0	3,3 – 16,3 **2500**	2360	2180	2030	1900	1780	1670	1570	1490	1410	1340	1270	1210	1150	1100	
28,0	3,3 – 17,1 **2500**	2500	2340	2180	2030	1900	1790	1690	1600	1510	1440	1370	1300			
26,0	3,3 – 17,7 **2500**	2500	2440	2270	2120	1990	1870	1760	1670	1580	1500					
24,0	3,3 – 18,7 **2500**	2500	2500	2440	2280	2140	2020	1900	1800							
22,0	3,3 – 19,2 **2500**	2500	2500	2500	2380	2230	2100									
20,0	3,3 – 20,0 **2500**	2500	2500	2500	2500											
18,0	3,3 – 18,0 **2500**	2500	2500													

1100 kg · 1300 kg · 1500 kg · 1800 kg · 2100 kg · 2500 kg · 2500 kg

m	m/kg	m/kg 16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	28,0	29,0	30,0
30,0	3,3 – 11,2 **4000**	2240	2070	1920	1780	1670	1560	1470	1380	1300	1230	1170	1110	1050	1000	
28,0	3,3 – 11,8 **4000**	2400	2220	2060	1920	1800	1680	1580	1490	1410	1330	1260	1200			
26,0	3,3 – 12,1 **4000**	2510	2320	2160	2010	1880	1760	1660	1570	1480	1400					
24,0	3,3 – 12,8 **4000**	2710	2510	2330	2180	2040	1910	1800	1700							
22,0	3,3 – 13,2 **4000**	2830	2620	2440	2270	2130	2000									
20,0	3,3 – 13,7 **4000**	2980	2760	2570	2400											
18,0	3,3 – 14,2 **4000**	3130	2900													

1000 kg · 1200 kg · 1400 kg · 1700 kg · 2000 kg · 2400 kg · 2900 kg

Auslegersteilstellung 20°
Elevated jib 20°
Flèche inclinée 20°
Braccio inclinato a 20°
Pluma inclinada 20°
Lança inclinada 20°
Положение стрелы под углом 20°



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

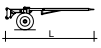
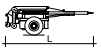
	U/min. 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	2,2 kW FU
	20,0 / 40,0 m/min	2,6 / 3,5 kW
	10,0 m/min	2,6 kW
	4,0 m/min	5,0 kW

	**Stufe** / Step / Cran / Marcia / Velocidad Velocidade / Передача	kg	m/min
11,0 kW KL 	1	2500	5,0
	2	2500	20,0
	3	1300	40,0
	1	2000 4000	5,0 2,5
	2	2000 4000	20,0 10,0
	3	1300 2600	40,0 20,0
11,0 kW FU 	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1300	38,0
	4	1000	50,0
	1	2000 4000	4,0 2,0
	2	2000 4000	20,0 10,0
	3	1300 2600	38,0 19,0
	4	1000 2000	50,0 25,0

400 V	50 Hz	20,0 kVA (KL) 17,0 kVA (FU)

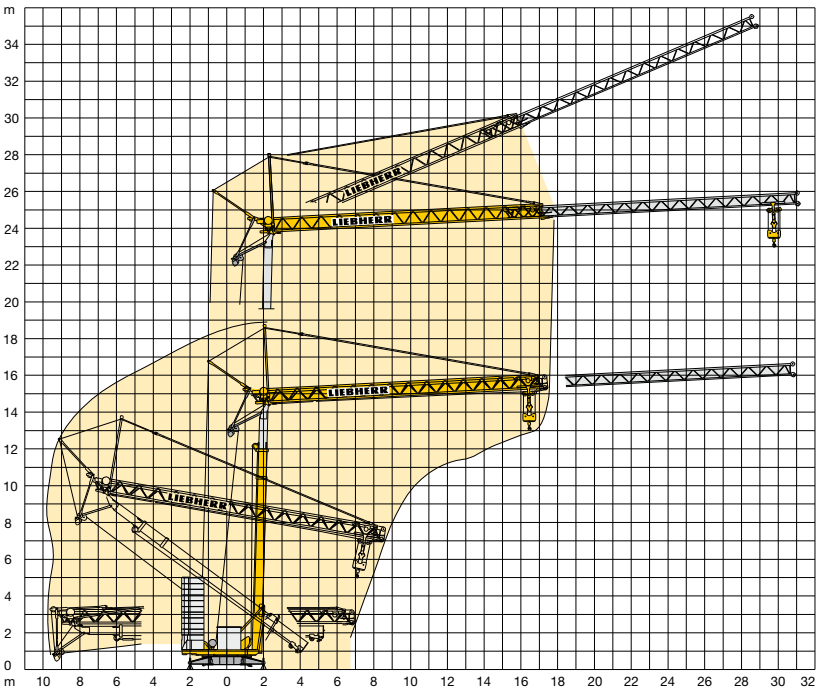
Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant. Кол-во			L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	**Transportachse vorne Tra 100 KY 2 /** Road transport axle front / Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro Транспортировочная ось, передняя		4,10	1,42	1,10	750
2	1	**Transportachse hinten Tra 120 GY 1A** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя		1,70	2,50	1,10	1100
3	1	**Transportachse vorne Tra 115 /** Road transport axle front / Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro Транспортировочная ось, передняя		4,10	2,50	1,32	1900
4	1	**Transportachse hinten Tra 117 GY 1A** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя		1,80	2,50	1,10	1500
5	1	**Transportachse hinten Tra 203** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя		3,0	2,50	1,05	2500

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

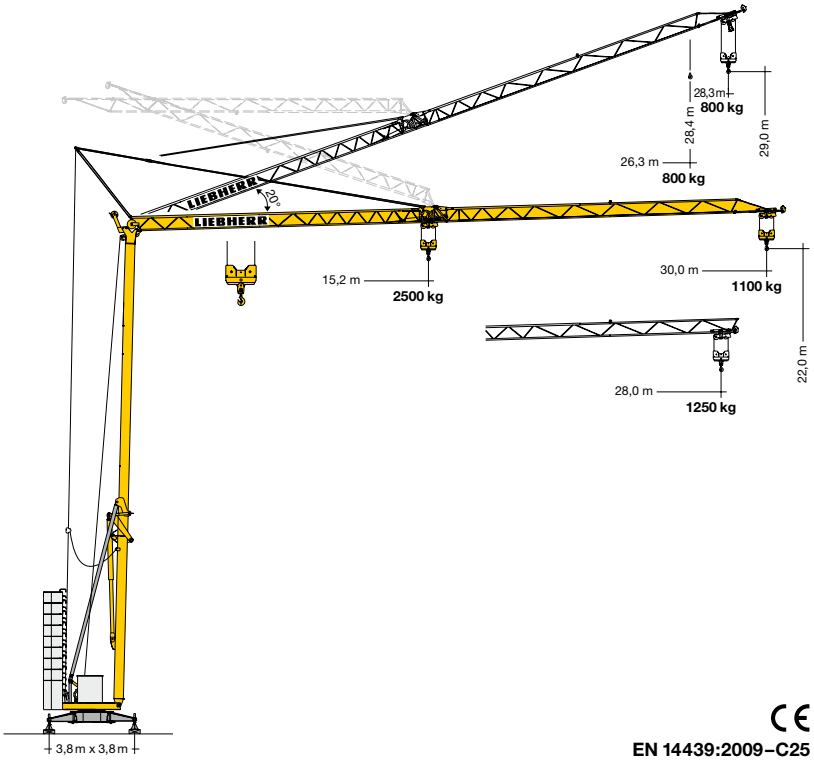
120 P – 5805 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.08.0031 • 04.13 / 7

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Liebherr 81 K



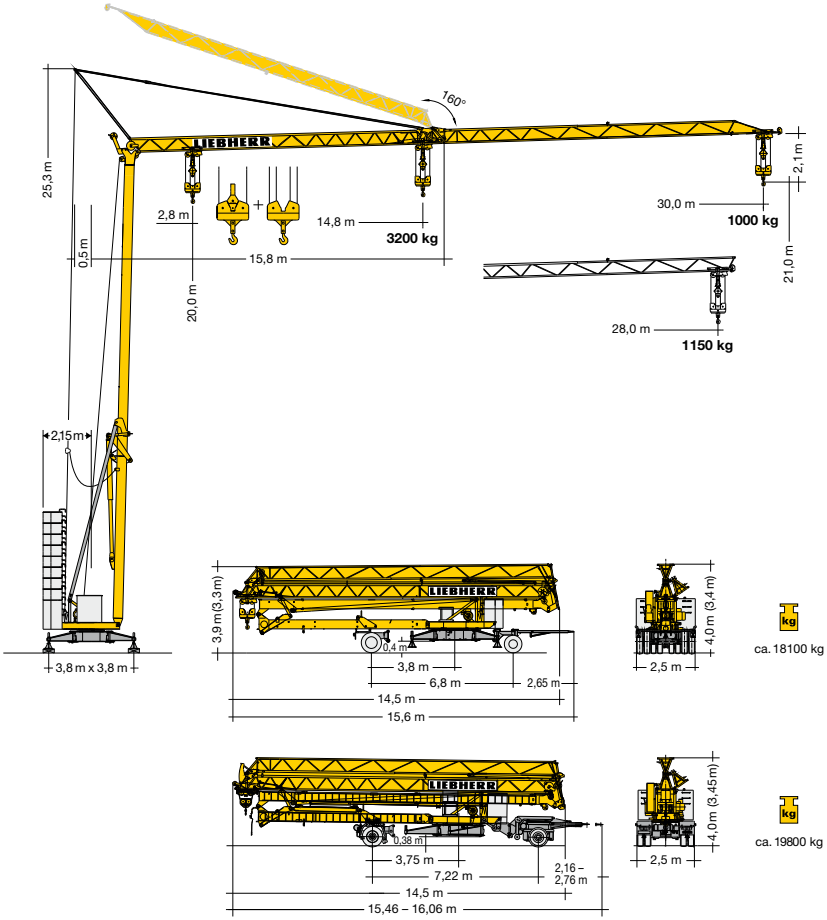
Liebherr 32 H



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

r = 2,15 m	1 x 4800 kg 7 x 2000 kg 1 x 6800 kg 6 x 2000 kg	18800 kg	1 x 4800 kg 8 x 2000 kg 1 x 6800 kg 7 x 2000 kg	20800 kg		10500 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

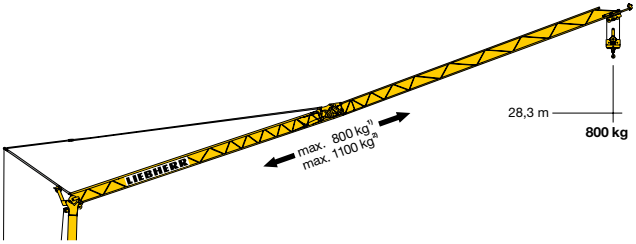
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m/kg	m/kg																			
		12,0	13,0	14,0	**15,0**	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	**28,0**	29,0	**30,0**
30,0	2,8 – 15,2 **2500**	2500	2500	2500	2500	2350	2180	2040	1910	1800	1700	1600	1520	1440	1370	1310	1250	1200	1150	**1100**
28,0	2,8 – 15,7 **2500**	2500	2500	2500	2500	2450	2270	2120	1990	1870	1770	1670	1580	1500	1430	1370	1310	**1250**		
14,8	2,8 – 14,8 **2500**	2500	2500	2500	**2500**															

m	m/kg	m/kg																			
		10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	**15,0**	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	**28,0**	29,0	**30,0**
30,0	2,8 – 17,2 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1890	1770	1660	1560	1480	1400	1320	1260	1200	1140	1090	1040	**1000**
28,0	2,8 – 17,9 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1990	1860	1750	1640	1550	1470	1390	1330	1260	1200	**1150**		
14,8	2,8 – 14,8 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	**2000**															

m	m/kg	m/kg																			
		10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	**15,0**	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	**28,0**	29,0	**30,0**
30,0	2,8 – 9,9 **4000**	3970	3500	3140	2840	2580	2370	2190	2030	1890	1770	1660	1560	1480	1400	1320	1260	1200	1140	1090	1040	**1000**
28,0	2,8 – 10,3 **4000**	4000	3680	3290	2980	2710	2490	2300	2130	1990	1860	1750	1640	1550	1470	1390	1330	1260	1200	**1150**		
14,8	2,8 – 12,4 **4000**	4000	4000	4000	3750	3430	**3200**															

Auslegersteilstellung 20°
Elevated jib 20°
Flèche inclinée 20°
Braccio inclinato a 20°
Pluma inclinada 20°
Lança inclinada 20°
Положение стрелы
под углом 20°



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ⟷ 0,8 sl./min tr./min	2,2 kW FU
	18,0 / 36 ,0 m/min	1,1 / 1,8 kW 1) 1,9 / 2,8 kW 2)
	ca. 160°/min.	4,0 kW

BGL		C.0.05.0031

400 V	50 Hz	19,0 kVA (KL) 17,0 kVA (FU)

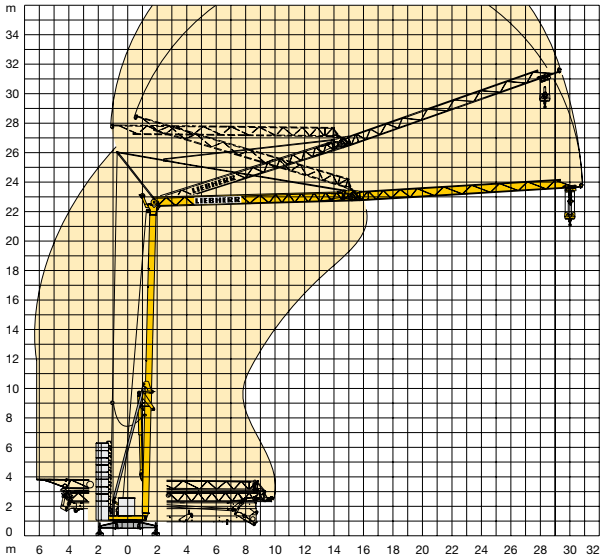
	Stufe / Step / Cran / Marcia Velocidad / Velocidade Передача	kg	m/min
11,0 kW KL	1	2500	5,0
	2	2500	20,0
	3	1300	40,0
	1	2000 4000	5,0 2,5
	2	2000 4000	20,0 10,0
	3	1300 2600	40,0 20,0
11,0 kW FU	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1300	38,0
	4	1000	50,0
	1	2000 4000	4,0 2,0
	2	2000 4000	20,0 10,0
	3	1300 2600	38,0 19,0
	4	1000 2000	50,0 25,0

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

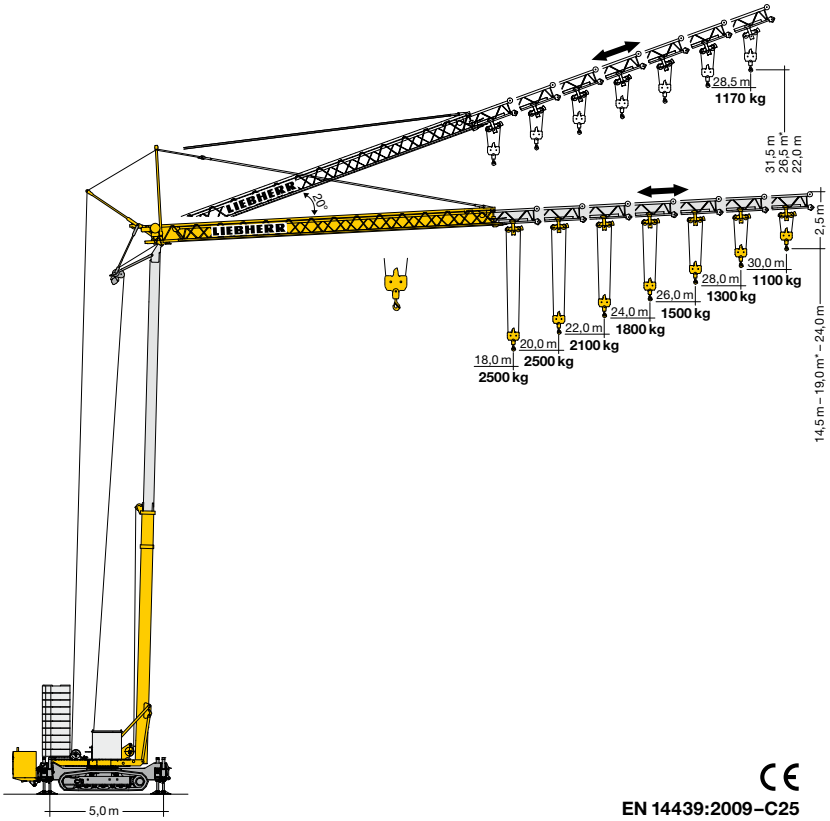
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	**Transportachse vorne, H-Adapter** / Road transport axle front, H adapter / Essieux de transport avant, pièce d'adapt. H / Assale anteriore, adattatore per H Eje de transporte delantero, adaptador H / Eixo de transporte dianteiro, adaptador H / Транспортировочная ось, передняя, адаптер	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6 Tra 100 KY 6 A			4,30 4,30	1,25 1,25	1,31 1,31	750 850
2	1	**Transportachse hinten, H-Adapter** / Road transport axle behind, H adapter / Essieux de transport arrière, pièce d'adapt. H / Assale posteriore, adattatore per H Eje de transporte trasero, adaptator H / Eixo de transporte traseiro, adaptador H / Транспортировочная ось, задняя, адаптер	Tra 120 GY 1 und/and/et e/y/y GY 1 A			1,60	2,50	1,20	1000
3	1	**Transportachse vorne m. Zwischenadapter** / Road transport axle front w. adapter / Essieux de transport avant a. pièce d'adapt. / Assale anteriore con adattatore intermedio / Eje de transporte delantero con adaptador intermedio /Eixo de transporte dianteiro com adaptador intermédio / Транспортировочная ось, передняя, с промежуточным адаптером	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6 Tra 100 KY 6 A			4,30 4,30	1,25 1,25	1,31 1,31	950 1050
4	1	**Transportachse hinten m. Zwischenadapter** / Road transport axle behind w. adapter / Essieux de transport arrière a. pièce d'adapt. / Assale posteriore con adattatore intermedio / Eje de transporte trasero con adaptador intermedio / Eixo de transporte traseiro com adaptador intermédio / Транспортировочная ось, задняя, с промежуточным адаптером	Tra 120 GY 1 und/and/et e/y/y GY 1 A			1,75	2,50	1,25	1200
5	1	**Transportachse vorne Tra 115** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя				3,80	2,50	1,28	1900
6	1	**Transportachse hinten Tra 117** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя				1,90	2,50	1,10	1520

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5802 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.05.0031 • 04.13 / 7

Liebherr 32 TTR

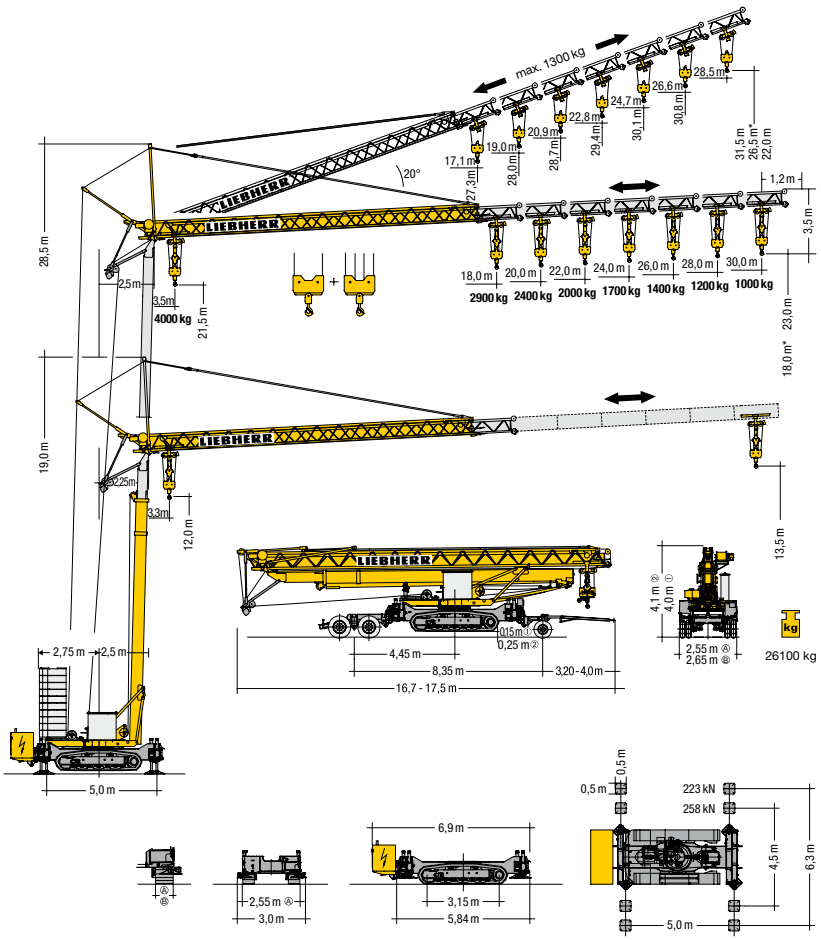


CE

EN 14439:2009–C25

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

17500 kg	ca. 23000 kg

* **siehe Betriebsanleitung.** / see instruction manual.
voir manuel de service. / vedi manuale d'istruzione.
ver manual de instrucción. / ver manual de instruções.
см. инструкцию по эксплуатации.

Kettenbreite / Chain width / Largeur de chaîne
Larghezza cingoli / Anchura de cadena
Comprimento dos rastros
Ширина гусеницы Ⓐ = 0,5 m / Ⓑ = 0,6 m

① 0,15 m ≙ 4,0 m
② 0,25 m ≙ 4,1 m

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m / m/kg

m/kg — 5,0 m x 4,5 m / 5,0 m x 6,3 m

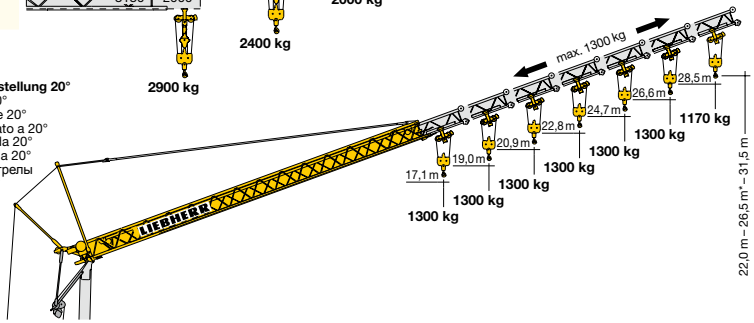
m	m/kg	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	28,0	29,0	30,0
30,0	3,3 – 16,3 / 2500	2360	2180	2030	1900	1780	1670	1570	1490	1410	1340	1270	1210	1150	1100	1100 kg
28,0	3,3 – 17,1 / 2500	2500	2340	2180	2030	1900	1790	1690	1600	1510	1440	1370	1300	1300 kg		
26,0	3,3 – 17,7 / 2500	2500	2440	2270	2120	1990	1870	1760	1670	1580	1500	1500 kg				
24,0	3,3 – 18,7 / 2500	2500	2500	2440	2280	2140	2020	1900	1800	1800 kg						
22,0	3,3 – 19,2 / 2500	2500	2500	2500	2380	2230	2100	2100 kg								
20,0	3,3 – 20,0 / 2500	2500	2500	2500	2500	2500 kg										
18,0	3,3 – 18,0 / 2500	2500	2500	2500 kg												

m / m/kg

m/kg — 5,0 m x 4,5 m / 5,0 m x 6,3 m

m	m/kg	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	28,0	29,0	30,0
30,0	3,3 – 11,2 / 4000	2240	2070	1920	1780	1670	1560	1470	1380	1300	1230	1170	1110	1050	1000	1000 kg
28,0	3,3 – 11,8 / 4000	2400	2220	2060	1920	1800	1680	1580	1490	1410	1330	1260	1200	1200 kg		
26,0	3,3 – 12,1 / 4000	2510	2320	2160	2010	1880	1760	1660	1570	1480	1400	1400 kg				
24,0	3,3 – 12,8 / 4000	2710	2510	2330	2180	2040	1910	1800	1700	1700 kg						
22,0	3,3 – 13,2 / 4000	2830	2620	2440	2270	2130	2000	2000 kg								
20,0	3,3 – 13,7 / 4000	2980	2760	2570	2400	2400 kg										
18,0	3,3 – 14,2 / 4000	3130	2900	2900 kg												

Auslegersteilstellung 20°
Elevated jib 20°
Flèche inclinée 20°
Braccio inclinato a 20°
Pluma inclinada 20°
Lança inclinada 20°
Положение стрелы под углом 20°

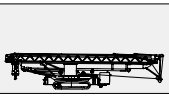
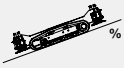


WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Geländegängigkeit

Off-road capability / Aptitude en tout terrain / Idoneità al fuoristrada / Aptitud de marcha sobre toda clase de terrenos / Capacidade de funcionamento sobre todo o tipo de terrenos / Повышенная проходимость

			
 %	30 %	15 %	8 %
 %	15 %	10 %	3 %
 max	14 N/cm² Ⓐ 12 N/cm² Ⓑ	25 N/cm² Ⓐ 21 N/cm² Ⓑ	25 N/cm² Ⓐ 21 N/cm² Ⓑ
V_{max}	25 m/min	10 m/min	10 m/min

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min. 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	3,0 kW FU
	20,0 / 40,0 m/min	2,6 / 3,5 kW
	10,0 m/min	2,6 kW
	4,0 m/min	5,0 kW

	**Stufe** / Step / Cran / Marcia / Velocidad Velocidade / Передача	kg	m/min
11,0 kW KL 	1	2500	5,0
	2	2500	20,0
	3	1300	40,0
	1	2000 4000	5,0 2,5
	2	2000 4000	20,0 10,0
	3	1300 2600	40,0 20,0
11,0 kW FU 	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1300	38,0
	4	1000	50,0
	1	2000 4000	4,0 2,0
	2	2000 4000	20,0 10,0
	3	1300 2600	38,0 19,0
	4	1000 2000	50,0 25,0

 400 V	50 Hz	20,0 kVA (KL) 17,0 kVA (FU)

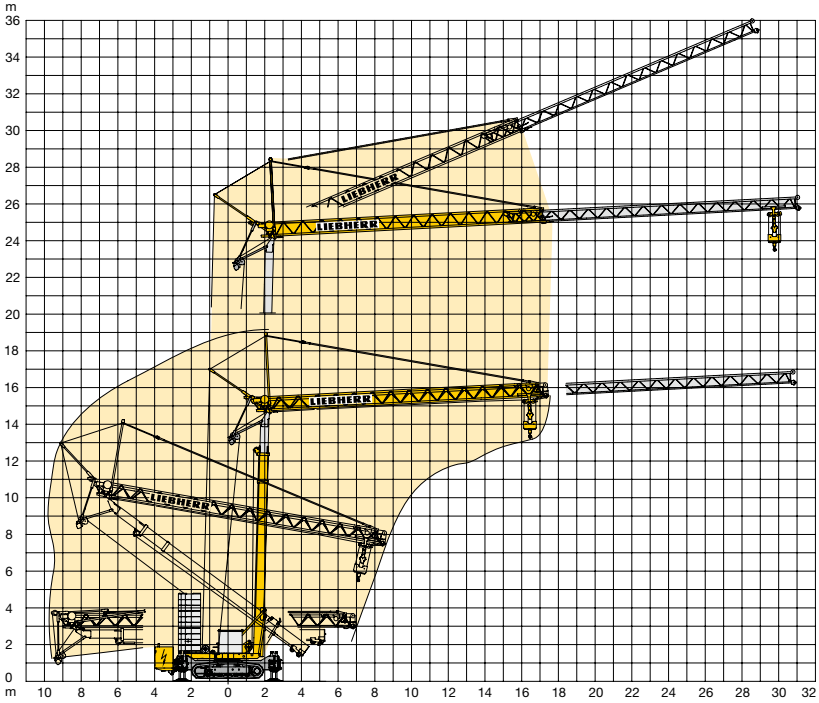
 400 V / 3 ~	50 Hz	22 kVA

BGL  C.0.08.0031		

 400 V / 3 ~ 230 V	50 Hz	66,0 kVA (97 A) 20,0 kVA (97 A)

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Kolli-Liste

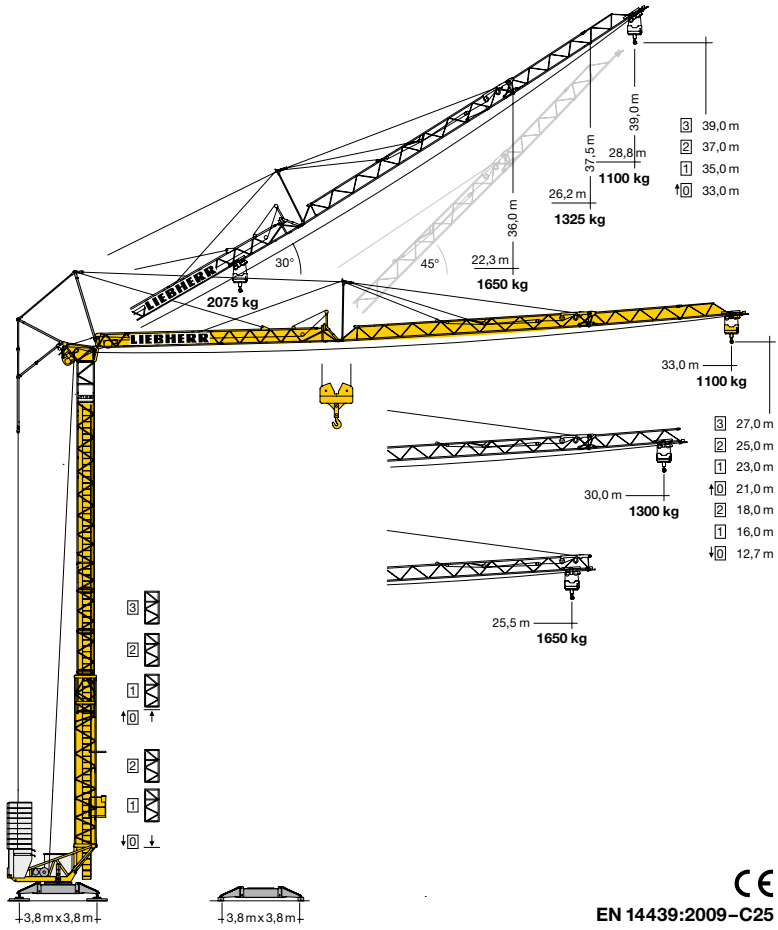
Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	**Raupenunterwagen** / Crawler undercarriage Châssis à chenilles / Carro cingolato Carro sobre railes / Carro de lagarta Опорная рама на гусеничном шасси			5,835	2,55 Ⓐ 2,65 Ⓑ	1,46	12000
2	1	**Stromgenerator mit Konsole** / Current generator with bracket / Générateur de courant avec semelle Generatore di corrente con supporto / Generador de corriente con consola / Gerador de corrente de consola / Генераторный агрегат с кронштейном			72 kVA 2,49	1,03	1,48	1350
3	1	**Transportachse vorne Tra 100 KY 6A /** Road transport axle front / Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore / Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя			3,63 - 4,13	1,42	1,10	920
4	1	**Transportachse hinten Tra 204 GZ1** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя			2,50	2,50	1,00	2000

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

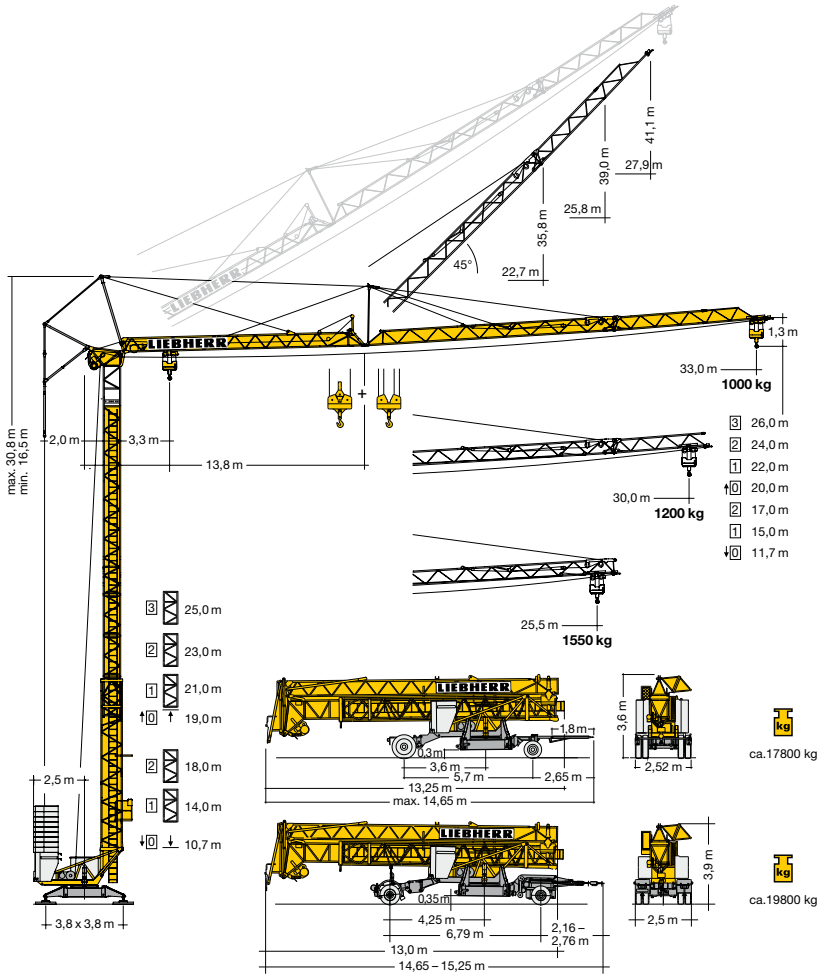
120 P – 5806 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.08.0012 • 04.13 / 7



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

	r = 2,5 m	18980 kg	kg	ca. 10400 kg (26 m: + 1050 kg)

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	max. kg m/kg	m/kg 10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**
33,0	3,3 – 17,40 **2075**	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2075	1990	1870	1750	1650	1560	1480	1410	1310	1275	1220	1160	1120	1100	1100	1100	**1100**
30,0	3,3 – 18,40 **2075**	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2000	1880	1770	1680	1590	1510	1400	1370	1310	1300	1300	**1300**			
25,5	3,3 – 19,50 **2075**	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2075	2010	1890	1790	1700	1650	**1650**								

m	max. kg m/kg	m/kg 10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**
33,0	3,3 – 17,06 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1870	1750	1640	1540	1450	1370	1300	1200	1170	1110	1060	1010	1000	1000	1000	**1000**
30,0	3,3 – 18,10 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1880	1770	1660	1560	1480	1400	1300	1270	1210	1200	1200	**1200**			
25,5	3,3 – 19,19 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1900	1790	1690	1600	1550	**1550**								

m	max. kg m/kg	m/kg 10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**
33,0	3,3 – 9,91 **4000**	3950	3490	3120	2820	2570	2350	2170	2010	2000	2000	1890	1780	1680	1590	1510	1400	1360	1300	1240	1180	1130	1090	1040	**1000**
30,0	3,3 – 10,46 **4000**	4000	3750	3350	3030	2760	2530	2400	2400	2280	2130	2000	1880	1780	1680	1590	1510	1440	1370	1310	1250	**1200**			
25,5	3,3 – 11,04 **4000**	4000	4000	3600	3250	3100	2990	2760	2560	2390	2230	2100	1970	1860	1760	1670	**1550**								

m	max. kg m/kg	**Auslegersteilstellung 30°** / Elevated jib 30° / Flèche inclinée 30° / Braccio inclinato a 30° / Pluma inclinada 30° / Lança inclinada 30° / Положение стрелы под углом 30° m/kg 16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	**22,3**	23,0	24,0	25,0	**26,2**	27,0	28,0	**28,8**
33,0	3,0 – 16,48 **2075**	2075	2000	1850	1730	1620	1520	1400	1350	1280	1210	1140	1100	1100	**1100**
30,0	3,0 – 17,15 **2075**	2075	2075	1950	1820	1710	1600	1480	1430	1350	1325	**1325**			
25,5	3,0 – 17,76 **2075**	2075	2075	2040	1910	1790	1680	**1650**							

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min. 0 ↔ 0,9 sl./min tr./min	2,2 kW FU
	20,0 / 40 ,0 m/min	1,3 / 2,3 kW
	25,0 m/min	2 x 1,3 kW
	0 – 45° ca. 30 sec.	2,2 kW

11,0 kW FU	**Stufe** / Step / Cran / Marcia Velocidad / Velocidade Передача	kg	m/min
	1	2000 4000	3,0 1,5
	2	2000 4000	30,0 15,0
	3	1500 3000	40,0 20,0
	4	1000 2000	55,0 27,5

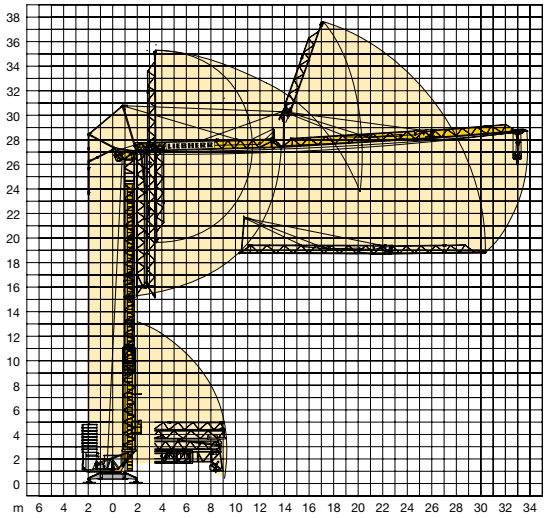
BGL	C.0.08.0040	C.0.08.035,5	

400 V	50 Hz	17,0 kVA (FU)	

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



Kolli-Liste

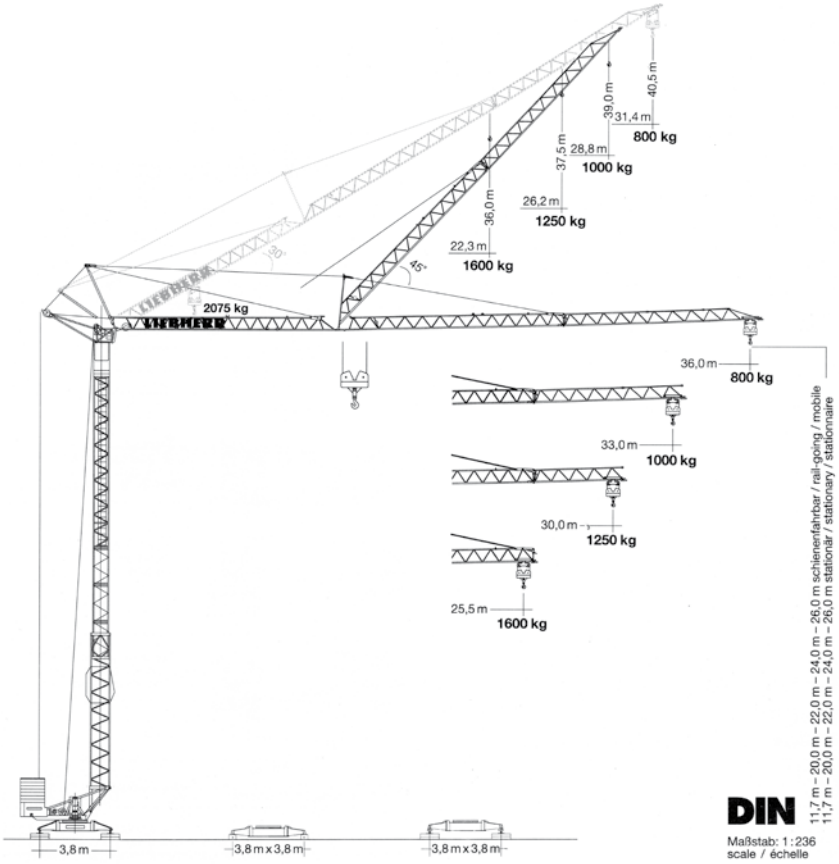
Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	3	**Turmstück** / Tower section / Elément de mât / Elemento di torre / Tramo de torre / Peça de torre / Башенная секция	2,10	0,85	0,88	350
2	1	**Ausleger-Verlängerung** 25,5 m – 30,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extençao da lança / Удлинение стрелы	4,70	0,80	0,70	180
3	1	**Ausleger-Verlängerung** 30,0 m – 33,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extençao da lança / Удлинение стрелы	3,10	0,80	0,70	65
4	1	**Transportachse vorne** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6 Tra 100 KY 6 A	3,65 – 4,15	1,45	1,10	750 920 920
5	1	**Transportachse hinten /** Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	Tra 120 GY 1 A Tra 120 GY 1	1,90	2,50	1,05	1100
6	1	**Transportachse vorne Tra 115** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя		3,80	2,50	1,28	1900
7	1	**Transportachse hinten Tra 117** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя		1,90	2,50	1,10	1520
8	1	**Kiste mit Seilen und Kleinteilen /** Case with ropes and small parts Caisse avec câbles et pièces détachées / Cassa con funi e accessori Caja con cables y piezas sueltas / Caixa contendo cabos e acessórios Ящик с мелкими деталями и с канатами		1,00	0,80	1,00	450

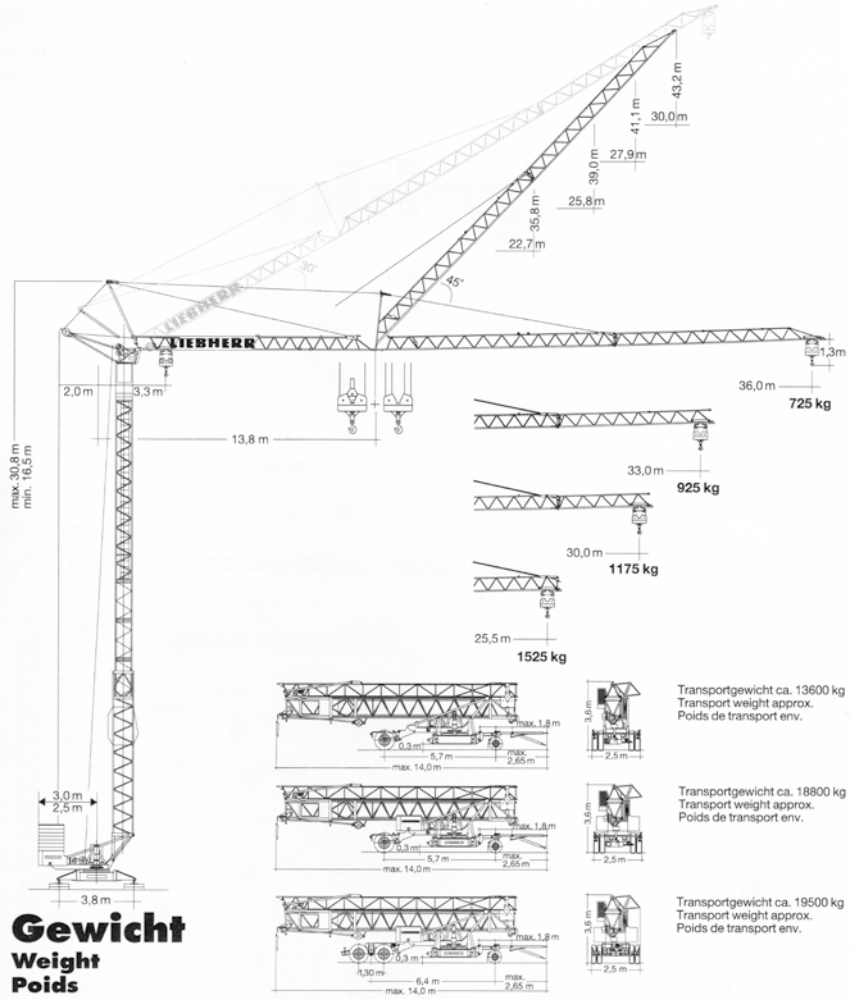
Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificão da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5808 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.08.0040 • 04.13 / 7



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht
Weight
Poids

Zentralballast Central ballast weight Lest de base		1400 kg	Konstruktionsgewicht ca. Dead weight approx. Poids de la construction env.	10160 kg (bei max. HH 26 m: + 900 kg)
Gegengewicht Counterweight Contrepoids	r = 3,0 m r = 2,5 m	19960 kg 23670 kg		

Ausleger-länge Length of jib Longueur de flèche m	max. kg m/kg	m/kg																						
		16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**	34,0	35,0	**36,0**
36,0	3,3 – 16,7 **2075**	2075	2040	1900	1780	1670	1570	1490	1410	1330	1270	1250	1210	1150	1100	1050	1010	970	930	890	860	830	**800**
33,0	3,3 – 18,2 **2075**	2075	2075	2075	1970	1850	1740	1650	1560	1480	1410	1375	1340	1280	1230	1170	1130	1080	1040	**1000**			
30,0	3,3 – 19,7 **2075**	2075	2075	2075	2075	2040	1930	1820	1730	1640	1560	1520	1490	1420	1360	1300	**1250**						
25,5	3,3 – 20,5 **2075**	2075	2075	2075	2075	2075	2020	1910	1810	1720	1640	**1600**											

m	max. kg m/kg		m/kg																					
			10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**	34,0	35,0	**36,0**
36,0	3,3 – 9,8 **4000**	– 16,7 **2000**	3890	3430	3070	2770	2520	2120	1830	1600	1410	1260	1175	1130	1080	1030	980	930	890	860	820	790	750	**725**
33,0	3,3 – 10,5 **4000**	– 18,2 **2000**	4000	3790	3390	3060	2790	2350	2030	1780	1570	1410	1300	1270	1210	1150	1100	1050	1010	960	**925**			
30,0	3,3 – 11,3 **4000**	– 19,7 **2000**	4000	4000	3730	3370	3070	2600	2240	1970	1750	1560	1450	1410	1350	1280	1230	**1175**						
25,5	3,3 – 11,8 **4000**	– 20,5 **2000**	4000	4000	3910	3540	3220	2730	2360	2070	1840	1650	**1525**											

m	max. kg m/kg	Auslegersteilstellung 30° Elevated jib 30° Flèche inclinée 30° m/kg																		
		14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	**22,3**	23,0	24,0	25,0	**26,2**	27,0	28,0	**28,8**	30,0	31,0	**31,4**
36,0	3,1 – 14,7 **2075**	2075	2030	1875	1740	1620	1510	1420	1340	1240	1190	1130	1070	1010	970	930	895	850	810	**800**
33,0	3,1 – 16,0 **2075**	2075	2075	2075	1925	1790	1680	1570	1480	1380	1330	1260	1190	1130	1080	1040	**1000**			
30,0	3,1 – 17,3 **2075**	2075	2075	2075	2075	1980	1850	1740	1640	1520	1470	1390	1320	**1250**						
25,5	3,1 – 18,0 **2075**	2075	2075	2075	2075	2075	1940	1830	1720	**1600**										

Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses

	U/min 0–1,0 sl./min tr./min	2,2 kW
	20,0 / 40,0 m/min	1,3 / 2,3 kW
	25,0 m/min	2 x 1,3 kW
	0–45° ca. 30 sec.	4,0 kW

Hubwerk Hoist unit Mécanisme de levage	Stufe Step Cran	kg	m/min
11,0 kW	1	2075	6,0
	2	2075	25,0
	3	1000	50,0
11,0 kW +	1	2000 4000	6,0 3,0
	2	2000 4000	25,0 12,5
	3	1000 2000	50,0 25,0

Leitungsquerschnitt bei 380 V bis 63,0 m 4 x 10 mm² Cross section of cable up to Section de câble à jusqu'à

Betriebsspannung 380 V Operating voltage Tension de service

Frequenz 50 Hz Frequency Fréquence

Anschlußwert 21,0 kVA Power requirement Puissance requise

Technische Kenngröße nach BGL
Technical nominal size according to the construction machinery list (BGL)
Grandeur caractéristique suivant le barème d'emploi des appareils (BGL)

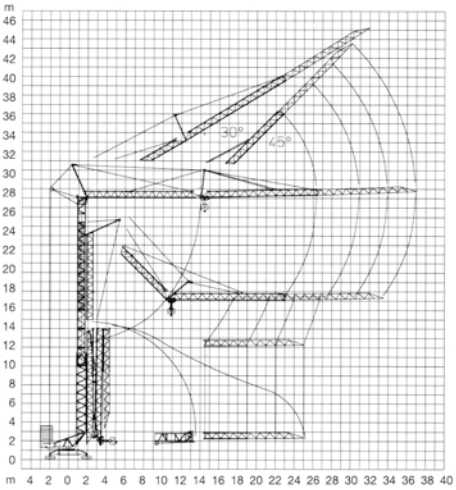
2108-0035 + 2108-0035

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang
Erection procedure
Déroulement de montage

Ballastierausladung 5,0 m
Ballasting radius 5,0 m
Portée pour dispositif de lestage 5,0 m



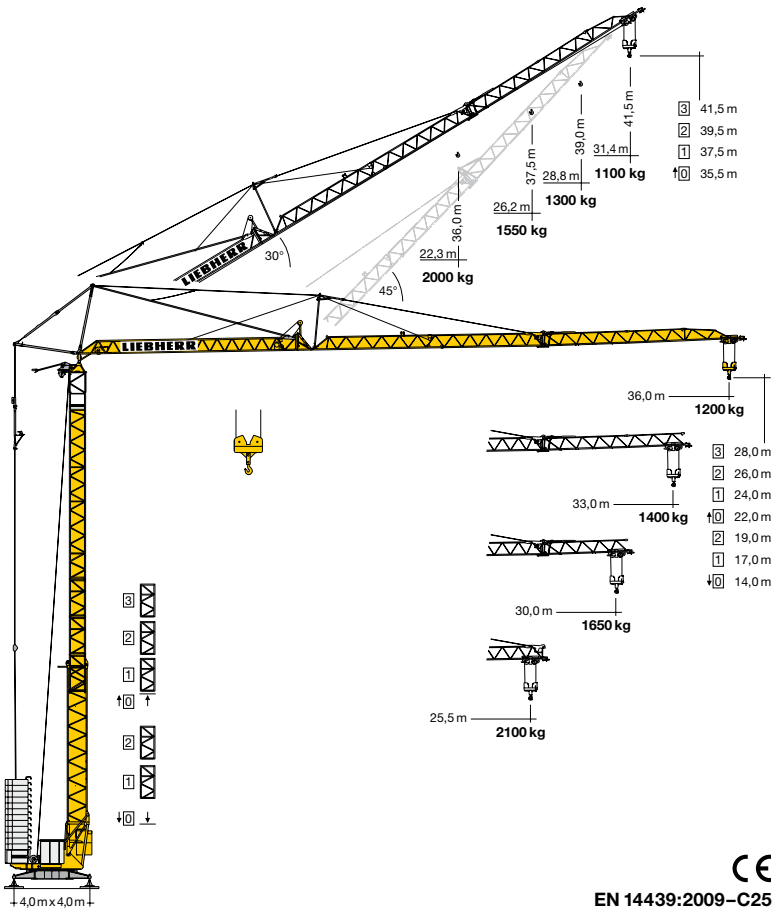
Kolli-Liste
Packing List
Liste de colisage

Pos. Item Rep.	Anz. Qty. Qté			L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	3	Turmstück Tower section Elément de mât		2,10	0,85	0,88	350
2	1	Ausleger-Verlängerung 25,5 m – 30,0 m Jib extension Rallonge de la flèche		4,70	0,80	0,70	175
3	1	Ausleger-Verlängerung 30,0 m – 33,0 m Jib extension Rallonge de la flèche		3,10	0,80	0,70	100
4	1	Ausleger-Verlängerung 33,0 m – 36,0 m Jib extension Rallonge de la flèche		3,10	0,80	0,70	70
5	1	Transportachse vorne Tra 50 KW 1 Road transport axle front Essieux de transport avant		3,10	1,42	0,98	465
6	1	Transportachse vorne Tra 100 KY 1 Road transport axle front Essieux de transport avant		3,00	1,13	0,97	660
7	1	Transportachse hinten Tra 120 GY 1 Road transport axle behind Essieux de transport arrière		1,90	2,50	1,05	1150
8	1	Transportachse Tra 200 GZ 3 Road transport axle Essieux de transport		3,10	2,50	1,10	2600
9	1	**Kiste mit Seilen und Kleinteilen** Case with ropes and small parts Caisse avec câbles et pièces détachées		1,00	0,80	1,00	450

Datenblatt Nr. 120 P – 2870 H 1 B 3 DIN 15018 • BGL 2108-0035 und OENORM T 3 • 04.94
Data sheet
Feuille de caractéristiques

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations!
Sous réserves de modifications!

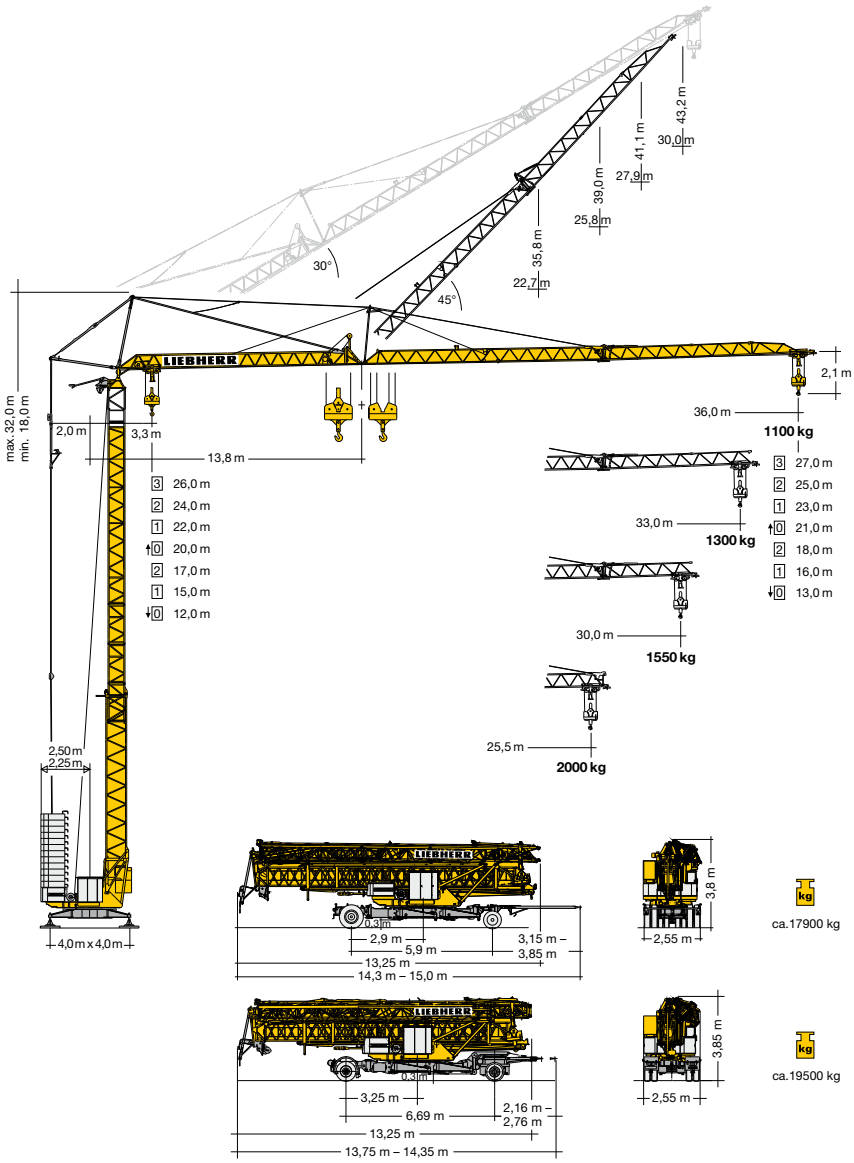
Liebherr 42 K.1



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de


LIEBHERR
max. 32,0 m
min. 18,0 m
2,0 m
3,3 m
13,8 m
3 26,0 m
2 24,0 m
1 22,0 m
0 20,0 m
2 17,0 m
1 15,0 m
0 12,0 m
2,50 m
2,25 m
4,0 m x 4,0 m
30°
45°
43,2 m
41,1 m
39,0 m
35,8 m
30,0 m
27,9 m
25,8 m
22,7 m
2,1 m
36,0 m
1100 kg
3 27,0 m
2 25,0 m
1 23,0 m
0 21,0 m
2 18,0 m
1 16,0 m
0 13,0 m
33,0 m
1300 kg
30,0 m
1550 kg
25,5 m
2000 kg
0,3 m
2,9 m
5,9 m
3,15 m –
3,85 m
13,25 m
14,3 m – 15,0 m
3,8 m
2,55 m
ca.17900 kg
3,25 m
6,69 m
2,16 m –
2,76 m
13,25 m
13,75 m – 14,35 m
3,85 m
2,55 m
ca.19500 kg

Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

r = 2,50 m	(32 TT)	1 x 3320 kg	12 x 1750 kg	1 x 725 kg	25045 kg	max. 11800 kg
r = 2,50 m	(42 K)	1 x 3320 kg	14 x 1570 kg		25300 kg	(HH 26 m: + 900 kg)
r = 2,25 m	(45 K)	1 x 2550 kg	15 x 1770 kg		29100 kg	

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

	m/kg	m/kg																				
		16,0	18,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**	34,0	35,0	**36,0**
36,0	3,3 – 19,40 **2500**	2500	2500	2410	2280	2160	2050	1950	1860	1810	1770	1690	1620	1560	1490	1440	1380	1330	1290	1240	**1200**
33,0	3,3 – 20,18 **2500**	2500	2500	2500	2390	2260	2150	2040	1950	1900	1860	1780	1700	1630	1570	1510	1450	**1400**			
30,0	3,3 – 21,04 **2500**	2500	2500	2500	2500	2370	2250	2140	2040	2000	1950	1870	1790	1720	**1650**						
25,5	3,3 – 21,95 **2500**	2500	2500	2500	2500	2490	2370	2250	2150	**2100**											

m +	m/kg	m/kg																				
		13,0	14,0	16,0	18,0	20,0	23,0	24,0	25,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**	34,0	35,0	**36,0**
36,0	3,3 – 22,56 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	1950	1850	1760	1720	1680	1600	1530	1460	1400	1340	1290	1230	1190	1140	**1100**
33,0	3,3 – 23,46 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1950	1850	1800	1760	1680	1600	1530	1470	1410	1350	**1300**			
30,0	3,3 – 24,45 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1950	1900	1850	1770	1690	1620	**1550**						
25,5	3,3 – 25,50 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	**2000**											

m +	m/kg	m/kg																				
		13,0	14,0	16,0	18,0	20,0	23,0	24,0	25,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**	34,0	35,0	**36,0**
36,0	3,3 – 12,77 **4000**	3910	3580	3040	2630	2320	1950	1850	1760	1710	1670	1600	1520	1460	1400	1340	1280	1230	1190	1140	**1100**
33,0	3,3 – 13,25 **4000**	4000	3740	3180	2760	2430	2050	1940	1850	1800	1760	1680	1600	1530	1470	1410	1350	**1300**			
30,0	3,3 – 13,79 **4000**	4000	3930	3340	2900	2550	2150	2050	1950	1900	1850	1770	1690	1620	**1550**						
25,5	3,3 – 14,36 **4000**	4000	4000	3510	3050	2690	2270	2150	2050	**2000**											

m	m/kg	**Auslegersteilstellung 30°** / Elevated jib 30° / Flèche inclinée 30° / Braccio inclinato a 30° / Pluma inclinada 30° / Lança inclinada 30° / Положение стрелы под углом 30° m/kg														
		16,0	18,0	20,0	**22,3**	23,0	24,0	25,0	26,0	**26,2**	27,0	28,0	**28,8**	29,0	30,0	31,0	**31,4**
36,0	3,0 – 15,91 **2500**	2480	2160	1900	1670	1610	1530	1450	1390	1370	1320	1270	1220	1210	1160	1120	**1100**
33,0	3,0 – 16,67 **2500**	2500	2280	2010	1770	1700	1620	1540	1470	1460	1400	1340	**1300**				
30,0	3,0 – 17,51 **2500**	2500	2420	2140	1880	1810	1720	1640	1560	**1550**							
25,5	3,0 – 18,45 **2500**	2500	2500	2270	**2000**												

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	0 ⟷ 0,9 U/min. sl./min tr./min	3,0 kW FU
	20,0 / 40,0 m/min	1,3 / 2,3 kW
	0 – 45°, ca. 60 sec.	1,5 kW

BGL	C.0.08.0045	+	C.0.08.0045

400 V	50 Hz	17,0 kVA (FU)

	Stufe / Step / Cran / Marcia Velocidad / Velocidade Передача	kg	m/min
11,0 kW FU	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1300	38,0
	4	1000	50,0
+	1	2000 4000	4,0 2,0
+	2	2000 4000	20,0 10,0
+	3	1300 2600	38,0 19,0
+	4	1000 2000	50,0 25,0

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



ohne Turmstück
without tower section
sans éléments de mât
senza elementi di torre
sin tramo de torre
sem tramo de torre
без башенных секций

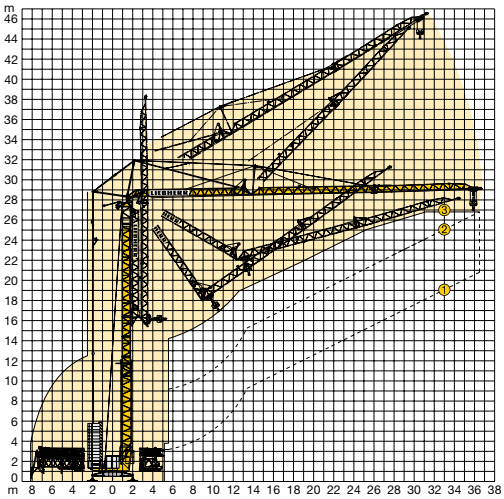


3 Turmstücke
3 tower sections
3 éléments de mât
3 elementi di torre
3 tramos de torre
3 tramos de torre
3 башенные секции



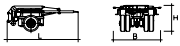
3 Turmstücke
3 tower sections
3 éléments de mât
3 elementi di torre
3 tramos de torre
3 tramos de torre
3 башенные секции

Ausleger-Luftmontage
Aerial mounting of the jib
Montage de la flèche en l'air
Montaggio aereo del braccio
Montaje aéreo de la pluma
Montagem aerea da lança
Монтаж стрелы в воздухе



Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

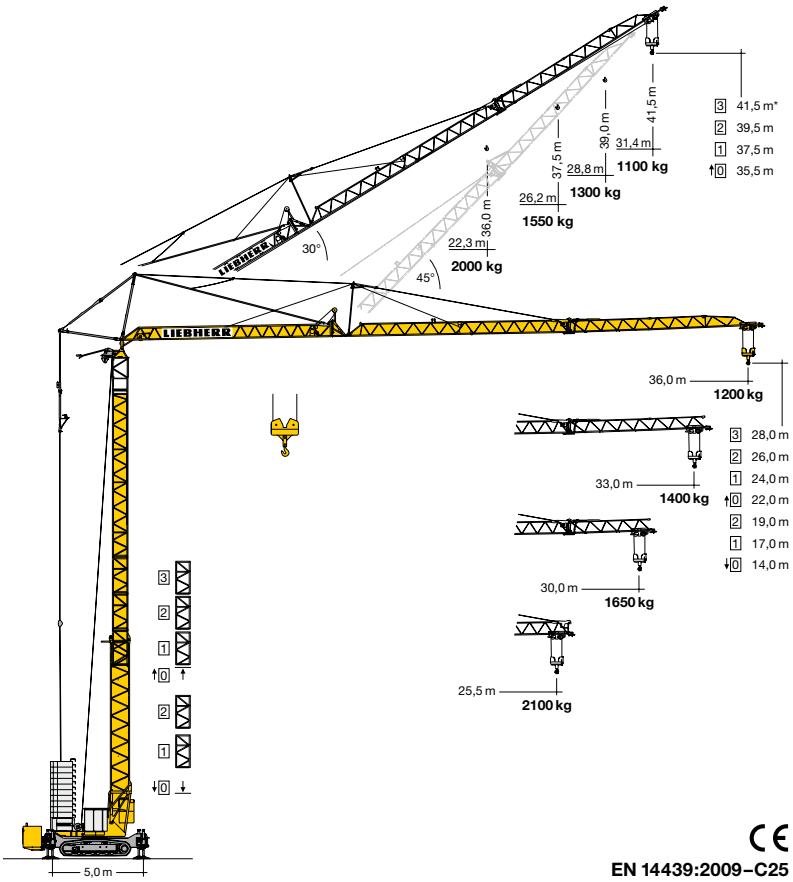
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	3	**Turmstück** / Tower section / Elément de mât / Elemento di torre / Tramo de torre / Peça de torre / Башенная секция			2,10	0,85	0,88	350
2	1	**Ausleger-Verlängerung** 25,5 m – 30,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extençao da lança / Удлинение стрелы			4,70	0,80	0,70	235
3	1	**Ausleger-Verlängerung** 30,0 m – 33,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extençao da lança / Удлинение стрелы			3,10	0,80	0,70	90
4	1	**Ausleger-Verlängerung** 33,0 m – 36,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extençao da lança / Удлинение стрелы			3,10	0,80	0,70	70
5	1	**Transportachse vorne** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6 Tra 100 KY 6 A		3,65 – 4,15	1,45	1,10	750 920 920
6	1	**Transportachse hinten** / Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	Tra 120 GY 1 A Tra 120 GY 1		1,90	2,50	1,05	1100
7	1	**Transportachse vorne Tra 115** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя			3,80	2,50	1,28	1900
8	1	**Transportachse hinten Tra 117** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя			1,90	2,50	1,10	1520
9	1	**Kiste mit Seilen und Kleinteilen** / Case with ropes and small parts Caisse avec câbles et pièces détachées / Cassa con funi e accessori Caja con cables y piezas sueltas / Caixa contendo cabos e acessórios Ящик с мелкими деталями и с канатами			1,00	0,80	1,00	450

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5809 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.08.0045 • 04.13 / 7

Liebherr 42 KR.1

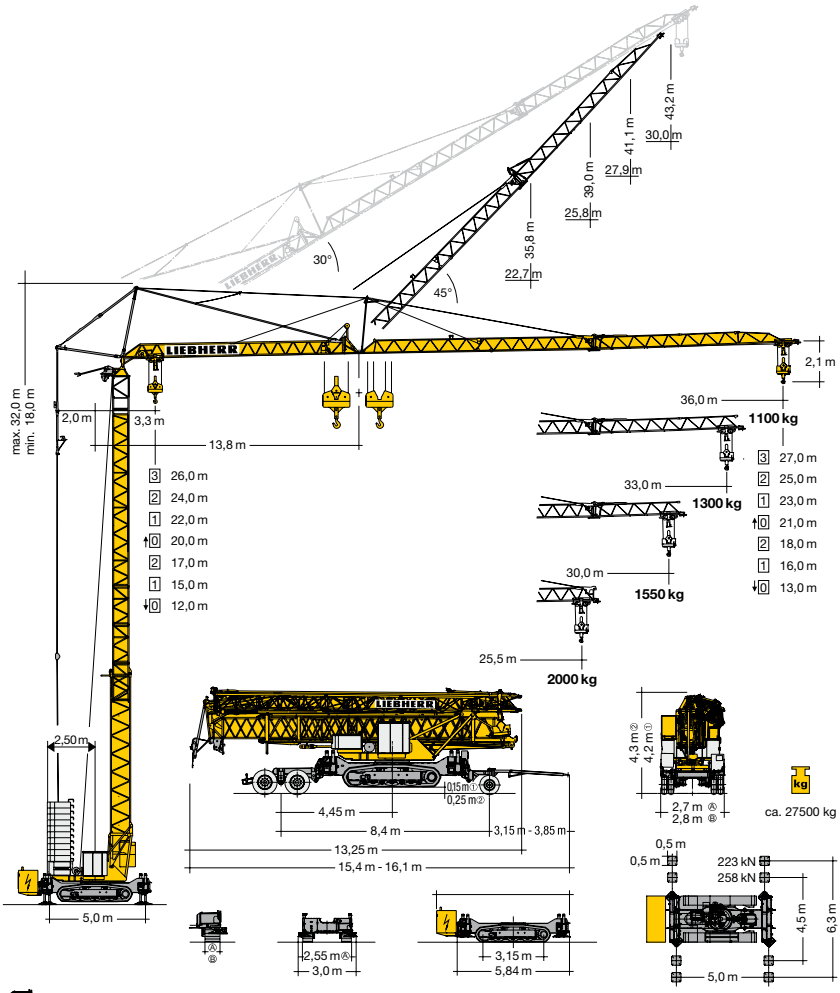


CE

EN 14439:2009–C25

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Kettenbreite / Chain width / Largeur de chaîne / Larghezza cingoli / Anchura de cadena
Comprimento dos rastros / Ширина гусеницы
Ⓐ = 0,5 m / Ⓑ = 0,6 m

① 0,15 m ≙ 4,2 m
② 0,25 m ≙ 4,3 m

Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

r = 2,50 m	20820 kg	kg	23020 kg (HH 26 m: + 900 kg)

* **siehe Betriebsanleitung.** / see instruction manual. / voir manuel de service. / vedasi le istruzioni sull'uso. / según manual. / ver manual de instruções. / см. инструкцию по эксплуатации.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

		m/kg																				
	m/kg	16,0	18,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**	34,0	35,0	**36,0**
36,0	3,3 – 19,40 **2500**	2500	2500	2410	2280	2160	2050	1950	1860	1810	1770	1690	1620	1560	1490	1440	1380	1330	1290	1240	**1200**
33,0	3,3 – 20,18 **2500**	2500	2500	2500	2390	2260	2150	2040	1950	1900	1860	1780	1700	1630	1570	1510	1450	**1400**			
30,0	3,3 – 21,04 **2500**	2500	2500	2500	2500	2370	2250	2140	2040	2000	1950	1870	1790	1720	**1650**						
25,5	3,3 – 21,95 **2500**	2500	2500	2500	2500	2490	2370	2250	2150	**2100**											

		m/kg																				
m	m/kg	13,0	14,0	16,0	18,0	20,0	23,0	24,0	25,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**	34,0	35,0	**36,0**
36,0	3,3 – 22,56 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	1950	1850	1760	1720	1680	1600	1530	1460	1400	1340	1290	1230	1190	1140	**1100**
33,0	3,3 – 23,46 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1950	1850	1800	1760	1680	1600	1530	1470	1410	1350	**1300**			
30,0	3,3 – 24,45 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1950	1900	1850	1770	1690	1620	**1550**						
25,5	3,3 – 25,50 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	**2000**											

		m/kg																				
m	m/kg	13,0	14,0	16,0	18,0	20,0	23,0	24,0	25,0	**25,5**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	**33,0**	34,0	35,0	**36,0**
36,0	3,3 – 12,77 **4000**	3910	3580	3040	2630	2320	1950	1850	1760	1710	1670	1600	1520	1460	1400	1340	1280	1230	1190	1140	**1100**
33,0	3,3 – 13,25 **4000**	4000	3740	3180	2760	2430	2050	1940	1850	1800	1760	1680	1600	1530	1470	1410	1350	**1300**			
30,0	3,3 – 13,79 **4000**	4000	3930	3340	2900	2550	2150	2050	1950	1900	1850	1770	1690	1620	**1550**						
25,5	3,3 – 14,36 **4000**	4000	4000	3510	3050	2690	2270	2150	2050	**2000**											

		m/kg	**Auslegersteilstellung 30°** / Elevated jib 30° / Flèche inclinée 30° / Braccio inclinato a 30° / Pluma inclinada 30° / Lança inclinada 30° / Положение стрелы под углом 30°														
m	m/kg	16,0	18,0	20,0	**22,3**	**23,0**	24,0	25,0	26,0	**26,2**	27,0	28,0	**28,7**	29,0	30,0	31,0	**31,4**
36,0	3,0 – 15,91 **2500**	2480	2160	1900	1670	1610	1530	1450	1390	1370	1320	1270	1220	1210	1160	1120	**1100**
33,0	3,0 – 16,67 **2500**	2500	2280	2010	1770	1700	1620	1540	1470	1460	1400	1340	**1300**				
30,0	3,0 – 17,51 **2500**	2500	2420	2140	1880	**1810**	1720	1640	1560	**1550**							
25,5	3,0 – 18,45 **2500**	2500	2500	2270	**2000**												

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	0 ⟷ 0,9 U/min. sl./min tr./min	3,0 kW FU
	20,0 / 40 ,0 m/min	1,3 / 2,3 kW
	0 – 45°, ca. 60 sec.	1,5 kW

BGL C.0.08.0045 + C.0.08.0045

400 V	50 Hz	17,0 kVA (FU)

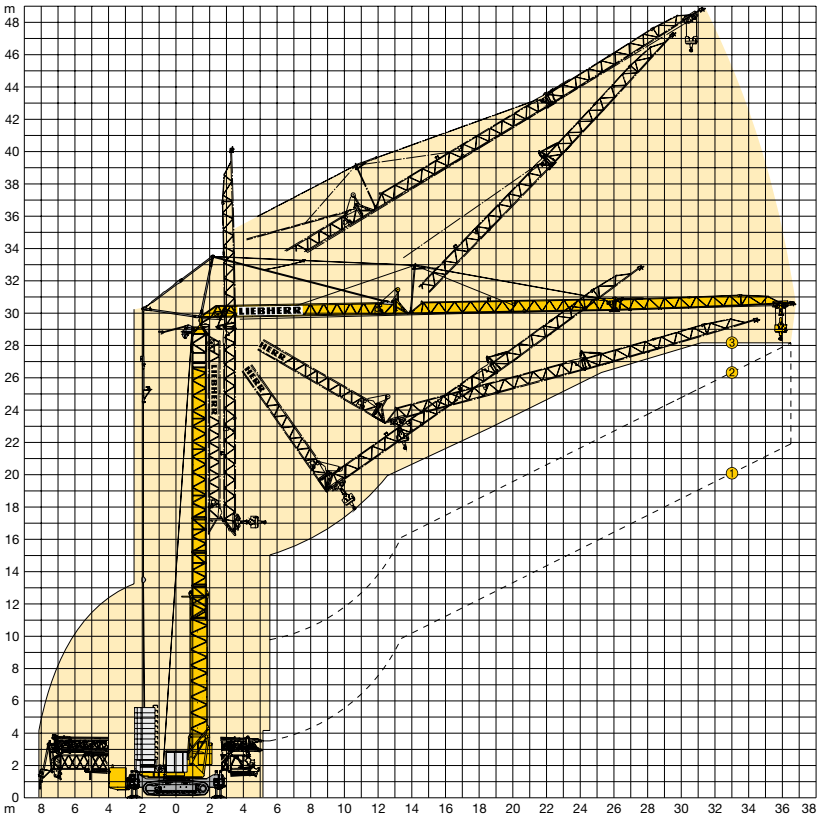
	Stufe / Step / Cran / Marcia Velocidad / Velocidade Передача	kg	m/min
11,0 kW FU	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1300	38,0
	4	1000	50,0
+	1	2000 4000	4,0 2,0
	2	2000 4000	20,0 10,0
	3	1300 2600	38,0 19,0
	4	1000 2000	50,0 25,0

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



① 21,0 m

ohne Turmstück
without tower section
sans éléments de mât
senza elementi di torre
sin tramo de torre
sem tramo de torre
без башенных секций

② 27,0 m

3 Turmstücke
3 tower sections
3 éléments de mât
3 elementi di torre
3 tramos de torre
3 tramos de torre
3 башенные секции

③ 27,0 m

3 Turmstücke
3 tower sections
3 éléments de mât
3 elementi di torre
3 tramos de torre
3 tramos de torre
3 башенные секции

Ausleger-Luftmontage
Aerial mounting of the jib
Montage de la flèche en l'air
Montaggio aereo del braccio
Montaje aéreo de la pluma
Montagem aerea da lança
Монтаж стрелы в воздухе

Geländegängigkeit

Off-road capability / Aptitude en tout terrain / Idoneità al fuoristrada / Aptitud de marcha sobre toda clase de terrenos / Capacidade de funcionamento sobre todo o tipo de terrenos / Повышенная проходимость

			13,0 m	21,0 m	27,0 m
%	30 %	25 %	15 %	10 %	7 %
%	15 %	15 %	8 %	7 %	3 %
max	ca. 14 N/cm²	ca. 25 N/cm²	ca. 25 N/cm²	ca. 25 N/cm²	ca. 25 N/cm²
V_{max}	25 m/min	10 m/min	10 m/min	10 m/min	10 m/min

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	3	**Turmstück** / Tower section / Elément de mât / Elemento di torre / Tramo de torre / Peça de torre / Башенная секция	2,10	0,85	0,88	350
2	1	**Ausleger-Verlängerung** 25,5 m – 30,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenҫao da lança / Удлинение стрелы	4,70	0,80	0,70	235
3	1	**Ausleger-Verlängerung** 30,0 m – 33,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenҫao da lança / Удлинение стрелы	3,10	0,80	0,70	90
4	1	**Ausleger-Verlängerung** 33,0 m – 36,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenҫao da lança / Удлинение стрелы	3,10	0,80	0,70	70
5	1	**Raupenunterwagen** / Crawler undercarriage Châssis à chenilles / Carro cingolato Carro sobre railes / Carro de lagarta Опорная рама на гусеничном шасси	5,835	2,55 Ⓐ 2,65 Ⓑ	1,46	12000
6	1	**Stromgenerator mit Konsole** / Current generator with bracket / Générateur de courant avec semelle Generatore di corrente con supporto / Generador de corriente con consola / Gerador de corrente de consola / Генераторный агрегат с кронштейном	2,49	1,03	1,48	1350
7	1	**Transportachse vorne Tra 100 KY 6A /** Road transport axle front / Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore / Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя	3,65 – 4,15	1,45	1,10	920
8	1	**Transportachse hinten Tra 204 GZ1** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	2,50	2,50	1,10	1900
9	1	**Kiste mit Seilen und Kleinteilen /** Case with ropes and small parts Caisse avec câbles et pièces détachées / Cassa con funi e accessori Caja con cables y piezas sueltas / Caixa contendo cabos e acessórios Ящик с мелкими деталями и с канатами	1,00	0,80	1,00	450

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5810 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.08.0045 • 04.13 / 7

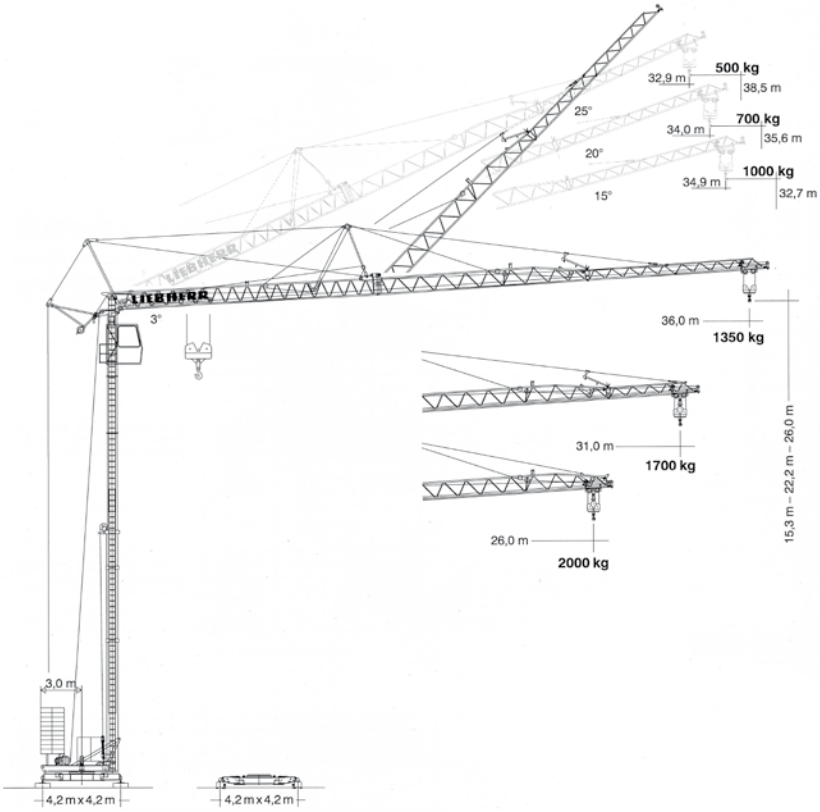
Printed in Germany.

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

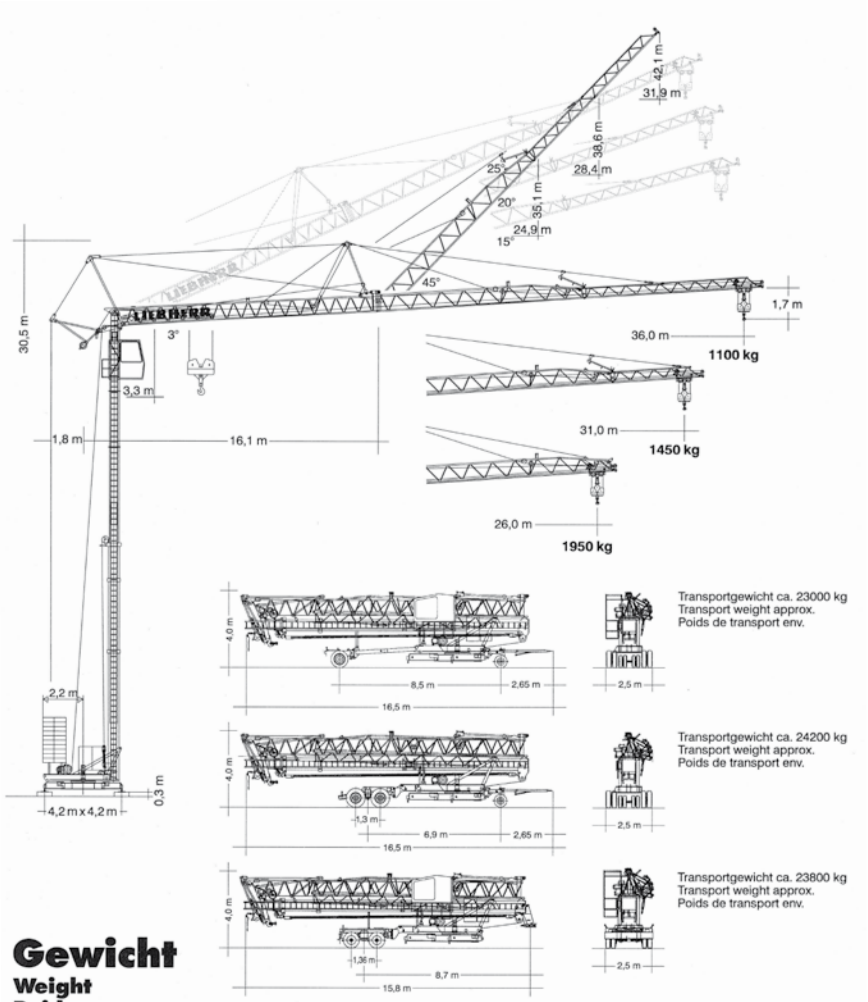


Liebherr Raupenkran

Liebherr 45 K



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht
Weight
Poids

Zentralballast Central ballast weight Lest de base			Konstruktionsgewicht ca. Dead weight approx. Poids de la construction env.	20500 kg
Gegengewicht Counterweight Contrepoids	r = 3,0 m r = 2,2 m	27000 kg 30000 kg		

Ausladung und Tragfähigkeit, r = 3,0 m

Radius and capacity / Portée et charge

Ausleger-länge Length of jib Longueur de flèche m	max. kg / m / kg	m/kg 12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	**26,0**	28,0	**31,0**	34,0	**36,0**
36,0	3,3 – 26,1 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1840	1620	1450	**1350**
31,0	3,3 – 27,1 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1920	**1700**		
26,0	3,3 – 26,0 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	**2000**				
m	max. kg / m / kg	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	**26,0**	28,0	**31,0**	34,0	**36,0**
36,0	3,3 – 14,5 **4000** – 25,1 **2000**	4000	4000	3520	3040	2660	2360	2120	1910	1740	1520	1350	**1250**
31,0	3,3 – 15,0 **4000** – 26,0 **2000**	4000	4000	3680	3180	2790	2470	2220	2000	1820	**1600**		
26,0	3,3 – 15,5 **4000** – 26,0 **2000**	4000	4000	3850	3320	2920	2590	2320	**2100**				

Ausladung und Tragfähigkeit, r = 2,2 m

Radius and capacity / Portée et charge

Ausleger-länge Length of jib Longueur de flèche m	max. kg / m / kg	m/kg 12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	**26,0**	28,0	**31,0**	34,0	**36,0**
36,0	3,3 – 22,3 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1830	1660	1510	1330	1180	**1100**
31,0	3,3 – 23,9 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1990	1800	1650	**1450**		
26,0	3,3 – 25,5 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	**1950**				
m	max. kg / m / kg	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	**26,0**	28,0	**31,0**	34,0	**36,0**
36,0	3,3 – 12,5 **4000** – 21,4 **2000**	4000	3460	2910	2510	2190	1940	1730	1560	1410	1230	1080	**1000**
31,0	3,3 – 13,3 **4000** – 22,9 **2000**	4000	3750	3160	2720	2380	2110	1890	1700	1550	**1350**		
26,0	3,3 – 14,1 **4000** – 24,5 **2000**	4000	4000	3420	2950	2580	2290	2050	**1850**				

r = 2,2 m / 3,0 m

① Max. Hakenhöhe (m) Max. hoisting height Hauteur sous crochet max.

② Max. Ausladung (m) Max. radius Portée max.

③ Tragfähigkeit (kg) Capacity Charge

	15° ①	②	③	20° ①	②	③	25° ①	②	③
36,0	32,7	3,2 – 34,9	1000	35,6	3,1 – 34,0	750	38,5	3,0 – 32,9	520
31,0	31,5	3,2 – 30,0	1000	33,9	3,1 – 29,1	750	36,3	3,0 – 28,0	520
26,0	30,2	3,2 – 25,1	1000	32,3	3,1 – 24,4	750	34,3	3,0 – 23,5	520

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Geschwindigkeiten
Speeds / Vitesses

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	3,0 kW, EDC
	0 ↔ 40,0 m/min	2,8 kW, FU
	0 ↔ 25,0 m/min	2 x 1,5 kW, FU
	0 – 45° ca. 105 sec.	2,8 kW

Hubwerk Hoist unit Mécanisme de levage	Stufe Step Cran	kg	m/min
11,0 kW	1	2000	6,0
	2	2000	25,0
	3	1000	50,0
11,0 kW	1	2000 4000	6,0 3,0
	2	2000 4000	25,0 12,5
	3	1000 2000	50,0 25,0
11,0 kW, FU	1	2000 4000	3,0 1,5
	2	2000 4000	30,0 15,0
	3	1500 3000	40,0 20,0
	4	1000 2000	55,0 27,5

Leitungsquerschnitt bei 380 V bis 48,0 m 4 x 6 mm²
Cross section of cable up to 87,0 m 4 x 6 mm²
Section de câble à jusqu'à

Betriebsspannung 380 V
Operating voltage
Tension de service

Frequenz 50 Hz
Frequency
Fréquence

Anschlußwerte 22,0 kVA
Power requirement 15,0 kVA, FU
Puissance requise

Technische Kenngröße nach BGL
Technical nominal size according to the construction machinery list (BGL) r = 3,0 m 2105-0050
Grandeur caractéristique suivant le barème d'emploi des appareils (BGL) r = 2,2 m 2105-0045

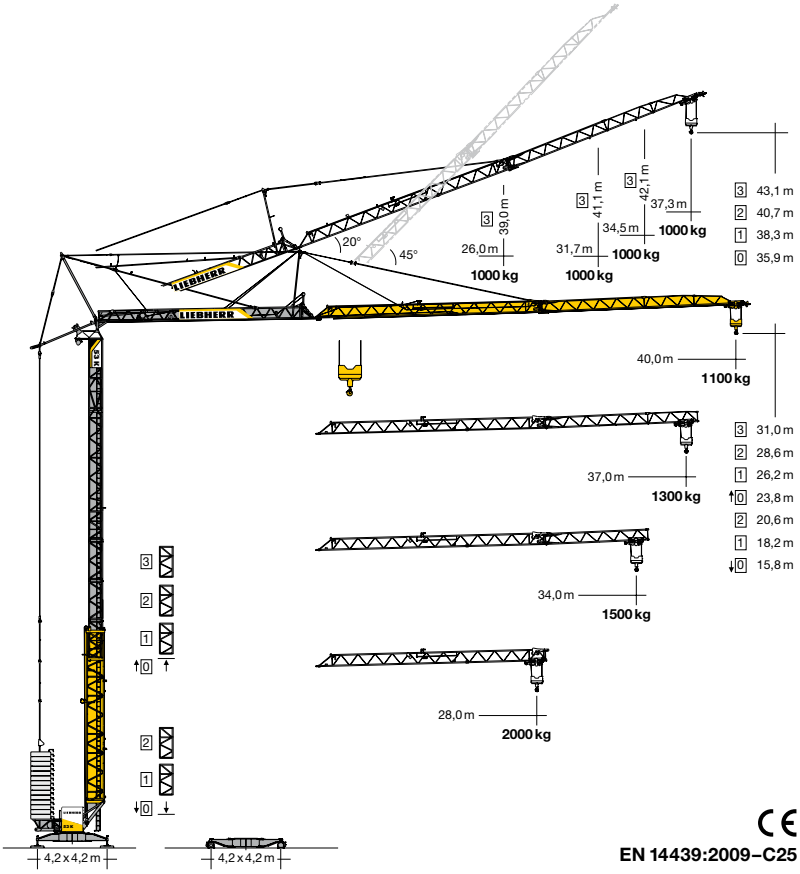
2105-0045
2105-0040

Kolli-Liste
Packing List
Liste de colisage

Pos. Item Rep.	Anz. Qty. Qte		L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	1	Ausleger-Verlängerung 25,5 m – 30,0 m Jib extension Rallonge de la flèche	0,49	0,82	0,66	200
2	1	Ausleger-Verlängerung 31,0 m – 36,0 m Jib extension Rallonge de la flèche	5,45	0,82	0,58	150
3	1	Transportachse vorne Tra 100 KY 6 Road transport axle front Essieux de transport avant	3,00	1,13	0,97	660
4	1	Transportachse hinten Tra 120 GY 1 A Road transport axle behind Essieux de transport arrière	1,90	2,50	1,05	1150
5	1	Transportachse Tra 200 GZ 3 Road transport axle Essieux de transport	3,10	2,50	1,10	2600
6	1	Kiste mit Seilen und Kleinteilen Case with ropes and small parts Caisse avec câbles et pièces détachées	1,00	0,80	1,00	450

Datenblatt Nr. 120 P – 3257 H1 B3 DIN 15018 und OENORM T 3 • 08.94
Data sheet
Feuille de caractéristiques

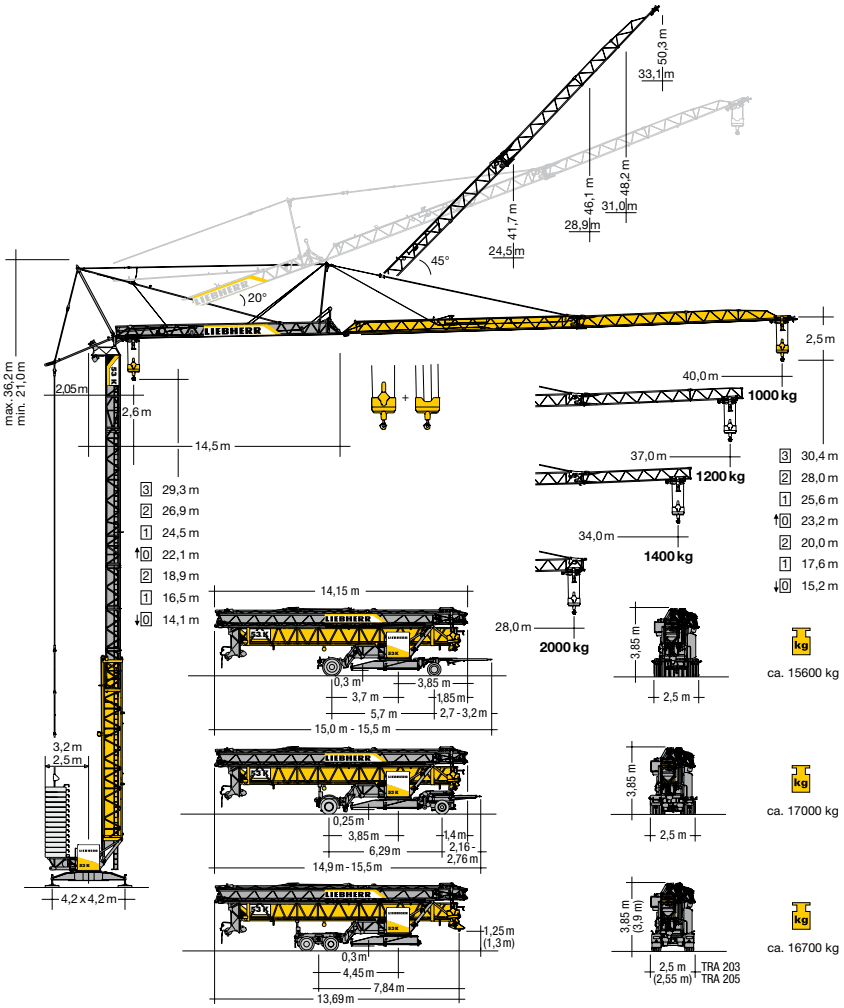
Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations!
Sous réserves de modifications!



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

	r = 3,2 m r = 2,5 m	24000 kg* 28000 kg*		13300 kg

* **siehe Betriebsanleitung.** / see instruction manual. / voir manuel de service. / vedi manuale d'istruzione. / ver manual de instrucción. ver manual de instruções. / см. инструкцию по эксплуатации.

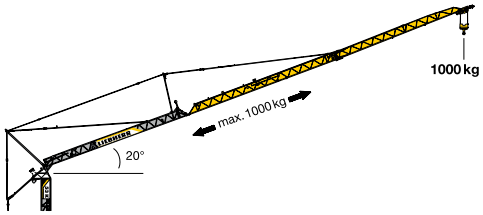
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m/kg	m/kg																		
		14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	**28,0**	29,0	30,0	31,0	32,0	33,0	**34,0**	35,0	36,0	**37,0**	38,0	39,0	**40,0**
40,0	2,6 – 24,4 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1850	1700	1630	1560	1500	1450	1390	1340	1300	1250	1210	1170	1140	**1100**
37,0	2,6 – 25,8 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1980	1820	1740	1670	1610	1550	1490	1440	1390	1340	**1300**			
34,0	2,6 – 26,7 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1890	1810	1740	1680	1610	1550	**1500**						
28,0	2,6 – 28,0 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	**2000**												

m + +	m/kg	m/kg																		
		14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	**28,0**	29,0	30,0	31,0	32,0	33,0	**34,0**	35,0	36,0	**37,0**	38,0	39,0	**40,0**
40,0	2,6 – 23,6 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	1960	1770	1610	1540	1470	1410	1350	1300	1250	1200	1160	1110	1070	1040	**1000**
37,0	2,6 – 24,9 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1900	1730	1650	1580	1520	1450	1400	1340	1290	1250	**1200**			
34,0	2,6 – 25,7 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1970	1800	1720	1650	1580	1520	1460	**1400**						
28,0	2,6 – 28,0 **2000**	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	**2000**												

m + +	m/kg	m/kg																		
		14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	**28,0**	29,0	30,0	31,0	32,0	33,0	**34,0**	35,0	36,0	**37,0**	38,0	39,0	**40,0**
40,0	2,6 – 13,1 **4200**	3850	3270	2830	2480	2200	1970	1780	1620	1550	1480	1420	1360	1300	1250	1200	1160	1120	1080	1040	**1000**
37,0	2,6 – 13,7 **4200**	4090	3480	3010	2640	2350	2110	1900	1730	1660	1590	1520	1460	1400	1340	1290	1250	**1200**			
34,0	2,6 – 14,1 **4200**	4200	3600	3120	2740	2440	2190	1980	1800	1720	1650	1580	1520	1460	**1400**						
28,0	2,6 – 15,3 **4200**	4200	3970	3440	3030	2690	2420	2190	**2000**												

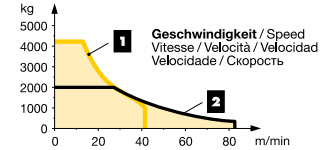


Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min. 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	3,0 kW FU
	0 ↔ 51,0 m/min 0 ↔ 52,0 m/min	2,2 kW FU[1] 3,0 kW FU[2]
	0 ↔ 25,0 m/min	2 x 2,2 kW FU
	0 – 45°, 95 sec.	2,0 kW

	↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones sem degraus бесступенчатый kg m/min
11,0 kW FU WIW 200 MZ 408	**1** 4200 0 ↔ 13 1000 0 ↔ 41 **2** 2000 0 ↔ 27 400 0 ↔ 82



Geschwindigkeit / Speed
Vitesse / Velocità / Velocidad
Velocidade / Скорость

BGL	C.0.08.0050	C.0.08.0050

380 – 440 V	50/60 Hz	16 kVA (FU)

[1] **Serie** / Series / Série / Serie / Serie / Série / серия
[2] **Option mit 20° Steilstellung** / Option with 20° luffed position / Option avec relevage à 20° / Opzione con impennamento a 20° / Opción pluma inclinada a 20° / Opcional com lança inclinada 20° / опция с положением стрелы под углом 20°

WARNER & WEDEKIND

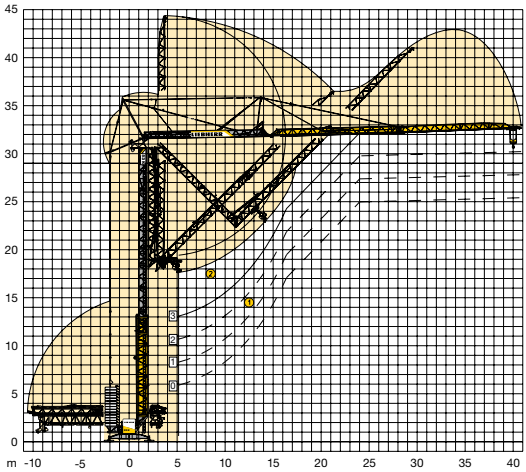
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания

① **Standard Aufstellkurven von 0 bis 3 Turmstücken** / Standard erecting curves from 0 to 3 tower sections / Courbes de montage standard de 0 à 3 éléments de mât / Curve di montaggio standard con 0 fino a 3 elementi torre / Curvas de montaje estándar (0-3 tramos de torre) / Curvas padrão de montagem de 0 até 3 segmentos de torre / Стандартная монтажная высота с 0-3 башенными секциями

② **Erhöhte Aufstellkurve (+4,5 m) am Beispiel von 3 Turmstücken** / Elevated erecting curve (+4.5 m) using the example of 3 tower sections Courbe de montage élevée (+4,5 m) en prenant pour example 3 éléments de mât / Elevata curva di montaggio (+4,5 m), come per esempio con 3 elementi di torre / Curva de montaje elevada (+4,5 m): ejemplo con 3 tramos / Curva elevada de montagem (+4,5 m) como exemplo para 3 segmentos de torre / Увеличенная монтажная высота (+4,5 м) на примере 3-ти башенных секций



Kolli-Liste

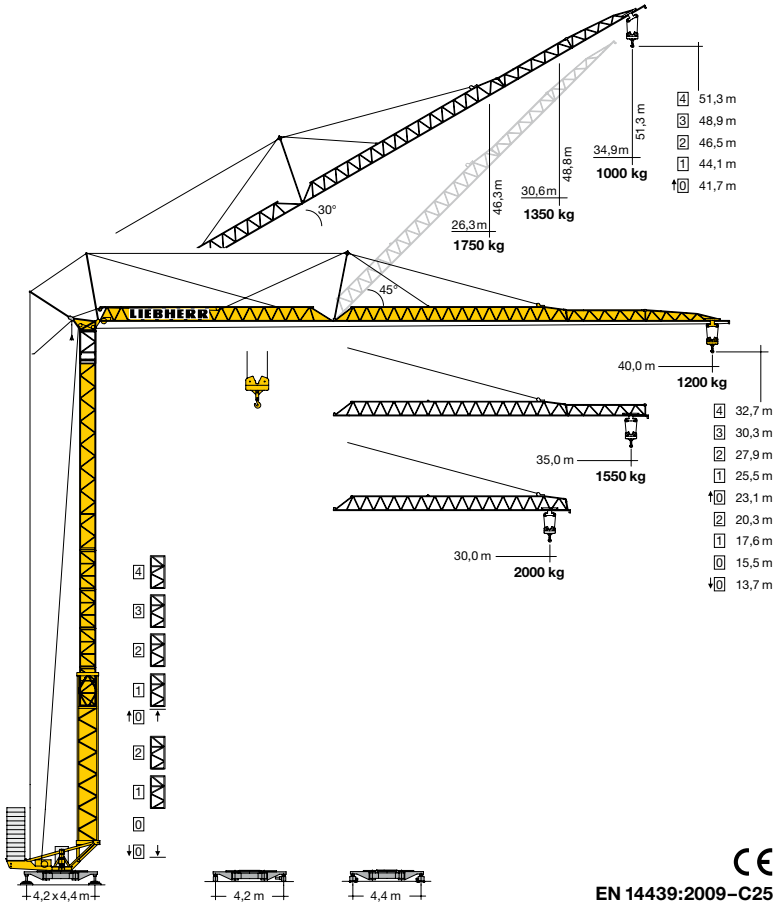
Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Pos. Item Pep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	2	**Turmstück (ohne/mit Turmauflage*)** / Tower section (without/with tower support*) / Elément de mât (sans/avec support de mât*) / Elemento di torre (senza/con pedana di servizio*) / Tramo de torre (sin/con soporte de torre*) / Tramo de torre (sem/com suporte de torre*) Башенная секция (без/с опорными выступами*)	2,50	0,86	0,86	400
2	1*		2,50	0,86	0,86	550*
3	1	**Ausleger-Verlängerung** 28,0 m – 34,0 m / Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenҫao da lança / Удлинение стрелы	6,40	0,78	0,76	250
4	1	**Ausleger-Verlängerung** 34,0 m – 37,0 m / Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenҫao da lança / Удлинение стрелы	3,10	0,78	0,73	90
5	1	**Ausleger-Verlängerung** 37,0 m – 40,0 m / Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenҫao da lança / Удлинение стрелы	3,10	0,78	0,63	70
6	1	**Transportachse vorne** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6 Tra 100 KY 6 A	3,65 – 4,15	1,45	1,10	750 920 920
7	1	**Transportachse vorne Tra 115** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя	3,80	2,50	1,28	1900
8	1	**Transportachse hinten** / Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя Tra 120 GY 1 A Tra 120 GY 1	1,90	2,50	1,05	1100
9	1	**Transportachse hinten Tra 117** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	1,90	2,50	1,10	1520
10	1	**Transportachse hinten Tra 204** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	3,10	2,50	1,10	1900
11	1	**Transportachse hinten Tra 203** / Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	3,00	2,50	1,20	2500
12	1	**Transportachse hinten Tra 205** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	3,00	2,55	1,20	3000

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

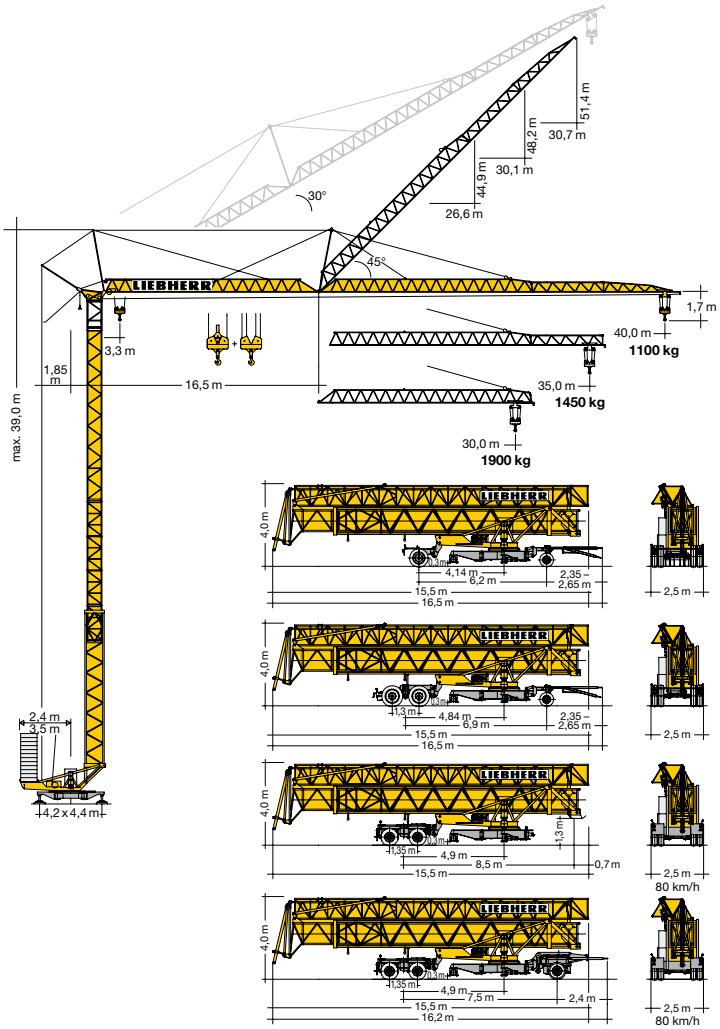
120 P – 6652 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.08.0050 • 03.14 / 7



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

	r = 3,5 m r = 2,4 m	21960 kg 31110 kg
		17500 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m/kg	m/kg																					
		20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	33,0	34,0	**35,0**	36,0	37,0	38,0	39,0	**40,0**
40,0	3,3 – 23,6 **2300**	2300	2300	2300	2300	2250	2140	2040	1950	1870	1790	1720	1650	1590	1530	1470	1420	1370	1320	1280	1240	**1200**
35,0	3,3 – 25,3 **2300**	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2220	2130	2030	1950	1870	1800	1730	1670	1610	**1550**					
30,0	3,3 – 26,7 **2300**	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2270	2170	2080	**2000**										

m	m/kg	m/kg																				
		20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	33,0	34,0	**35,0**	36,0	37,0	38,0	39,0	**40,0**
40,0	3,3 – 23,9 **2250** – 13,2 **4500**	2660	2500	2360	2230	2120	2010	1920	1830	1750	1670	1600	1530	1470	1420	1360	1310	1260	1220	1180	1140	**1100**
35,0	3,3 – 25,7 **2250** – 14,1 **4500**	2920	2750	2590	2450	2330	2210	2110	2010	1920	1840	1760	1690	1630	1560	1510	**1450**					
30,0	3,3 – 27,2 **2250** – 14,9 **4500**	3130	2950	2790	2640	2500	2380	2270	2170	2070	1980	**1900**										

Auslegersteilstellung 30° / Elevated jib 30° / Flèche inclinée 30° / Braccio inclinato a 30°
Pluma inclinada 30° / Lança inclinada 30° / Положение стрелы под углом 30°

m	m/kg	m/kg																				
		16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	**26,3**	27,0	28,0	29,0	30,0	**30,6**	31,0	32,0	33,0	34,0	**34,9**
40,0	3,1 – 18,1 **2300**	2300	2300	2300	2170	2030	1910	1800	1710	1620	1540	1440	1390	1330	1270	1220	1190	1170	1120	1080	1040	**1000**
35,0	3,1 – 20,0 **2300**	2300	2300	2300	2300	2290	2160	2040	1930	1830	1740	1630	1580	1510	1450	1380	**1350**					
30,0	3,1 – 21,1 **2300**	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2180	2070	1960	1860	**1750**										

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min. 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	5,0 kW EDC
	8,0 / 30,0 / 60,0 m/min 0 ↔ 60,0 m/min	0,7 / 2,3 / 2,3 kW KL 2,8 kW FU
	25,0 m/min	2 x 1,5 kW
	0 – 45°, 60 sec.	3,0 kW

	Stufe / Step / Cran / Marcia Velocidad / Velocidade Передача	kg	m/min
15,0 kW	1	2250 4500	6,0 3,0
	2	2250 4500	27,0 13,5
	3	1600 3200	50,0 25,0
11,0 kW FU	1	2250 4500	4,7 2,4
	2	2250 4500	24,0 12,0
	3	1300 2600	45,0 22,0
	4	900 1800	60,0 30,0

BGL	C.0.08.0056	C.0.08.0050

	400 V	**Hz**	**kVA**
99,0 m	4 x 10 mm² KL 4 x 6 mm² FU	50	28,0 KL 17,0 FU

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

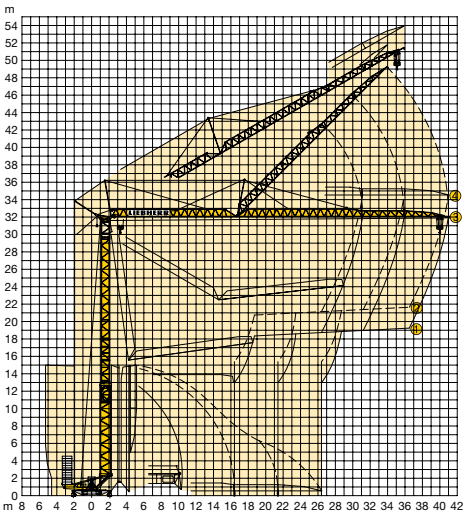
Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания

① **schienenfahrbar ohne Turmstück**
rail-going without tower section
mobile sans éléments de mât
traslante senza elementi di torre
móvil sin tramo de torre
Móvel sem tramo de torre
рельсовый без башенной секци

② **stationär ohne Turmstück**
stationary without tower section
stationnaire sans éléments de mât
stazionaria senza elementi di torre
estacionaria sin tramo de torre
Estacionária sem tramo de torre
стационарный без башенной секции

③ **schienenfahrbar 3 Turmstücke**
rail-going 3 tower sections
mobile 3 éléments de mât
traslante con 3 elementi di torre
móvil 3 tramos de torre
Móvel 3 tramos de torre
рельсовый 3 башенные секции

④ **stationär 4 Turmstücke**
stationary 4 tower sections
stationnaire 4 éléments de mât
stazionaria con 4 elementi di torre
estacionaria 4 tramos de torre
Estacionária 4 tramos de torre
стационарный 4 башенные секции



Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

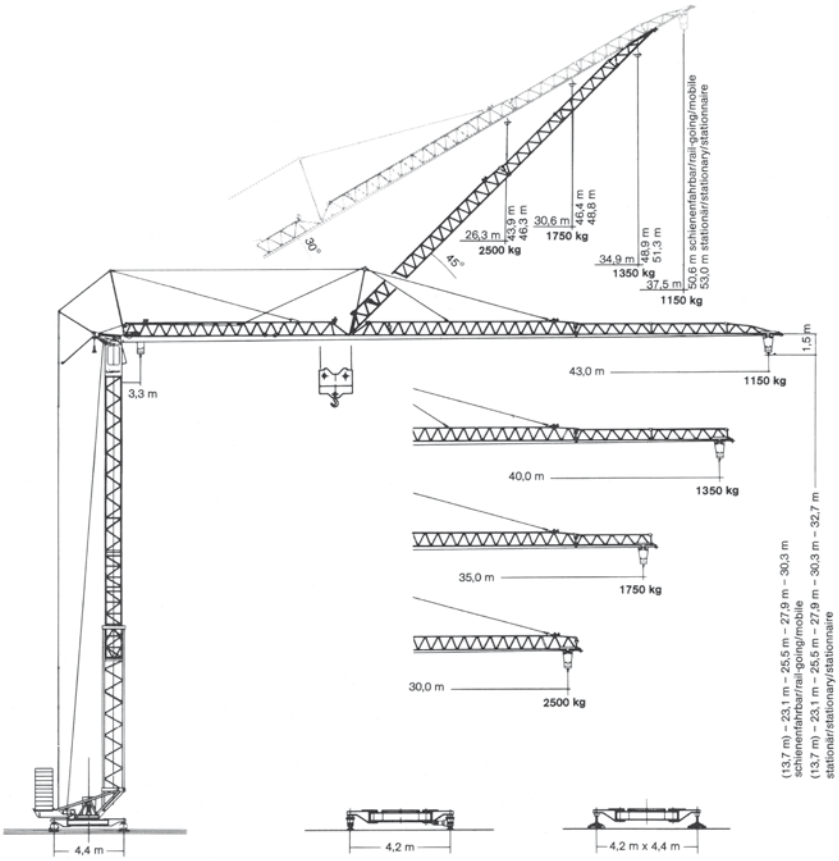
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во			L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	3	**Turmstück (ohne/mit Turmauflage*)** / Tower section (without/with tower support*) / Elément de mât (sans/ avec support de mât*) / Elemento di torre (senza/con pedana di servizio*) / Tramo de torre (sin/con soporte de torre*) / Tramo de torre (sem/com suporte de torre*)		2,50	1,10	1,10	450
2	1*	Башенная секция (без/с опорными выступами*)		2,50	1,10	1,10	550*
3	1	**Ausleger-Verlängerung** 30,0 m – 35,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extençao da lança / Удлинение стрелы		5,00	1,02	0,80	185
4	1	**Ausleger-Verlängerung** 35,0 m – 40,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extençao da lança / Удлинение стрелы		5,10	1,02	0,70	130
5	1	**Transportachse vorne** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя	Tra 100 KY 2 Tra 100 KY 6 Tra 100 KY 6 A	3,65 – 4,15	1,45	1,10	750 920 920
6	1	**Transportachse hinten** / Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	Tra 120 GY 1 A Tra 120 GY 1	1,90	2,50	1,05	1100
7	1	**Transportachse Tra 204** / Road transport axle / Essieux de transport / Assali par trasporto / Eje de transporte Eixo de transporte / Транспортная ось		3,10	2,50	1,10	1900
8	1	**Transportachse hinten Tra 203 /** Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя		3,00	2,50	1,20	2500
9	1	**Transportachse vorne Tra 115** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя		3,80	2,50	1,28	1900

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

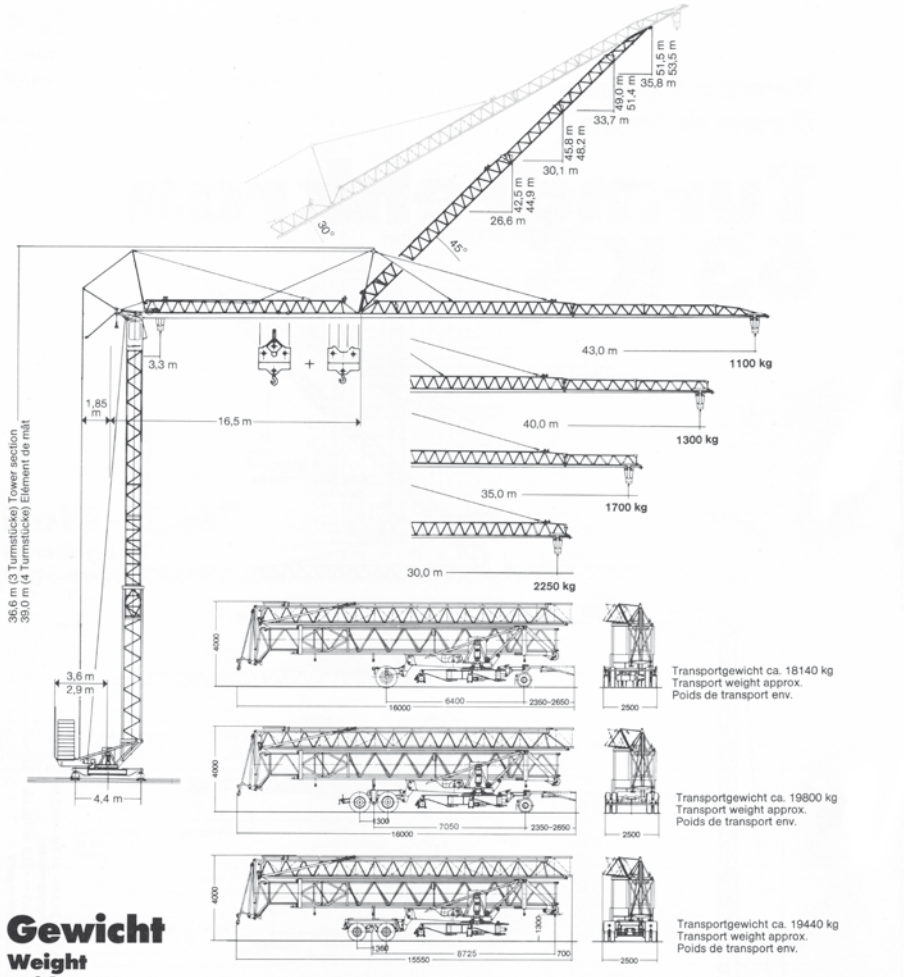
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5811 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.08.0056 • 01.10 / 7

Liebherr 63 K



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht
Weight
Poids

Max. Eckkraft in Betrieb Max. corner pressure in operation Réaction maxi. par angle en service	298 kN*	Gegengewicht ca. Counter weight approx. Contrepoids env.	r = 3,6 m r = 2,9 m	26000 kg 34000 kg
Max. Eckkraft außer Betrieb Max. corner pressure out of operation Réaction maxi. par angle hors service	200 kN*	Konstruktionsgewicht (max. Ausladung + Hakenhöhe) ca. Dead weight (max. radius + hook height) approx. Poids de la construction (max. portée + hauteur sous crochet) env.		18800 kg

* Umrechnung der Einheiten für Kräfte 1 kp ≈ 10 N; 10 kN ≈ 1 Mp./Conversion of the units for forces./Conversion des unités des forces.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge

Ausleger-länge Length of jib Longueur de flèche m	max. kg m/kg	m/kg																			
		19,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	29,0	**30,0**	31,0	32,0	33,0	34,0	**35,0**	36,0	37,0	38,0	39,0	**40,0**	41,0	42,0	**43,0**
43,0	3,3–19,5 **3050**	3050	2970	2640	2380	2160	1970	1890	1800	1740	1670	1610	1550	1490	1440	1390	1350	1300	1260	1220	1180	**1150**
40,0	3,3–20,6 **3050**	3050	3050	2810	2530	2300	2100	2010	1900	1850	1780	1720	1650	1590	1540	1490	1440	1390	**1350**			
35,0	3,3–21,7 **3050**	3050	3050	3050	2760	2510	2290	2200	2110	2030	1950	1880	1810	**1750**								
30,0	3,3–25,3 **3050**	3050	3050	3050	3050	2960	2710	2600	**2500**													

m	max. kg + m/kg	m/kg																			
		11,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	**30,0**	32,0	34,0	**35,0**	37,0	38,0	39,0	**40,0**	41,0	42,0	**43,0**
43,0	3,3–19,5 **3000** –11,6 **6000**	6000	5730	4700	3960	3410	3000	2650	2370	2140	1950	1750	1640	1510	1460	1350	1300	1260	1220	1170	1140	**1100**
40,0	3,3–20,6 **3000** –12,1 **6000**	6000	6000	4970	4190	3620	3170	2810	2520	2280	2070	1900	1750	1610	1550	1440	1390	1340	**1300**			
35,0	3,3–21,7 **3000** –12,7 **6000**	6000	6000	5370	4540	3920	3440	3050	2740	2480	2260	2070	1910	1760	**1700**							
30,0	3,3–23,3– **3000** –13,8 **6000**	6000	6000	5800	4900	4240	3720	3310	2950	2690	2350	**2250**										

m	max. kg m/kg	Auslegersteilstellung 30° Elevated jib 30° Flèche inclinée 30° m/kg																			
		17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	**26,3**	27,0	28,0	29,0	**30,6**	32,0	33,0	34,0	**34,9**	36,0	37,0	**37,5**
43,0	3,1–17,2 **3050**	3050	2890	2700	2540	2390	2260	2130	2020	1920	1800	1750	1670	1600	1490	1410	1360	1310	1260	1210	1170	**1150**
40,0	3,1–18,1 **3050**	3050	3050	2880	2700	2540	2400	2270	2160	2050	1900	1860	1780	1710	1590	1510	1450	1400	**1350**			
35,0	3,1–19,4 **3050**	3050	3050	3050	2950	2780	2620	2480	2360	2240	2110	2040	1950	1870	**1750**							
30,0	3,1–22,3 **3050**	3050	3050	3050	3050	3050	3050	2940	2790	2660	**2500**											

Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses

	U/min 0 – 0,8 sl./min tr./min	3,0 kW
	20,0 / 40,0 m/min	1,5 / 2,2 kW
	25,0 m/min	2 x 1,5 kW
	0–45° ca. 60 sec.	4,0 kW

Hubwerk Hoist unit Mécanisme de levage	Stufe Step Cran	kg	m/min
15,6 kW	1	3050	6,5
	2	3050	28,0
	3	1600	53,0
+	1	3000 6000	6,5 3,25
	2	3000 6000	28,0 14,0
	3	1600 3200	53,0 26,5

Leitungsquerschnitt bei 380 V
Cross section of cable
Section de câble à

bis 99,0 m up to jusqu'à 4 x 16 mm²

Anschlußwert 28,0 kVA
Power requirement
Puissance requise

Betriebsspannung 380 V
Operating voltage
Tension de service

Frequenz 50 Hz
Frequency
Fréquence

Technische Kenngröße nach BGL
Technical nominal size according to the construction machinery list (BGL)
Grandeur caractéristique suivant le barème d'emploi des appareils (BGL)

2108-0063

WARNER & WEDEKIND

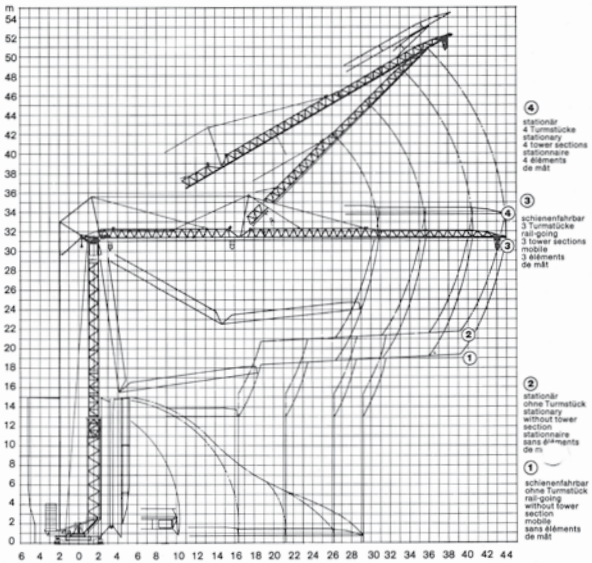
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure

Déroulement de montage

Ballastierausladung 5,0 m
Ballasting radius 5,0 m
Portée pour dispositif de lestage 5,0 m



Kolli-Liste

Packing List

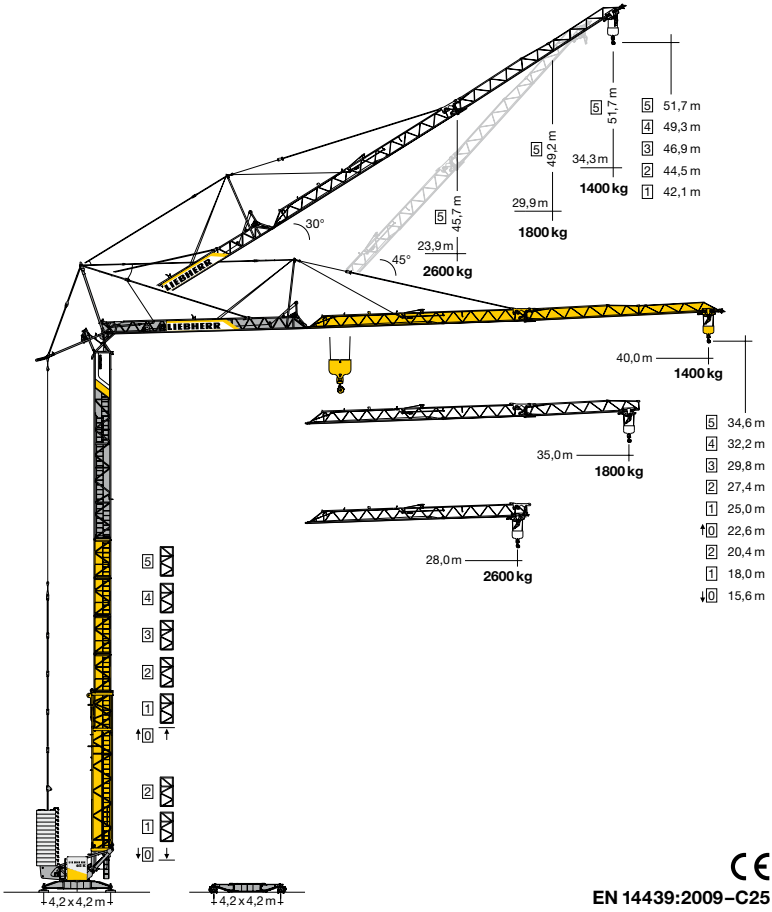
Liste de colisage

Pos. Item Rep.	Anz. Qty. Qté			L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	3	Turmstück (ohne Turmauflage) Tower section without tower support Elément de mât sans support de mât		2,50	1,10	1,10	450
2	1	Turmstück (mit Turmauflage) Tower section with tower support Elément de mât avec support de mât		2,50	1,10	1,10	550
3	1	Ausleger-Verlängerung 30,0 m – 35,0 m Jib extension Rallonge de la flèche		5,00	1,02	0,80	240
4	1	Ausleger-Verlängerung 35,0 m – 40,0 m Jib extension Rallonge de la flèche		5,10	1,02	0,70	180
5	1	Ausleger-Verlängerung 40,0 m – 43,0 m Jib extension Rallonge de la flèche		3,10	1,02	0,70	95
6	1	Transportachse vorne Tra 100 KY 1 Road transport axle front Essieux de transport avant		3,00	1,13	0,97	680
7	1	Transportachse hinten Tra 120 GY 1 Road transport axle behind Essieux de transport arrière		1,90	2,50	1,05	1200
8	1	Transportachse Tra 200 GZ 3 Road transport axle Essieux de transport		3,10	2,50	1,10	2500
9	1	**Kiste mit Seilen und Kleinteilen** Case with ropes and small parts Caisse avec câbles et pièces détachées		1,00	0,80	1,00	450

Datenblatt Nr. 120 P – 2501 H 1 B 3 DIN 15018 und OENORM T 3 • 04.94
Data sheet / Feuille de caractéristiques

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!

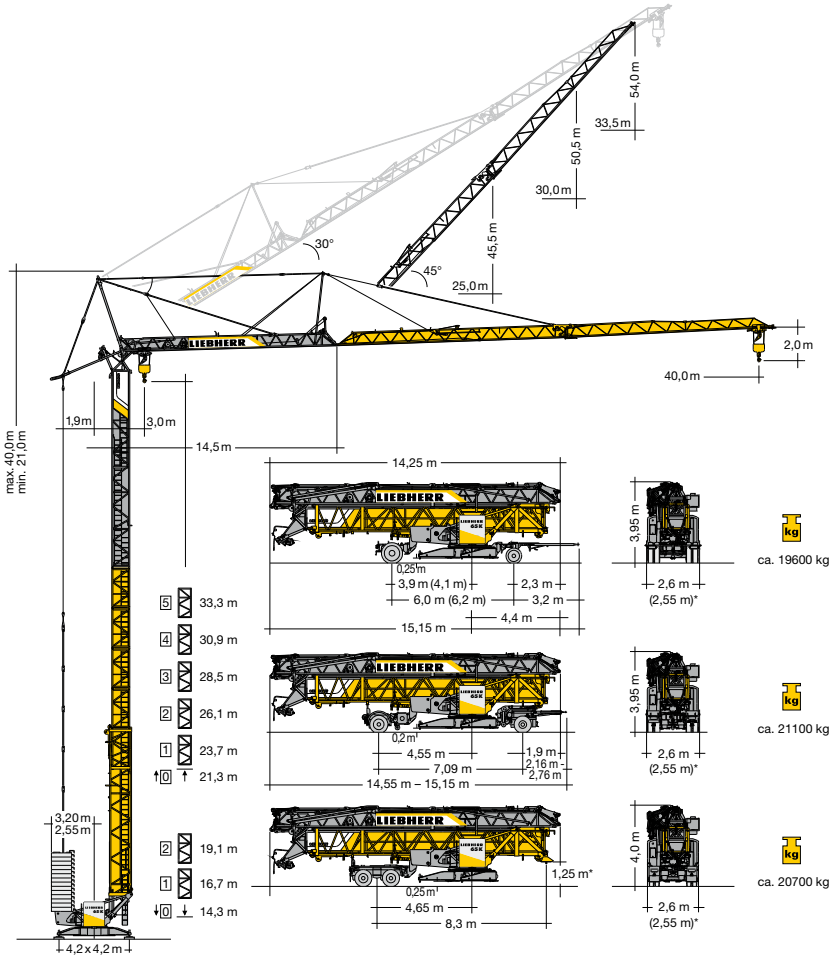
Liebherr 65 K



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

	r = 3,20 m r = 2,55 m	30000 kg 35000 kg	kg	17300 kg

* **siehe Betriebsanleitung.** / see instruction manual. / voir manuel de service. / vedi manuale d'istruzione. / ver manual de instrucción. ver manual de instruções. / см. инструкцию по эксплуатации.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m/kg	m/kg												
		14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	**28,0**	30,0	32,0	**35,0**	37,0	**40,0**
40,0	3,0 – 15,4 **4500**	4500	4290	3730	3280	2930	2640	2390	2190	2010	1860	1660	1550	**1400**
35,0	3,0 – 16,4 **4500**	4500	4500	4020	3540	3160	2850	2590	2370	2180	2010	**1800**		
28,0	3,0 – 17,6 **4500**	4500	4500	4390	3880	3460	3120	2840	**2600**					

m	m/kg	m/kg **Auslegersteilstellung 30°** / Elevated jib 30° / Flèche inclinée 30° / Braccio inclinato a 30° Pluma inclinada 30° / Lança inclinada 30° / Положение стрелы под углом 30°												
		10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	**23,9**	26,0	28,0	**29,9**	32,0	**34,3**
40,0	3,0 – 18,5 **3000**	3000	3000	3000	3000	3000	2730	2430	2200	1980	1810	1670	1530	**1400**
35,0	3,0 – 19,6 **3000**	3000	3000	3000	3000	3000	2940	2620	2370	2140	1950	**1800**		
28,0	3,0 – 21,2 **3000**	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2870	**2600**					

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min. 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	4,0 kW FU
	0 ↔ 60,0 m/min	3,0 kW FU
	0 ↔ 25,0 m/min	2 x 2,2 kW FU
	0 – 45°, 115 sec.	2,0 kW FU



↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones
sem degraus / бесступенчатый

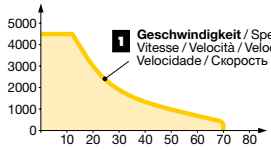
kg m/min

11,0 kW FU
WIW 200 MZ 407



Geschwindigkeit
Speed
Vitesse
Velocità
Velocidad
Velocidade
Скорость

1 4500 0 ↔ 12,0
400 0 ↔ 70,0



BGL 	C.0.08.0063	

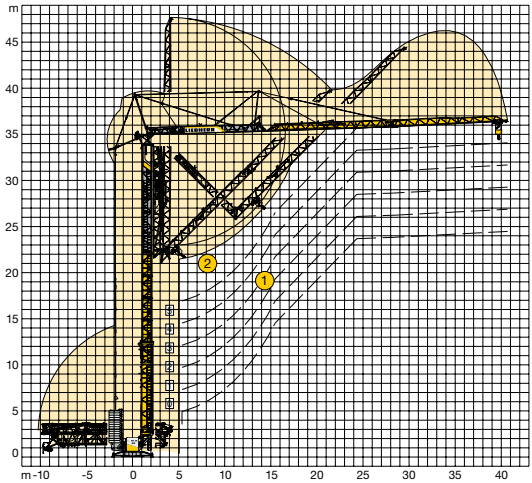
380 – 480 V	50/60 Hz	17,0 kVA (FU)

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



① **Standard Aufstellkurven von 0 bis 5 Turmstücken** / Standard erecting curves from 0 to 5 tower sections / Courbes de montage standard de 0 à 5 éléments de mât / Curve di montaggio standard con 0 fino a 5 elementi torre / Curvas de montaje estándar (0- 5 tramos de torre) / Curvas padrão de montagem de 0 até 5 segmentos de torre / Стандартная монтажная высота с 0- 5 башенными секциями

② **Erhöhte Aufstellkurve (+4,5 m) am Beispiel von 5 Turmstücken** / Elevated erecting curve (+4.5 m) using the example of 5 tower sections Courbe de montage élevée (+4,5 m) en prenant pour example 5 éléments de mât / Elevata curva di montaggio (+4,5 m), come per esempio con 5 elementi di torre / Curva de montaje elevada (+4,5 m): ejemplo con 5 tramos / Curva elevada de montagem (+4,5 m) como exemplo para 5 segmentos de torre / Увеличенная монтажная высота (+4,5 м) на примере 5-ти башенных секций

Kolli-Liste

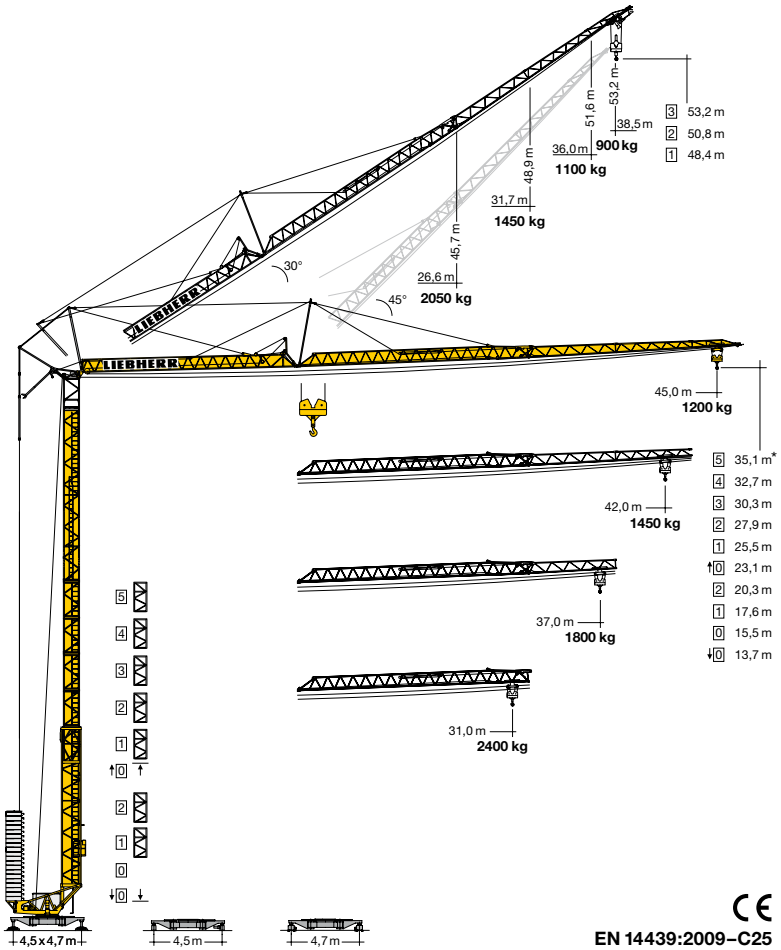
Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	3	**Turmstück (ohne/mit Turmauflage*)** / Tower section (without/with tower support*) / Elément de mât (sans/ avec support de mât*) / Elemento di torre (senza/con pedana di servizio*) / Tramo de torre (sin/con soporte de torre*) / Tramo de torre (sem/com suporte de torre*) Башенная секция (без/с опорными выступами*)	2,50	1,10	1,10	500
2	2*		2,50	1,10	1,10	600*
3	1	**Ausleger-Verlängerung** 28,0 m – 35,0 m / Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenҫao da lança / Удлинение стрелы	7,40	0,87	0,84	290
4	1	**Ausleger-Verlängerung** 35,0 m – 40,0 m / Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenҫao da lança / Удлинение стрелы	5,10	0,87	0,66	130
5	1	**Transportachse vorne** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя Tra 100 KY 6 Tra 100 KY 6 A	3,65 – 4,15	1,45	1,10	920 920
6	1	**Transportachse vorne Tra 115** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя	3,80	2,50	1,28	1900
7	1	**Transportachse hinten** / Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя Tra 120 GY 1 A Tra 120 GY 1	1,90	2,50	1,05	1100
8	1	**Transportachse hinten Tra 117** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	1,90	2,50	1,10	1520
9	1	**Transportachse hinten Tra 204** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	3,10	2,50	1,10	1900
10	1	**Transportachse hinten Tra 203 /** Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	3,00	2,50	1,20	2500
11	1	**Transportachse hinten Tra 205** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	3,00	2,50	1,20	3000

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

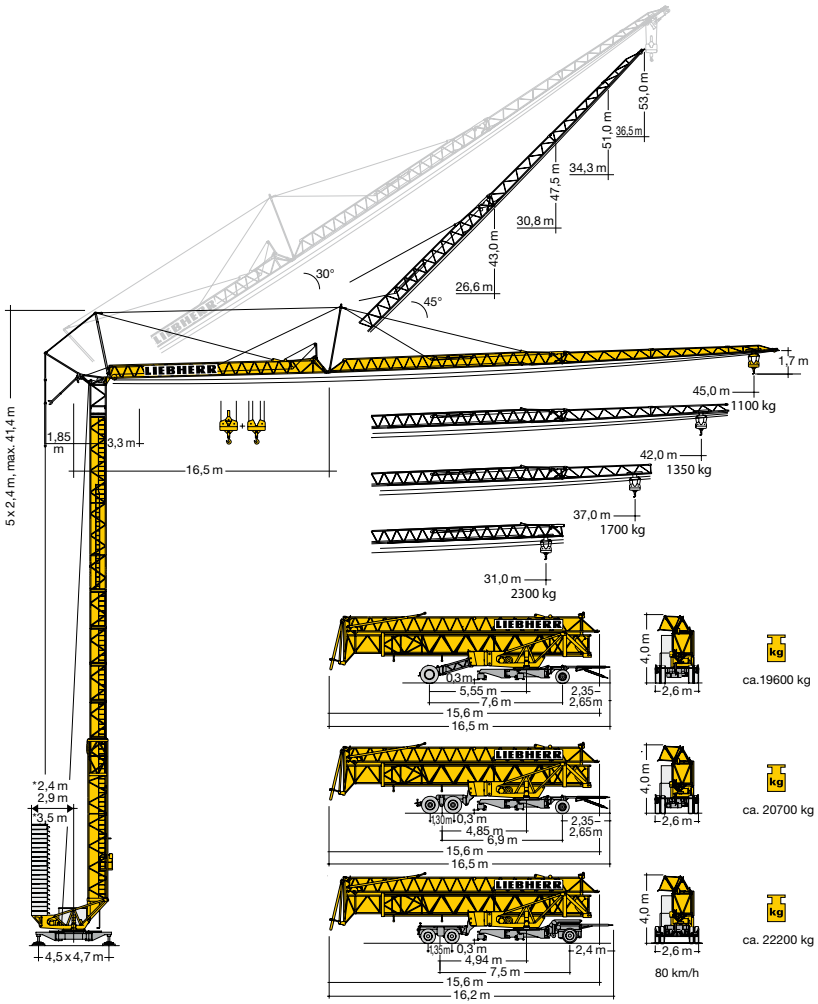
120 P – 6219 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.08.0063 • 04.13 / 7



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos

	r = 3,5 m r = 2,9 m r = 2,4 m	29280 kg 36600 kg 36600 kg
		16500 kg

* siehe Betriebsanweisung. / see instruction manual. / voir manuel de service. / vedi manuale d'istruzione. / ver manual de instrucción. ver manual de instruções.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	m/kg	m/kg 2,9/3,5 m																								
		18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	29,0	30,0	**31,0**	32,0	33,0	34,0	35,0	36,0	**37,0**	38,0	39,0	40,0	41,0	**42,0**	43,0	44,0	**45,0**
45,0	3,3 – 20,3 **3050**	3050	3050	2790	2530	2310	2120	2040	1960	1890	1820	1750	1690	1630	1580	1530	1480	1430	1390	1350	1310	1270	1240	**1200**
42,0	3,3 – 22,1 **3050**	3050	3050	3050	2780	2540	2340	2240	2160	2080	2000	1930	1870	1800	1750	1690	1640	1590	1540	1490	**1450**			
37,0	3,3 – 23,3 **3050**	3050	3050	3050	2950	2700	2480	2390	2290	2210	2130	2060	1990	1920	1860	**1800**								
31,0	3,3 – 25,0 **3050**	3050	3050	3050	3050	2920	2690	2590	2490	**2400**														

m	m/kg	m/kg 2,9/3,5 m																								
		10,0	11,0	12,0	13,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	**31,0**	33,0	35,0	**37,0**	39,0	41,0	**42,0**	43,0	44,0	**45,0**
45,0	3,3 – 20,0 **3000** 3,3 – 10,7 **6000**	6000	5810	5290	4850	4470	3860	3390	3000	2690	2430	2210	2030	1860	1790	1650	1540	1430	1330	1250	1210	1170	1140	**1100**
42,0	3,3 – 21,7 **3000** 3,3 – 11,6 **6000**	6000	6000	5780	5310	4900	4230	3710	3300	2960	2680	2440	2240	2060	1980	1830	1710	1590	1490	1390	**1350**			
37,0	3,3 – 22,9 **3000** 3,3 – 12,2 **6000**	6000	6000	6000	5620	5190	4490	3940	3510	3150	2850	2600	2380	2200	2110	1960	1820	**1700**						
31,0	3,3 – 24,7 **3000** 3,3 – 13,1 **6000**	6000	6000	6000	6000	5610	4850	4270	3800	3410	3090	2820	2590	2390	**2300**									

m	m/kg	m/kg 2,9/3,5 m **Auslegersteilstellung 30°** / Elevated jib 30° / Flèche inclinée 30° Braccio inclinato a 30° / Pluma inclinada 30° / Lança inclinada 30°																					
		14,0	15,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	25,0	26,0	**26,6**	28,0	30,0	31,0	**31,7**	33,0	34,0	35,0	**36,0**	37,0	38,0	**38,5**
45,0	3,1 – 14,3 **3000**	3000	2970	2760	2400	2120	1890	1700	1610	1530	1490	1390	1270	1220	1180	1120	1070	1030	990	950	910	**900**
42,0	3,1 – 15,4 **3000**	3000	3000	3000	2620	2310	2060	1850	1760	1680	1640	1530	1400	1340	1300	1230	1180	1140	**1100**			
37,0	3,1 – 16,9 **3000**	3000	3000	3000	2870	2540	2270	2050	1950	1860	1810	1690	1550	1490	**1450**							
31,0	3,1 – 18,9 **3000**	3000	3000	3000	3000	2860	2560	2310	2200	2100	**2050**											

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min. 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	5,0 kW EDC
	0 ↔ 60,0 m/min	2,8 kW FU
	0 ↔ 25,0 m/min	2 x 1,5 kW FU
	0 – 45°, 105 sec.	4,0 kW FU

15,0 kW FU

Stufe / Step / Cran Marcia / Velocidad Velocidade	kg	m/min
1	3000 6000	5,0 2,5
2	3000 6000	24,0 12,0
3	2100 4200	34,0 17,0
4	1300 2600	58,0 29,0

BGL	C.0.08.0063

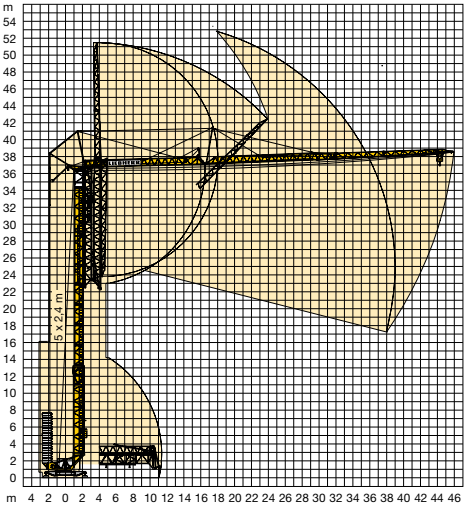
400 V		Hz	kVA
87,0 m	4 x 6 mm²	50	21,0 FU

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage
Procedimento di montaggio / Procedimiento de montaje / Sistema de montagem



Kolli-Liste

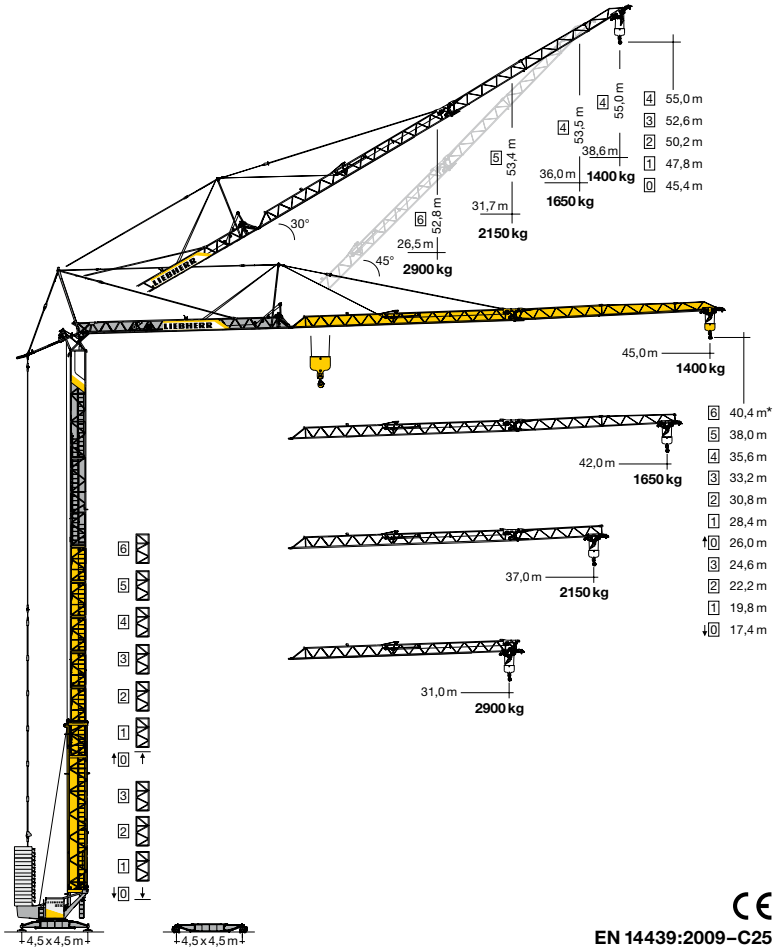
Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qte Qta. Cant. Cant.		L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	3	**Turmstück (ohne/mit Turmauflage*)** / Tower section (without/with tower support*) / Elément de mât (sans/avec support de mât*) / Elemento di torre (senza/con pedana di servizio*) / Tramo de torre (sin/con soporte de torre*) / Tramo de torre (sem/com suporte de torre*)	2,50	1,10	1,10	490
2	1*		2,50	1,10	1,10	563*
3	1	**Ausleger-Verlängerung** 31,0 m – 37,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche Elemento estensione braccio Prolongación de pluma / Extençao da lança	6,40	1,02	0,88	359
4	1	**Ausleger-Verlängerung** 37,0 m – 42,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche Elemento estensione braccio Prolongación de pluma / Extençao da lança	5,10	1,02	0,70	157
5	1	**Ausleger-Verlängerung** 42,0 m – 45,0 m Jib extension / Rallonge de la flèche Elemento estensione braccio Prolongación de pluma / Extençao da lança	3,10	1,02	0,50	92
6	1	**Transportachse vorne** Road transport axle front / Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore / Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro	Tra 100 KY 2			750
			Tra 100 KY 6	3,65 – 4,15	1,45	1,10	920
			Tra 100 KY 6 A				920
7	1	**Transportachse hinten** Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro	Tra 120 GY 1 A Tra 120 GY 1	1,90	2,50	1,05	1100
8	1	**Transportachse Tra 204** / Road transport axle Essieux de transport / Assali par trasporto Eje de transporte / Eixo de transporte		3,10	2,50	1,10	1900
9	1	**Transportachse hinten Tra 203** Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro		3,00	2,50	1,20	2500
10	1	**Transportachse vorne Tra 115** Road transport axle front / Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore / Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro		3,80	2,50	1,28	1900

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Riservato il diritto di modifiche strutturali! / ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada.
Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

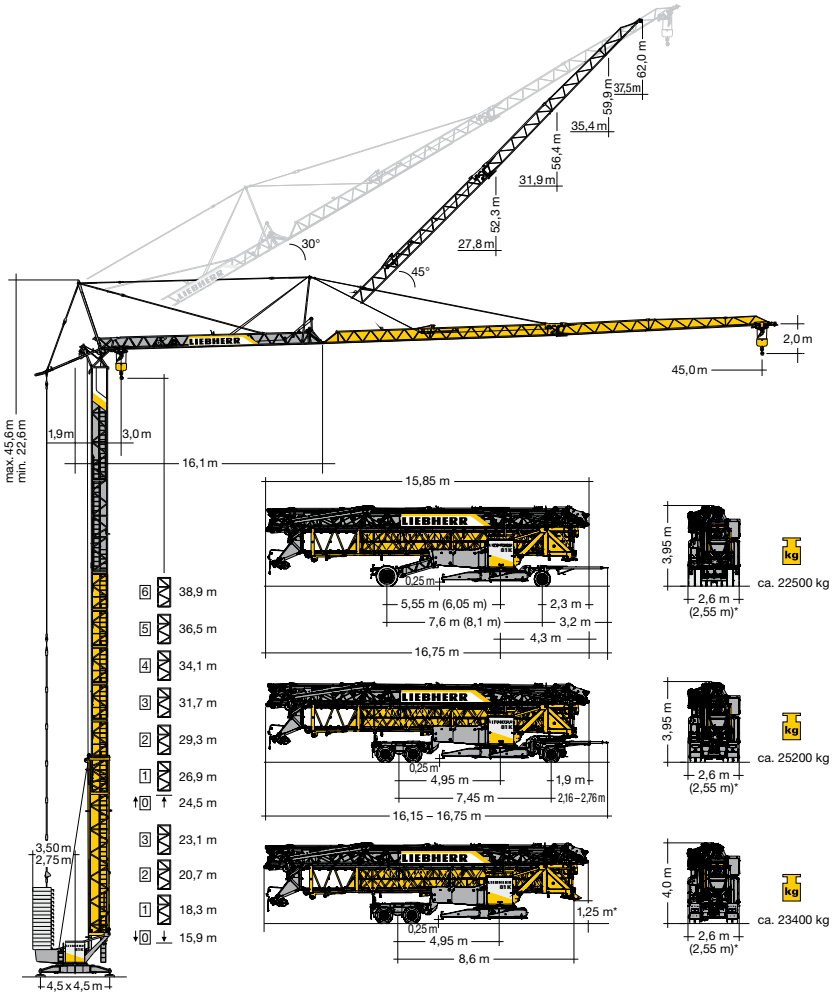
120 P – 5812 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.08.0063 • 01.10 / 6



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos / Macca

r = 3,50 m r = 2,75 m	35000 kg 40000 kg	20000 kg

* **siehe Betriebsanleitung.** / see instruction manual. / voir manuel de service. / vedi manuale d'istruzione. / ver manual de instrucción. ver manual de instruções. / см. инструкцию по эксплуатации.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	m/kg	m/kg																
		13,0	15,0	18,0	21,0	24,0	27,0	29,0	**31,0**	33,0	35,0	**37,0**	39,0	41,0	**42,0**	44,0	**45,0**
45,0	3,0 – 13,3 **6000**	6000	5220	4230	3540	3030	2640	2420	2230	2070	1920	1800	1680	1580	1530	1440	**1400**
42,0	3,0 – 14,1 **6000**	6000	5570	4520	3790	3240	2820	2590	2400	2220	2070	1930	1810	1700	**1650**		
37,0	3,0 – 15,1 **6000**	6000	6000	4930	4150	3560	3110	2870	2650	2460	2300	**2150**					
31,0	3,0 – 16,3 **6000**	6000	6000	5370	4520	3890	3400	3130	**2900**								

Auslegersteilstellung 30° / Elevated jib 30° / Flèche inclinée 30° / Braccio inclinato a 30°
Pluma inclinada 30° / Lança inclinada 30° / Положение стрелы под углом 30°

m	m/kg	m/kg															
		12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	25,0	**26,5**	28,0	30,0	**31,7**	33,0	35,0	**36,0**	37,0	**38,6**
45,0	3,0 – 15,8 **3000**	3000	3000	2970	2730	2520	2340	2100	2000	1900	1790	1700	1640	1550	1500	1460	**1400**
42,0	3,0 – 17,7 **3000**	3000	3000	3000	2960	2740	2540	2290	2180	2080	1960	1860	1790	1700	**1650**		
37,0	3,0 – 21,2 **3000**	3000	3000	3000	3000	3000	2910	2630	2510	2400	2260	**2150**					
31,0	3,0 – 25,3 **3000**	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	**2900**								

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	0 ↔ 0,8 U/min. sl./min tr./min	5,0 kW FU
	0 ↔ 60,0 m/min	3,0 kW FU
	0 ↔ 25,0 m/min	2 x 2,2 kW FU
	0 – 45°, 110 sec.	3,0 kW FU



↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones
sem degraus / бесступенчатый

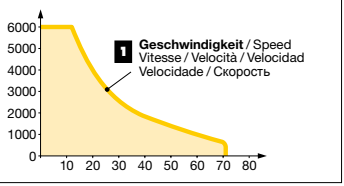
kg m/min

15,0 kW FU
WIW 210 MZ 404



Geschwindigkeit
Speed
Vitesse
Velocità
Velocidad
Velocidade
Скорость

1 6000 0 ↔ 12,0
400 0 ↔ 70,0



BGL C.0.08.0080

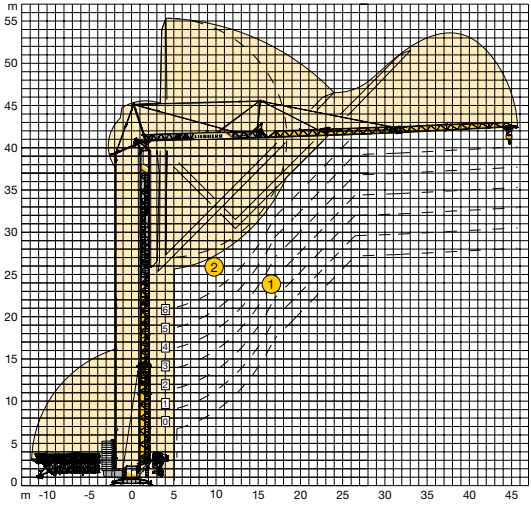
380 – 480 V	50/60 Hz	22,0 kVA (FU)

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio
Procedimiento de montaje / Sistema de montagem / Процесс развертывания



① **Standard Aufstellkurven von 0 bis 6 Turmstücken /** Standard erecting curves from 0 to 6 tower sections / Courbes de montage standard de 0 à 6 éléments de mât / Curve di montaggio standard con 0 fino a 6 elementi torre / Curvas de montaje estándar (0- 6 tramos de torre) / Curvas padrão de montagem de 0 até 6 segmentos de torre / Стандартная монтажная высота с 0-6 башенными секциями

② **Erhöhte Aufstellkurve (+4,5 m) am Beispiel von 6 Turmstücken** / Elevated erecting curve (+4.5 m) using the example of 6 tower sections Courbe de montage élevée (+4,5 m) en prenant pour example 6 éléments de mât / Elevata curva di montaggio (+4,5 m), come per esempio con 6 elementi di torre / Curva de montaje elevada (+4,5 m): ejemplo con 6 tramos / Curva elevada de montagem (+4,5 m) como exemplo para 6 segmentos de torre / Увеличенная монтажная высота (+4,5 м) на примере 6-ти башенных секций

Kolli-Liste

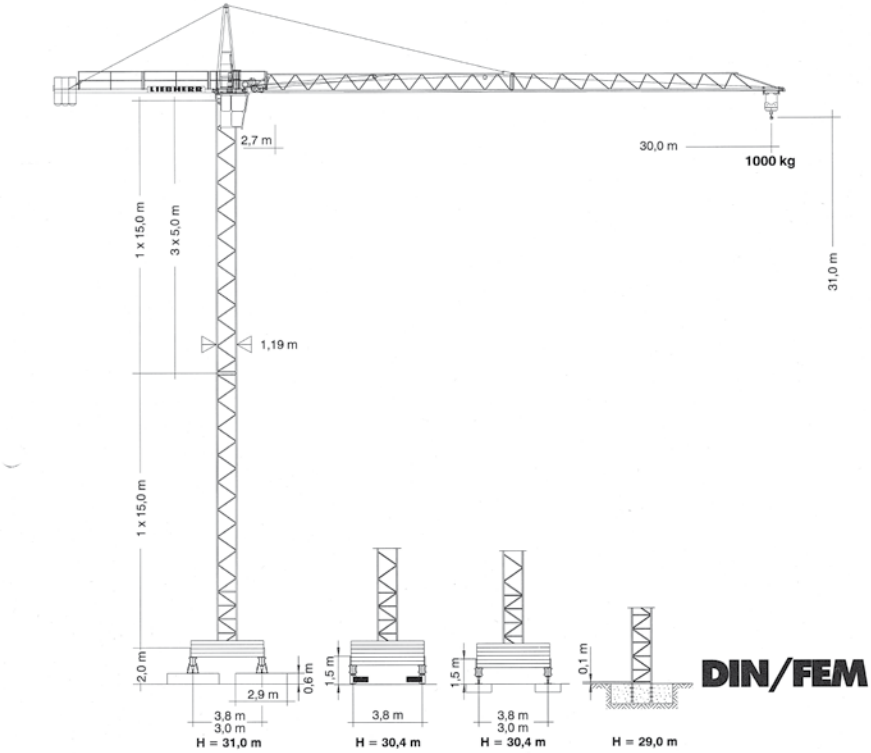
Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	4	**Turmstück (ohne/mit Turmauflage*)** / Tower section (without/with tower support*) / Elément de mât (sans/avec support de mât*) / Elemento di torre (senza/con pedana di servizio*) / Tramo de torre (sin/con soporte de torre*) / Tramo de torre (sem/com suporte de torre*) Башенная секция (без/с опорными выступами*)	2,50	1,10	1,10	500
2	2*		2,50	1,10	1,10	600*
3	1	**Ausleger-Verlängerung** 31,0 m – 37,0 m / Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenção da lança / Удлинение стрелы	6,20	0,87	0,84	320
4	1	**Ausleger-Verlängerung** 37,0 m – 42,0 m / Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenção da lança / Удлинение стрелы	5,20	0,87	0,76	160
5	1	**Ausleger-Verlängerung** 42,0 m – 45,0 m / Jib extension / Rallonge de la flèche / Elemento estensione braccio / Prolongación de pluma Extenção da lança / Удлинение стрелы	3,10	0,87	0,61	80
6	1	**Transportachse vorne** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя Tra 100 KY 6 Tra 100 KY 6 A	3,65 – 4,15	1,45	1,10	920 920
7	1	**Transportachse vorne Tra 115** / Road transport axle front Essieux de transport avant / Asse di trasporto anteriore Eje delantero para transporte / Eixo de transporte dianteiro / Транспортировочная ось, передняя	3,80	2,50	1,28	1900
8	1	**Transportachse hinten** / Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя Tra 120 GY 1 A Tra 120 GY 1	1,90	2,50	1,05	1100
9	1	**Transportachse hinten Tra 204** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	3,10	2,50	1,10	1900
10	1	**Transportachse hinten Tra 203** / Road transport axle behind Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	3,00	2,50	1,20	2500
11	1	**Transportachse hinten Tra 205** / Road transport axle behind / Essieux de transport arrière / Asse di trasporto posteriore / Eje trasero para transporte / Eixo de transporte traseiro / Транспортировочная ось, задняя	3,00	2,50	1,20	3000

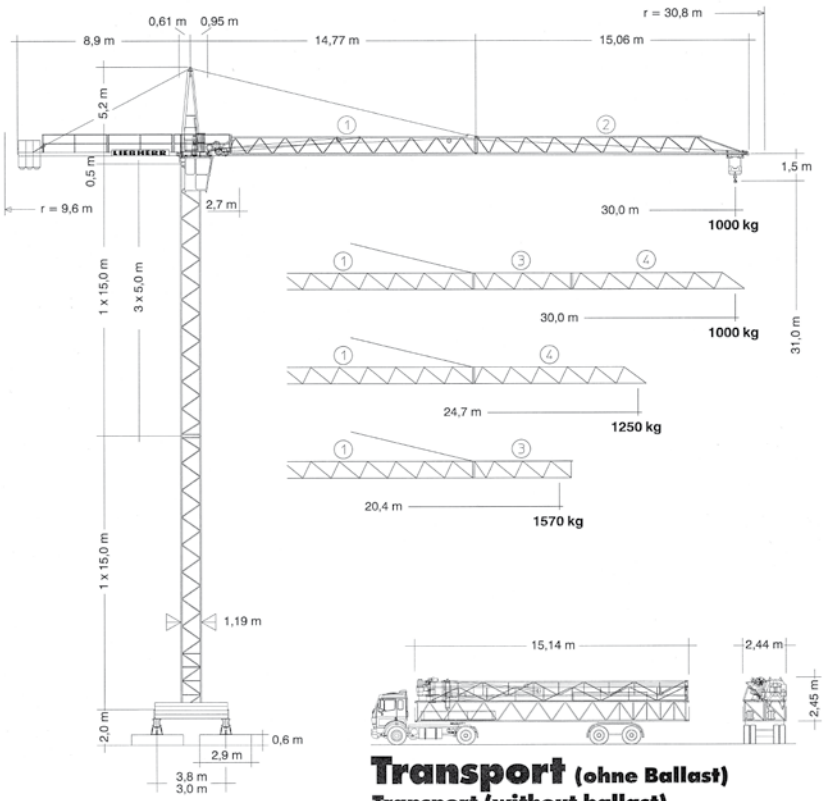
Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторсих изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5785 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.08.0080 • 04.13 / 7



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Transport (ohne Ballast)

Transport (without ballast)
Transport (sans lest)
Transporto (senza zavorra)
Transporte (sin lastro)
Transporte (sin lastre)

Gewicht

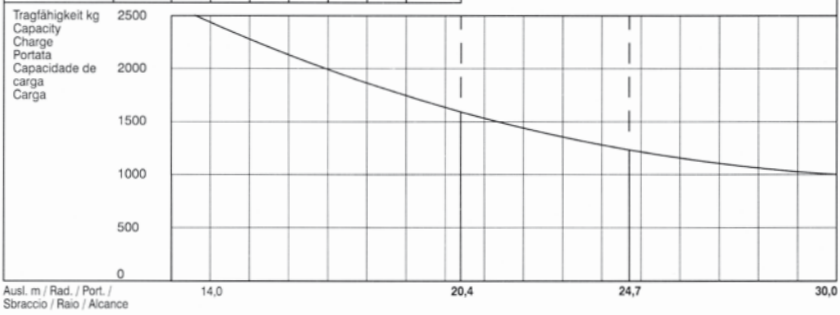
Weight / Poids / Peso / Peso / Peso

Fundamentblöcke Foundation blocks Blocs de fondation Blocchi di fondacione Blocos de fundação Bloques de apoyo	10.000 kg	Zentralballast Central ballast Lest de base Zavorra centrale Lastro central Lastre central		□ 3,8 m	□ 3,0 m	Gegengewicht (Ausl. 30 m) Counter weight Contre-poids Contrappeso Contra peso Contrapeso
				20.000 kg	30.000 kg	3.900 kg
				25.000 kg	35.000 kg	
Konstruktionsgewicht ca. / Dead weight approx. Poids de la construction env. / Peso della costruzione circa Peso da construção aprox. / Peso de construcción aprox.						10.900 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcance e capacidade de carga / Alcances y cargas

Auslegerlänge Length of jib Longueur de flèche Lunghezza braccio Comprimento de lanca Longitud de pluma m r	max. kg m / kg	m/kg														
		14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	**20,4**	22,0	23,0	**24,7**	26,0	27,0	28,0	29,0	**30,0**
30,0 (r = 30,8)	2,7–13,6 **2500**	2420	2240	2080	1950	1820	1710	1570	1440	1370	1250	1190	1130	1090	1040	**1000**
24,7 (r = 25,5)	2,7–13,6 **2500**	2420	2240	2080	1950	1820	1710	1570	1440	1370	**1250**					
20,4 (r = 21,2)	2,7–13,6 **2500**	2420	2240	2080	1950	1820	1710	**1570**								



Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocitá
Velocidades / Velocidades

	U/min 0 – 0,8 sl./min tr./min	1,5 kW
	19,0 / 33,0 m/min	0,7 / 1,2 kW
	25,0 m/min	2 x 1,5 kW
Anschlußwerte Kranoberteil Power requirement, upper part Puissance requise, partie supérieure Potenza assorbite, parte superiore della gru Pôtencia ligada, parte superior da guindaste Potencia requerida, parte superior		Hubwerk / Hoist gear Mecanisme de levage / Argano Mecanismo elevatório Mecanismo de elevación 9,0 kW
kVA		19,0

Hubwerk / Hoist gear Mecanisme de levage / Argano Mecanismo elevatório Mecanismo de elevación	Stufe / Step Cran / Marcia / Marcha / Marcha	kg	m/min
8,0 / 9,0 / 2,0 kW	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1000	40,0

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de embalagem / Lista de dimensiones y pesos

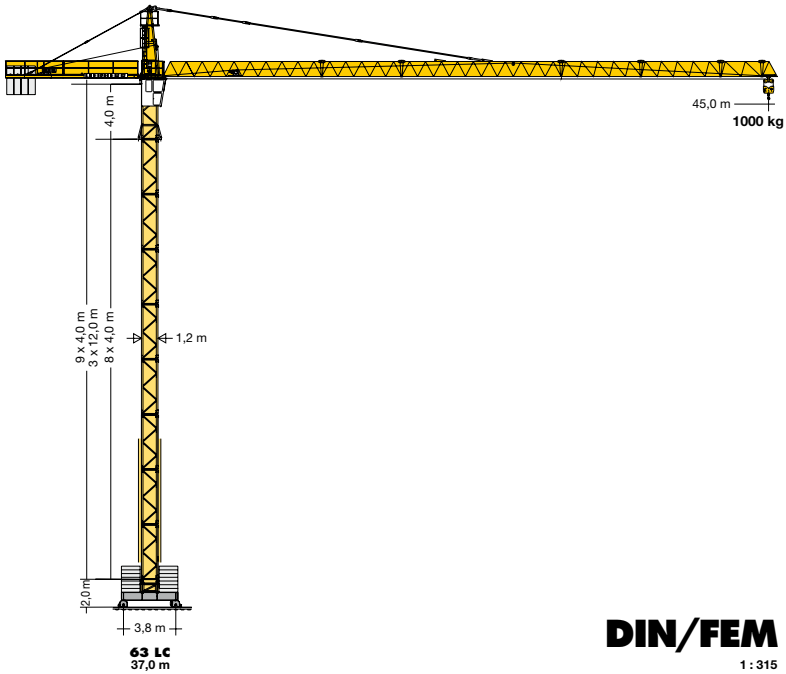
Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

Pos. Item Rep Voce Ref Pos.	Anz. Qty. Qte. Qtà. Quant. Cant.			L (m)	B (m)	H (m)	kg Einzelgewichte / Single weights / Poids individuels / Pesi di componenti / Pesos de peças componentes / Pesos unitarios.
1	1	Kabine + Steuerstand Cabin + Seat Cabine + fauteuil Cabina + poltrona Cabine + cadeira Cabina + butaca		1,87	1,12	2,18	440
2	1	Turmspitze mit Kud-Auflage Tower head section with slewing ring support Porte-flèche avec pivot Testa porta-braccio Cabeça de apaio de lança Cabeza de torre		5,76	1,37	1,80	1450
3	1	Gegenausleger Counter-jib Contre-flèche Contrabraccio Contra-lança Contrapluma		8,98	0,76	0,63	870
4	1	Ausleger-Anlenkstück Jib section Pied de flèche Settore articolato di braccio Base articulada de lança Tramo primero de pluma		15,06	1,48	1,43	① 1710
5	1	Ausleger-Zwischenstück Intermediate jib section Elément interm. de flèche Spezzone di braccio Peça suplementar da lança Tramo intermedio de pluma		5,41	0,86	1,00	③ 215
6	1	Ausleger-Kopfstück Jib head Pointe de flèche Punta freccia Cabeça de lança Tramo punta de pluma		15,01 9,71	0,86 0,86	1,00 1,00	② 520 ④ 340
7	1	Podeste Platforms Plates-formes Plattaforma Plataforma Plataforma		1,75 1,80	1,33 0,33	0,75 1,60	50 155
8	1	Turmstück oben Tower section upper Element de mât, superieur Elemento di torre superiore Torre superior Torre superior		15,10 5,10	1,14 1,14	1,14 1,14	1610 570
9	1	Turmstück unten Tower section lower Element de mât, inferieur Elemento di torre inferiore Torre inferior Torre inferior		15,12	1,19	1,19	1640
10	1	Unterwagen-Rahmen Undercarriage frame Cadre de châssis Intelaiatura carro Estrotura do carrinho Bastidor carretón		4,15 3,35	0,65 0,65	1,35 1,35	1640 1390
11	2	Tragholm Arm Longeron Longherone Travessa Brazo		4,10 3,30	0,46 0,46	0,49 0,49	685 512
12	4	Abstützung Support Appui Sostegni Apoios Apoyos		0,42	0,40	0,40	44
13	–	Seile und Kleinteile Small parts and ropes Accesoire et câbles Accesori cavi Accesorios e cabos Accesorios y cables		–	–	–	210

Datenblatt Nr. 120 P – 3464 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2112-0028 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 • 04.95
Data sheet / Feuille de caractéristiques
Foglio caratteristiche tecniche
Folha de características técnicas / Hoja de características

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!
Salvo modifição da construcao! / ¡Sujeto a modificaciones!

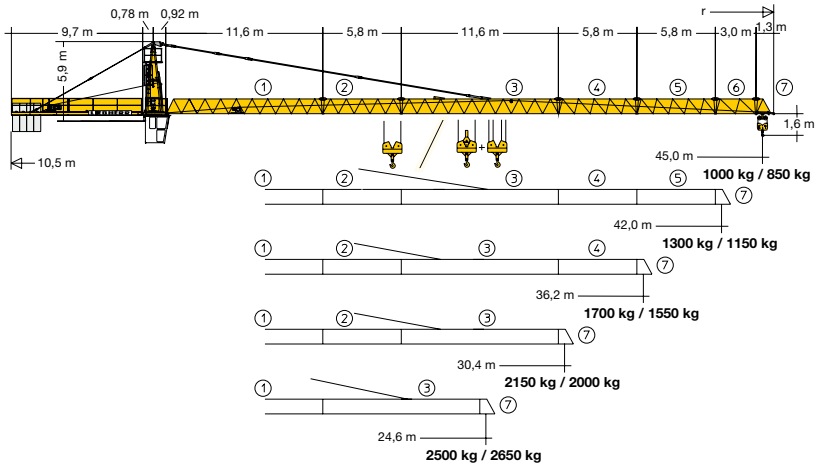
Liebherr 63 LC



DIN/FEM

1 : 315

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos

Zentralballast / Central ballast Lest de base / Zavorra centrale Lastro central / Lastre central	FEM: 40000 kg DIN: 50000 kg		(Ausl. 45 m)	9000 kg	19400 kg

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

4 m	12 m	63 LC				
9*	3	37,0	36,9	36,5	35,3	47,1*
8		33,0	32,9	32,5	31,3	43,1*
7		29,0	28,9	28,5	27,3	39,1
6	2	25,0	24,9	24,5	23,3	35,1
5		21,0	20,9	20,5	19,3	31,1
4		17,0	16,9	16,5	15,3	27,1
3	1	13,0	12,9	12,5	11,3	23,1
2		9,0	8,9	8,5	7,3	19,1
1		5,0	4,9	4,5	3,3	15,1
0						11,1
		m	m	m	m	m
		2,0 m / 3,8 m	1,9 m / 3,8 m	1,5 m / 3,8 m	0,25 m	0,17 m / 12,0 m / **

* **Weitere Hubhöhen auf Anfrage.** / Further hoist heights on request. / Hauteurs sous crochet sur demande. / Altre altezze di sollevamento: su richiesta. / Outras alturas de elevação: conforme ao pedido. / Para alturas bajo gancho superiores, consultar.

** **nicht kletterbar** / not for climbing / non télescopable / non telescopabile / no trepable / no telescopabel

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m r	m/kg	m/kg 12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	**24,6**	28,0	**30,4**	34,0	**36,2**	40,0	**42,0**	**45,0**
45,0 (r = 45,9)	2,1–20,6 **2500**					2500	2330	2050	1770	1610	1410	1310	1160	1090	**1000**
42,0 (r = 42,9)	2,1–23,8 **2500**					2500	2500	2410	2080	1900	1670	1550	1380	**1300**	
36,2 (r = 37,1)	2,1–25,7 **2500**					2500	2500	2500	2280	2080	1830	**1700**			
30,4 (r = 31,3)	2,1–26,6 **2500**					2500	2500	2500	2360	**2150**					
24,6 (r = 25,5)	2,1–24,6 **2500**					2500	2500	**2500**							

m r	m/kg +	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	**24,6**	28,0	**30,4**	34,0	**36,2**	40,0	**42,0**	**45,0**
45,0 (r = 45,9)	2,1–19,8 **2500** / 2,1–10,9 **5000**	4480	3760	3220	2800	2470	2200	1920	1630	1470	1260	1160	1010	940	**850**
42,0 (r = 42,9)	2,1–22,8 **2500** / 2,1–12,5 **5000**	5000	4400	3780	3300	2920	2610	2280	1950	1760	1520	1400	1230	**1150**	
36,2 (r = 37,1)	2,1–24,5 **2500** / 2,1–13,5 **5000**	5000	4790	4110	3600	3180	2850	2500	2140	1930	1680	**1550**			
30,4 (r = 31,3)	2,1–25,3 **2500** / 2,1–13,8 **5000**	5000	4940	4250	3710	3290	2940	2580	2210	**2000**					
24,6 (r = 25,5)	2,1–24,6 **2500** / 2,1–14,2 **5000**	5000	5000	4360	3810	3370	3020	**2650**							

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 – 0,8 sl./min tr./min	1 x 5,0 kW EDC
	19,0 / 38,0 m/min 21,0 / 42,0 m/min	1,0 / 1,8 kW 1,5 / 3,0 kW
	20,0 m/min	2 x 2,2 kW
 kVA	 14,0 kW 14,0 kW FU 22,0 kW 29,0 21,0 38,0	

	**Stufe** / Step Cran / Marcia Marcha / Marcha	kg	m/min
3,2 / 14,0 / 14,0 kW WIW 210 MZ 402  57,0 m LS-Trommel	4 **Lagen** Layers Couches Strati Camadas Capas	1 2500 2 2500 3 1300	2500 6,2 2500 27,0 1200 54,0
		1 2 3	5000 3,1 5000 13,5 2500 27,0
 90,0 m LS-Trommel	6 **Lagen** Layers Couches Strati Camadas Capas	1 2400 2 2400 3 1200	2300 6,5 2300 28,5 1100 57,0
		1 2 3	4700 3,3 4700 14,3 2350 28,5
3,8 / 18,5 / 22,0 kW WIW 230 MZ 406  161,0 m LS-Trommel	5 **Lagen** Layers Couches Strati Camadas Capas	1 2400 2 2400 3 1350	2300 8,2 2300 38,0 1250 76,0
		1 2 3	4700 4,1 4700 19,0 2700 38,0
14,0 kW FU WIW 210 MZ 403  57,0 m LS-Trommel	4 **Lagen** Layers Couches Strati Camadas Capas	1 2500 2 2500 3 1900 4 1300	2500 5,0 2500 25,0 1800 36,0 1200 52,0
		1 2 3 4	5000 2,5 5000 12,5 3800 18,0 2600 26,0
 90,0 m LS-Trommel	6 **Lagen** Layers Couches Strati Camadas Capas	1 2500 2 2500 3 1750 4 1200	2500 5,2 2500 26,0 1650 37,0 1100 54,0
		1 2 3 4	5000 2,6 5000 13,0 3500 18,5 2350 27,0

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant.		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Kabine + Steuerstand** / Cabin + Seat Cabine + fauteuil / Cabina + poltrona Cabine + cadeira / Cabina + butaca	1,87	1,12	2,18	440
2	1	**Turmspitze mit Kud-Auflage** Tower head section with slewing ring support Porte-flèche avec pivot / Testa porta-braccio con supporto ralla Cabeça de apaio de lança / Cabeza de torre con asiento de pista	5,57	1,86	1,73	2530
3	1	**Gegenausleger** / Counter-jib Contre-flèche / Contrabaccio Contra-lança / Contrapluma	9,79	1,46	0,36	960
4	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero	11,85	1,04	1,30	① 1070
5	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma	5,94 11,80 5,94 5,94 3,18	0,95 0,95 0,95 0,95 0,95	1,22 1,32 1,22 1,22 1,22	② 401 ③ 810 ④ 261 ⑤ 210 ⑥ 111
6	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma	1,45	1,04	1,37	⑦ 80
7	1	**Podeste** / Platforms Plates-formes / Piattaforma Plataforma / Plataforma	1,90	0,35	1,60	160
8	1	**Laufkatze** / Trolley Chariot / Carrello Carrinho / Carrito	0,95	1,13	0,62	151
9	1	**Unterflasche** / Bottom Moufle / Bozzello Gancha / Potipasto	0,75	0,24	0,98	104
10	1	**Hubwerk 14 kW** / Winch Treuil / Argano / Mecanismo elevatoria Mecanismo elevación carga	1,25	1,23	0,55	450

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre

11	1	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Torre / Torre	12,0 m 4,0 m	12,27 4,27	1,20 1,20	1,20 1,30	2435 958
12	1	**Grundturmstück** / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre		12,00	1,42	1,42	3343

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio

13	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Peça de guia compl. / Torre de montaje completa	8,92	1,65	1,75	1890
14	1	**Führungsstück Turmstück** / Tower guide section Elément de mât télescopique / Gabbia de sopraelevazione Peca de guia / Tramo torre de montaje	4,27	1,66	1,66	1120
15	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members Système hydraul. avec traverses d'appui el de télescop. / Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade	4,86	0,95	0,70	580

Unterwagen

Undercarriage / Châssis / Carro della gru
Carro con mástil / Carro de guindaste

16	1	**Unterwagen-Rahmen** / Undercarriage frame Cadre de châssis / Intelaiatura carro Estrotura do carrinho / Bastidor carretón	4,12	0,94	1,39	2575
17	2	**Tragholm** / Arm Longeron / Longherone Travessa / Brazo	4,10	0,30	0,60	935
18	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore Quadra sem grupa de propulsão / Caja rodillo motriz	0,78	0,84	0,53	297
19	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore Quadra com grupa de propulsão / Caja rodillo conducido	0,66	0,30	0,51	204
20	1	**Seile und Kleinteile** / Small parts and ropes Accesoire et câbles / Accesori cavi Accesorios e cabos / Accesorios y cables	–	–	–	1300

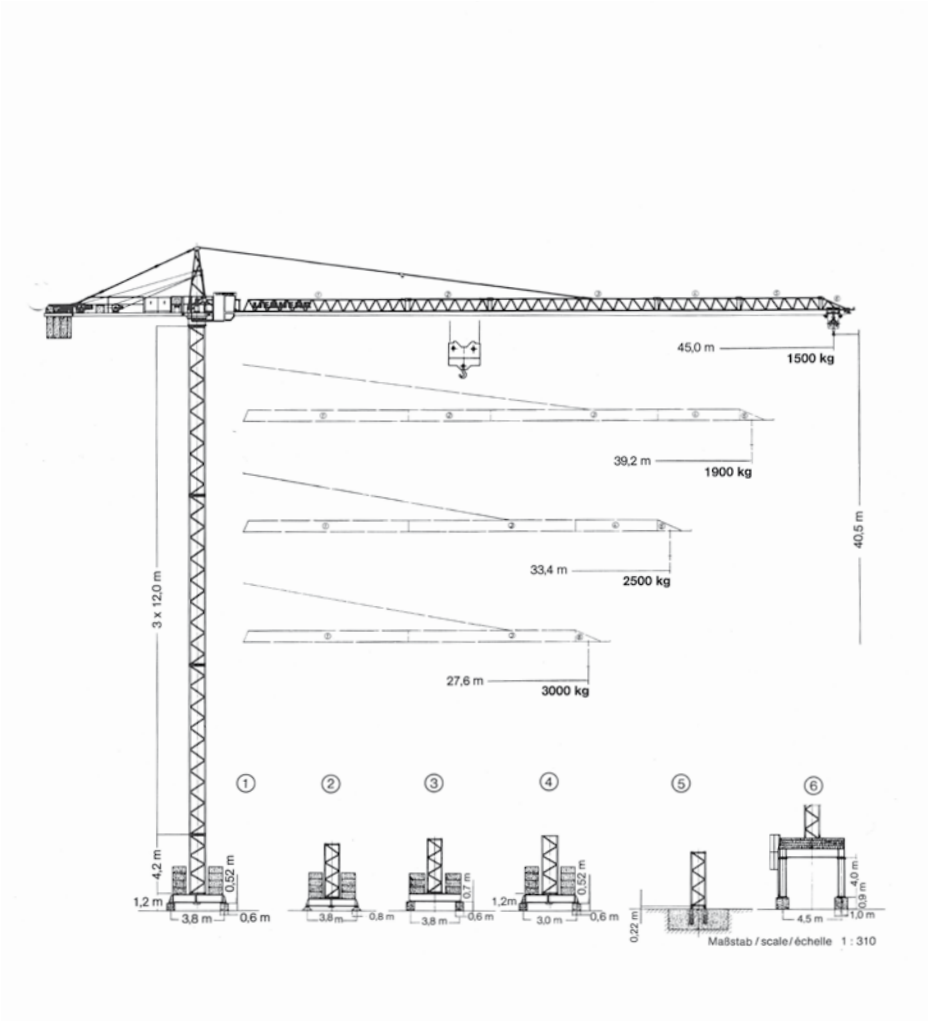
* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesi di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modifição da construcao!
¡Sujeto a modificaciones!

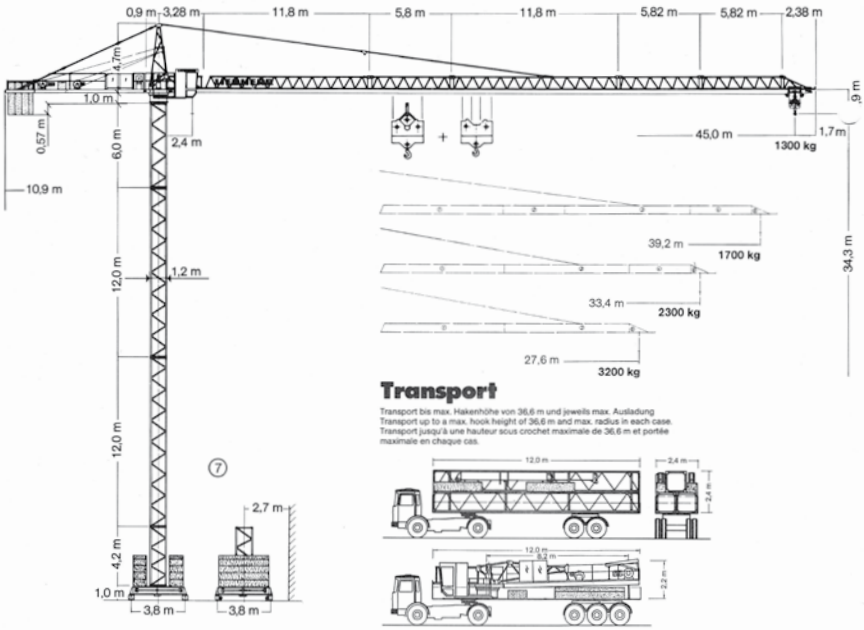
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

120 P – 3635 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.10.0063 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 • 05.05 / 6

Liebherr 71 EC



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Transport

Transport bis max. Hakenhöhe von 36,6 m und jeweils max. Ausladung
Transport up to a max. hook height of 36,6 m and max. radius in each case.
Transport jusqu'à une hauteur sous crochet maximale de 36,6 m et portée maximale en chaque cas.

Für Transport mit max. Hakenhöhe ist ein vierter LKW erforderlich.
A 4th truck is necessary for transport with max. hook height.
Un 4ème camion est nécessaire pour le transport avec la hauteur sous crochet maxi.

Maßstab 1 : 310
scale / échelle

Hubhöhe
Hoisting height
Hauteur sous crochet

Anzahl der Turmstücke Number of tower sections Nombre d'éléments de mât		Hubhöhe / Hoisting height / Hauteur sous crochet stationär / stationary / sur pieds de scellement ①	②	③	④	⑤	⑥	schienenfahrbar mobile roulante ⑦
		2,8 m, 3,8 m, 6,6 m	0,8 m, 3,8 m	11,0 m, 6,0 m	2,8 m, 3,0 m, 5,8 m		1,4 m, 4,5 m	3,8 m
6 m	12 m							
1		6,3	6,1	6,5	6,3	5,3	9,8	6,2
2	1	12,3	12,1	12,5	12,3	11,3	15,8	12,2
3		18,3	18,1	18,5	18,3	17,3	21,8	18,2
4	2	24,3	24,1	24,5	24,3	23,3	27,8	24,2
5		30,3	30,1	30,5	30,3	29,3	33,8	30,2
6	3	36,3	36,1	36,5	36,3	35,3	39,8	
* + Grundturmstück								
	4,2 m	40,5	40,3	40,7	40,5	39,5		34,3

* Für die maximale Hakenhöhe ist das 4,2 m lange Grundturmstück erforderlich.
The 4.2 m long base tower section is necessary to achieve maximum hook height.
Pour obtenir la hauteur sous crochet maxi, il faut monter l'élément de mât de base d'une longeur de 4,2 m.

Daten für fahrbaren Kran

Data for rail-going crane

Caractéristiques pour grue sur rails

Radstand Wheel gauge Empattement	3,8 m
Konstruktionsgewicht* (stationär) ⑤ Dead weight* (stationary) Poids de construction* (sur pieds de scellement)	21500 kg

Spurweite Track gauge Ecartement de la voie	3,8 m
Konstruktionsgewicht* (fahrbar) ⑦ Dead weight* (mobile) Poids de construction* (roulante sur rails)	25500 kg

* Max. Hakenhöhe + max. Ausladung. / Max. hoisting height + max. radius. / Hauteur sous crochet maxi. + Portée maxi.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity

Portée et charge

Auslegerlänge Length of jib Longueur de flèche m	Max. Tragfähigkeit Max. capacity Charge max. m/kg	Ausladung und Tragfähigkeit m/kg Radius and capacity Portée et charge															
								25,0	**27,6**	30,0	32,5	**33,4**	35,0	37,5	**39,2**	42,5	**45,0**
45,0	2,4 – 25,3 **3000**							3000	2700	2450	2230	2150	2030	1880	1770	1620	**1500**
39,2	2,4 – 26,4 **3000**							3000	2890	2600	2380	2300	2180	2020	**1900**		
33,4	2,4 – 28,6 **3000**							3000	3000	2840	2590	**2500**					
27,6	2,4 – 27,6 **3000**							3000	**3000**								

Auslegerlänge Length of jib Longueur de flèche m	Max. Tragfähigkeit Max. capacity Charge max. + m/kg		Ausladung und Tragfähigkeit m/kg Radius and capacity Portée et charge															
			10,0	12,5	15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	**27,6**	30,0	32,5	**33,4**	35,0	37,5	**39,2**	42,5	**45,0**
45,0	2,4 – 25,3 **2800**	2,4 – 14,7 **5600**	5600	5600	5460	4470	3770	3250	2840	2500	2250	2020	1950	1830	1670	1570	1410	**1300**
39,2	2,4 – 26,7 **2800**	2,4 – 15,5 **5600**	5600	5600	5600	4780	4040	3480	3050	2690	2410	2180	2100	1900	1800	**1700**		
33,4	2,4 – 28,6 **2800**	2,4 – 16,5 **5600**	5600	5600	5600	5200	4390	3790	3320	2930	2640	2380	**2300**					
27,6	2,4 – 27,6 **2800**	2,4 – 17,6 **5600**	5600	5600	5600	5600	4780	4130	3620	**3200**								

Geschwindigkeiten

Speeds

Vitesses

	U/min 0,85 sl./min tr./min	5,0 kW
	8,0 / 29,1 / 54 m/min	3,0 kW
	27,0 m/min	2 x 2,0 kW

Hubwerk Hoist gear Mécanisme de levage	Gang Gear Rapport	kg	m/min
22,0 kW, KL, Hubhöhe mit LS-Trommel (4 Lagen) 60,0 m Hoisting height with LS-drum (4 layers) Hauteur sous crochet avec enrouleur LS (4 couches)		3000 3000 1700	2800 2800 1700	7,6 35,3 70,0
		5600 5600 3400		3,9 17,6 35,0
20,0 kW, SL+WSB Hubhöhe mit LS-Trommel (4 Lagen) 60,0 m Hoisting height with LS-drum (4 layers) Hauteur sous crochet avec enrouleur LS (4 couches)		3000 1400	2800 1400	3,5/35,3 71,0
		5600 2800		1,7/17,7 35,5

Technische Kenngröße nach BGL 2111-0071
Technical nominal size according to the construction machinery list (BGL)
Grandeur caractéristique suivant le barème d'emploi des appareils (BGL)

Gesamtmotorenleistung 34,0 kW
Total motor output
Puissance totale des moteurs

Gesamtanschlußwert (bei Gleichzeitigkeitsfaktor von 0,8) 58,0 kVA
Total power requirement (with a simultaneity factor of 0.8)
Puissance totale requise (avec un facteur de simultanéité de 0,8)

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Kolli-Liste

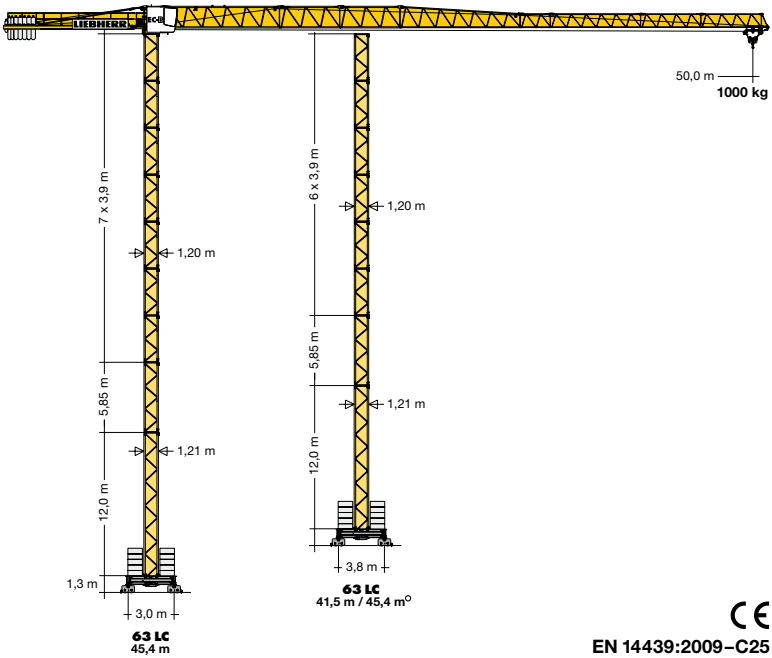
Packing List
Liste de colisage

Pos. Item Rep.	Anzahl Quantity Qté	Benennung Description Désignation	Diese Liste kann nicht zur Ermittlung des kleinsten Transportvolumens verwendet werden. This list cannot be used for the calculation of the smallest transport volume. Cette liste ne peut pas être utilisée pour la calculation du plus petit volume de transport.	Länge m Length m Longueur m	Breite m Width m Largeur m	Höhe m Height m Hauteur m	Einzelgew. kg Unit weight kg Poids unitaire kg	Gesamtgew. kg Total weight kg Poids total kg
1	2	Fahrschemel mit Antrieb und Zusatzteilen Driven bogie and accessories Bogie-moteur et accessoires		0,75	0,55	0,55	307	614
2	2	Fahrschemel ohne Antrieb und Zusatzteile Non-driven bogie and accessories Bogie fou et accessoires		0,65	0,3	0,55	222	444
3	1	Unterwagenkreuz Tragholm lang Undercarriage cross Long support arm Croix de châssis Longeron long		5,6	0,6	0,9		1690
4	2	Unterwagenkreuz Tragholm kurz Undercarriage cross Short support arm Croix de châssis Longeron court		2,75	0,6	0,9	880	1760
5	4	Unterwagenkreuz/Randträger/Kabeltrommel Undercarriage cross/Border support/Cable drum Croix de châssis/Traverse/Enrouleur de câble		3,4	0,2	0,35	115	460
6	3	Turmstück 12,0 m Tower section 12.0 m Elément de mât 12,0 m		12,0	12,0	1,2	2520	7560
7	6	Turmstück 6,0 m Tower section 6.0 m Elément de mât 6,0 m		6,0	1,2	1,2	1440	8640
8	1	Drehbühne kpl. Slewing platform cpl. Partie tournante cpl.		4,2	1,8	1,97		3560
9	1	Turmspitze Tower head section Porte-flèche		4,55	1,0	1,35		575
10	1	Gegenausleger kompl. Counter-jib cpl. Contre-flèche cpl.		10,2	1,9	2,32		3490
11	1	Ausleger-Anlenkstück Abspannung Jib heel section and guying Pied de flèche avec haubanage		12,0	0,97	0,96		1300
12	1	A.-Zwischenstück Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche		6,0	0,97	0,96		680
13	1	A.-Zwischenstück Abspannung Intermediate jib section and guying Elément intermédiaire de flèche avec haubanage		12,0	0,97	0,96		1200
14	2	A.-Zwischenstück Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche		6,02	0,97	0,96	342 / 283	625
15	1	Ausleger-Kopfstück Jib head section Pointe de flèche		2,43	0,97	0,93		125
16	1	Laufkatze/Umlenkstation/Lasthaken/Seile Trolley/Deflection station/Load hook/Ropes Chariot/Station de renvoi/Crochet de levage/ Câbles		1,32	1,2	0,8		730
17	1	Kabine mit Podest Cabin with platform Cabine avec plate-forme		3,1	1,3	2,2		610
18	1	Fundamentkreuz Tragholm lang Cruciform base Long support arm Croix de fondation Longeron long		5,8	0,6	0,8		1790
19	2	Fundamentkreuz Tragholm kurz Cruciform base Short support arm Croix de fondation Longeron court		2,85	0,6	0,8	770	1860
20	1	Turmstück 3,0 m Tower section 3.0 m Elément de mât 3,0 m		3,0	1,2	1,2		1000

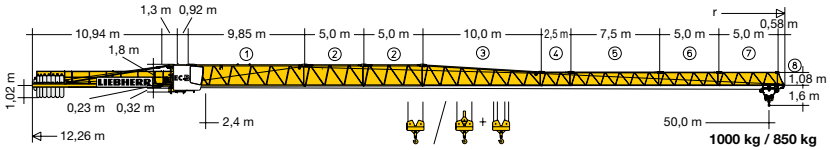
Datenblatt Nr. 120 P – 2483 H 1 B3 DIN 15018 – 10.87
Data sheet / Feuille de caractéristiques

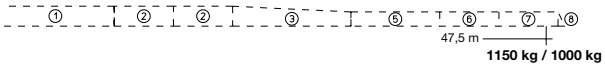
Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations!/Sous réserve de modifications!

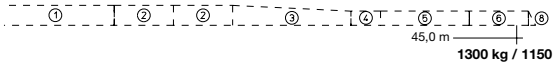
Liebherr 71 EC-B 5

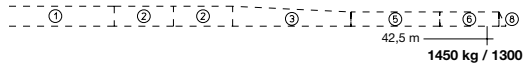


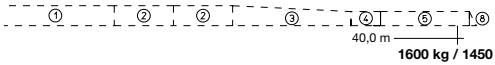
WARNER & WEDEKIND
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

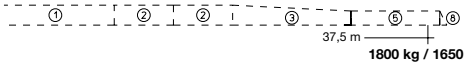

1,3 m
0,92 m
10,94 m
9,85 m
5,0 m
5,0 m
10,0 m
2,5 m
7,5 m
5,0 m
5,0 m
r
0,58 m
1,8 m
1,02 m
0,23 m
0,32 m
2,4 m
1,08 m
1,6 m
12,26 m
50,0 m
1000 kg / 850 kg

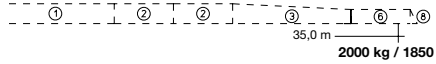

47,5 m
1150 kg / 1000 kg

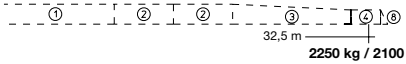

45,0 m
1300 kg / 1150 kg

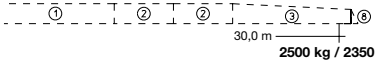

42,5 m
1450 kg / 1300 kg

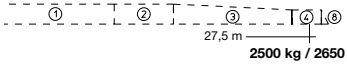

40,0 m
1600 kg / 1450 kg

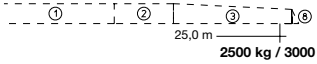

37,5 m
1800 kg / 1650 kg

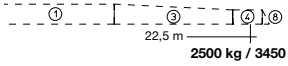

35,0 m
2000 kg / 1850 kg

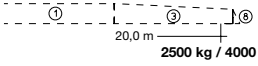

32,5 m
2250 kg / 2100 kg


30,0 m
2500 kg / 2350 kg


27,5 m
2500 kg / 2650 kg


25,0 m
2500 kg / 3000 kg


22,5 m
2500 kg / 3450 kg


20,0 m
2500 kg / 4000 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность



m r	m/kg	m/kg														
		15,0	17,5	**20,0**	**22,5**	**25,0**	**27,5**	**30,0**	**32,5**	**35,0**	**37,5**	**40,0**	**42,5**	**45,0**	**47,5**	**50,0**
50,0 (r = 51,5)	2,4–23,7 **2500**	2500	2500	2500	2500	2350	2110	1900	1730	1580	1450	1340	1240	1150	1070	**1000**
47,5 (r = 49,0)	2,4–25,0 **2500**	2500	2500	2500	2500	2500	2240	2030	1840	1690	1550	1430	1330	1230	**1150**	
45,0 (r = 46,5)	2,4–26,1 **2500**	2500	2500	2500	2500	2500	2350	2130	1940	1770	1630	1510	1400	**1300**		
42,5 (r = 44,0)	2,4–26,9 **2500**	2500	2500	2500	2500	2500	2430	2200	2010	1840	1690	1560	**1450**			
40,0 (r = 41,5)	2,4–27,4 **2500**	2500	2500	2500	2500	2500	2490	2250	2050	1880	1730	**1600**				
37,5 (r = 39,0)	2,4–28,3 **2500**	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2340	2130	1950	**1800**					
35,0 (r = 36,5)	2,4–28,9 **2500**	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2390	2180	**2000**						
32,5 (r = 34,0)	2,4–29,7 **2500**	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2470	**2250**							
30,0 (r = 31,5)	2,4–30,0 **2500**	2500	2500	2500	2500	2500	2500	**2500**								
27,5 (r = 29,0)	2,4–27,5 **2500**	2500	2500	2500	2500	2500	**2500**									
25,0 (r = 26,5)	2,4–25,0 **2500**	2500	2500	2500	2500	**2500**										
22,5 (r = 24,0)	2,4–22,5 **2500**	2500	2500	2500	**2500**											
20,0 (r = 21,5)	2,4–20,0 **2500**	2500	2500	**2500**												



m r	m/kg		m/kg														
			15,0	17,5	**20,0**	**22,5**	**25,0**	**27,5**	**30,0**	**32,5**	**35,0**	**37,5**	**40,0**	**42,5**	**45,0**	**47,5**	**50,0**
50,0 (r = 51,5)	2,4–22,9 **2500**	2,4–12,8 **5000**	4150	3470	2950	2560	2250	1990	1780	1600	1450	1310	1200	1090	1000	920	**850**
47,5 (r = 49,0)	2,4–24,1 **2500**	2,4–13,4 **5000**	4400	3680	3140	2730	2390	2120	1900	1710	1550	1410	1290	1180	1090	**1000**	
45,0 (r = 46,5)	2,4–25,1 **2500**	2,4–14,0 **5000**	4600	3850	3290	2860	2510	2230	2000	1800	1630	1490	1360	1250	**1150**		
42,5 (r = 44,0)	2,4–25,8 **2500**	2,4–14,3 **5000**	4750	3970	3400	2950	2600	2310	2070	1870	1700	1550	1420	**1300**			
40,0 (r = 41,5)	2,4–26,3 **2500**	2,4–14,6 **5000**	4840	4060	3470	3020	2660	2360	2120	1910	1740	1580	**1450**				
37,5 (r = 39,0)	2,4–27,1 **2500**	2,4–15,0 **5000**	5000	4200	3600	3130	2760	2450	2200	1990	1810	**1650**					
35,0 (r = 36,5)	2,4–27,6 **2500**	2,4–15,3 **5000**	5000	4290	3670	3200	2820	2510	2250	2040	**1850**						
32,5 (r = 34,0)	2,4–28,3 **2500**	2,4–15,7 **5000**	5000	4410	3780	3290	2900	2590	2320	**2100**							
30,0 (r = 31,5)	2,4–28,5 **2500**	2,4–15,8 **5000**	5000	4460	3820	3330	2940	2620	**2350**								
27,5 (r = 29,0)	2,4–27,5 **2500**	2,4–16,0 **5000**	5000	4510	3870	3370	2970	**2650**									
25,0 (r = 26,5)	2,4–25,0 **2500**	2,4–16,1 **5000**	5000	4550	3900	3400	**3000**										
22,5 (r = 24,0)	2,4–22,5 **2500**	2,4–16,3 **5000**	5000	4620	3960	**3450**											
20,0 (r = 21,5)	2,4–20,0 **2500**	2,4–16,5 **5000**	5000	4670	**4000**												

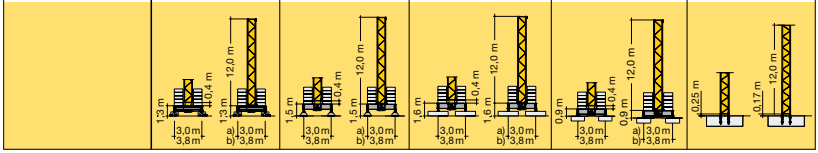
WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

3,9 m	3,9 m + 5,85 m	5,85 m	11,7 m	C 25	63 LC											
	8 + 1			37,7	–	–	37,9	–	–	38,0	–	–	37,3	–	–	36,2	–
9		6	3	35,8	–	–	36,0	–	–	36,1	–	–	35,4	–	–	34,2	–
	7 + 1			33,8	45,4	45,4°	34,0	45,6	45,6°	34,1	45,7	45,7°	33,4	45,0	45,0°	32,3	44,2
8				31,9	43,5	43,5°	32,1	43,7	43,7	32,2	43,8	43,8	31,5	43,1	43,1	30,3	42,2
	6 + 1	5		29,9	41,5	41,5	30,1	41,7	41,7	30,2	41,8	41,8	29,5	41,1	41,1	28,4	40,3
7				28,0	39,6	39,6	28,2	39,8	39,8	28,3	39,9	39,9	27,6	39,2	39,2	26,4	38,3
	5 + 1			26,0	37,6	37,6	26,2	37,8	37,8	26,3	37,9	37,9	25,6	37,2	37,2	24,5	36,4
6		4	2	24,1	35,7	35,7	24,3	35,9	35,9	24,4	36,0	36,0	23,7	35,3	35,3	22,5	34,4
	4 + 1			22,1	33,7	33,7	22,3	33,9	33,9	22,4	34,0	34,0	21,7	33,3	33,3	20,6	32,5
5				20,2	31,8	31,8	20,4	32,0	32,0	20,5	32,1	32,1	19,8	31,4	31,4	18,6	30,5
	3 + 1	3		18,2	29,8	29,8	18,4	30,0	30,0	18,5	30,1	30,1	17,8	29,4	29,4	16,7	28,6
4				16,3	27,9	27,9	16,5	28,1	28,1	16,6	28,2	28,2	15,9	27,5	27,5	14,7	26,6
	2 + 1			14,3	25,9	25,9	14,5	26,4	26,4	14,6	26,5	26,5	13,9	25,8	25,8	12,8	24,7
3		2	1	12,4	24,0	24,0	12,6	24,2	24,2	12,7	24,3	24,3	12,0	23,6	23,6	10,8	22,7
	1 + 1			10,4	22,0	22,0	10,6	22,2	22,2	10,7	22,3	22,3	10,0	21,6	21,6	8,9	20,8
2				8,5	20,1	20,1	8,7	20,3	20,3	8,8	20,4	20,4	8,1	19,7	19,7	6,9	18,9
	0 + 1	1		6,5	18,1	18,1	6,8	18,3	18,3	6,9	18,4	18,4	6,2	17,7	17,7	5,0	16,9
1				4,6	16,2	16,2	4,8	16,5	16,5	4,9	16,6	16,6	4,2	15,9	15,9	3,0	14,9
0	0			–	12,3	12,3	–	12,5	12,5	–	12,6	12,6	–	11,9	11,9	–	11,0
				m		a) b)	m		a) b)	m		a) b)	m		a) b)	m	



○ = **Ohne Kabine** / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

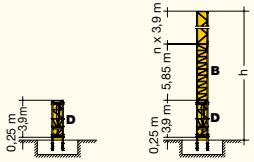
Klettern im Gebäude

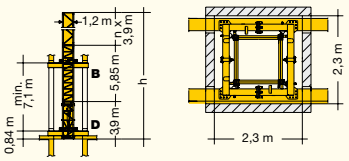
Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili / Subida no edifício / Trepado dentro del edificio / Самоподъ ёмные крана в здании

Ausladung und Turmhöhen

Radius and tower height / Portée et hauteur de mât / Sbraccio ed altezze torri / Alcance y alturas de torre / Alcances e alturas da torre / Вылет и высота башни

n	63 LC	
	Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела	
	20,0 – 50,0 m	20,0 – 50,0 m
6	h 33,4	h 32,3
5	29,5	28,4
4	25,6	24,5
3	21,7	20,6





Antriebe

Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	0 ↔ 0,8 sl./min U/min tr./min	5,0 kW FU
	0 ↔ 60,0 m/min 0 ↔ 63,0 m/min	1,5 kW FU 3,0 kW FU
	25,0 m/min 25,0 m/min	2 x 3,0 kW FU 2 x 4,0 kW
 kVA		14,0 kW 29,0

	**Stufe** / Step / Cran Marcia / Marcha Marcha / Передача	kg	m/min
3,2 / 14,0 / 14,0 kW WIW 210 MZ 402	4 **Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas		
 57,0 m/28,0 m LS-Trommel	Capas Слоёв		
	1	2500	6,2
	2	2500	27,0
	3	1300	54,0
	1	5000	3,1
	2	5000	13,5
	3	2500	27,0
	6 **Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas		
 90,0 m/45,0 m LS-Trommel	Capas Слоёв		
	1	2400	6,5
	2	2400	28,5
	3	1200	57,0
	1	4700	3,3
	2	4700	14,3
	3	2350	28,5

** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

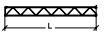
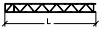
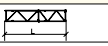
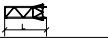
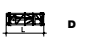
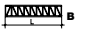
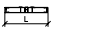
Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne kpl.** / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Plataforma giratória compl. / Conjunto plataforma de giro Поворотная платформа в сб.				
2	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа			2,43	2,74	2,52	3520
3	1	**Podeste** / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки			2,07 2,07 2,13	0,59 1,04 0,60	1,31 1,31 1,33	100 110 120
4	1	**Kabine** / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина			1,35	2,38	2,28	580
5	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса			11,02	1,39	0,66	2190
6	1	**Podeste Gegenausleger** / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса			3,00	0,75	1,32	140
7	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			10,05	1,23	1,95	① 1820
8	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,22 2,69 7,68 5,17 5,17	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	1,89 1,25 1,24 1,23 1,23	② 530 ④ 160 ⑤ 380 ⑥ 200 ⑦ 170
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,20	1,10	1,83	③ 740
10	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança Концевая секция стрелы			1,24	1,11	0,44	⑧ 60

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во			L (m)	B (m)	H (m)	kg*
11	1	**Laufkatze** / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка			1,60	1,28	0,78	163
12	1	**Fahrkorb** / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento Передвижная платформа			0,78	0,66	1,25	35
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня						
13	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания			12,00	1,42	1,42	3320
14	1	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция		3,90 m 5,85 m 11,70 m	4,17 6,12 11,97	1,20 1,20 1,20	1,20 1,20 1,20	970 1330 2450
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio /** Обойма наращивания						
15	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa / Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.			8,74	1,66	1,75	2680
16	1	**Führungsstück Turmstück** / Tower guide section / Elément de mât télescopique / Gabbia de sopraelevazione / Tramo torre de montaje / Peca de guia / Направляющая секция		3,90 m	4,17	1,66	1,66	1190
17	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			2,00	0,90	0,80	530
Klettern im Gebäude		**Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili** **Subida no edificio / Trepado dentro del edificio /** Самоподъём крана в здании						
18	1	**Kletterturmstück (D-St.)** / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio Tramo de torre trepador / Tramo de telescopagem Секция самоподъема		D D	4,17	1,37	1,20	1590
19	1	**Hydraulikanlage** / Hydraulic unit / Système hydraul. Sist. idraul. / Sistema hidráulico / Instalação hidráulica Гидроагрегат			0,85	0,53	1,15	95
20	1	**Einspannturmstück (B-St.)** / Anchoring tower section Elément de mât d'encastrement / Elemento torre d'ancoraggio / Tramo de torre inferior de trepado Tramo de telescopagem inferior / Упорная секция		B B	6,12	1,20	1,20	1610
21	3	**Führungsrahmen** / Guide frame / Cadre de hissage / Telaio guida / Bastidor guía Bastidor de guia / Направляющая рама			1,92	1,92	0,80	690 (3x)
Fundamentkreuz		**Cruciform base / Châssis en croix / Crociera** **Carro de guindaste / Base cruciforme /** Фундаментная крестовина						
22	1	**Tragholm I** / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Brazo I / Несущая балка I		3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,71 0,71	0,81 0,81	1550 1790
23	1	**Tragholm II** / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Brazo II / Несущая балка II		3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,78 0,78	0,66 0,66	1340 1580
24	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore / Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом			1,31 0,96	0,66 0,38	0,61 0,42	630 280
25	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода			1,04 0,38	0,33 0,31	0,61 0,42	330 200

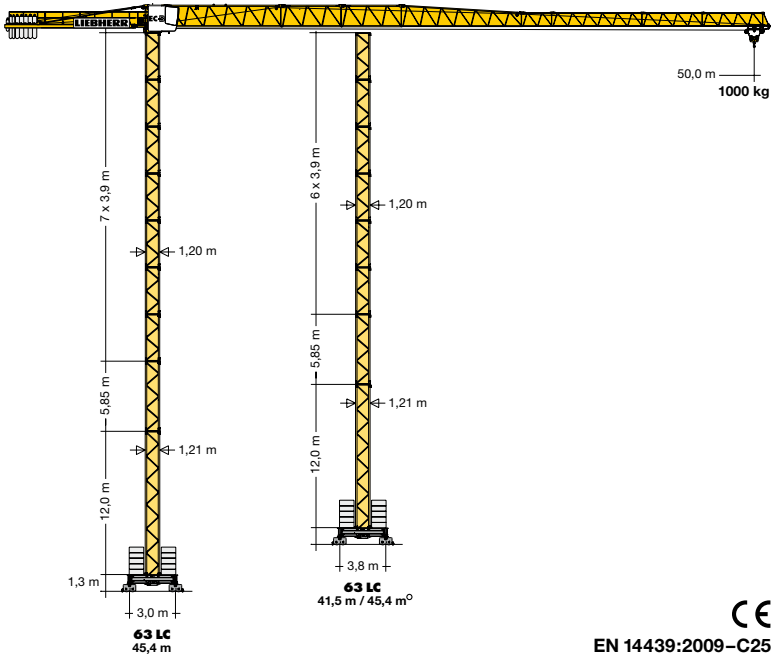
* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

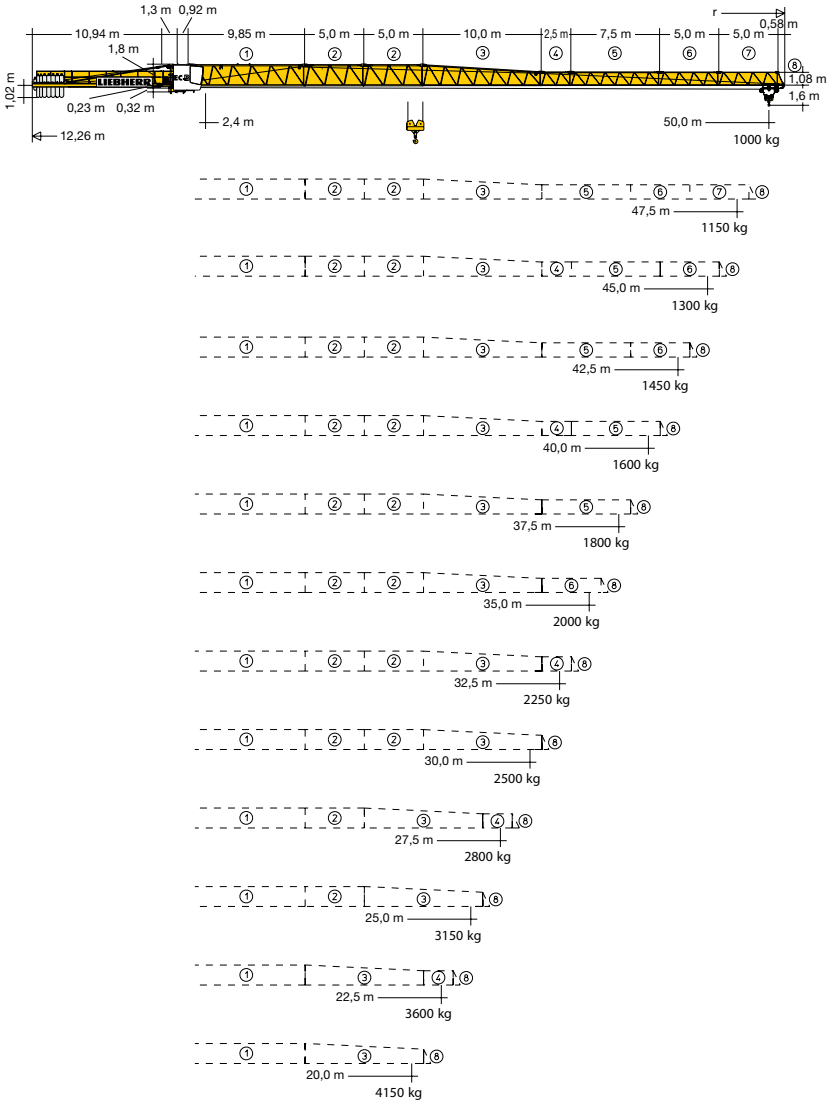
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5841 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0063 • 02.11 / 7

Printed in Germany.



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

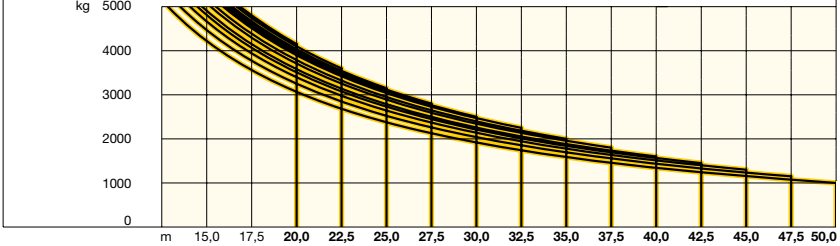

1,3 m
0,92 m
10,94 m
1,8 m
9,85 m
5,0 m
5,0 m
10,0 m
2,5 m
7,5 m
5,0 m
5,0 m
r
0,58 m
1,08 m
1,6 m
1,02 m
0,23 m
0,32 m
12,26 m
2,4 m
50,0 m
1000 kg
47,5 m
1150 kg
45,0 m
1300 kg
42,5 m
1450 kg
40,0 m
1600 kg
37,5 m
1800 kg
35,0 m
2000 kg
32,5 m
2250 kg
30,0 m
2500 kg
27,5 m
2800 kg
25,0 m
3150 kg
22,5 m
3600 kg
20,0 m
4150 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

71 EC-B 5 FR.tronic®

m r	m/kg	15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0
50,0 (r=51,5)	2,4–12,8 **5000**	4220	3560	3070	2680	2380	2130	1920	1740	1590	1460	1340	1240	1150	1070	**1000**
47,5 (r=49,0)	2,4–13,5 **5000**	4470	3770	3250	2850	2520	2260	2040	1850	1700	1560	1440	1330	1240	**1150**	
45,0 (r=46,5)	2,4–14,1 **5000**	4670	3940	3400	2980	2640	2370	2140	1950	1780	1640	1510	1400	**1300**		
42,5 (r=44,0)	2,4–14,5 **5000**	4810	4070	3510	3080	2730	2450	2210	2010	1840	1690	1560	**1450**			
40,0 (r=41,5)	2,4–14,7 **5000**	4910	4150	3580	3140	2790	2500	2260	2060	1880	1730	**1600**				
37,5 (r=39,0)	2,4–15,2 **5000**	5000	4300	3710	3250	2890	2590	2350	2140	1960	**1800**					
35,0 (r=36,5)	2,4–15,5 **5000**	5000	4390	3790	3320	2950	2650	2400	2180	**2000**						
32,5 (r=34,0)	2,4–15,9 **5000**	5000	4510	3900	3420	3040	2730	2470	**2250**							
30,0 (r=31,5)	2,4–16,1 **5000**	5000	4560	3940	3460	3080	2760	**2500**								
27,5 (r=29,0)	2,4–16,3 **5000**	5000	4620	4000	3510	3120	**2800**									
25,0 (r=26,5)	2,4–16,4 **5000**	5000	4670	4040	3540	**3150**										
22,5 (r=24,0)	2,4–16,7 **5000**	5000	4740	4100	**3600**											
20,0 (r=21,5)	2,4–16,9 **5000**	5000	4800	**4150**												

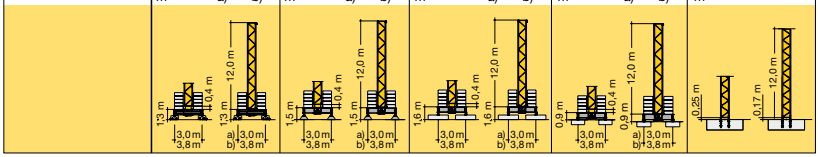


Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

3,9 m	3,9 m + 5,85 m	5,85 m	11,7 m	C 25	63 LC											
	8 + 1			37,7	–	–	37,9	–	–	38,0	–	–	37,3	–	–	36,2	–
9		6	3	35,8	–	–	36,0	–	–	36,1	–	–	35,4	–	–	34,2	–
	7 + 1			33,8	45,4	45,4°	34,0	45,6	45,6°	34,1	45,7	45,7°	33,4	45,0	45,0°	32,3	44,2
8				31,9	43,5	43,5°	32,1	43,7	43,7	32,2	43,8	43,8	31,5	43,1	43,1	30,3	42,2
	6 + 1	5		29,9	41,5	41,5	30,1	41,7	41,7	30,2	41,8	41,8	29,5	41,1	41,1	28,4	40,3
7				28,0	39,6	39,6	28,2	39,8	39,8	28,3	39,9	39,9	27,6	39,2	39,2	26,4	38,3
	5 + 1			26,0	37,6	37,6	26,2	37,8	37,8	26,3	37,9	37,9	25,6	37,2	37,2	24,5	36,4
6		4	2	24,1	35,7	35,7	24,3	35,9	35,9	24,4	36,0	36,0	23,7	35,3	35,3	22,5	34,4
	4 + 1			22,1	33,7	33,7	22,3	33,9	33,9	22,4	34,0	34,0	21,7	33,3	33,3	20,6	32,5
5				20,2	31,8	31,8	20,4	32,0	32,0	20,5	32,1	32,1	19,8	31,4	31,4	18,6	30,5
	3 + 1	3		18,2	29,8	29,8	18,4	30,0	30,0	18,5	30,1	30,1	17,8	29,4	29,4	16,7	28,6
4				16,3	27,9	27,9	16,5	28,1	28,1	16,6	28,2	28,2	15,9	27,5	27,5	14,7	26,6
	2 + 1			14,3	25,9	25,9	14,5	26,4	26,4	14,6	26,5	26,5	13,9	25,8	25,8	12,8	24,7
3		2	1	12,4	24,0	24,0	12,6	24,2	24,2	12,7	24,3	24,3	12,0	23,6	23,6	10,8	22,7
	1 + 1			10,4	22,0	22,0	10,6	22,2	22,2	10,7	22,3	22,3	10,0	21,6	21,6	8,9	20,8
2				8,5	20,1	20,1	8,7	20,3	20,3	8,8	20,4	20,4	8,1	19,7	19,7	6,9	18,9
	0 + 1	1		6,5	18,1	18,1	6,8	18,3	18,3	6,9	18,4	18,4	6,2	17,7	17,7	5,0	16,9
1				4,6	16,2	16,2	4,8	16,5	16,5	4,9	16,6	16,6	4,2	15,9	15,9	3,0	14,9
0	0			–	12,3	12,3	–	12,5	12,5	–	12,6	12,6	–	11,9	11,9	–	11,0
				m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	



○ = **Ohne Kabine** / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

Antriebe FR.tronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	5,0 kW FU
	0 ↔ 63,0 m/min	3,0 kW FU
	25,0 m/min 25,0 m/min	2 x 3,0 kW FU 2 x 4,0 kW
kVA		24,0 kW FU 32,0



24,0 kW FU
WIW 230 MZ 408

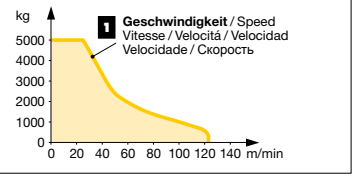
5 Lagen
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв

132,0 m

max. 260,0 m**

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый

kg	m/min
5000	0 ↔ 25
350	0 ↔ 123



** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne kpl.** / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Plataforma giratória compl. / Conjunto plataforma de giro Поворотная платформа в сб.	2,43	2,74	2,52	4100
2	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа	2,43	1,99	2,52	3850
3	1	**Podeste** / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки	2,07 2,07 2,13	0,59 1,04 0,60	1,31 1,31 1,33	110 120 140
4	1	**Kabine** / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина	1,35	2,38	2,28	810
5	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса	11,02	1,39	0,66	2090
6	1	**Podeste Gegenausleger** / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса	3,00	0,75	1,32	140
7	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	10,05	1,23	1,95	① 1750
8	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	5,22 2,69 7,68 5,17 5,17	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	1,89 1,25 1,24 1,23 1,23	② 530 ④ 160 ⑤ 380 ⑥ 200 ⑦ 170
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	10,20	1,10	1,83	③ 740
10	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança Концевая секция стрелы	1,24	1,11	0,44	⑧ 60
11	1	**Laufkatze** / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка	1,60	1,28	0,78	163
12	1	**Fahrkorb** / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento Передвижная платформа	0,78	0,66	1,25	35

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre / Башня

13	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания	12,00	1,42	1,42	3220
14	1	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция	3,90 m 5,85 m 11,70 m	4,17 6,12 11,97	1,20 1,20 1,20	970 1310 2410

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício / Обойма наращивания

15	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa / Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.	8,74	1,66	1,75	2680
16	1	**Führungsstück Turmstück** / Tower guide section / Elément de mât télescopique / Gabbia de sopraelevazione / Tramo torre de montaje / Peça de guia / Направляющая секция	3,90 m	4,17	1,66	1,66	1190
17	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания	2,00	0,90	0,80	530

Fundamentkreuz

Cruciform base / Châssis en croix / Crociera
Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина

18	1	**Tragholm I** / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Brazo I / Несущая балка I	3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,71 0,71	0,81 0,81	1550 1790
19	1	**Tragholm II** / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Brazo II / Несущая балка II	3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,78 0,78	0,66 0,66	1340 1580
20	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore / Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом		1,31 0,96	0,66 0,38	0,61 0,42	630 280
21	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода		1,04 0,38	0,33 0,31	0,61 0,42	330 200

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

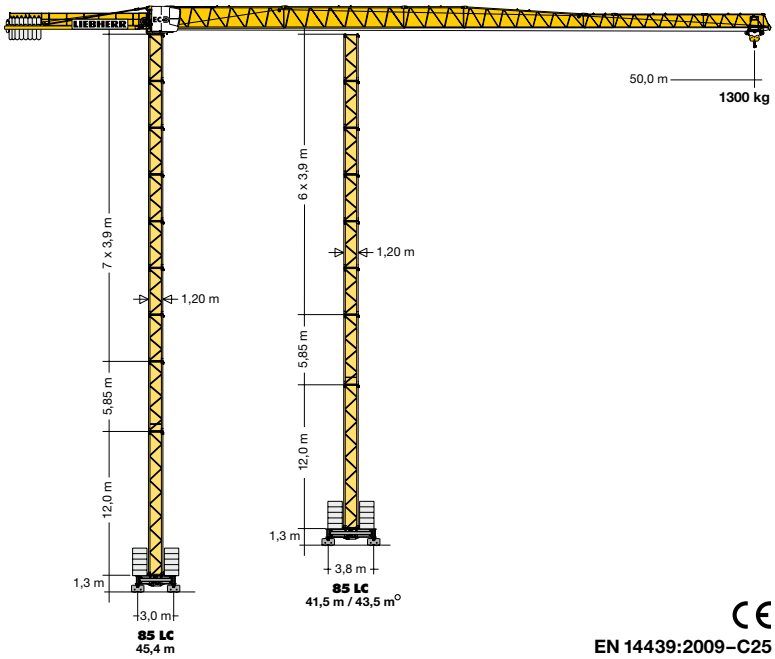
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5886 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0063 • 04.13 / 7

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de


LIEBHERR

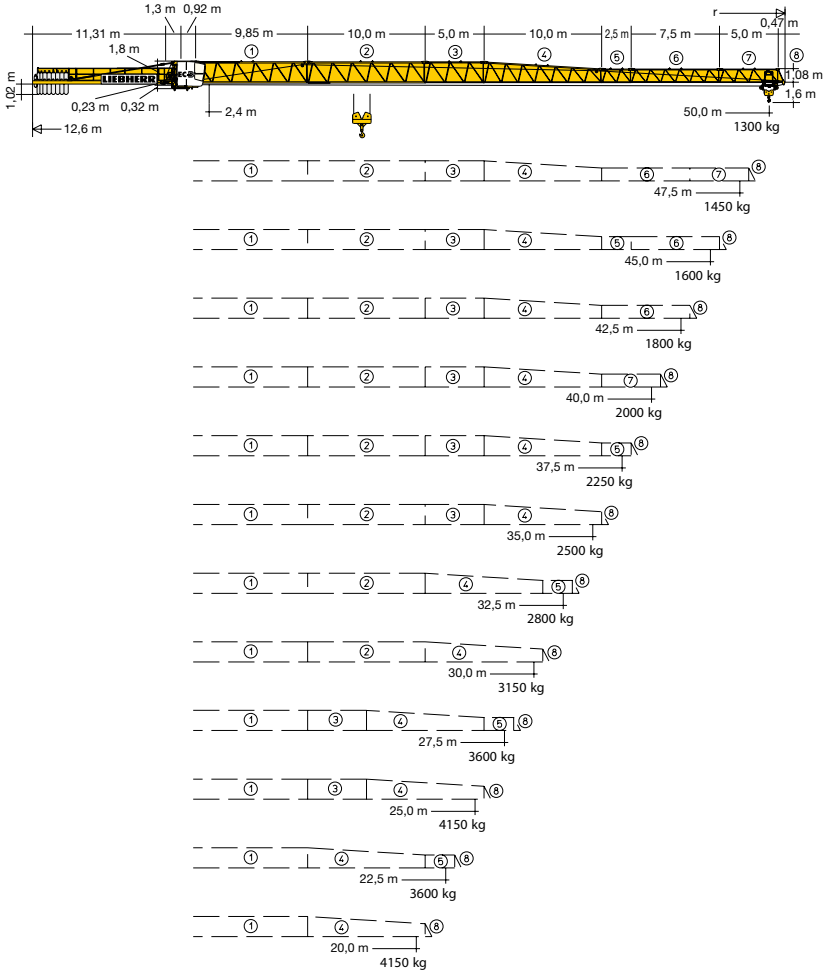


CE

EN 14439:2009–C25

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

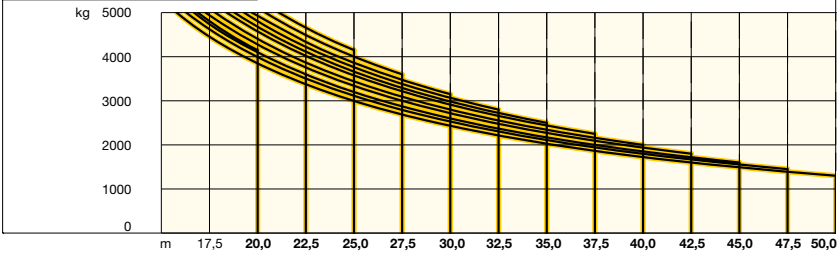

1,3 m
0,92 m
11,31 m
1,8 m
9,85 m
10,0 m
5,0 m
10,0 m
2,5 m
7,5 m
5,0 m
r
0,47 m
1,08 m
1,6 m
1,02 m
0,23 m
0,32 m
2,4 m
12,6 m
50,0 m
1300 kg
47,5 m
1450 kg
45,0 m
1600 kg
42,5 m
1800 kg
40,0 m
2000 kg
37,5 m
2250 kg
35,0 m
2500 kg
32,5 m
2800 kg
30,0 m
3150 kg
27,5 m
3600 kg
25,0 m
4150 kg
22,5 m
3600 kg
20,0 m
4150 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

85 EC-B 5 FR.tronic®

m r	m/kg	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0
50,0 (r=51,5)	2,4–15,8 **5000**	4460	3850	3380	3000	2690	2430	2210	2030	1870	1720	1600	1490	1390	**1300**
47,5 (r=49,0)	2,4–16,3 **5000**	4620	3990	3500	3110	2790	2530	2300	2110	1940	1800	1670	1550	**1450**	
45,0 (r=46,5)	2,4–16,7 **5000**	4750	4100	3600	3200	2870	2600	2370	2170	2000	1850	1720	**1600**		
42,5 (r=44,0)	2,4–17,3 **5000**	4950	4280	3760	3340	3000	2720	2480	2270	2090	1940	**1800**			
40,0 (r=41,5)	2,4–17,8 **5000**	5000	4400	3870	3440	3090	2800	2550	2340	2160	**2000**				
37,5 (r=39,0)	2,4–18,4 **5000**	5000	4570	4020	3580	3210	2910	2660	2440	**2250**					
35,0 (r=36,5)	2,4–18,8 **5000**	5000	4680	4110	3660	3290	2980	2720	**2500**						
32,5 (r=34,0)	2,4–19,3 **5000**	5000	4800	4220	3760	3380	3070	**2800**							
30,0 (r=31,5)	2,4–19,7 **5000**	5000	4930	4340	3860	3470	**3150**								
27,5 (r=29,0)	2,4–20,4 **5000**	5000	5000	4490	4000	**3600**									
25,0 (r=26,5)	2,4–21,1 **5000**	5000	5000	4660	**4150**										
22,5 (r=24,0)	2,4–16,7 **5000**	4750	4100	**3600**											
20,0 (r=21,5)	2,4–16,9 **5000**	4800	**4150**												

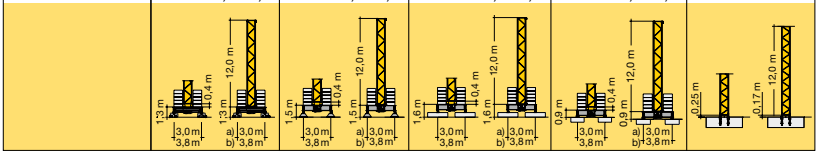


Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

3,9 m	3,9 m + 5,85 m	5,85 m	11,7 m	C 25	85 LC											
	9 + 1	7		41,6°	–	–	41,8°	–	–	41,9°	–	–	41,2°	–	–	40,2	–
10				39,7	–	–	39,9	–	–	40,0	–	–	39,3	–	–	38,2	–
	8 + 1			37,7	–	–	37,9	–	–	38,0	–	–	37,3	–	–	36,3	–
9		6	3	35,8	–	–	36,0	–	–	36,1	–	–	35,4	–	–	34,3	46,2
	7 + 1			33,8	45,4	–	34,0	45,6	45,6°	34,1	45,7	45,7°	33,4	45,0	45,0°	32,4	44,3
8				31,9	43,5	43,5°	32,1	43,7	43,7°	32,2	43,8	43,8°	31,5	43,1	43,1°	30,4	42,3
	6 + 1	5		29,9	41,5	41,5	30,1	41,7	41,7	30,2	41,8	41,8	29,5	41,1	41,1	28,5	40,4
7				28,0	39,6	39,6	28,2	39,8	39,8	28,3	39,9	39,9	27,6	39,2	39,2	26,5	38,4
	5 + 1			26,0	37,6	37,6	26,2	37,8	37,8	26,3	37,9	37,9	25,6	37,2	37,2	24,6	36,5
6		4	2	24,1	35,7	35,7	24,3	35,9	35,9	24,4	36,0	36,0	23,7	35,3	35,3	22,6	34,5
	4 + 1			22,1	33,7	33,7	22,3	33,9	33,9	22,4	34,0	34,0	21,7	33,3	33,3	20,7	32,6
5				20,2	31,8	31,8	20,4	32,0	32,0	20,5	32,1	32,1	19,8	31,4	31,4	18,7	30,6
	3 + 1	3		18,2	29,8	29,8	18,4	30,0	30,0	18,5	30,1	30,1	17,8	29,4	29,4	16,8	28,7
4				16,3	27,9	27,9	16,5	28,1	28,1	16,6	28,2	28,2	15,9	27,5	27,5	14,8	26,7
	2 + 1			14,3	25,9	25,9	14,5	26,1	26,1	14,6	26,2	26,2	13,9	25,5	25,5	12,9	24,8
3		2	1	12,4	24,0	24,0	12,6	24,2	24,2	12,7	24,3	24,3	12,0	23,6	23,6	10,9	22,8
	1 + 1			10,4	22,0	22,0	10,6	22,2	22,2	10,7	22,3	22,3	10,0	21,6	21,6	9,0	20,9
2				8,5	20,1	20,1	8,7	20,3	20,3	8,8	20,4	20,4	8,1	19,7	19,7	7,0	18,9
	0 + 1	1		6,5	18,1	18,1	6,7	18,3	18,3	6,8	18,4	18,4	6,1	17,7	17,7	5,1	17,0
1				4,6	16,2	16,2	4,8	16,4	16,4	4,9	16,5	16,5	4,2	15,8	15,8	3,1	15,0
0	0			–	12,3	12,3	–	12,5	12,5	–	12,6	12,6	–	11,9	11,9	–	11,1
				m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	

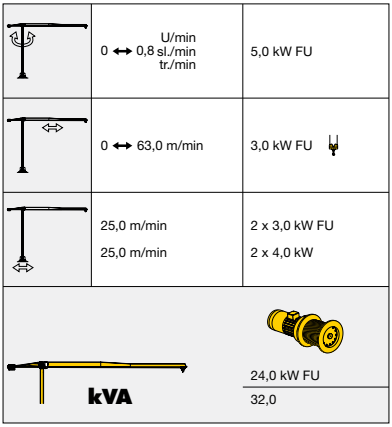


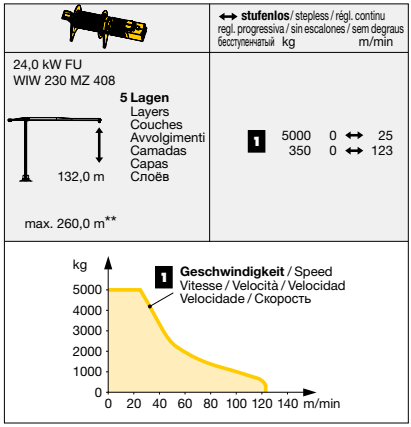
○ = **Ohne Kabine** / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

Antriebe FR.tronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы





** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne kpl.** / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Plataforma giratória compl. / Conjunto plataforma de giro Поворотная платформа в сб.	2,42	2,77	2,52	4325
2	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа	2,42	2,00	2,52	4070
3	1	**Podeste** / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки	2,34 2,34 2,34	0,51 1,04 0,65	1,36 1,31 1,36	125 135 120
4	1	**Kabine** / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина	1,43	1,85	2,39	780
5	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса	11,40	1,39	0,66	2340
6	1	**Podeste Gegenausleger** / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса	3,30	0,71	1,35	130
7	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	10,06	1,30	1,93	① 1810
8	1 2 1 1 1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	10,23 5,21 2,69 7,68 5,17	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	1,84 1,84 1,25 1,24 1,23	② 1120 ③ 470 ⑤ 160 ⑥ 390 ⑦ 190
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	10,20	1,10	1,83	④ 740
10	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança Концевая секция стрелы	1,24	1,11	0,44	⑧ 60
11	1	**Laufkatze** / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка	1,60	1,28	0,78	163
12	1	**Fahrkorb** / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento Передвижная платформа	0,78	0,66	1,25	35

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre / Башня

13	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания	12,00	1,42	1,42	3610
14	1	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция	3,90 m 5,85 m 11,70 m	4,17 6,12 11,97	1,20 1,20 1,20	1115 1515 2770

Fundamentkreuz

Cruciform base / Châssis en croix / Crociera
Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина

15	1	**Tragholm I** / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Brazo I / Несущая балка I	3,00 m 3,80 m	4,88 5,68	0,71 0,71	0,81 0,81	1550 1790
16	1	**Tragholm II** / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Brazo II / Несущая балка II	3,00 m 3,80 m	4,88 5,68	0,78 0,78	0,66 0,66	1340 1580
17	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore / Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом		1,31 0,96	0,66 0,38	0,61 0,42	630 280
18	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода		1,04 0,38	0,33 0,31	0,61 0,42	330 200

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 6061 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0080 • 04.13 / 7

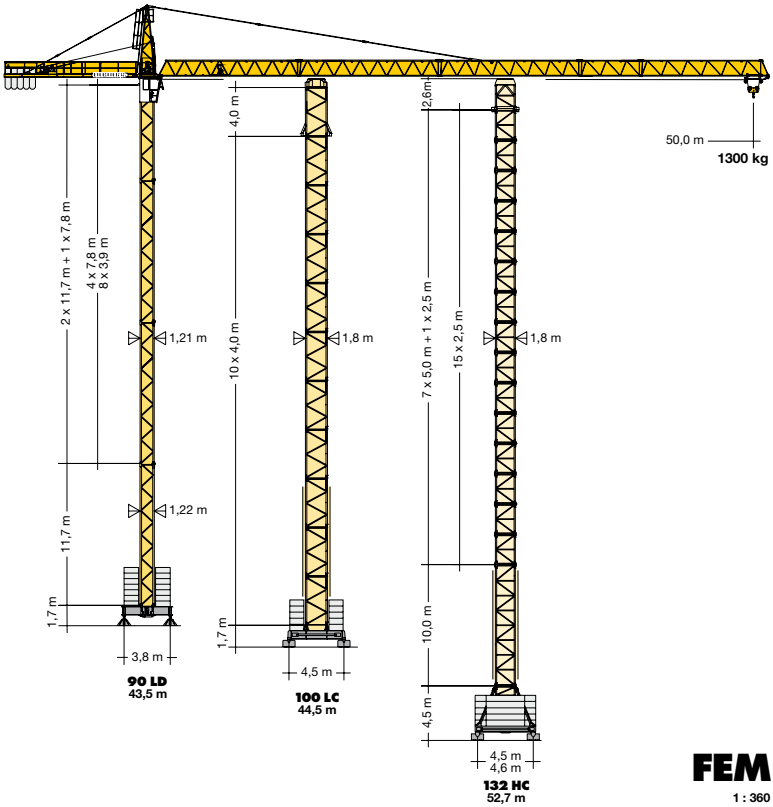
WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

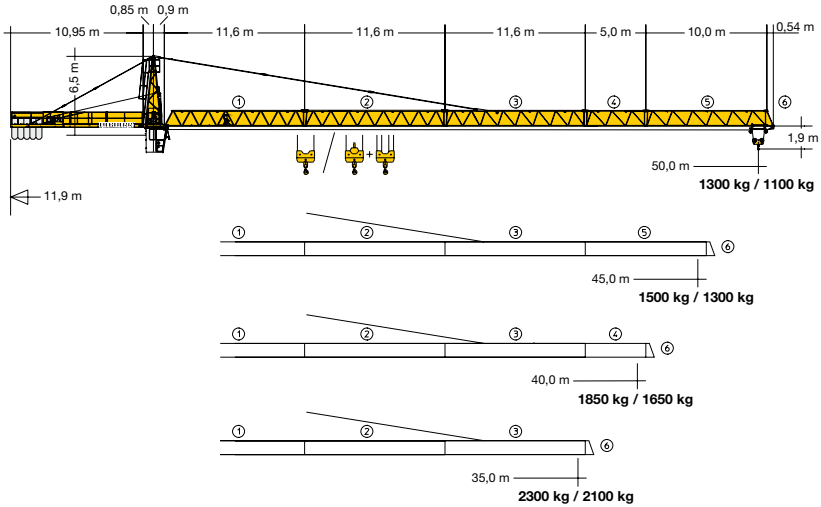
550 EC-H Litronic



Liebherr 90 LD



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos

Zentralballast / Central ballast Lest de base / Zavorra centrale Lastro central / Lastre central	80000 kg		(Ausl. 50 m)	10500 kg	26200 kg

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

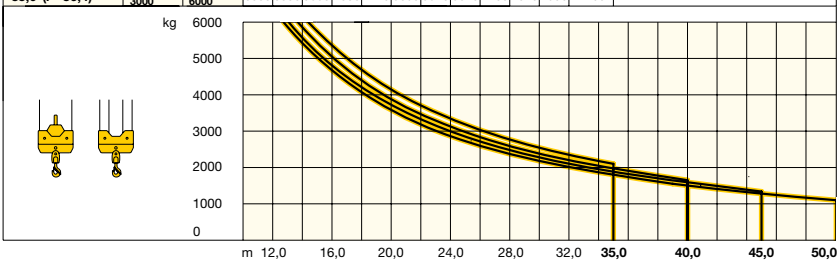
3,9 m	7,8 m	11,7 m	90 LD			
8	4		43,3	43,4	42,9	41,9
7			39,4	39,5	39,0	38,0
6	3	2	35,5	35,6	35,1	34,1
5			31,6	31,7	31,2	30,2
4	2		27,7	27,8	27,3	26,3
3		1	23,8	23,9	23,4	22,4
2	1		19,9	20,0	19,5	18,5
1			16,0	16,1	15,6	14,6
0	0	0	12,1	12,2	11,7	10,7
			m	m	m	m
			1,5 m / 3,8 m	1,6 m / 3,8 m	1,1 m / 3,8 m	0,12 m

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m r	m/kg	m/kg 12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	**35,0**	**40,0**	**45,0**	**50,0**
50,0 (r = 51,4)	2,4 – 24,5 **3000**							3000	2810	2580	2390	2210	1990	1700	1480	**1300**
45,0 (r = 46,4)	2,4 – 24,8 **3000**							3000	2850	2620	2420	2240	2020	1730	**1500**	
40,0 (r = 41,4)	2,4 – 26,3 **3000**							3000	3000	2790	2580	2400	2160	**1850**		
35,0 (r = 36,4)	2,4 – 27,7 **3000**							3000	3000	2970	2740	2550	**2300**			

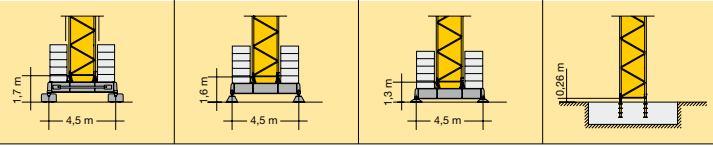
m r	m/kg		12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	**35,0**	**40,0**	**45,0**	**50,0**
50,0 (r = 51,4)	2,4 – 23,1 **3000**	2,4 – 12,8 **6000**	6000	5420	4640	4040	3570	3180	2870	2600	2380	2180	2010	1790	1500	1280	**1100**
45,0 (r = 46,4)	2,4 – 23,4 **3000**	2,4 – 13,0 **6000**	6000	5490	4700	4100	3620	3230	2910	2640	2410	2210	2040	1820	1530	**1300**	
40,0 (r = 41,4)	2,4 – 24,8 **3000**	2,4 – 13,7 **6000**	6000	5860	5020	4380	3870	3460	3120	2830	2590	2380	2200	1960	**1650**		
35,0 (r = 36,4)	2,4 – 26,1 **3000**	2,4 – 14,4 **6000**	6000	6000	5330	4660	4120	3680	3320	3020	2760	2540	2350	**2100**			



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

4,0 m	100 LC			
11	44,5*	44,4*	44,1*	43,1*
10	40,5*	40,4*	40,1*	39,1*
9	36,5	36,4	36,1	35,1
8	32,5	32,4	32,1	31,1
7	28,5	28,4	28,1	27,1
6	24,5	24,4	24,1	23,1
5	20,5	20,4	20,1	19,1
4	16,5	16,4	16,1	15,1
3	12,5	12,4	12,1	11,1
2	8,5	8,4	8,1	7,1
1	4,5	4,4	4,1	3,1
	m	m	m	m



* **Weitere Hubhöhen auf Anfrage.** / Further hoist heights on request. / Hauteurs sous crochet sur demande. / Altre altezze di sollevamento: su richiesta. / Outras alturas de elevação: conforme ao pedido. / Para alturas bajo gancho superiores, consultar.

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 – 0,8 sl./min tr./min	1 x 7,5 kW FR.tronic-FU
	9,0 / 30,0 / 60,0 m/min	0,65 / 2,0 / 3,0 kW
	18,0 m/min	2 x 2,6 kW
kVA	22,0 kW	39,0

3,8 / 18,5 / 22,0 kW
WIW 230 MZ 402

85,0 m LS-Trommel

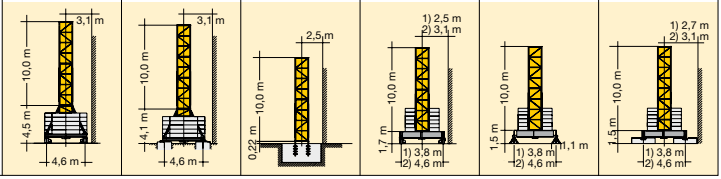
Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	Stufe / Step Cran / Marcia Marcha / Marcha	kg	m/min
3	1	3000	6,0
	2	3000	27,0
	3	1800	1700 56,0
	1	6000	3,0
	2	6000	13,5
	3	3700	28,0
5	1	3000	6,2
	2	3000	28,0
	3	1700	1600 58,0
	1	6000	3,1
	2	6000	14,0
	3	3500	29,0

149,0 m LS-Trommel

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

2,5 m	5,0 m	132 HC					
15		52,7*	52,2*	48,4*	49,9*	49,7*	49,7*
14	7	50,2*	49,7*	45,9*	47,4*	47,2*	47,2*
13		47,7	47,2	43,4	44,9	44,7	44,7
12	6	45,2	44,7	40,9	42,4	42,2	42,2
11		42,7	42,2	38,4	39,9	39,7	39,7
10	5	40,2	39,7	35,9	37,4	37,2	37,2
9		37,7	37,2	33,4	34,9	34,7	34,7
8	4	35,2	34,7	30,9	32,4	32,2	32,2
7		32,7	32,2	28,4	29,9	29,7	29,7
6	3	30,2	29,7	25,9	27,4	27,2	27,2
5		27,7	27,2	23,4	24,9	24,7	24,7
4	2	25,2	24,7	20,9	22,4	22,2	22,2
3		22,7	22,2	18,4	19,9	19,7	19,7
2	1	20,2	19,7	15,9	17,4	17,2	17,2
1		17,7	17,2	13,4	14,9	14,7	14,7
0	0	15,2	14,7	10,9	12,4	12,2	12,2
		m	m	m	m	m	m



* **Weitere Hubhöhen auf Anfrage.** / Further hoist heights on request. / Hauteurs sous crochet sur demande. / Altre altezze di sollevamento: su richiesta. / Outras alturas de elevação: conforme ao pedido. / Para alturas bajo gancho superiores, consultar.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

Pos. Item Pep. Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant.		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Kabine + Steuerstand** / Cabin + Seat Cabine + fauteuil / Cabina + poltrona Cabine + cadeira / Cabina + butaca	1,87	1,12	2,18	440
2	1	**Turmspitze mit Kud-Auflage** / Tower head section with slewing ring support / Porte-flèche avec pivot / Testa porta-braccio / Cabeça de apaio de lança / Cabeza de torre	6,68	1,70	1,96	3250
3	1	**Gegenausleger** / Counter-jib Contre-flèche / Contrabaccio Contra-lança / Contrapluma	11,03	1,67	0,32	1260
4	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero	11,80	1,27	1,43	① 1360
5	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma	11,84 11,81 5,20 10,20	1,17 1,17 1,17 1,17	1,39 1,47 1,36 1,36	② 990 ③ 800 ④ 240 ⑤ 390
6	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma	1,17	1,27	0,42	⑥ 50
7	1	**Podeste** / Platforms Plates-formes / Plattaforma Plataforma / Plataforma	1,68	0,33	1,55	140
8	1	**Laufkatze** / Trolley Chariot / Carrello Carrinho / Carrito	1,57	1,35	0,77	135
9	1	**Unterflasche** / Bottom Moufle / Bozzello Gancha / Potipasto	0,88	0,25	0,97	150
10	1	**Hubwerk** / Winch Treuil / Argano / Mecanismo elevatoria Mecanismo elevación carga	1,52	1,36	0,72	630

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre

11	1	**Grundturmstück** / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre	11,7 m	11,88	1,23	1,23	3070
12	1	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Torre / Torre	11,7 m 7,8 m 3,9 m	11,87 11,87 4,07	1,22 1,22 1,22	1,22 1,22 1,22	2730 1880 1065

Fundamentkreuz

Cruciform base / Châssis en croix / Carro della gru
Carro de guindaste / Base cruciforme

13	1	**Tragholm I** / Arm I Longeron I / Longherone I Travessa I / Brazo I	5,68	0,78	0,92	1710
14	1	**Tragholm II** / Arm II Longeron II / Longherone II Travessa II / Brazo II	5,68	0,71	1,09	1930
15	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz	1,08	0,54	0,63	510
16	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido	1,08	0,28	0,61	420
17	1	**Seile und Kleinteile** / Small parts and ropes Accesoire et câbles / Accesori cavi Accesorios e cabos / Acessórios y cables	–	–	–	2300

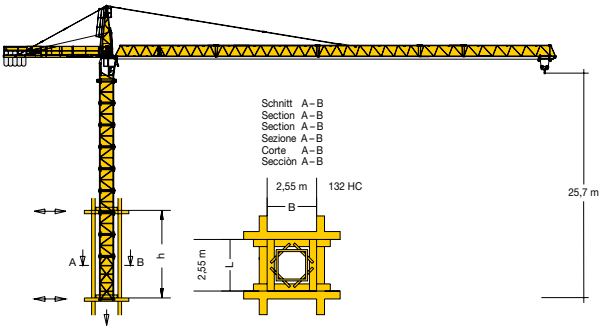
* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesi di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Klettern im Gebäude

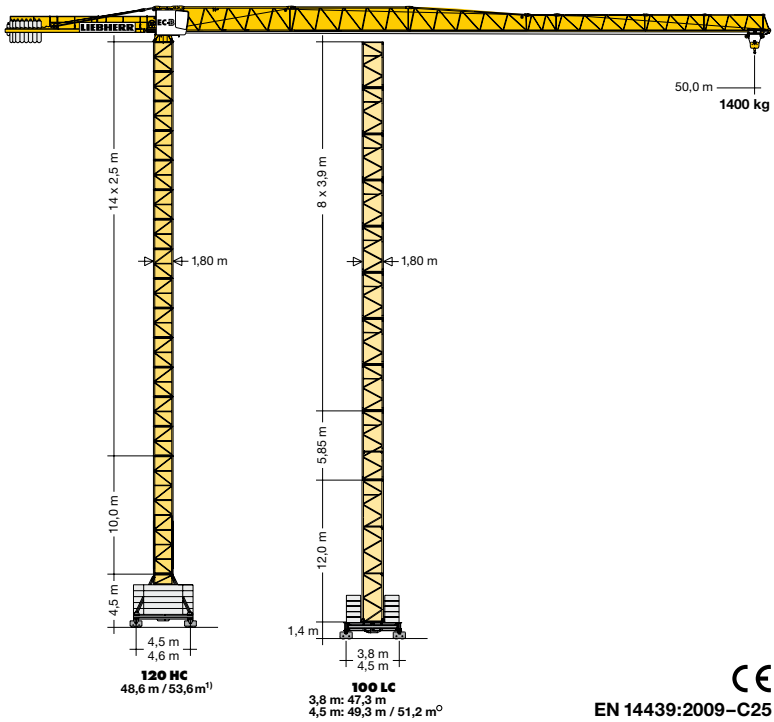
Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili / Subida no edificio / Trepado dentro del edificio



Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modifição da construcao!
¡Sujeto a modificaciones!

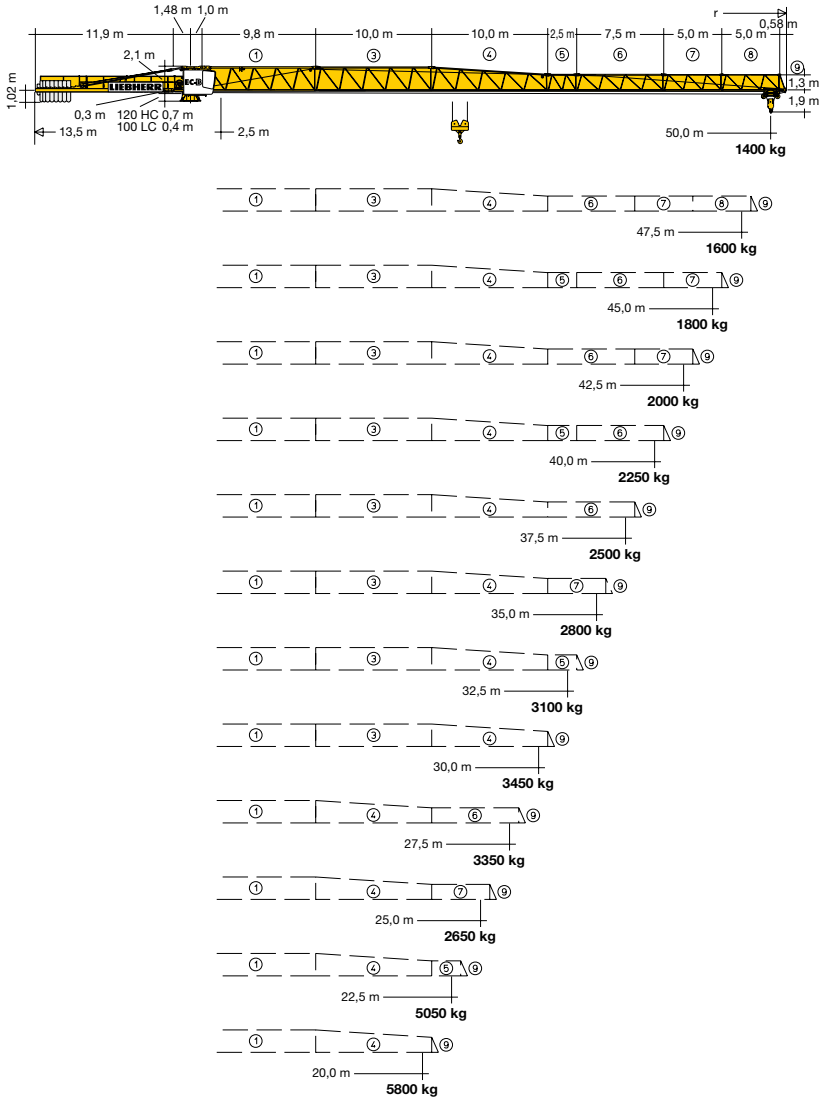
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

121 P – 4191 / FEM (Section 1) – Krangruppe A3 • 05.05 / 6



WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

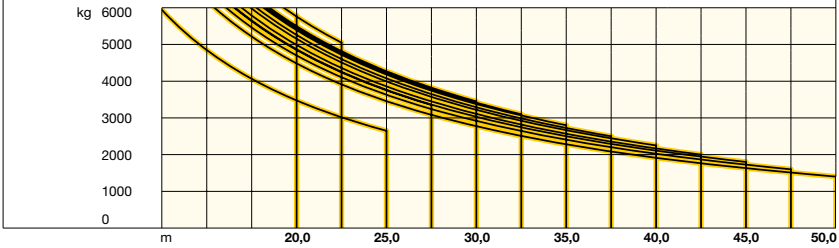

1,48 m
1,0 m
11,9 m
9,8 m
10,0 m
10,0 m
2,5 m
7,5 m
5,0 m
5,0 m
r
0,58 m
2,1 m
1,02 m
1,3 m
1,9 m
0,3 m
120 HC 0,7 m
100 LC 0,4 m
13,5 m
2,5 m
50,0 m
1400 kg
47,5 m
1600 kg
45,0 m
1800 kg
42,5 m
2000 kg
40,0 m
2250 kg
37,5 m
2500 kg
35,0 m
2800 kg
32,5 m
3100 kg
30,0 m
3450 kg
27,5 m
3350 kg
25,0 m
2650 kg
22,5 m
5050 kg
20,0 m
5800 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

90 EC-B 6 FR.tronic®

m r	m/kg	m/kg 15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0
50,0 (r = 51,5)	2,5 – 15,4 **6000**	6000	5220	4480	3910	3460	3080	2770	2510	2280	2090	1920	1760	1630	1510	**1400**
47,5 (r = 49,0)	2,5 – 16,1 **6000**	6000	5460	4700	4110	3630	3240	2920	2640	2410	2200	2020	1870	1730	**1600**	
45,0 (r = 46,5)	2,5 – 16,6 **6000**	6000	5660	4870	4260	3770	3360	3030	2750	2500	2290	2110	1950	**1800**		
42,5 (r = 44,0)	2,5 – 16,9 **6000**	6000	5790	4990	4360	3860	3450	3110	2820	2570	2350	2170	**2000**			
40,0 (r = 41,5)	2,5 – 17,5 **6000**	6000	5980	5150	4510	3990	3570	3220	2920	2670	2440	**2250**				
37,5 (r = 39,0)	2,5 – 17,8 **6000**	6000	6000	5260	4600	4080	3650	3290	2990	2730	**2500**					
35,0 (r = 36,5)	2,5 – 18,2 **6000**	6000	6000	5390	4720	4180	3740	3380	3070	**2800**						
32,5 (r = 34,0)	2,5 – 18,3 **6000**	6000	6000	5440	4770	4230	3780	3410	**3100**							
30,0 (r = 31,5)	2,5 – 18,5 **6000**	6000	6000	5500	4820	4270	3820	**3450**								
27,5 (r = 29,0)	2,5 – 16,5 **6000**	6000	5640	4850	4240	3750	**3350**									
25,0 (r = 26,5)	2,5 – 12,4 **6000**	4850	4070	3480	3020	**2650**										
22,5 (r = 24,0)	2,5 – 19,3 **6000**	6000	6000	5760	**5050**											
20,0 (r = 21,5)	2,5 – 19,4 **6000**	6000	6000	**5800**												

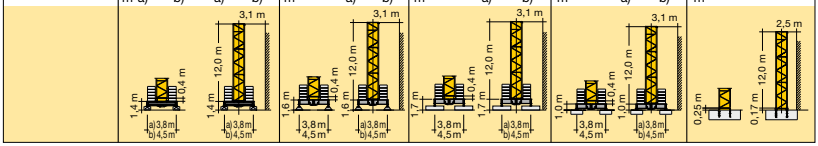


Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

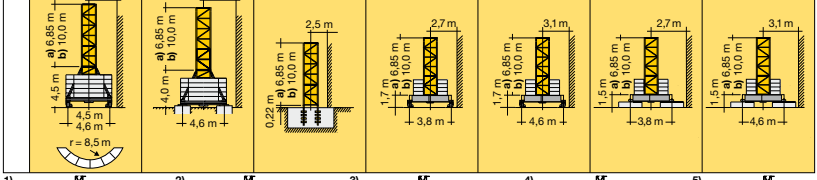
3,9 m	3,9 m + 5,85 m	5,85 m	11,7 m	C 25	100 LC											
12		8		–	47,4°	–	–	47,6°	–	–	47,7°	–	–	47,0°	–	–	45,8°	–
	10+1			–	45,5	–	–	45,7	–	–	45,8	–	–	45,1	–	–	43,9	–
11				43,5	43,5	–	–	43,7	–	–	43,8	–	–	43,1	–	–	42,0	–
	9+1	7		41,6	41,6	–	–	41,8	53,4°	53,4°	41,9	53,5°	53,5°	41,2	52,8°	52,8°	40,0	52,0°
10				39,6	39,6	–	51,2°	39,8	51,4°	51,4	39,9	51,5°	51,5	39,2	50,8°	50,8	38,1	50,0
	8+1			37,7	37,7	–	49,3	37,9	49,5	49,5	38,0	49,6	49,6	37,3	48,9	48,9	36,1	48,1
9		6	3	35,7	35,7	47,3	47,3	35,9	47,5	47,5	36,0	47,6	47,6	35,3	46,9	46,9	34,2	46,1
	7+1			33,8	33,8	45,4	45,4	34,0	45,6	45,6	34,1	45,7	45,7	33,4	45,0	45,0	32,2	44,2
8				31,8	31,8	43,4	43,4	32,0	43,6	43,6	32,1	43,7	43,7	31,4	43,0	43,0	30,3	42,2
	6+1	5		29,9	29,9	41,5	41,5	30,1	41,7	41,7	30,2	41,8	41,8	29,5	41,1	41,1	28,3	40,3
7				27,9	27,9	39,5	39,5	28,1	39,7	39,7	28,2	39,8	39,8	27,5	39,1	39,1	26,4	38,3
	5+1			26,0	26,0	37,6	37,6	26,2	37,8	37,8	26,3	37,9	37,9	25,6	37,2	37,2	24,4	36,4
6		4	2	24,0	24,0	35,6	35,6	24,2	35,8	35,8	24,3	35,9	35,9	23,6	35,2	35,2	22,5	34,4
	4+1			22,1	22,1	33,7	33,7	22,3	33,9	33,9	22,4	34,0	34,0	21,7	33,3	33,3	20,5	32,5
5				20,1	20,1	31,7	31,7	20,3	31,9	31,9	20,4	32,0	32,0	19,7	31,3	31,3	18,6	30,5
	3+1	3		18,2	18,2	29,8	29,8	18,4	30,0	30,0	18,5	30,1	30,1	17,8	29,4	29,4	16,6	28,6
4				16,2	16,2	27,8	27,8	16,4	28,0	28,0	16,5	28,1	28,1	15,8	27,4	27,4	14,7	26,6
	2+1			14,3	14,3	25,9	25,9	14,5	26,1	26,1	14,6	26,2	26,2	13,9	25,5	25,5	12,7	24,7
3		2	1	12,3	12,3	23,9	23,9	12,5	24,1	24,1	12,6	24,2	24,2	11,9	23,5	23,5	10,8	22,7
	1+1			10,4	10,4	22,0	22,0	10,6	22,2	22,2	10,7	22,3	22,3	10,0	21,6	21,6	8,8	20,8
2				8,4	8,4	20,0	20,0	8,6	20,2	20,2	8,7	20,3	20,3	8,0	19,6	19,6	6,9	18,8
	0+1	1		6,5	6,5	18,1	18,1	6,7	18,3	18,3	6,8	18,4	18,4	6,1	17,7	17,7	4,9	16,9
1				4,5	4,5	16,1	16,1	4,7	16,3	16,3	4,8	16,4	16,4	4,1	16,7	16,7	3,0	14,9
0	0	0	0	–	–	12,2	12,2	–	12,4	12,4	–	12,5	12,5	–	11,8	11,8	–	11,0
m				a)	b)	a)	b)	a)	b)		a)	b)		a)	b)		a)	b)



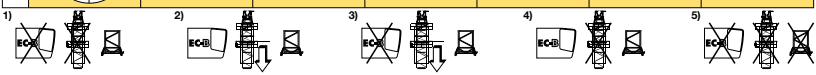
○ = **Ohne Kabine** / Without cabin / Sans cabina / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

C 25	120 HC											
17	53,0[1]	–	52,5[1]	–	48,7[3]	51,8[3]	–	–	50,2[3]	53,3[5]	50,0[3]	53,1[3]	50,0[3]	53,1[3]
16	50,5[2]	53,6[1]	50,0[2]	53,1[1]	46,2[3]	49,3[3]	47,1[1]	–	47,7[2]	50,8[3]	47,5[3]	50,6[3]	47,5[3]	50,6[3]
15	48,0[2]	51,1[3]	47,5[2]	50,6[3]	43,7[2]	46,8[2]	45,2[4]	48,3[3]	45,2[2]	48,3[2]	45,0[2]	48,1[2]	45,0[2]	48,1[2]
14	45,5[2]	48,6[2]	45,0[2]	48,1[2]	41,2[2]	44,3[2]	42,7[2]	45,8[2]	42,7[2]	45,8[2]	42,5[2]	45,6[2]	42,5[2]	45,6[2]
13	43,0	46,1[2]	42,5	45,6[2]	38,7	41,8	40,2[2]	43,3[2]	40,2	43,3[2]	40,0	43,1	40,0	43,1[2]
12	40,5	43,6	40,0	43,1	36,2	39,3	37,7	40,8	37,7	40,8	37,5	40,6	37,5	40,6
11	38,0	41,1	37,5	40,6	33,7	36,8	35,2	38,3	35,2	38,3	35,0	38,1	35,0	38,1
10	35,5	38,6	35,0	38,1	31,2	34,3	32,7	35,8	32,7	35,8	32,5	35,6	32,5	35,6
9	33,0	36,1	32,5	35,6	28,7	31,8	30,2	33,3	30,2	33,3	30,0	33,1	30,0	33,1
8	30,5	33,6	30,0	33,1	26,2	29,3	27,7	30,8	27,7	30,8	27,5	30,6	27,5	30,6
7	28,0	31,1	27,5	30,6	23,7	26,8	25,2	28,3	25,2	28,3	25,0	28,1	25,0	28,1
6	25,5	28,6	25,0	28,1	21,2	24,3	22,7	25,8	22,7	25,8	22,5	25,6	22,5	25,6
5	23,0	26,1	22,5	25,6	18,7	21,8	20,2	23,3	20,2	23,3	20,0	23,1	20,0	23,1
4	20,5	23,6	20,0	23,1	16,2	19,3	17,7	20,8	17,7	20,8	17,5	20,6	17,5	20,6
3	18,0	21,1	17,5	20,6	13,7	16,8	15,2	18,3	15,2	18,3	15,0	18,1	15,0	18,1
2	15,5	18,6	15,0	18,1	11,2	14,3	12,7	15,8	12,7	15,8	12,5	15,6	12,5	15,6
1	13,0	16,1	12,5	15,6	8,7	11,8	10,2	13,3	10,2	13,3	10,0	13,1	10,0	13,1
0	10,5	13,6	10,0	13,1	6,2	9,3	7,7	10,8	7,7	10,8	7,5	10,6	7,5	10,6
m	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)



1) 2) 3) 4) 5)

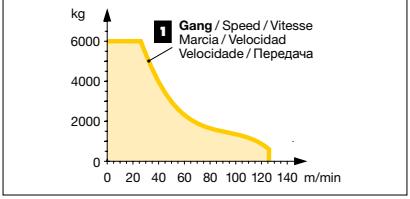


Antriebe FR.tronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	7,5 kW FU
	0 ↔ 63,0 m/min 0 ↔ 80,0 m/min	3,0 kW FU 5,4 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW
kVA		30 kW FU 33,0

	↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu regl. progressiva / sin escalones / sem degraus бесступенчатый kg m/min
30 kW FU WIW 240 MZ 403 5 **Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв 100,0 m max. 174,0 m**	**1** 6000 0 ↔ 26 550 0 ↔ 126



** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil		**Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste /** Верхняя часть крана			L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Pos. Item Pep Voce Pos. Ref. Поз.	**Anz.** Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во							
1	1	**Drehbühne mit Podesten** / Slewing platform with platforms Plate-forme tournante avec plates-formes / Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma Plataforma giratória com plataforma / Поворотная платформа с площадками			2,71	2,90	2,58	6220
2	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа			2,71	2,25	2,58	5940
3	1	**Podeste** / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки			2,33 2,40 2,33	0,50 1,04 0,65	1,36 1,33 1,36	120 150 120
4	1	**Kabine** / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина			1,35	2,82	2,28	610
5	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса			11,98	1,40	0,81	2720
6	1	**Podeste Gegenausleger** / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса			4,00	0,69	1,35	180
7	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			10,01	1,34	2,23	① 2010

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
8	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,26 2,72 7,71 5,19 5,17	1,20 1,20 1,20 1,20 1,20	2,14 1,48 1,48 1,46 1,45	③ 1180 ⑤ 200 ⑥ 500 ⑦ 230 ⑧ 200
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,22	1,20	2,08	④ 850
10	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,40	1,21	0,46	③ 80
11	1	**Laufkatze** / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка			1,62	1,38	1,29	530
12	1	**Fahrkorb** / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento / Передвижная платформа			0,78	0,66	1,25	35
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня						
13	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания			100 LC 120 HC 120 HC	12,00 6,85 10,00	2,03 1,80 1,80	2,03 1,80 1,80	3820 2610 3530
14	1	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			3,90 m 100 LC 5,85 m 100 LC 11,70 m 100 LC 120 HC 120 HC 120 HC 120 HC	4,17 6,12 11,97 2,50 5,00 10,00 12,50	1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80	1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80	1190 1620 2930 1090 1830 3430 4200
15	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado Tramo de telescopagem / Секция самоподъема			120 HC 100 LC	2,75 4,17	2,20 2,26	2,45 2,26	1450 1440
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício /** Обойма наращивания						
16	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.			100 LC 120 HC 120 HC	8,74 6,45 9,60	2,27 2,10 2,10	2,35 2,42 2,42	3130 3500 4440
17	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			100 LC 120 HC	2,00 2,87	0,90 2,12	0,80 1,06	640 1050
Fundamentkreuz		**Cruciform base / Châssis en croix / Crociera** **Carro de guindaste / Base cruciforme /** Фундаментная крестовина						
18	1	**Tragholm I** / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Brazo I / Несущая балка I			(3,8 m) 100 LC (4,5 m) 100 LC 120 HC	5,68 6,67 7,12	0,71 0,71 0,78	0,91 0,91 0,65	2090 2190 950
19	1	**Tragholm II** / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Brazo II / Несущая балка II			(3,8 m) 100 LC (4,5 m) 100 LC 120 HC	5,68 6,67 3,45	0,78 0,78 0,56	0,74 0,74 0,55	1870 1970 408
20	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão Подрамник с приводом			100 LC 120 HC	1,31 1,38	0,66 0,88	0,61 0,87	630 900
21	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão Подрамник без привода			100 LC 120 HC	1,04 1,17	0,33 0,60	0,61 0,87	330 860

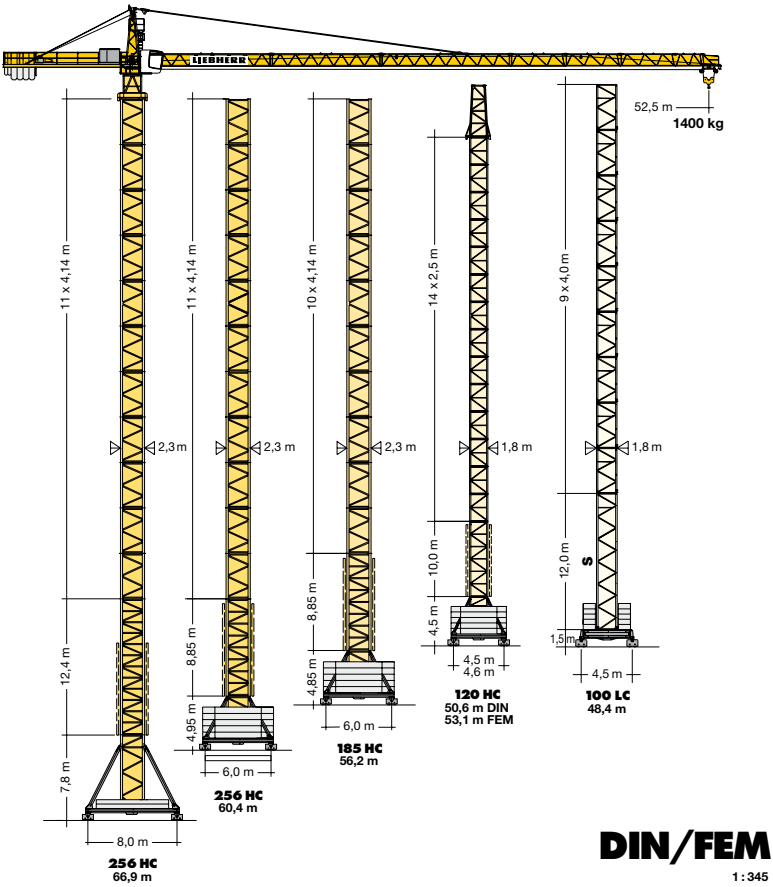
* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

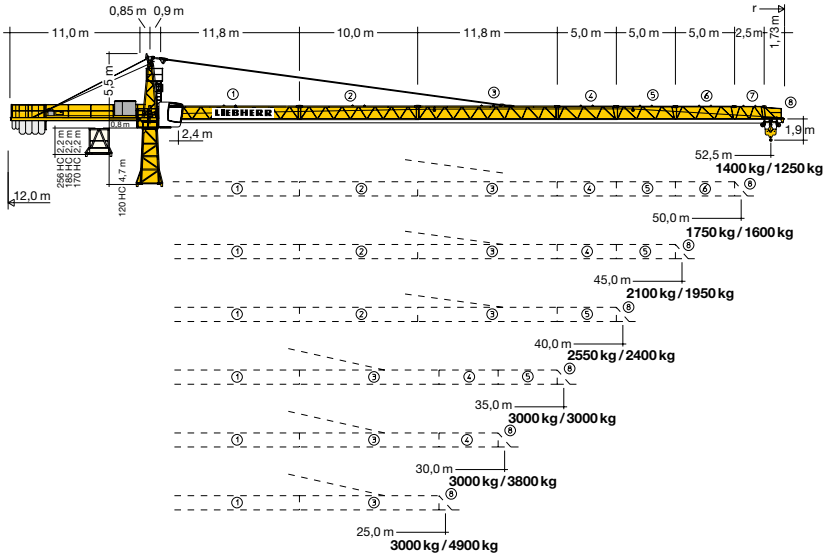
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5843 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0090 • 04.10 / 7

Liebherr 100 EL



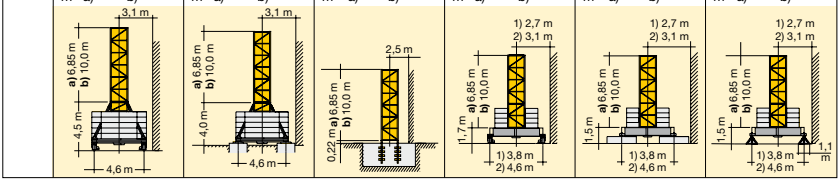
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	120 HC																	
14	49,8*	53,1*FEM	49,3*	52,6*FEM	45,5*	48,8*FEM	2) 47,0*	50,3*FEM	2) 46,8*	50,1*FEM	2) 46,8*	50,1*FEM
13	47,3*	50,6*DIN	46,8*	50,1*DIN	43,0*	46,3*DIN	44,5*	47,8*DIN	44,3*	47,6*DIN	44,3*	47,6*DIN
12	44,8	48,1	44,3	47,6	40,5	43,8	1) 42,0*	45,3*	1) 41,8	45,1*	1) 41,8	45,1*
11	42,3	45,6	41,8	45,1	38,0	41,3	39,5	42,8*	39,3	42,6*	39,3	42,6*
10	39,8	43,1	39,3	42,6	35,5	38,8	37,0	40,3	36,8	40,1	36,8	40,1
9	37,3	40,6	36,8	40,1	33,0	36,3	34,5	37,8	34,3	37,6	34,3	37,6
8	34,8	38,1	34,3	37,6	30,5	33,8	32,0	35,3	31,8	35,1	31,8	35,1
7	32,3	35,6	31,8	35,1	28,0	31,3	29,5	32,8	29,3	32,6	29,3	32,6
6	29,8	33,1	29,3	32,6	25,5	28,8	27,0	30,3	26,8	30,1	26,8	30,1
5	27,3	30,6	26,8	30,1	23,0	26,3	24,5	27,8	24,3	27,6	24,3	27,6
4	24,8	28,1	24,3	27,6	20,5	23,8	22,0	25,3	21,8	25,1	21,8	25,1
3	22,3	25,6	21,8	25,1	18,0	21,3	19,5	22,8	19,3	22,6	19,3	22,6
2	19,8	23,1	19,3	22,6	15,5	18,8	17,0	20,3	16,8	20,1	16,8	20,1
1	17,3	20,6	16,8	20,1	13,0	16,3	14,5	17,8	14,3	17,6	14,3	17,6
0	14,8	18,1	14,3	17,6	10,5	13,8	12,0	15,3	11,8	15,1	11,8	15,1
	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)



* **Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and climbing in the building on request. Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 – 0,8 sl./min tr./min	1 x 6,3 kW
	12,0 / 43,0 / 85,0 m/min	0,75 / 2,4 / 3,0 kW
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW (100 LC, 120 HC) 2 x 5,5 kW (170 HC, 185 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC)

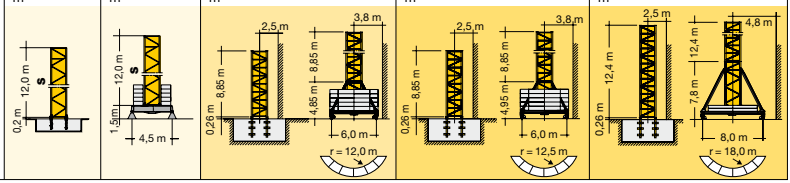
kVA	22,0 kW	22,0 kW FU
	40,0	30,0

	Stufe / Step / Cran Marcia / Grado Velocidade	kg	m/min
22,0 / 18,5 / 3,8 kW KL WIW 230 MZ 402	1	3000	6,0
3 **Lagen** Layers Couches Strati Camadas Capas	2	3000	27,0
85,0 m LS-Trommel	3	1800	56,0
	1	6000	3,0
	2	6000	13,5
	3	3700	28,0
5 **Lagen** Layers Couches Strati Camadas Capas	1	3000	6,2
	2	3000	28,0
149,0 m LS-Trommel	3	1700	58,0
	1	6000	3,1
	2	6000	14,0
	3	3500	29,0
22,0 kW FU WIW 230 MZ 404	1	3000	3,1
5 **Lagen** Layers Couches Strati Camadas Capas	2	3000	31,0
	3	2400	43,0
149,0 m LS-Trommel	4	1500	70,0
	1	6000	1,5
	2	6000	15,0
	3	4800	22,0
	4	3000	35,0

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	100 LC		185 HC		256 HC			
12	–	–	–	–	–	–	63,5*	–
11	–	–	–	–	55,7*	60,4*	59,4	66,9*
10	51,1 FEM	–	51,6*	56,2*	51,6	56,3	55,2	62,7
9	47,1 DIN	48,4	47,5	52,1	47,4	52,1	51,1	58,6
8	43,1	44,4	43,3	47,9	43,3	48,0	47,0	54,5
7	39,1	40,4	39,2	43,8	39,2	43,9	42,8	50,3
6	35,1	36,4	35,1	39,7	35,0	39,7	38,7	46,2
5	31,1	32,4	30,9	35,5	30,9	35,6	34,5	42,0
4	27,1	28,4	26,8	31,4	26,7	31,4	30,4	37,9
3	23,1	24,4	22,6	27,2	22,6	27,3	26,3	33,8
2	19,1	20,4	18,5	23,1	18,5	23,2	22,1	29,6
1	15,1	16,4	14,4	19,0	14,3	19,0	18,0	25,5
0	11,1	12,4	10,2	14,8	10,2	14,9	13,8	21,3
	m	m	m		m		m	



100 LC = nicht kletterbar / not for climbing / non télescopable / non telescopabile / no trepable / no telescopabel

S = verstärkt / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado

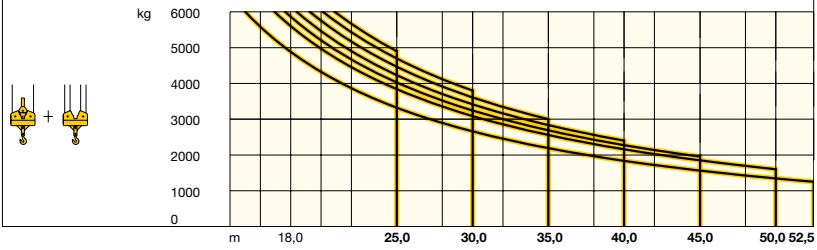
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m r	m/kg	m/kg 16,0	18,0	20,0	22,0	**25,0**	28,0	**30,0**	32,0	**35,0**	38,0	**40,0**	42,0	**45,0**	48,0	**50,0**	**52,5**
52,5 (r = 54,0)	2,4 – 27,8 **3000**				3000	3000	2980	2750	2560	2300	2090	1970	1850	1700	1570	1490	**1400**
50,0 (r = 51,5)	2,4 – 31,6 **3000**				3000	3000	3000	3000	2960	2670	2430	2290	2160	1990	1840	**1750**	
45,0 (r = 46,5)	2,4 – 33,1 **3000**				3000	3000	3000	3000	3000	2820	2560	2410	2280	**2100**			
40,0 (r = 41,5)	2,4 – 34,7 **3000**				3000	3000	3000	3000	3000	2970	2710	**2550**					
35,0 (r = 36,5)	2,4 – 35,0 **3000**				3000	3000	3000	3000	3000	**3000**							
30,0 (r = 31,5)	2,4 – 30,0 **3000**				3000	3000	3000	**3000**									
25,0 (r = 26,5)	2,4 – 25,0 **3000**				3000	**3000**											

m r	m/kg	+	m/kg 16,0	18,0	20,0	22,0	**25,0**	28,0	**30,0**	32,0	**35,0**	38,0	**40,0**	42,0	**45,0**	48,0	**50,0**	**52,5**
52,5 (r = 54,0)	2,4 – 26,7 **3000**	2,4 – 15,0 **6000**	5580	4880	4320	3870	3320	2900	2660	2450	2190	1970	1840	1720	1560	1430	1340	**1250**
50,0 (r = 51,5)	2,4 – 30,3 **3000**	2,4 – 16,9 **6000**	6000	5690	4970	4450	3840	3360	3090	2860	2560	2300	2160	2020	1850	1690	**1600**	
45,0 (r = 46,5)	2,4 – 31,7 **3000**	2,4 – 17,6 **6000**	6000	5860	5200	4670	4030	3520	3240	3000	2690	2430	2270	2130	**1950**			
40,0 (r = 41,5)	2,4 – 33,3 **3000**	2,4 – 18,4 **6000**	6000	6000	5460	4900	4230	3710	3410	3160	2830	2560	**2400**					
35,0 (r = 36,5)	2,4 – 35,0 **3000**	2,4 – 19,3 **6000**	6000	6000	5760	5170	4460	3910	3610	3340	**3000**							
30,0 (r = 31,5)	2,4 – 30,0 **3000**	2,4 – 20,1 **6000**	6000	6000	6000	5430	4690	4120	**3800**									
25,0 (r = 26,5)	2,4 – 25,0 **3000**	2,4 – 20,9 **6000**	6000	6000	6000	5660	**4900**											



Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant.		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Komplettkrankopf** / One-piece machine deck / Tête de grue Testa completa della gru Módulo giratorio / Cabeça compl. de guindaste	14,60 12,80	2,44	2,62	8800
2	1	**Kabine mit Podest** / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme Cabina con piattaforma / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma	4,20	1,35	2,20	950
3	1	**Übergangsstück** / Adapter section Tronçon de conversation / Spezzone collegamento / Tramo de adaptación Peça ligadora	120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	5,00 2,41 2,41 2,41	2,20 2,50 2,70 2,70	2,30 2,30 2,40 2,40	2540 2750 3170 3170
4	1	**Drehbühne kpl.** / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl.	2,05	1,75	2,45	3000
5	1	**Turmspitze + Teilabspannung** / Tower head section + first suspension bars / Porte-flèche + premiers tirants / Cuspide + tiranti / Cabeza de torre + tirante de fijación / Cabeça de torre + parte de acessórios de ancoragem	5,30	1,40	1,70	1200
6	1	**Gegenausleger kpl.** / Counter-jib cpl. Contre-flèche cpl. / Controfreccia Conjunto plataforma / Contra-lança compl.	L1 11,10	2,00	2,55	3450
7	1	**Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung** Jib heel section + first suspension bars / Pied de flèche + premiers tirants / 1 Elemento freccia + tiranti parziale / Tramo pie de pluma + Tirante de fijación / Base articulada da lança + parte de acessórios de ancoragem	11,97	1,15	1,50	① 1600
8	1 1 1 1 1	**Ausleger-Zwischenstück + Abspannung** Intermediate jib section + suspension bars Elément interm. de flèche + tirants / Elementi intermedi braccio + tiranti / Tramo intermedio de pluma + tirantes / Peça suplementar de lança + accesórios de ancoragem	10,20 12,00 5,20 5,20 5,20	1,02 1,02 1,02 1,02 1,02	1,50 1,50 1,25 1,25 1,25	② 1250 ③ 1350 ④ 350 ⑤ 290 ⑥ 220
9	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma	2,70 1,80	1,02 1,02	1,25 1,40	⑦ 120 ⑧ 125

Turm

Tower / Mât / Torre / Torre

10		**Turmstück** / Tower section Element de mât / Elemento di torre Torre / Torre	100 LC 120 HC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	4,30 2,50 5,00 4,14 4,14 4,14	1,80 1,80 1,80 1,90 2,30 2,30	1,80 1,80 1,80 1,90 2,30 2,30	1210 1090 1830 1850 2240 2300
11		**Turmstück lang** / Long tower section Elément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida	100 LC 120 HC	12,30 10,00	1,80 1,80	1,80 1,80	2950 3425
12	1	**Grundturmstück** / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre	100 LC 120 HC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	12,00 6,85 10,00 9,60 8,85 8,85 (12,42)	2,10 1,80 1,80 1,90 2,30 2,30 (2,30)	2,10 1,80 1,80 1,90 2,30 2,30 (2,30)	3810 2610 3530 4350 4280 4830 (7940)

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru / Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício

13	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Peça de guia compl. / Torre de montaje completa	120 HC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	6,45 9,60 9,04 8,39 8,39	2,10 2,10 2,31 2,68 2,68	2,42 2,42 2,28 2,58 (3,04) 2,58 (3,04)	2660 4410 4750 4070 4070
14	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru Instalação hidraulica, tavessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado	120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	2,87 2,30 2,30 2,30	2,12 1,10 1,10 1,10	1,06 1,00 1,00 1,00	1000 1100 1100 1100

Unterwagen

Undercarriage / Châssis / Carro della gru / Carro con mástil / Carro de guindaste

15	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz	100 LC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	1,07 1,38 1,46 1,46 1,63 (1,46)	0,52 0,88 0,84 0,84 0,92 (0,84)	0,65 0,87 0,87 0,87 0,95 (0,87)	460 900 920 920 1690 (920)
16	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido	100 LC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	1,07 1,17 1,15 1,15 1,37 (1,15)	0,25 0,60 0,60 0,60 0,62 (0,60)	0,65 0,87 0,87 0,87 0,95 (0,87)	380 860 880 880 1340 (880)

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant.			L (m)	B (m)	H (m)	kg*
17	1	**Tragholm I** / Arm I Longeron I / Longherone I Travessa I / Brazo I	100 LC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	6,66 7,12 7,15 9,10 9,10 (11,95)	0,71 0,78 0,80 0,82 0,80 (0,82)	0,75 0,65 0,70 0,74 0,80 (0,80)	2110 950 1070 1350 1650 (2200)
18	2	**Tragholm II** / Arm II Longeron II / Longherone II Travessa II / Brazo II	100 LC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	6,66 3,45 3,45 4,41 4,45 (5,85)	0,78 0,56 0,60 0,62 0,77 (0,65)	0,75 0,55 0,70 0,71 0,77 (0,77)	2330 408 500 615 800 (1035)
19	2 + 2	**Randträger** / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo	120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	4,02 4,08 – 4,30 5,48 – 5,46 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,35 0,16 – 0,33 0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17)	0,12 0,11 – 0,14 0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38)	95 80 – 200 118 – 454 175 – 525 (366 – 912)
20	4	**Stützholm** / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio	120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	3,78 3,53 4,23 4,14 (6,55)	0,15 0,25 0,17 0,18 (0,22)	0,22 0,17 0,25 0,25 (0,25)	200 240 275 320 (600)
21	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro Peça de torre do chassis	120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	3,50 3,30 3,73 3,73 (6,70)	2,06 2,15 2,52 2,62 (2,53)	2,06 2,15 2,52 2,62 (2,53)	1320 2000 1950 2250 (3800)
22	2	**Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm lang** Cruciform base with outrigger jacks, long support arm / Châssis en croix avec vérins, longeron long Base incrociata con aste, longherone lungo Tramo largo base cruciforme, con husillos Base cruciforme com arvores, travessa comprida	91 EC	4,6 m 7,00 3,8 m 5,90	0,90 0,90	0,90 0,90	3000 2700
23	2	**Fundamentkreuz fahrbar, Tragholm lang** Cruciform rail going, long support arm / Châssis en croix roulant, longeron long / Base incrociata mobile, longherone lungo / Brazo soporte largo de base cruciforme para traslación sobre via Base cruciforme móvel, travessa comprida	91 EC	4,6 m 7,00 3,8 m 5,90	0,90 0,90	0,90 0,90	2800 2500
24	4	**Fundamentkreuz fahrbar, Randträger** Cruciform rail going, border support / Châssis en croix roulant, traverse / Base incrociata mobile, traversa / Traviesa de base cruciforme Base cruciforme móvel, apoio de bordo **(Fahrwerke wie Pos. 15 und 16)** / (Travel gears as under item 15 and 16) / (Mécanismes de translation comme pos. 15 et 16) / (Gruppi propulsori marcia come da voce 15 e 16) / (Mecanismos de traslación como Pos. 15 y 16) / (Grupos de propulsão de marcha: igual a ref. 15 et 16)	91 EC	4,6 m 3,90 3,8 m 3,00	0,60 0,60	0,20 0,20	185 155
25	1	**Kiste mit Kleinteilen** / Crate with small parts Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori Caja con accesorios / Caixa de acessórios	120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	2,00	1,00	1,00	2000

( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

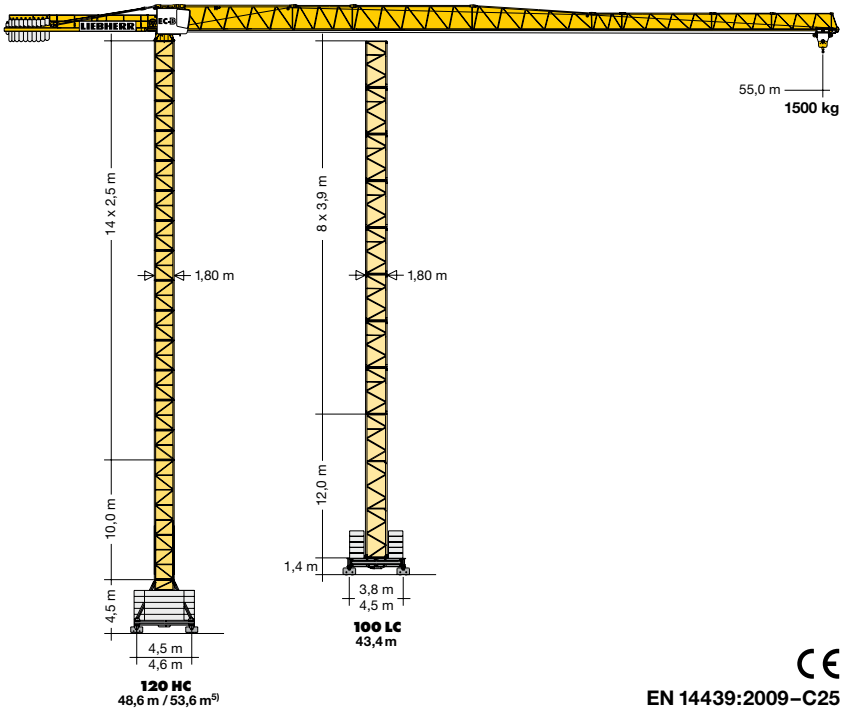
* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesi di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modifição da construcao!
¡Sujeto a modificaciones!

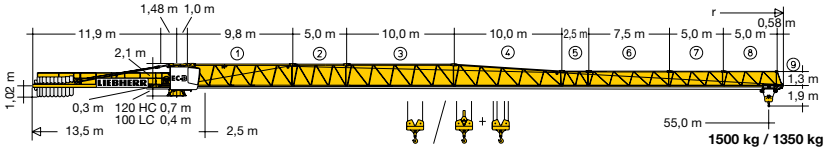
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

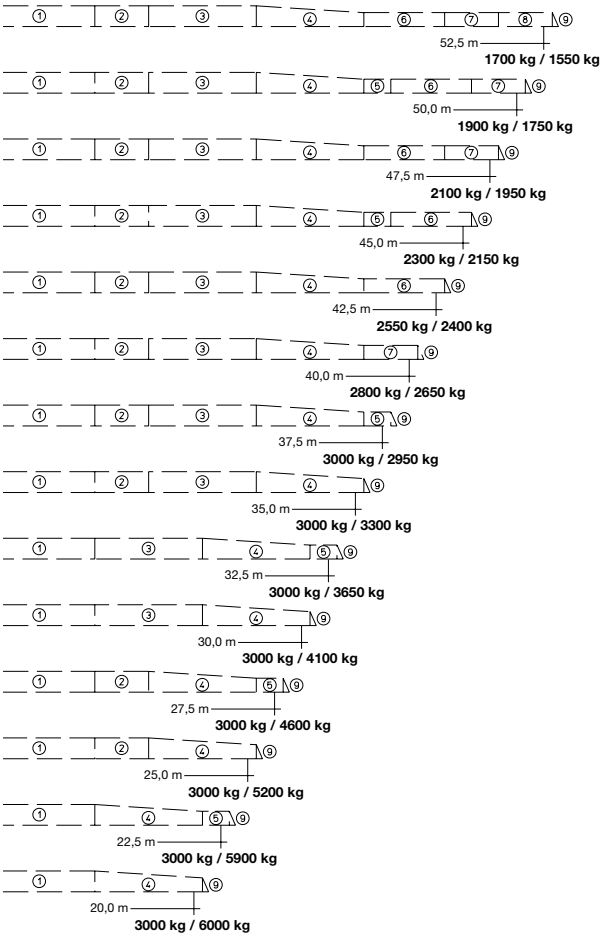
121 P – 4339 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.10.0100 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 • 05.05 / 6

Liebherr 110 EC-B 6



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de


1,48 m
1,0 m
11,9 m
9,8 m
5,0 m
10,0 m
10,0 m
2,5 m
7,5 m
5,0 m
5,0 m
r
0,58 m
2,1 m
1,3 m
1,9 m
1,02 m
0,3 m
120 HC 0,7 m
100 LC 0,4 m
13,5 m
2,5 m
55,0 m
1500 kg / 1350 kg


52,5 m
1700 kg / 1550 kg
50,0 m
1900 kg / 1750 kg
47,5 m
2100 kg / 1950 kg
45,0 m
2300 kg / 2150 kg
42,5 m
2550 kg / 2400 kg
40,0 m
2800 kg / 2650 kg
37,5 m
3000 kg / 2950 kg
35,0 m
3000 kg / 3300 kg
32,5 m
3000 kg / 3650 kg
30,0 m
3000 kg / 4100 kg
27,5 m
3000 kg / 4600 kg
25,0 m
3000 kg / 5200 kg
22,5 m
3000 kg / 5900 kg
20,0 m
3000 kg / 6000 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m r	m/kg	m/kg	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0
55,0 (r = 56,5)	2,5 – 31,1 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	2860	2620	2410	2240	2080	1940	1810	1700	1590	**1500**
52,5 (r = 54,0)	2,5 – 32,8 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	2780	2560	2380	2210	2060	1930	1810	**1700**	
50,0 (r = 51,5)	2,5 – 34,1 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	2910	2690	2490	2320	2160	2020	**1900**		
47,5 (r = 49,0)	2,5 – 35,1 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2780	2580	2400	2240	**2100**			
45,0 (r = 46,5)	2,5 – 35,9 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2850	2650	2460	**2300**				
42,5 (r = 44,0)	2,5 – 37,0 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2950	2740	**2550**					
40,0 (r = 41,5)	2,5 – 37,7 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	**2800**						
37,5 (r = 39,0)	2,5 – 37,5 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	**3000**							
35,0 (r = 36,5)	2,5 – 35,0 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	**3000**								
32,5 (r = 34,0)	2,5 – 32,5 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	**3000**									
30,0 (r = 31,5)	2,5 – 30,0 **3000**		3000	3000	3000	3000	**3000**										
27,5 (r = 29,0)	2,5 – 27,5 **3000**		3000	3000	3000	**3000**											
25,0 (r = 26,5)	2,5 – 25,0 **3000**		3000	3000	**3000**												
22,5 (r = 24,0)	2,5 – 22,5 **3000**		3000	**3000**													
20,0 (r = 21,5)	2,5 – 20,0 **3000**		**3000**														

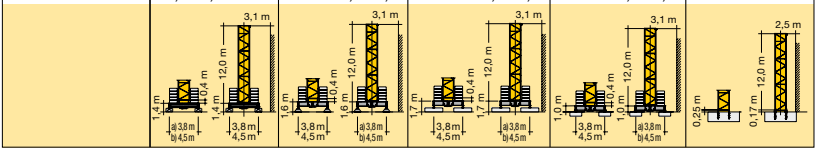
m r	m/kg	+	m/kg	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0
55,0 (r = 56,5)	2,5 – 29,9 **3000**	2,5 – 17,0 **6000**		4980	4340	3830	3410	3070	2770	2520	2310	2120	1950	1810	1670	1560	1450	**1350**
52,5 (r = 54,0)	2,5 – 31,5 **3000**	2,5 – 17,8 **6000**		5250	4580	4050	3610	3250	2940	2680	2450	2250	2080	1930	1790	1660	**1550**	
50,0 (r = 51,5)	2,5 – 32,7 **3000**	2,5 – 18,5 **6000**		5480	4780	4220	3770	3390	3080	2800	2570	2360	2180	2020	1880	**1750**		
47,5 (r = 49,0)	2,5 – 33,7 **3000**	2,5 – 19,0 **6000**		5650	4930	4360	3890	3510	3180	2900	2660	2450	2260	2100	**1950**			
45,0 (r = 46,5)	2,5 – 34,4 **3000**	2,5 – 19,3 **6000**		5770	5040	4450	3980	3590	3250	2970	2720	2510	2320	**2150**				
42,5 (r = 44,0)	2,5 – 35,5 **3000**	2,5 – 19,8 **6000**		5940	5190	4590	4110	3700	3360	3070	2820	2600	**2400**					
40,0 (r = 41,5)	2,5 – 36,1 **3000**	2,5 – 20,2 **6000**		6000	5290	4680	4190	3780	3430	3130	2880	**2650**						
37,5 (r = 39,0)	2,5 – 37,0 **3000**	2,5 – 20,6 **6000**		6000	5420	4800	4290	3870	3520	3210	**2950**							
35,0 (r = 36,5)	2,5 – 35,0 **3000**	2,5 – 21,0 **6000**		6000	5560	4920	4400	3970	3610	**3300**								
32,5 (r = 34,0)	2,5 – 32,5 **3000**	2,5 – 21,2 **6000**		6000	5610	4970	4450	4020	**3650**									
30,0 (r = 31,5)	2,5 – 30,0 **3000**	2,5 – 21,6 **6000**		6000	5730	5070	4540	**4100**										
27,5 (r = 29,0)	2,5 – 27,5 **3000**	2,5 – 21,8 **6000**		6000	5800	5140	**4600**											
25,0 (r = 26,5)	2,5 – 25,0 **3000**	2,5 – 22,1 **6000**		6000	5870	**5200**												
22,5 (r = 24,0)	2,5 – 22,5 **3000**	2,5 – 22,2 **6000**		6000	**5900**													
20,0 (r = 21,5)	2,5 – 20,0 **3000**	2,5 – 20,0 **6000**		**6000**														

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

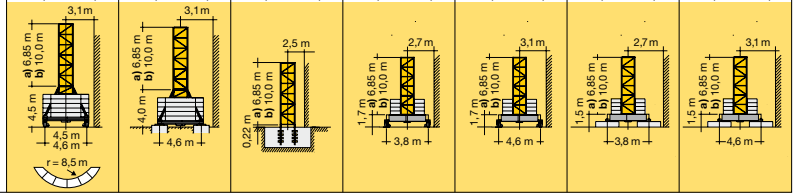
3,9 m	3,9 m + 5,85 m	5,85 m	11,7 m	C 25	100 LC											
11				–	–	–	43,7	–	–	43,8	–	–	43,1	–	–	42,0	–
	9 + 1	7		–	–	–	41,8	–	–	41,9	–	–	41,2	–	–	40,0	–
10				–	–	–	39,8	51,4°	51,4	39,9	51,5°	51,5	39,2	50,8°	50,8	38,1	50,0
	8 + 1			–	–	–	37,9	49,5	49,5	38,0	49,6	49,6	37,3	48,9	48,9	36,1	48,1
9		6	3	–	35,7	–	35,9	47,5	47,5	36,0	47,6	47,6	35,3	46,9	46,9	34,2	46,1
	7 + 1			33,8	33,8	–	34,0	45,6	45,6	34,1	45,7	45,7	33,4	45,0	45,0	32,2	44,2
8				31,8	31,8	43,4	32,0	43,6	43,6	32,1	43,7	43,7	31,4	43,0	43,0	30,3	42,2
	6 + 1	5		29,9	29,9	41,5	30,1	41,7	41,7	30,2	41,8	41,8	29,5	41,1	41,1	28,3	40,3
7				27,9	27,9	39,5	28,1	39,7	39,7	28,2	39,8	39,8	27,5	39,1	39,1	26,4	38,3
	5 + 1			26,0	26,0	37,6	26,2	37,8	37,8	26,3	37,9	37,9	25,6	37,2	37,2	24,4	36,4
6		4	2	24,0	24,0	35,6	24,2	35,8	35,8	24,3	35,9	35,9	23,6	35,2	35,2	22,5	34,4
	4 + 1			22,1	22,1	33,7	22,3	33,9	33,9	22,4	34,0	34,0	21,7	33,3	33,3	20,5	32,5
5				20,1	20,1	31,7	20,3	31,9	31,9	20,4	32,0	32,0	19,7	31,3	31,3	18,6	30,5
	3 + 1	3		18,2	18,2	29,8	18,4	30,0	30,0	18,5	30,1	30,1	17,8	29,4	29,4	16,6	28,6
4				16,2	16,2	27,8	16,4	28,0	28,0	16,5	28,1	28,1	15,8	27,4	27,4	14,7	26,6
	2 + 1			14,3	14,3	25,9	14,5	26,1	26,1	14,6	26,2	26,2	13,9	25,5	25,5	12,7	24,7
3		2	1	12,3	12,3	23,9	12,5	24,1	24,1	12,6	24,2	24,2	11,9	23,5	23,5	10,8	22,7
	1 + 1			10,4	10,4	22,0	10,6	22,2	22,2	10,7	22,3	22,3	10,0	21,6	21,6	8,8	20,8
2				8,4	8,4	20,0	8,6	20,2	20,2	8,7	20,3	20,3	8,0	19,6	19,6	6,9	18,8
	0 + 1	1		6,5	6,5	18,1	6,7	18,3	18,3	6,8	18,4	18,4	6,1	17,7	17,7	4,9	16,9
1				4,5	4,5	16,1	4,7	16,3	16,3	4,8	16,4	16,4	4,1	15,7	15,7	3,0	14,9
0	0	0	0	–	–	12,2	–	12,4	12,4	–	12,5	12,5	–	11,8	11,8	–	11,0
				m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	



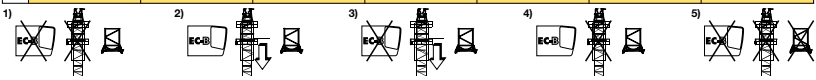
° = **Ohne Kabine** / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

C 25	120 HC											
17	–	–	–	–	48,7[3]	–	–	–	–	–	–	–
16	50,5[3]	53,6[5]	50,0[3]	53,1[5]	46,2[2]	49,3[2]	–	–	47,7[4]	–	47,5[2]	50,6[3]	47,5[2]	50,6[3]
15	48,0[2]	51,1[3]	47,5[2]	50,6[3]	43,7[2]	46,8[2]	45,2[4]	–	45,2[2]	48,3[4]	45,0[2]	48,1[2]	45,0[2]	48,1[2]
14	45,5[2]	48,6[2]	45,0[2]	48,1[2]	41,2[2]	44,3[2]	42,7[2]	45,8[2]	42,7[2]	45,8[3]	42,5[2]	45,6[2]	42,5[2]	45,6[2]
13	43,0[2]	46,1[2]	42,5[2]	45,6[2]	38,7	41,8	40,2[2]	43,3[2]	40,2[2]	43,3[2]	40,0	43,1[2]	40,0	43,1[2]
12	40,5	43,6[2]	40,0	43,1[2]	36,2	39,3	37,7	40,8[2]	37,7	40,8[2]	37,5	40,6	37,5	40,6
11	38,0	41,1	37,5	40,6	33,7	36,8	35,2	38,3	35,2	38,3[2]	35,0	38,1	35,0	38,1
10	35,5	38,6	35,0	38,1	31,2	34,3	32,7	35,8	32,7	35,8	32,5	35,6	32,5	35,6
9	33,0	36,1	32,5	35,6	28,7	31,8	30,2	33,3	30,2	33,3	30,0	33,1	30,0	33,1
8	30,5	33,6	30,0	33,1	26,2	29,3	27,7	30,8	27,7	30,8	27,5	30,6	27,5	30,6
7	28,0	31,1	27,5	30,6	23,7	26,8	25,2	28,3	25,2	28,3	25,0	28,1	25,0	28,1
6	25,5	28,6	25,0	28,1	21,2	24,3	22,7	25,8	22,7	25,8	22,5	25,6	22,5	25,6
5	23,0	26,1	22,5	25,6	18,7	21,8	20,2	23,3	20,2	23,3	20,0	23,1	20,0	23,1
4	20,5	23,6	20,0	23,1	16,2	19,3	17,7	20,8	17,7	20,8	17,5	20,6	17,5	20,6
3	18,0	21,1	17,5	20,6	13,7	16,8	15,2	18,3	15,2	18,3	15,0	18,1	15,0	18,1
2	15,5	18,6	15,0	18,1	11,2	14,3	12,7	15,8	12,7	15,8	12,5	15,6	12,5	15,6
1	13,0	16,1	12,5	15,6	8,7	11,8	10,2	13,3	10,2	13,3	10,0	13,1	10,0	13,1
0	10,5	13,6	10,0	13,1	6,2	9,3	7,7	10,8	7,7	10,8	7,5	10,6	7,5	10,6
m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)



1) 2) 3) 4) 5)



Antriebe

Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	7,5 kW FU
	0 ↔ 63,0 m/min 0 ↔ 80,0 m/min	3,0 kW FU 5,4 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW
kVA		22 kW 38,0

	Stufe / Step / Cran Marcia / Marcha Marcha / Передача	kg	m/min
3,8 / 18,5 / 22 kW WIW 230 MZ 402	1	3000	3000 6,2
5 **Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв	2	3000	3000 28,0
149,0 / 74,0 m LS-Trommel	3	1700	1600 58,0
	1		6000 3,1
	2		6000 14,0
	3		3500 29,0
217,0 / 108,0 m**			

** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

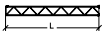
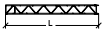
Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne mit Podesten** / Slewing platform with platforms Plate-forme tournante avec plates-formes / Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma Plataforma giratória com plataforma / Поворотная платформа с площадками	2,71	2,90	2,58	5720
2	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа	2,71	2,25	2,58	5440
3	1	**Podeste** / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки	2,33 2,40 2,33	0,50 1,04 0,65	1,36 1,33 1,36	120 150 120
4	1	**Kabine** / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина	1,35	2,82	2,28	610
5	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса	11,98	1,40	0,81	2720
6	1	**Podeste Gegenausleger** / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса	4,00	0,69	1,35	180
7	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	10,01	1,34	2,23	① 2350

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

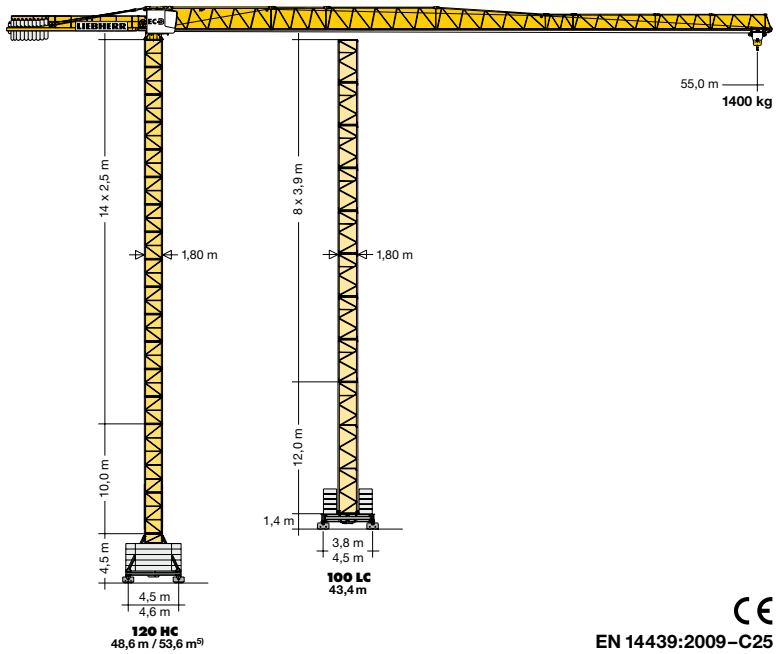
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во					L (m)	B (m)	H (m)	kg*
8	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				5,27 10,26 2,72 7,71 5,19 5,17	1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20	2,15 2,14 1,48 1,48 1,46 1,45	② 740 ③ 1180 ⑤ 200 ⑥ 500 ⑦ 230 ⑧ 200
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				10,22	1,20	2,08	④ 850
10	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы				1,40	1,21	0,46	⑨ 80
11	1	**Laufkatze** / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка				1,62	1,38	1,29	216
12	1	**Fahrkorb** / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento / Передвижная платформа				0,78	0,66	1,25	35
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня							
13	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания				100 LC 120 HC 120 HC	12,00 6,85 10,00	2,03 1,80 1,80	2,03 1,80 1,80	3820 2610 3530
14	1	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			3,90 m 5,85 m 11,70 m	100 LC 100 LC 100 LC 120 HC 120 HC 120 HC 120 HC	4,17 6,12 11,97 2,50 5,00 10,00 12,50	1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80	1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80	1190 1620 2930 1090 1830 3430 4200
15	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado Tramo de telescopagem / Секция самоподъема	 	 		120 HC 100 LC	2,75 4,17	2,20 2,26	2,45 2,26	1450 1440
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício /** Обойма наращивания							
16	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.				100 LC 120 HC 120 HC	8,74 6,45 9,60	2,27 2,10 2,10	2,35 2,42 2,42	3130 3500 4440
17	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con travíesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания				100 LC 120 HC	2,00 2,87	0,90 2,12	0,80 1,06	640 1050
Fundamentkreuz		**Cruciform base / Châssis en croix / Crociera** **Carro de guindaste / Base cruciforme /** Фундаментная крестовина							
18	1	**Tragholm I** / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Brazo I / Несущая балка I			(3,8 m) (4,5 m)	100 LC 100 LC	5,68 6,67	0,71 0,71	0,91 0,91	2090 2190
19	1	**Tragholm II** / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Brazo II / Несущая балка II			(3,8 m) (4,5 m)	100 LC 100 LC	5,68 6,67	0,78 0,78	0,74 0,74	1870 1970
20	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão Подрамник с приводом				100 LC 120 HC	1,31 1,38	0,66 0,88	0,61 0,87	630 900
21	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão Подрамник без привода				100 LC 120 HC	1,04 1,17	0,33 0,60	0,61 0,87	330 860

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

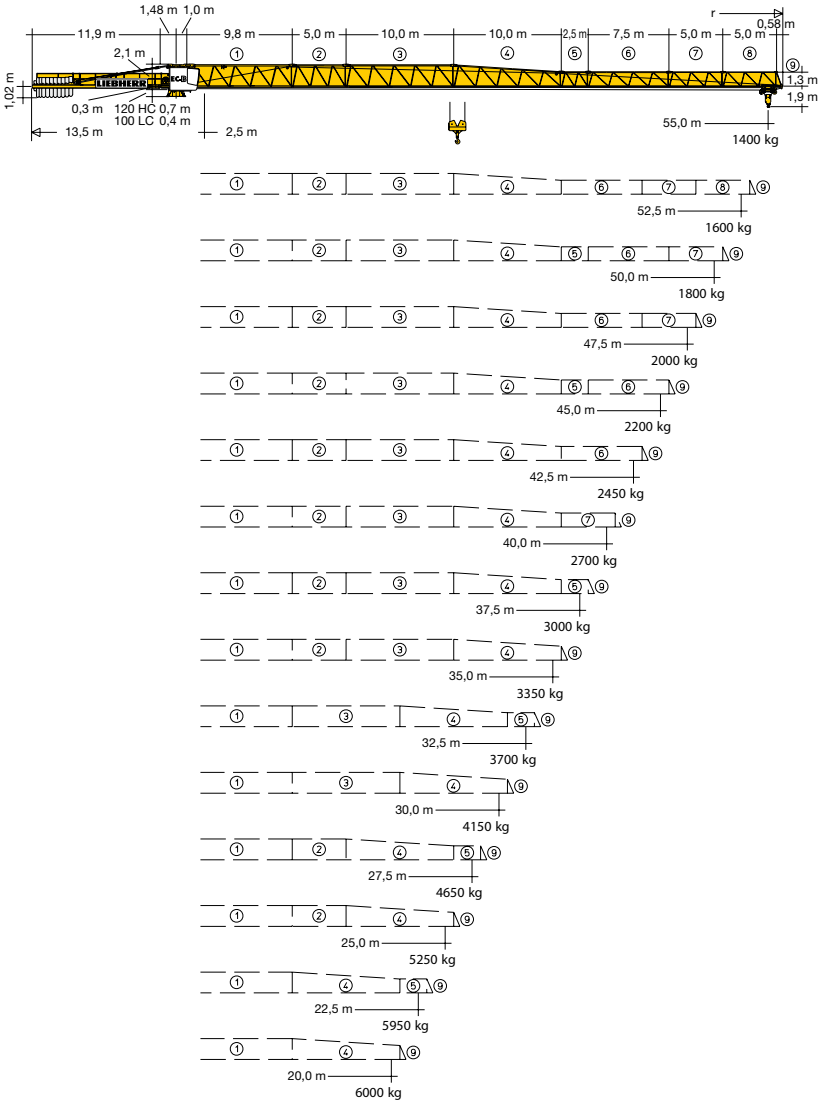
121 P – 5844 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0100 • 04.13 / 7



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

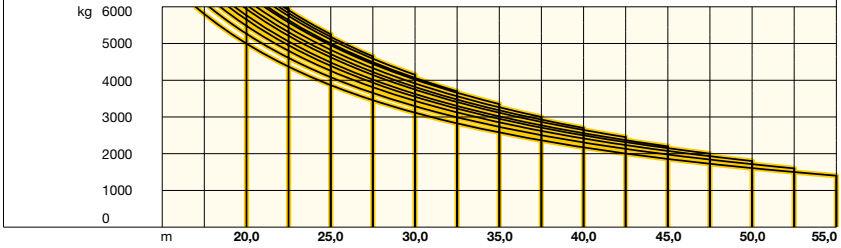

1,48 m
1,0 m
11,9 m
9,8 m
5,0 m
10,0 m
10,0 m
2,5 m
7,5 m
5,0 m
5,0 m
r
0,58 m
2,1 m
1,02 m
1,3 m
1,9 m
0,3 m
120 HC 0,7 m
100 LC 0,4 m
13,5 m
2,5 m
55,0 m
1400 kg
52,5 m
1600 kg
50,0 m
1800 kg
47,5 m
2000 kg
45,0 m
2200 kg
42,5 m
2450 kg
40,0 m
2700 kg
37,5 m
3000 kg
35,0 m
3350 kg
32,5 m
3700 kg
30,0 m
4150 kg
27,5 m
4650 kg
25,0 m
5250 kg
22,5 m
5950 kg
20,0 m
6000 kg

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

110 EC-B 6 FR.tronic®

m r	m/kg	m/kg 17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0
55,0 (r = 56,5)	2,5 – 17,0 **6000**	5800	5000	4370	3870	3460	3120	2830	2580	2360	2170	2010	1860	1730	1610	1500	**1400**
52,5 (r = 54,0)	2,5 – 17,8 **6000**	6000	5270	4610	4080	3650	3290	2990	2730	2500	2310	2130	1980	1840	1710	**1600**	
50,0 (r = 51,5)	2,5 – 18,4 **6000**	6000	5480	4800	4260	3810	3440	3120	2850	2620	2420	2230	2070	1930	**1800**		
47,5 (r = 49,0)	2,5 – 18,9 **6000**	6000	5650	4950	4390	3930	3550	3230	2950	2710	2500	2310	2150	**2000**			
45,0 (r = 46,5)	2,5 – 19,3 **6000**	6000	5770	5050	4480	4020	3630	3300	3020	2770	2560	2370	**2200**				
42,5 (r = 44,0)	2,5 – 19,8 **6000**	6000	5940	5210	4620	4140	3740	3410	3120	2860	2640	**2450**					
40,0 (r = 41,5)	2,5 – 20,2 **6000**	6000	6000	5310	4710	4230	3820	3470	3180	2920	**2700**						
37,5 (r = 39,0)	2,5 – 20,6 **6000**	6000	6000	5440	4830	4330	3910	3560	3260	**3000**							
35,0 (r = 36,5)	2,5 – 21,1 **6000**	6000	6000	5570	4950	4440	4020	3660	**3350**								
32,5 (r = 34,0)	2,5 – 21,3 **6000**	6000	6000	5630	5010	4490	4060	**3700**									
30,0 (r = 31,5)	2,5 – 21,7 **6000**	6000	6000	5750	5110	4590	**4150**										
27,5 (r = 29,0)	2,5 – 21,9 **6000**	6000	6000	5830	5180	**4650**											
25,0 (r = 26,5)	2,5 – 22,2 **6000**	6000	6000	5910	**5250**												
22,5 (r = 24,0)	2,5 – 22,3 **6000**	6000	6000	**5950**													
20,0 (r = 21,5)	2,5 – 20,0 **6000**	6000	**6000**														

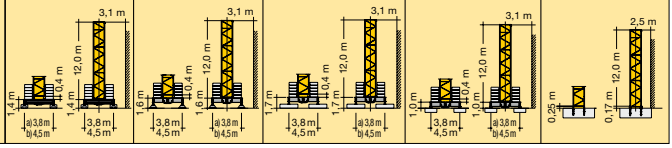


Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

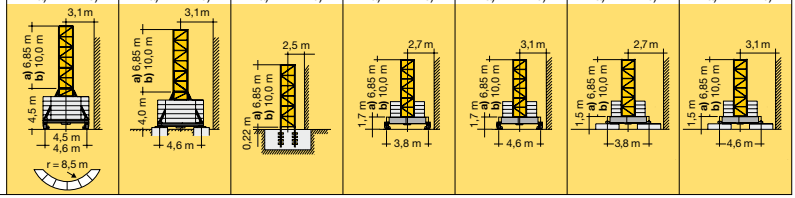
3,9 m	3,9 m + 5,85 m	5,85 m	11,7 m	C 25	100 LC													
11				–	–	–	43,7	–	–	43,8	–	–	43,1	–	–	42,0	–	
	9 + 1	7		–	–	–	41,8	–	–	41,9	–	–	41,2	–	–	40,0	–	
10				–	–	–	39,8	51,4 ○	51,4	39,9	51,5 ○	51,5	39,2	50,8 ○	50,8	38,1		50,0
	8 + 1			–	–	–	37,9	49,5	49,5	38,0	49,6	49,6	37,3	48,9	48,9	36,1		48,1
9		6	3	–	35,7	–	35,9	47,5	47,5	36,0	47,6	47,6	35,3	46,9	46,9	34,2		46,1
	7 + 1			33,8	33,8	–	34,0	45,6	45,6	34,1	45,7	45,7	33,4	45,0	45,0	32,2		44,2
8				31,8	31,8	43,4	32,0	43,6	43,6	32,1	43,7	43,7	31,4	43,0	43,0	30,3		42,2
	6 + 1	5		29,9	29,9	41,5	30,1	41,7	41,7	30,2	41,8	41,8	29,5	41,1	41,1	28,3		40,3
7				27,9	27,9	39,5	28,1	39,7	39,7	28,2	39,8	39,8	27,5	39,1	39,1	26,4		38,3
	5 + 1			26,0	26,0	37,6	26,2	37,8	37,8	26,3	37,9	37,9	25,6	37,2	37,2	24,4		36,4
6		4	2	24,0	24,0	35,6	24,2	35,8	35,8	24,3	35,9	35,9	23,6	35,2	35,2	22,5		34,4
	4 + 1			22,1	22,1	33,7	22,3	33,9	33,9	22,4	34,0	34,0	21,7	33,3	33,3	20,5		32,5
5				20,1	20,1	31,7	20,3	31,9	31,9	20,4	32,0	32,0	19,7	31,3	31,3	18,6		30,5
	3 + 1	3		18,2	18,2	29,8	18,4	30,0	30,0	18,5	30,1	30,1	17,8	29,4	29,4	16,6		28,6
4				16,2	16,2	27,8	16,4	28,0	28,0	16,5	28,1	28,1	15,8	27,4	27,4	14,7		26,6
	2 + 1			14,3	14,3	25,9	14,5	26,1	26,1	14,6	26,2	26,2	13,9	25,5	25,5	12,7		24,7
3		2	1	12,3	12,3	23,9	12,5	24,1	24,1	12,6	24,2	24,2	11,9	23,5	23,5	10,8		22,7
	1 + 1			10,4	10,4	22,0	10,6	22,2	22,2	10,7	22,3	22,3	10,0	21,6	21,6	8,8		20,8
2				8,4	8,4	20,0	8,6	20,2	20,2	8,7	20,3	20,3	8,0	19,6	19,6	6,9		18,8
	0 + 1	1		6,5	6,5	18,1	6,7	18,3	18,3	6,8	18,4	18,4	6,1	17,7	17,7	4,9		16,9
1				4,5	4,5	16,1	4,7	16,3	16,3	4,8	16,4	16,4	4,1	15,7	15,7	3,0		14,9
0	0	0	0	–	–	12,2	–	12,4	12,4	–	12,5	12,5	–	11,8	11,8	–		11,0
				m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m		

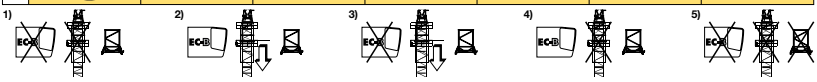


○ = **Ohne Kabine** / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

C 25	120 HC											
17	–	–	–	–	48,7 3)	–	–	–	–	–	–	–
16	50,5 3)	53,6 5)	50,0 3)	53,1 5)	46,2 2)	49,3 2)	–	–	47,7 4)	–	47,5 2)	50,6 3)	47,5 2)	50,6 3)
15	48,0 2)	51,1 3)	47,5 2)	50,6 3)	43,7 2)	46,8 2)	45,2 4)	–	45,2 2)	48,3 4)	45,0 2)	48,1 2)	45,0 2)	48,1 2)
14	45,5 2)	48,6 2)	45,0 2)	48,1 2)	41,2 2)	44,3 2)	42,7 2)	45,8 2)	42,7 2)	45,8 3)	42,5 2)	45,6 2)	42,5 2)	45,6 2)
13	43,0 2)	46,1 2)	42,5 2)	45,6 2)	38,7	41,8	40,2 2)	43,3 2)	40,2 2)	43,3 2)	40,0	43,1 2)	40,0	43,1 2)
12	40,5	43,6 2)	40,0	43,1 2)	36,2	39,3	37,7	40,8 2)	37,7	40,8 2)	37,5	40,6	37,5	40,6
11	38,0	41,1	37,5	40,6	33,7	36,8	35,2	38,3	35,2	38,3 2)	35,0	38,1	35,0	38,1
10	35,5	38,6	35,0	38,1	31,2	34,3	32,7	35,8	32,7	35,8	32,5	35,6	32,5	35,6
9	33,0	36,1	32,5	35,6	28,7	31,8	30,2	33,3	30,2	33,3	30,0	33,1	30,0	33,1
8	30,5	33,6	30,0	33,1	26,2	29,3	27,7	30,8	27,7	30,8	27,5	30,6	27,5	30,6
7	28,0	31,1	27,5	30,6	23,7	26,8	25,2	28,3	25,2	28,3	25,0	28,1	25,0	28,1
6	25,5	28,6	25,0	28,1	21,2	24,3	22,7	25,8	22,7	25,8	22,5	25,6	22,5	25,6
5	23,0	26,1	22,5	25,6	18,7	21,8	20,2	23,3	20,2	23,3	20,0	23,1	20,0	23,1
4	20,5	23,6	20,0	23,1	16,2	19,3	17,7	20,8	17,7	20,8	17,5	20,6	17,5	20,6
3	18,0	21,1	17,5	20,6	13,7	16,8	15,2	18,3	15,2	18,3	15,0	18,1	15,0	18,1
2	15,5	18,6	15,0	18,1	11,2	14,3	12,7	15,8	12,7	15,8	12,5	15,6	12,5	15,6
1	13,0	16,1	12,5	15,6	8,7	11,8	10,2	13,3	10,2	13,3	10,0	13,1	10,0	13,1
0	10,5	13,6	10,0	13,1	6,2	9,3	7,7	10,8	7,7	10,8	7,5	10,6	7,5	10,6
m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)

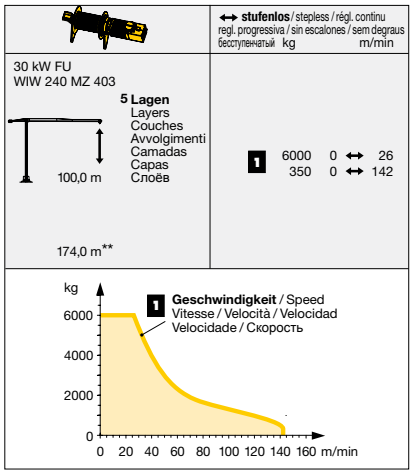




Antriebe FR.tronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	7,5 kW FU
	0 ↔ 63,0 m/min 0 ↔ 80,0 m/min	3,0 kW FU 5,4 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW
	kVA	30 kW FU 42,0



** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil	Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во				
1	1	**Drehbühne mit Podesten** / Slewing platform with platforms Plate-forme tournante avec plates-formes / Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma Plataforma giratória com plataforma / Поворотная платформа с площадками			
2	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа	2,71	2,90	2,58	6220
3	1	**Podeste** / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки	2,71	2,25	2,58	5940
			2,33 2,40 2,33	0,50 1,04 0,65	1,36 1,33 1,36	120 150 120
4	1	**Kabine** / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина	1,35	2,82	2,28	610
5	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-fléche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса	11,98	1,40	0,81	2720
6	1	**Podeste Gegenausleger** / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса	4,00	0,69	1,35	180
7	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	10,01	1,34	2,23	① 2010

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

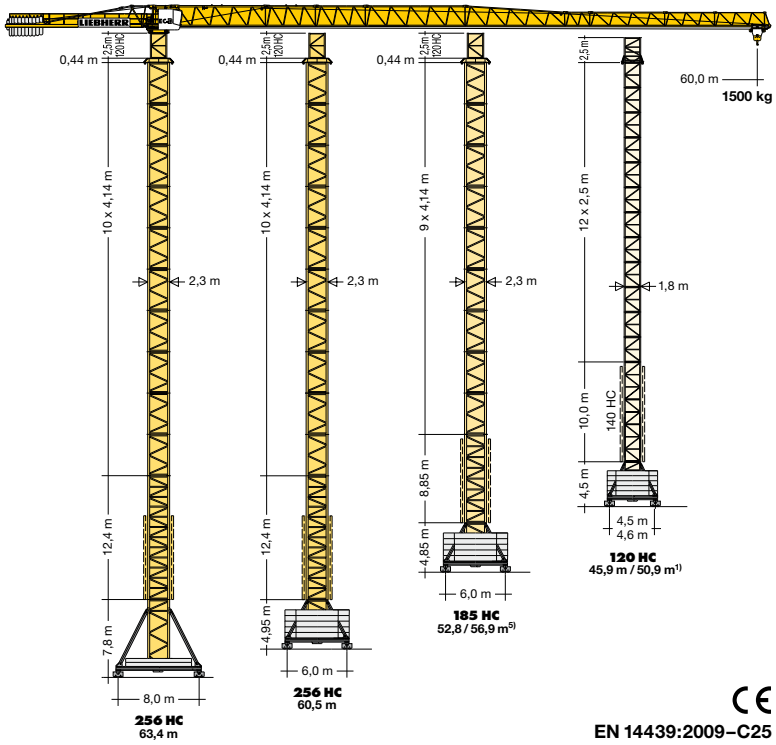
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
8	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,27 10,26 2,72 7,71 5,19 5,17	1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20	2,15 2,14 1,48 1,48 1,46 1,45	② 740 ③ 1180 ⑤ 200 ⑥ 500 ⑦ 230 ⑧ 200
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,22	1,20	2,08	④ 850
10	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,40	1,21	0,46	⑨ 80
11	1	**Laufkatze** / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка			1,62	1,38	1,29	530
12	1	**Fahrkorb** / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento / Передвижная платформа			0,78	0,66	1,25	35
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня						
13	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания		100 LC 120 HC 120 HC	12,00 6,85 10,00	2,03 1,80 1,80	2,03 1,80 1,80	3820 2610 3530
14	1	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция		3,90 m 100 LC 5,85 m 100 LC 11,70 m 100 LC 120 HC 120 HC 120 HC 120 HC	4,17 6,12 11,97 2,50 5,00 10,00 12,50	1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80	1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80 1,80	1190 1620 2930 1090 1830 3430 4200
15	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado Tramo de telescopagem / Секция самоподъема		120 HC 100 LC	2,75 4,17	2,20 2,26	2,45 2,26	1450 1440
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício /** Обойма наращивания						
16	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.		100 LC 120 HC 120 HC	8,74 6,45 9,60	2,27 2,10 2,10	2,35 2,42 2,42	3130 3500 4440
17	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания		100 LC 120 HC	2,00 2,87	0,90 2,12	0,80 1,06	640 1050
Fundamentkreuz		**Cruciform base / Châssis en croix / Crociera** **Carro de guindaste / Base cruciforme /** Фундаментная крестовина						
18	1	**Tragholm I** / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Brazo I / Несущая балка I		(3,8 m) 100 LC (4,5 m) 100 LC	5,68 6,67	0,71 0,71	0,91 0,91	2090 2190
19	1	**Tragholm II** / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Brazo II / Несущая балка II		(3,8 m) 100 LC (4,5 m) 100 LC	5,68 6,67	0,78 0,78	0,74 0,74	1870 1970
20	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão Подрамник с приводом		100 LC 120 HC	1,31 1,38	0,66 0,88	0,61 0,87	630 900
21	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão Подрамник без привода		100 LC 120 HC	1,04 1,17	0,33 0,60	0,61 0,87	330 860

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

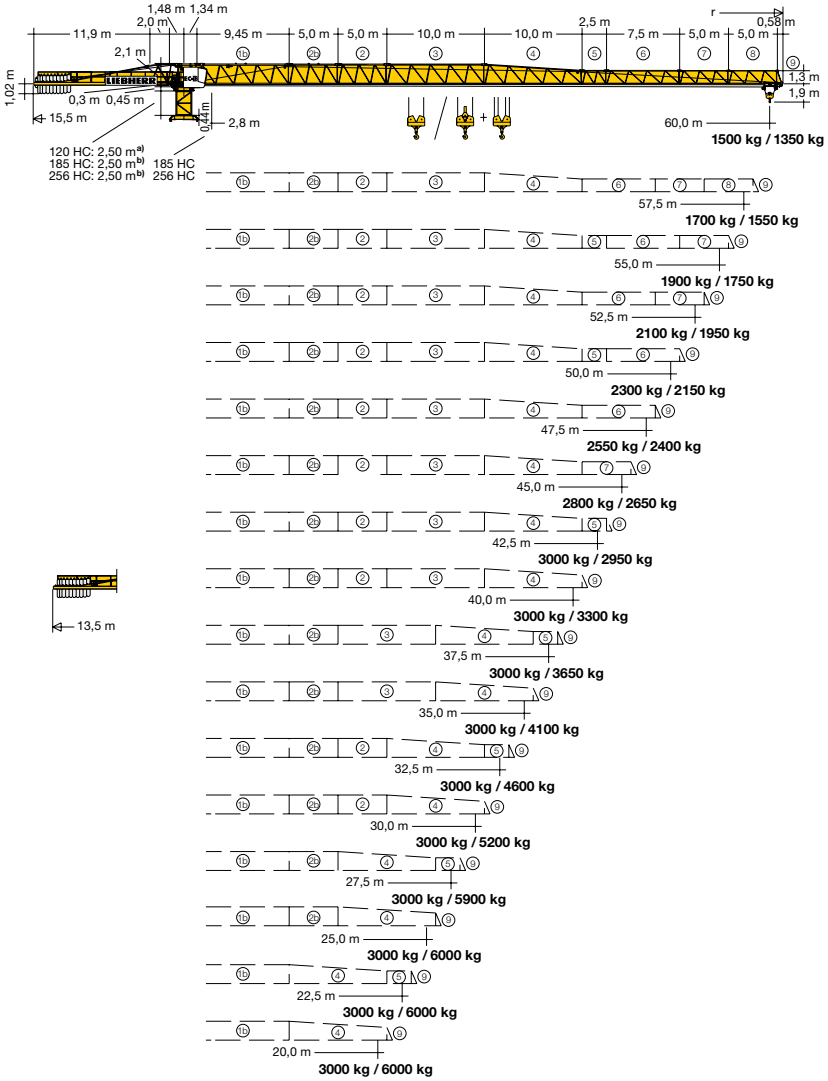
Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5845 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0100 • 04.13 / 7



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



a) **Turmstück oder Kletterturmstück.** / Tower section or climbing tower section. Élément de mât ou élément de mât télescopable. / Elemento torre oppure elemento torretelescopabile. / Tramo torre o tramo torre trepable. / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão. / Башенная секция или секция наращивания

b) **Turmstück 120 HC.** / Tower section 120 HC. Elément de mât 120 HC. / Elemento di torre 120 HC. Tramo torre 120 HC. / Segmento de torre 120 HC. Башенная секция 120 HC.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m r	m/kg	m/kg	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0
60,0 (r = 61,5)	2,8 – 34,1 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	2910	2680	2480	2310	2160	2020	1890	1780	1680	1590	**1500**
57,5 (r = 59,0)	2,8 – 36,0 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2860	2650	2470	2300	2160	2030	1910	1800	**1700**	
55,0 (r = 56,5)	2,8 – 37,6 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2790	2600	2430	2270	2140	2010	**1900**		
52,5 (r = 54,0)	2,8 – 38,9 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2900	2710	2530	2370	2230	**2100**			
50,0 (r = 51,5)	2,8 – 39,9 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2990	2790	2610	2450	**2300**				
47,5 (r = 49,0)	2,8 – 41,3 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2910	2720	**2550**					
45,0 (r = 46,5)	2,8 – 42,4 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	2990	**2800**						
42,5 (r = 44,0)	2,8 – 42,5 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	**3000**							
40,0 (r = 41,5)	2,8 – 40,0 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	**3000**								
37,5 (r = 39,0)	2,8 – 37,5 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	**3000**									
35,0 (r = 36,5)	2,8 – 35,0 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	3000	**3000**										
32,5 (r = 34,0)	2,8 – 32,5 **3000**		3000	3000	3000	3000	3000	**3000**											
30,0 (r = 31,5)	2,8 – 30,0 **3000**		3000	3000	3000	3000	**3000**												
27,5 (r = 29,0)	2,8 – 27,5 **3000**		3000	3000	3000	**3000**													
25,0 (r = 26,5)	2,8 – 25,0 **3000**		3000	3000	**3000**														
22,5 (r = 24,0)	2,8 – 22,5 **3000**		3000	**3000**															
20,0 (r = 21,5)	2,8 – 20,0 **3000**		**3000**																

m r	m/kg	+ m/kg	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0
60,0 (r = 61,5)	2,8 – 32,7 **3000**	2,8 – 18,7 **6000**	5540	4830	4260	3800	3420	3100	2820	2590	2380	2200	2030	1890	1760	1640	1540	1440	**1350**
57,5 (r = 59,0)	2,8 – 33,5 **3000**	2,8 – 19,6 **6000**	5870	5120	4520	4040	3640	3300	3010	2760	2540	2350	2180	2030	1890	1760	1650	**1550**	
55,0 (r = 56,5)	2,8 – 35,2 **3000**	2,8 – 20,4 **6000**	6000	5360	4740	4240	3820	3460	3160	2900	2670	2470	2300	2140	2000	1870	**1750**		
52,5 (r = 54,0)	2,8 – 36,6 **3000**	2,8 – 21,1 **6000**	6000	5560	4920	4400	3960	3600	3290	3020	2780	2580	2390	2230	2080	**1950**			
50,0 (r = 51,5)	2,8 – 37,8 **3000**	2,8 – 21,6 **6000**	6000	5710	5050	4520	4080	3700	3380	3110	2870	2660	2470	2300	**2150**				
47,5 (r = 49,0)	2,8 – 39,3 **3000**	2,8 – 22,3 **6000**	6000	5930	5250	4690	4240	3850	3520	3240	2990	2770	2570	**2400**					
45,0 (r = 46,5)	2,8 – 40,5 **3000**	2,8 – 22,8 **6000**	6000	6000	5390	4820	4350	3960	3620	3330	3070	2850	**2650**						
42,5 (r = 44,0)	2,8 – 41,9 **3000**	2,8 – 23,4 **6000**	6000	6000	5560	4980	4500	4090	3740	3440	3180	**2950**							
40,0 (r = 41,5)	2,8 – 40,0 **3000**	2,8 – 24,1 **6000**	6000	6000	5750	5150	4650	4240	3880	3570	**3300**								
37,5 (r = 39,0)	2,8 – 37,5 **3000**	2,8 – 24,5 **6000**	6000	6000	5870	5260	4760	4330	3970	**3650**									
35,0 (r = 36,5)	2,8 – 35,0 **3000**	2,8 – 25,2 **6000**	6000	6000	6000	5430	4910	4480	**4100**										
32,5 (r = 34,0)	2,8 – 32,5 **3000**	2,8 – 25,8 **6000**	6000	6000	6000	5580	5050	**4600**											
30,0 (r = 31,5)	2,8 – 30,0 **3000**	2,8 – 26,5 **6000**	6000	6000	6000	5750	**5200**												
27,5 (r = 29,0)	2,8 – 27,5 **3000**	2,8 – 27,1 **6000**	6000	6000	6000	**5900**													
25,0 (r = 26,5)	2,8 – 25,0 **3000**	2,8 – 25,0 **6000**	6000	6000	**6000**														
22,5 (r = 24,0)	2,8 – 22,5 **3000**	2,8 – 22,5 **6000**	6000	**6000**															
20,0 (r = 21,5)	2,8 – 20,0 **3000**	2,8 – 20,0 **6000**	**6000**																

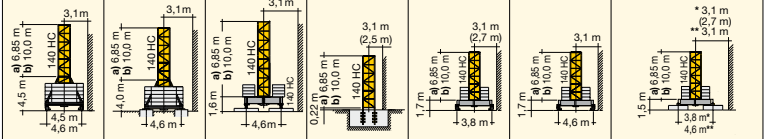
WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

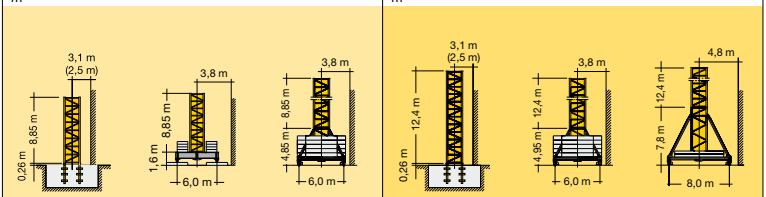
Hubhöhe

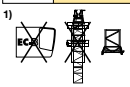
Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

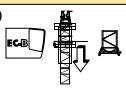
C 25	120 HC																	
14	47,7[3]	50,9[1]	47,2[3]	50,4[1]	44,8[3]	48,0[3]	43,4[3]	46,6[3]	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
13	45,2[2]	48,4[3]	44,7[2]	47,9[3]	42,3[2]	45,5[2]	40,9[2]	44,1[2]	–	–	42,4[4]	–	–	–	42,2[2]	–	–	–
12	42,7[2]	45,9[2]	42,2[2]	45,4[2]	39,8[2]	43,0[2]	38,4[2]	41,6[2]	39,9[2]	–	39,9[2]	43,1[4]	39,7[2]	42,9[2]	39,7[2]	42,9[2]	42,9[2]	
11	40,2	43,4[2]	39,7	42,9[2]	37,3	40,5[2]	35,9[2]	39,1[2]	37,4[2]	40,6[2]	37,4[2]	40,6[2]	37,2[2]	40,4[2]	37,2[2]	40,4[2]	40,4[2]	
10	37,7	40,9	37,2	40,4	34,8	38,0	33,4	36,6	34,9	38,1[2]	34,9[2]	38,1[2]	34,7	37,9[2]	34,7	37,9	37,9	
9	35,2	38,4	34,7	37,9	32,3	35,5	30,9	34,1	32,4	35,6[2]	32,4	35,6	32,2	35,4	32,2	35,4	35,4	
8	32,7	35,9	32,2	35,4	29,8	33,0	28,4	31,6	29,9	33,1	29,9	33,1	29,7	32,9	29,7	32,9	32,9	
7	30,2	33,4	29,7	32,9	27,3	30,5	25,9	29,1	27,4	30,6	27,4	30,6	27,2	30,4	27,2	30,4	30,4	
6	27,7	30,9	27,2	30,4	24,8	28,0	23,4	26,6	24,9	28,1	24,9	28,1	24,7	27,9	24,7	27,9	27,9	
5	25,2	28,4	24,7	27,9	22,3	25,5	20,9	24,1	22,4	25,6	22,4	25,6	22,2	25,4	22,2	25,4	25,4	
4	22,7	25,9	22,2	25,4	19,8	23,0	18,4	21,6	19,9	23,1	19,9	23,1	19,7	22,9	19,7	22,9	22,9	
3	20,2	23,4	19,7	22,9	17,3	20,5	15,9	19,1	17,4	20,6	17,4	20,6	17,2	20,4	17,2	20,4	20,4	
2	17,7	20,9	17,2	20,4	14,8	18,0	13,4	16,6	14,9	18,1	14,9	18,1	14,7	17,9	14,7	17,9	17,9	
1	15,2	18,4	14,7	17,9	12,3	15,5	10,9	14,1	12,4	15,6	12,4	15,6	12,2	15,4	12,2	15,4	15,4	
0	12,7	15,9	12,2	15,4	9,8	13,0	8,4	11,6	9,9	13,1	9,9	13,1	9,7	12,9	9,7	12,9	12,9	
m	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)*	b)**			

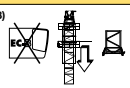


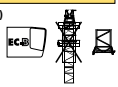
C 25	185 HC			256 HC		
12	–	–	–	64,1[2]	–	–
11	56,5[3]	–	–	60,0[2]	–	–
10	52,3[2]	53,6[3]	56,9[2][5]	55,9	60,5[2]	63,4[2]
9	48,2[2]	49,5[2]	52,8[2]	51,7	56,4	59,3[2]
8	44,0	45,5	48,6	47,6	52,3	55,1
7	39,9	41,2	44,5	43,4	48,1	51,0
6	35,7	37,1	40,3	39,3	44,0	46,8
5	31,6	32,9	36,2	35,2	39,8	42,7
4	27,5	28,8	32,1	31,0	35,7	38,6
3	23,3	24,7	27,9	26,9	31,6	34,4
2	19,2	20,5	23,8	22,7	27,4	30,3
1	15,0	16,4	19,6	18,6	23,3	26,1
0	10,9	12,2	15,5	14,5	19,1	22,0
m				m		



1) 

2) 

3) 

4) 

[5] **Ohne Fahrwerke** / Without Travel Gear / Sans boogie / Senza dispositivi di traslazione / Sin cajas de traslación / Sem mecanismo de translação / Без механизмов передвижения

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

Antriebe

Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ⟷ 0,8 sl./min tr./min	7,5 kW FU
	0 ⟷ 80,0 m/min	5,4 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW
		22 kW
kVA		38,0

3,8 / 18,5 / 22 kW
WIW 230 MZ 402 **5 Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв

149,0 / 74,0 m LS-Trommel

217,0 / 108,0 m**

Stufe / Step / Cran Marcia / Marcha Marcha / Передача	kg	m/min
1	3000	6,2
2	3000	28,0
3	1700	58,0
1	6000	3,1
2	6000	14,0
3	3500	29,0

** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne mit Podesten** / Slewing platform with platforms Plate-forme tournante avec plates-formes / Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma Plataforma giratória com plataforma / Поворотная платформа с площадками	3,03	3,35	2,83 (2,51)	7220
2	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа	3,03	2,43	2,83 (2,51)	6790
3	1	**Podeste** / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки	2,80 3,09 2,80	1,10 0,79 1,12	1,24 1,29 1,22	250 200 170
4	1	**Kabine** / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина	3,57	1,38	2,27	690
5	1	**Gegenausleger-Anlenkstück** / Counter-jib heel section Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança Корневая секция консоли противовеса	2,75	1,20	2,25	760
6	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса	11,98	1,40	0,81	2700
7	1	**Podeste Gegenausleger** / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса	4,00	0,69	1,35	180
8	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	9,67	1,34	2,25	⊙ 2580
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	5,26 5,27 10,26 2,72 7,71 5,19 5,17	1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20	2,15 2,15 2,14 1,48 1,48 1,46 1,45	⊙ 840 ⊙ 750 ⊙ 1230 ⊙ 200 ⊙ 500 ⊙ 230 ⊙ 200
10	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	10,22	1,20	2,08	⊙ 860

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
11	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,40	1,21	0,46	⊙ 94
12	1	**Laufkatze** / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка			1,62	1,38	1,29	190
13	1	**Fahrkorb** / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento / Передвижная платформа			0,78	0,66	1,25	35
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня						
14	15	**Turmstück** / Tower section		120 HC	2,50	1,80	1,80	1090
	10	Elément de mât / Elemento di torre		185 HC	4,14	2,30	2,30	2240
	12	Tramo torre / Torre / Башенная секция		256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
15	7	**Turmstück lang** / Long tower section / Elément de mât		120 HC	5,00	1,80	1,80	1830
	3	long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo		120 HC	10,00	1,80	1,80	3430
		Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная		120 HC	12,50	1,80	1,80	4200
16	1	**Grundturmstück** / Base tower section		140 HC	6,85	1,80	1,80	2930
		Mât de base / Elemento di torre base		140 HC	10,00	1,80	1,80	3990
		Tramo base / Peça de base de torre		185 HC	8,85	2,30	2,30	4280
		Секция основания		256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)
17	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section						
		Elément de hissage de mât / Elemento torre						
		di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo						
		de telescopagem / Секция самоподъема		120 HC	2,75	2,20	2,45	1450
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio /** Обойма наращивания						
18	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage		120 HC	6,45	2,10	2,42	3500
		télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl.		120 HC	9,60	2,10	2,42	4440
		Torre de montaje completa / Peça de guia compl.		185 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5200
		Направляющая секция в сб.		256 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5200
19	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui el de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания		120 HC	2,87	2,12	1,06	1050
				185 HC	2,30	1,25	1,00	1150
				256 HC	2,30	1,25	1,00	1150
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама						
20	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive		120 HC	1,38	0,88	0,87	900
		Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore		185 HC	1,46	0,84	0,87	920
		Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão		256 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
		Подрамник с приводом						
21	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive		120 HC	1,17	0,60	0,87	860
		Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja		185 HC	1,15	0,60	0,87	880
		rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão		256 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
		Подрамник без привода						
22	1	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron		120 HC	7,12	0,78	0,65	950
		long / Longherone lungo / Brazo soporte largo		185 HC	9,10	0,82	0,74	1350
		Travessa comprida / Несущая балка, длинная		256 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
23	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron		120 HC	3,45	0,56	0,55	408
		court / Longherone corto / Brazo soporte corto		185 HC	4,41	0,62	0,71	615
		Travessa curta / Несущая балка, короткая		256 HC	4,45 (5,58)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
24	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse		120 HC	4,02	0,35	0,12	95
		Supporti base Traviesa / Apoio de		185 HC	5,48 – 5,46	0,11 – 0,17	0,16 – 0,38	118 – 454
		bordo / Стяжная балка		256 HC	5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17)	0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38)	175 – 525 (366 – 912)
25	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis		120 HC	3,78	0,15	0,22	200
		Correnti di appoggio / Tirante vertical		185 HC	4,23	0,17	0,25	275
		Travessa de apoio / Опорный подкос		256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
26	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower		120 HC	3,50	2,06	2,06	1320
		section / Mât de châssis / Elemento di torre del		185 HC	3,73	2,52	2,52	1950
		carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis		256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2550 (3800)
		Опорная башенная секция						
27	1	**Stapel Aufstiege und Podeste** / Bundle ofladders and platforms / Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe / Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares / Лестницы и площадки		120 HC	3,50	1,20	1,00	1000
28	1	**Kiste mit Kleinteilen** / Crate with small parts / Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori / Caja con accesorios Caixa de accessórios / Ящик с мелкими деталями			2,00	1,00	1,00	2000

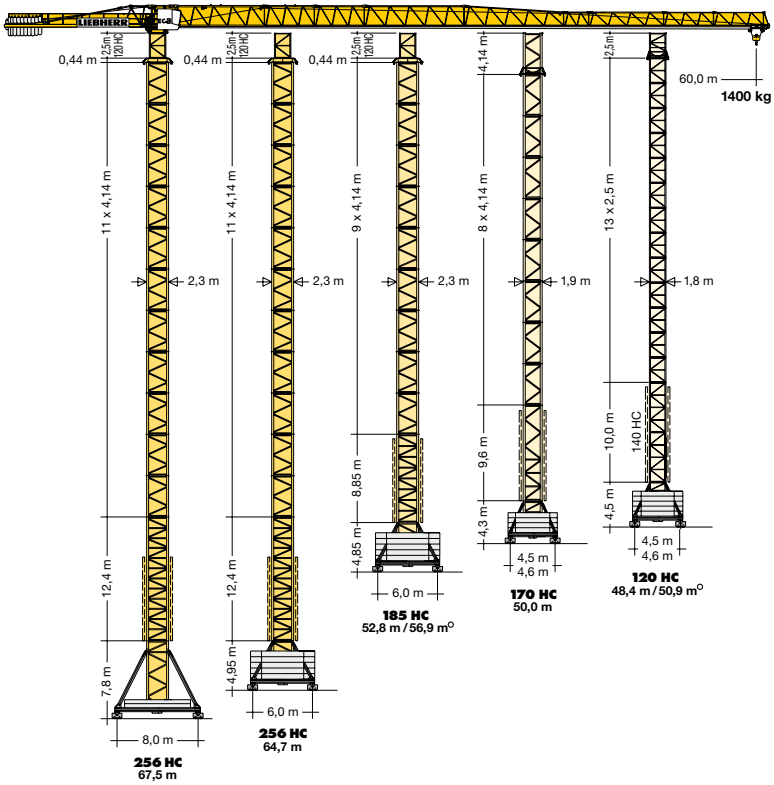
( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

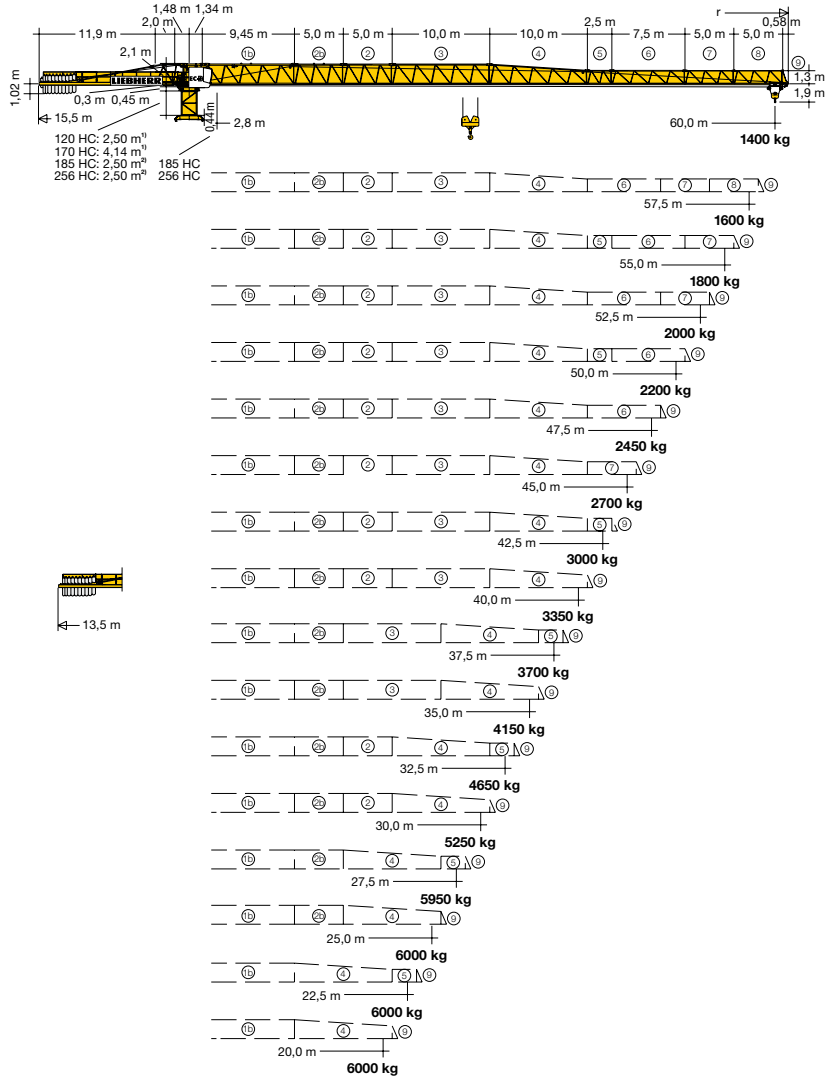
Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificão da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5846 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0125 • 04.13 / 7



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



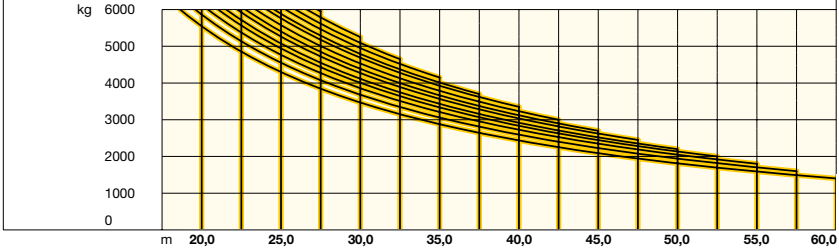
1) **Turmstück oder Kletterturmstück.** / Tower section or climbing tower section. / Élément de mât ou élément de mât télescopable. / Elemento torre oppure elemento torre telescopabile. / Tramo torre o tramo torre trepable. / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão.
2) **Turmstück 120 HC.** / Tower section 120 HC. / Elément de mât 120 HC. / Elemento di torre 120 HC. / Tramo torre 120 HC. Segmento de torre 120 HC.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

130 EC-B 6 FR.tronic®

m r	m/kg	m/kg 20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0
60,0 (r = 61,5)	2,8 – 18,6 **6000**	5550	4850	4300	3850	3470	3150	2880	2640	2430	2250	2090	1940	1810	1700	1590	1490	**1400**
57,5 (r = 59,0)	2,8 – 19,6 **6000**	5870	5140	4550	4080	3680	3350	3060	2810	2590	2400	2230	2080	1940	1820	1700	**1600**	
55,0 (r = 56,5)	2,8 – 20,4 **6000**	6000	5370	4770	4270	3860	3510	3210	2950	2730	2530	2350	2190	2050	1920	**1800**		
52,5 (r = 54,0)	2,8 – 21,0 **6000**	6000	5570	4940	4430	4000	3640	3340	3070	2830	2630	2450	2280	2130	**2000**			
50,0 (r = 51,5)	2,8 – 21,5 **6000**	6000	5720	5080	4550	4120	3750	3430	3160	2920	2710	2520	2350	**2200**				
47,5 (r = 49,0)	2,8 – 22,2 **6000**	6000	5930	5260	4720	4270	3890	3570	3280	3040	2820	2620	**2450**					
45,0 (r = 46,5)	2,8 – 22,8 **6000**	6000	6000	5400	4850	4390	4000	3660	3370	3120	2900	**2700**						
42,5 (r = 44,0)	2,8 – 23,4 **6000**	6000	6000	5580	5010	4530	4130	3790	3490	3230	**3000**							
40,0 (r = 41,5)	2,8 – 24,1 **6000**	6000	6000	5760	5180	4690	4280	3920	3620	**3350**								
37,5 (r = 39,0)	2,8 – 24,6 **6000**	6000	6000	5890	5290	4790	4370	4010	**3700**									
35,0 (r = 36,5)	2,8 – 25,3 **6000**	6000	6000	6000	5470	4950	4520	**4150**										
32,5 (r = 34,0)	2,8 – 25,9 **6000**	6000	6000	6000	5620	5090	**4650**											
30,0 (r = 31,5)	2,8 – 26,6 **6000**	6000	6000	6000	5790	**5250**												
27,5 (r = 29,0)	2,8 – 27,3 **6000**	6000	6000	6000	**5950**													
25,0 (r = 26,5)	2,8 – 25,0 **6000**	6000	6000	**6000**														
22,5 (r = 24,0)	2,8 – 22,5 **6000**	6000	**6000**															
20,0 (r = 21,5)	2,8 – 20,0 **6000**	**6000**																

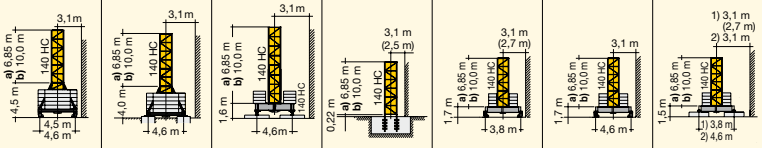


Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

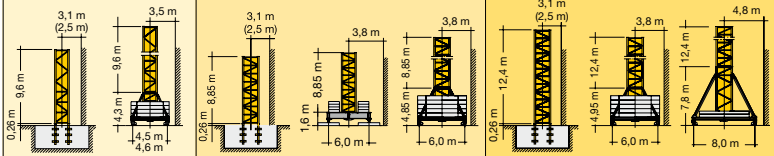
Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	120 HC															
14	47,7*°	50,9*°	47,2*°	50,4*°	44,8*°	48,0*°	43,4*°	46,6*°	–	–	–	–	–	–	–	–
13	45,2*	48,4*	44,7*	47,9*	42,3*	45,5*	40,9*	44,1*	–	–	42,4*	–	42,2*	–		
12	42,7	45,9	42,2	45,4	39,8	43,0	38,4	41,6	39,9*	–	39,9	43,1*	39,7	42,9*		
11	40,2	43,4	39,7	42,9	37,3	40,5	35,9	39,1	37,4	40,6*	37,4	40,6	37,2	40,4		
10	37,7	40,9	37,2	40,4	34,8	38,0	33,4	36,6	34,9	38,1	34,9	38,1	34,7	37,9		
9	35,2	38,4	34,7	37,9	32,3	35,5	30,9	34,1	32,4	35,6	32,4	35,6	32,2	35,4		
8	32,7	35,9	32,2	35,4	29,8	33,0	28,4	31,6	29,9	33,1	29,9	33,1	29,7	32,9		
7	30,2	33,4	29,7	32,9	27,3	30,5	25,9	29,1	27,4	30,6	27,4	30,6	27,2	30,4		
6	27,7	30,9	27,2	30,4	24,8	28,0	23,4	26,6	24,9	28,1	24,9	28,1	24,7	27,9		
5	25,2	28,4	24,7	27,9	22,3	25,5	20,9	24,1	22,4	25,6	22,4	25,6	22,2	25,4		
4	22,7	25,9	22,2	25,4	19,8	23,0	18,4	21,6	19,9	23,1	19,9	23,1	19,7	22,9		
3	20,2	23,4	19,7	22,9	17,3	20,5	15,9	19,1	17,4	20,6	17,4	20,6	17,2	20,4		
2	17,7	20,9	17,2	20,4	14,8	18,0	13,4	16,6	14,9	18,1	14,9	18,1	14,7	17,9		
1	15,2	18,4	14,7	17,9	12,3	15,5	10,9	14,1	12,4	15,6	12,4	15,6	12,2	15,4		
0	12,7	15,9	12,2	15,4	9,8	13,0	8,4	11,6	9,9	13,1	9,9	13,1	9,7	12,9		
	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)	m	a)	b)



	170 HC		185 HC			256 HC		
12	–	–	–	–	–	64,1*	–	–
11	–	–	–	–	–	60,0	64,7*	67,5*
10	–	–	52,3*°	53,6*°	56,9*°	55,9	60,5	63,4
9	50,1*	–	48,2*	49,5*	52,8*	51,7	56,4	59,3
8	46,0*	50,0*	44,0	45,5	48,6	47,6	52,3	55,1
7	41,8	45,9*	39,9	41,2	44,5	43,4	48,1	51,0
6	37,7	41,7	35,7	37,1	40,3	39,3	44,0	46,8
5	33,6	37,6	31,6	32,9	36,2	35,2	39,8	42,7
4	29,4	33,5	27,5	28,8	32,1	31,0	35,7	38,6
3	25,3	29,3	23,3	24,7	27,9	26,9	31,6	34,4
2	21,1	25,2	19,2	20,5	23,8	22,7	27,4	30,3
1	17,0	21,0	15,0	16,4	19,6	18,6	23,3	26,1
0	12,9	16,9	10,9	12,2	15,5	14,5	19,1	22,0
	m		m			m		



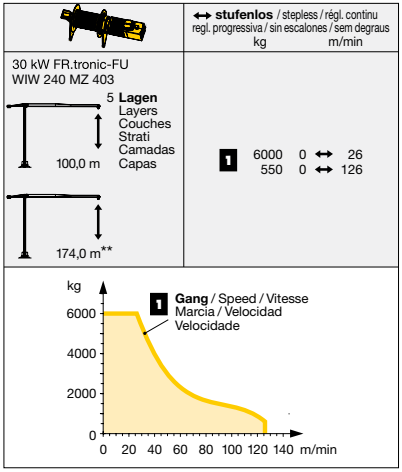
* ○ = **Ohne Kabine.** / Without cabin. / Sans cabine. / Senza cabina. / Sin cabina. / Sem cabine.

Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request. Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	7,5 kW FR.tronic-FU
	0 ↔ 80,0 m/min	5,4 kW FR.tronic-FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW
kVA	30 kW FU	
	33,0	



** **Weitere Hubhöhen: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist heights: see instruction manual. / Autres hauteurs sous crochet: voir manuel d'instruction / Altre altezze di sollevamento: vedasi le istruzioni sull'uso. / Alturas bajo gancho superiores según manual. Outras alturas de elevação: consultar manual de instruções.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant.		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne mit Podesten** / Slewing platform with platforms Plate-forme tournante avec plates-formes / Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma Plataforma giratória com plataforma	3,03	3,35	2,83 (2,51)	7720
2	1	**Drehbühne** / Slewing platform Ensemble mât cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl.	3,03	2,43	2,83 (2,51)	7290
3	1	**Podeste** / Platforms Plates-formes / Pedana Plataformas / Plataformas	2,80 3,09 2,80	1,10 0,79 1,12	1,24 1,29 1,22	250 200 170
4	1	**Kabine** / Cabin Cabine / Cabina Cabina / Cabina	3,57	1,38	2,27	690
5	1	**Gegenausleger-Anlenkstück** / Counter-jib heel section Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança	2,75	1,20	2,25	760
6	1	**Gegenausleger** / Counter-jib Contre-flèche / Contrabaccio Contrapluma / Contra-lança	11,98	1,40	0,81	2700
7	1	**Podeste Gegenausleger** / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança	4,00	0,69	1,35	180
8	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Pluma tramo primero / Base articulada de lança	9,67	1,34	2,25	⊙ 2230
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança	5,26 5,27 10,26 2,72 7,71 5,19 5,17	1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20	2,15 2,15 2,14 1,48 1,48 1,46 1,45	⊙ 840 ⊙ 750 ⊙ 1230 ⊙ 200 ⊙ 500 ⊙ 230 ⊙ 200
10	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança	10,22	1,20	2,08	⊙ 860

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
11	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section Pointe de flèche / Punta freccia Tramo punta de pluma / Cabeça de lança			1,40	1,21	0,46	⊙ 94
12	1	**Laufkatze** / Trolley Chariot / Carrello Carrito / Carrinho			1,62	1,38	1,29	530
13	1	**Fahrkorb** / Maintenance cage Nacelle d'entretien / Cestello di manutenzione Plataforma de mantenimiento / Cesto do carrinho			0,78	0,66	1,25	35
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre**						
14	15 10 10 12	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	2,50 4,14 4,14 4,14	1,80 1,90 2,30 2,30	1,80 1,90 2,30 2,30	1090 1850 2240 2300
15	7 3	**Turmstück lang** / Long tower section Elément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida			120 HC 120 HC 120 HC	5,00 10,00 12,50	1,80 1,80 1,80	1,80 1,80 1,80	1830 3430 4200
16	1	**Grundturmstück** / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo base / Peça de base de torre			140 HC 140 HC 170 HC 185 HC 256 HC	6,85 10,00 9,60 8,85 8,85 (12,42)	1,80 1,80 1,90 2,30 2,30 (2,30)	1,80 1,80 1,90 2,30 2,30 (2,30)	2930 3990 4480 4280 4830 (7940)
17	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado Tramo de telescopagem			120 HC 170 HC	2,75 4,30	2,20 2,30	2,45 2,45	1450 2280
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício**						
18	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl.			120 HC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	6,45 9,60 9,04 8,39 8,39	2,10 2,10 2,31 2,68 2,68	2,42 2,42 2,28 2,58 (3,04) 2,58 (3,04)	3500 4440 4380 5200 5200
19	1	**Hydraulikanlage, Stütz- u. Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting a. climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru / Sistema hidráulico con travies a de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	2,87 2,00 2,30 2,30	2,12 1,10 1,25 1,25	1,06 1,00 1,00 1,00	1050 1100 1150 1150
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro della gru** **Carro con mástil / Carro de guindaste**						
20	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	1,38 1,46 1,46 1,63 (1,46)	0,88 0,84 0,84 0,92 (0,84)	0,87 0,87 0,87 0,95 (0,87)	900 920 920 1690 (920)
21	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	1,17 1,15 1,15 1,37 (1,15)	0,60 0,60 0,60 0,62 (0,60)	0,87 0,87 0,87 0,95 (0,87)	860 880 880 1340 (880)
22	1	**Tragholm lang** / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Brazo soporte largo / Travessa comprida			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	7,12 7,15 9,10 9,10 (11,95)	0,78 0,80 0,82 0,80 (0,82)	0,65 0,70 0,74 0,80 (0,80)	950 1070 1350 1650 (2200)
23	2	**Tragholm kurz** / Short support arm Longeron court / Longherone corto Brazo soporte corto / Travessa curta			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	3,45 3,45 4,41 4,45 (5,58)	0,56 0,60 0,62 0,77 (0,65)	0,55 0,70 0,71 0,77 (0,77)	408 500 615 800 (1035)
24	2 + 2	**Randträger** / Border support Traverse / Supporti base Travíesa / Apoio de bordo			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	4,02 4,08 – 4,30 5,48 – 5,46 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,35 0,16 – 0,33 0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17)	0,12 0,11 – 0,14 0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38)	95 80 – 200 118 – 454 175 – 525 (366 – 912)
25	4	**Stützholm** / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	3,78 3,53 4,23 4,14 (6,55)	0,15 0,25 0,17 0,18 (0,22)	0,22 0,17 0,25 0,25 (0,25)	200 240 275 320 (600)
26	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	3,50 3,30 3,73 3,73 (6,70)	2,06 2,15 2,52 2,62 (2,53)	2,06 2,15 2,52 2,62 (2,53)	1320 2000 1950 2550 (3800)
27	1	**Stapel Aufstiege und Podeste** / Bundle of ladders and platforms Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares			120 HC	3,50	1,20	1,00	1000
28	1	**Kiste mit Kleinteilen** / Crate with small parts Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori Caja con accesorios / Caixa de acessórios				2,00	1,00	1,00	2000

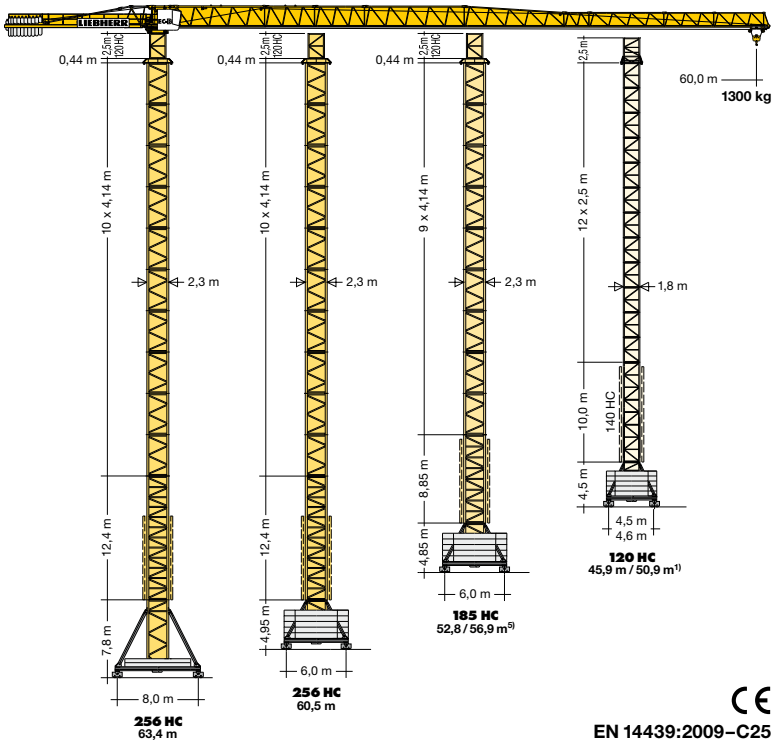
( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Caracteristicas em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesi di componenti. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes.

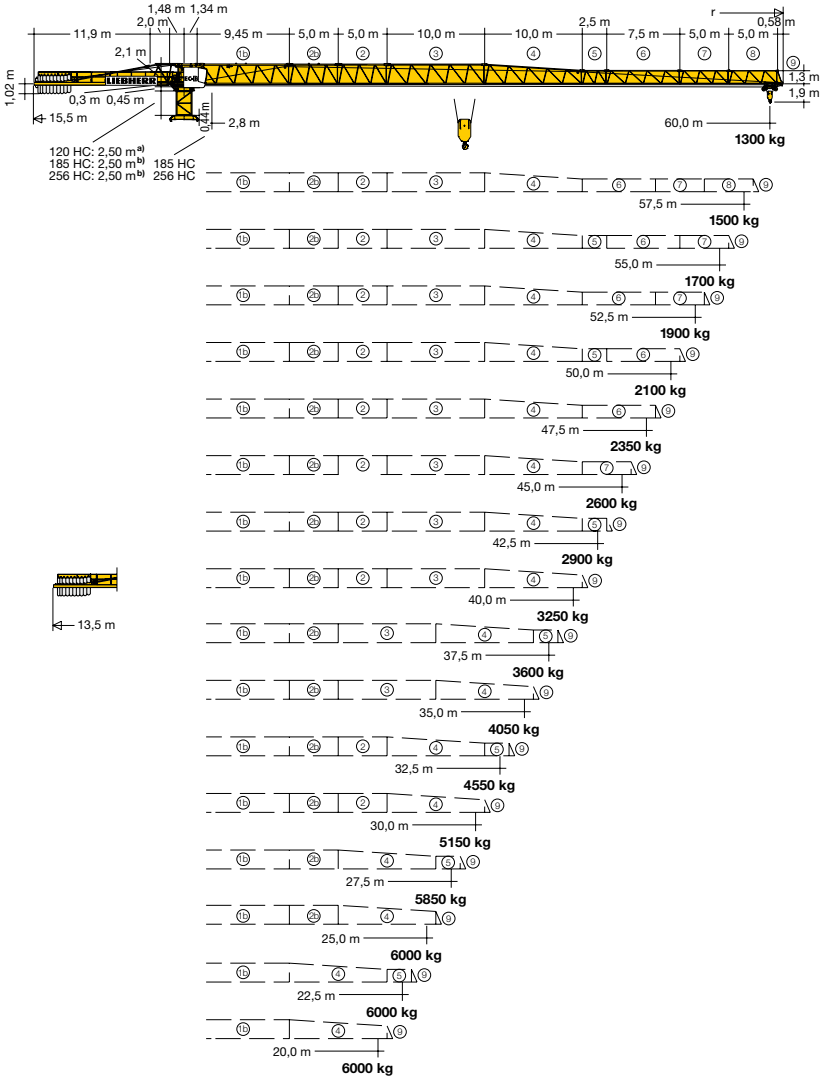
Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / ¡Sujeto a modificaciones!
Salvo modifição da construcao!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida.

121 P – 5257 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.10.0125 / FEM (Section 1) – Krangruppe A3 • 11.06 / 6



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



a) **Turmstück oder Kletterturmstück.** / Tower section or climbing tower section. Élément de mât ou élément de mât télescopable. / Elemento torre oppure elemento torretelescopabile. / Tramo torre o tramo torre trepable. / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão. / Башенная секция или секция наращивания

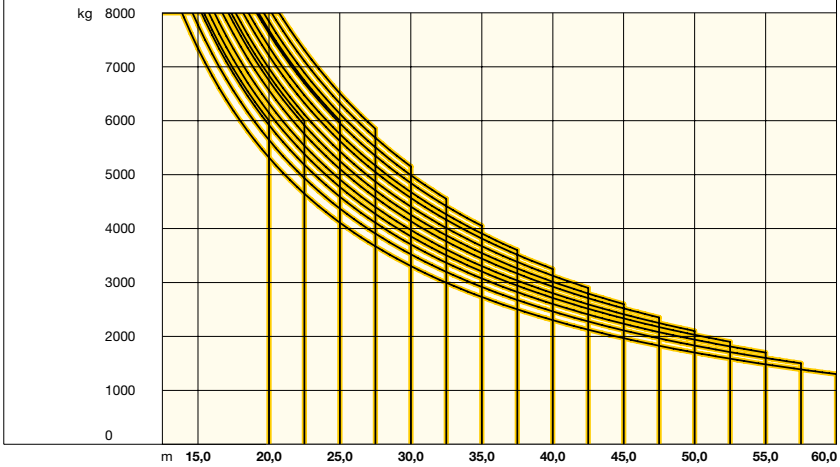
b) **Turmstück 120 HC.** / Tower section 120 HC. Elément de mât 120 HC. / Elemento di torre 120 HC. Tramo torre 120 HC. / Segmento de torre 120 HC. Башенная секция 120 HC.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

130 EC-B 8 FR.tronic®

m r	m/kg	m/kg 15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0
60,0 (r = 61,5)	2,8 – 13,9 **8000**	7340	6180	5320	4650	4110	3670	3310	3000	2730	2500	2300	2120	1970	1830	1700	1590	1480	1390	**1300**
57,5 (r = 59,0)	2,8 – 14,6 **8000**	7770	6550	5640	4940	4370	3910	3520	3200	2920	2680	2460	2280	2110	1960	1830	1710	1600	**1500**	
55,0 (r = 56,5)	2,8 – 15,3 **8000**	8000	6870	5920	5180	4590	4110	3710	3370	3070	2820	2600	2410	2230	2080	1940	1810	**1700**		
52,5 (r = 54,0)	2,8 – 15,8 **8000**	8000	7130	6140	5380	4770	4270	3860	3500	3200	2940	2710	2510	2330	2170	2030	**1900**			
50,0 (r = 51,5)	2,8 – 16,2 **8000**	8000	7330	6320	5540	4910	4400	3970	3610	3300	3040	2800	2600	2410	2250	**2100**				
47,5 (r = 49,0)	2,8 – 16,7 **8000**	8000	7610	6560	5750	5110	4580	4130	3760	3440	3170	2920	2710	2520	**2350**					
45,0 (r = 46,5)	2,8 – 17,1 **8000**	8000	7820	6750	5910	5250	4710	4260	3870	3550	3260	3010	2790	**2600**						
42,5 (r = 44,0)	2,8 – 17,6 **8000**	8000	8000	6970	6110	5430	4870	4400	4010	3670	3380	3130	**2900**							
40,0 (r = 41,5)	2,8 – 18,2 **8000**	8000	8000	7210	6330	5620	5050	4570	4160	3820	3510	**3250**								
37,5 (r = 39,0)	2,8 – 18,6 **8000**	8000	8000	7370	6470	5750	5170	4680	4260	3910	**3600**									
35,0 (r = 36,5)	2,8 – 19,1 **8000**	8000	8000	7620	6690	5950	5350	4840	4420	**4050**										
32,5 (r = 34,0)	2,8 – 19,6 **8000**	8000	8000	7840	6890	6130	5510	4990	**4550**											
30,0 (r = 31,5)	2,8 – 20,2 **8000**	8000	8000	8000	7100	6320	5680	**5150**												
27,5 (r = 29,0)	2,8 – 20,7 **8000**	8000	8000	8000	7310	6510	**5850**													
25,0 (r = 26,5)	2,8 – 19,3 **8000**	8000	8000	7680	6750	**6000**														
22,5 (r = 24,0)	2,8 – 17,3 **8000**	8000	7920	6840	**6000**															
20,0 (r = 21,5)	2,8 – 15,4 **8000**	8000	6960	**6000**																



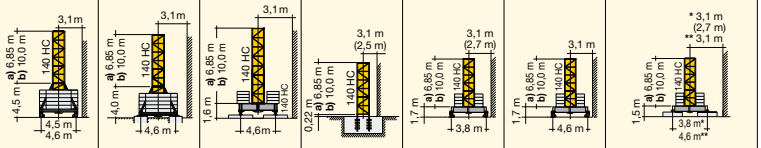
WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

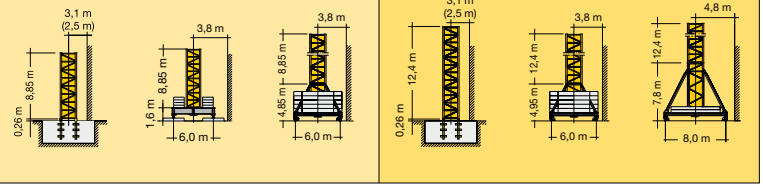
Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	120 HC															
14	47,7[3]	50,9[1]	47,2[3]	50,4[1]	44,8[3]	48,0[3]	43,4[3]	46,6[3]	–	–	–	–	–	–	–	
13	45,2[2]	48,4[3]	44,7[2]	47,9[3]	42,3[2]	45,5[2]	40,9[2]	44,1[2]	–	–	42,4[4]	–	42,2[2]	–	–	
12	42,7[2]	45,9[2]	42,2[2]	45,4[2]	39,8[2]	43,0[2]	38,4[2]	41,6[2]	39,9[2]	–	39,9[2]	43,1[4]	39,7[2]	42,9[2]	42,9[2]	
11	40,2	43,4[2]	39,7	42,9[2]	37,3	40,5[2]	35,9[2]	39,1[2]	37,4[2]	40,6[2]	37,4[2]	40,6[2]	37,2[2]	40,4[2]	40,4[2]	
10	37,7	40,9	37,2	40,4	34,8	38,0	33,4	36,6	34,9	38,1[2]	34,9[2]	38,1[2]	34,7	37,9[2]	37,9	
9	35,2	38,4	34,7	37,9	32,3	35,5	30,9	34,1	32,4	35,6[2]	32,4	35,6	32,2	35,4	35,4	
8	32,7	35,9	32,2	35,4	29,8	33,0	28,4	31,6	29,9	33,1	29,9	33,1	29,7	32,9	32,9	
7	30,2	33,4	29,7	32,9	27,3	30,5	25,9	29,1	27,4	30,6	27,4	30,6	27,2	30,4	30,4	
6	27,7	30,9	27,2	30,4	24,8	28,0	23,4	26,6	24,9	28,1	24,9	28,1	24,7	27,9	27,9	
5	25,2	28,4	24,7	27,9	22,3	25,5	20,9	24,1	22,4	25,6	22,4	25,6	22,2	25,4	25,4	
4	22,7	25,9	22,2	25,4	19,8	23,0	18,4	21,6	19,9	23,1	19,9	23,1	19,7	22,9	22,9	
3	20,2	23,4	19,7	22,9	17,3	20,5	15,9	19,1	17,4	20,6	17,4	20,6	17,2	20,4	20,4	
2	17,7	20,9	17,2	20,4	14,8	18,0	13,4	16,6	14,9	18,1	14,9	18,1	14,7	17,9	17,9	
1	15,2	18,4	14,7	17,9	12,3	15,5	10,9	14,1	12,4	15,6	12,4	15,6	12,2	15,4	15,4	
0	12,7	15,9	12,2	15,4	9,8	13,0	8,4	11,6	9,9	13,1	9,9	13,1	9,7	12,9	12,9	
m	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)	a)	b)*	b)**	



C 25	185 HC			256 HC		
12	–	–	–	64,1[2]	–	–
11	56,5[3]	–	–	60,0[2]	–	–
10	52,3[2]	53,6[3]	56,9[2][5]	55,9	60,5[2]	63,4[2]
9	48,2[2]	49,5[2]	52,8[2]	51,7	56,4	59,3[2]
8	44,0	45,5	48,6	47,6	52,3	55,1
7	39,9	41,2	44,5	43,4	48,1	51,0
6	35,7	37,1	40,3	39,3	44,0	46,8
5	31,6	32,9	36,2	35,2	39,8	42,7
4	27,5	28,8	32,1	31,0	35,7	38,6
3	23,3	24,7	27,9	26,9	31,6	34,4
2	19,2	20,5	23,8	22,7	27,4	30,3
1	15,0	16,4	19,6	18,6	23,3	26,1
0	10,9	12,2	15,5	14,5	19,1	22,0
m				m		





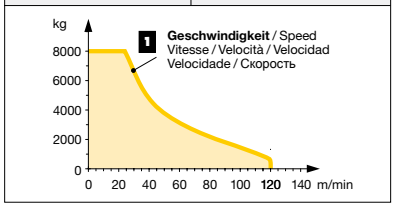
[5] **Ohne Fahrwerke** / Without Travel Gear / Sans boogie / Senza dispositivi di traslazione / Sin cajas de traslación / Sem mecanismo de translação / Без механизмов передвижения

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

Antriebe FR.tronic® Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	7,5 kW FU
	0 ↔ 60,0 m/min	5,4 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW
kVA		37 kW FU 47,0

	↔ stufenlos / stepless / régl. continu regl. progressiva / sin escalones / sem degraus бесступенчатый kg m/min
37 kW FU WIW 250 MZ 411 **5 Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв 110,0 m 190,0 m**	1 8000 0 ↔ 24 750 0 ↔ 120



** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne mit Podesten** / Slewing platform with platforms Plate-forme tournante avec plates-formes / Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma Plataforma giratória com plataforma / Поворотная платформа с площадками				
2	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа		3,03	2,43	2,83 (2,51) 7380
3	1	**Podeste** / Platformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки		2,80 3,09 2,80	1,10 0,79 1,12	1,24 250 1,29 200 1,22 170
4	1	**Kabine** / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина		3,57	1,38	2,27 690
5	1	**Gegenausleger-Anlenkstück** / Counter-jib heel section Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança Корневая секция консоли противовеса		2,75	1,20	2,25 760
6	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса		11,98	1,40	0,81 2700
7	1	**Podeste Gegenausleger** / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса		4,00	0,69	1,35 180
8	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы		9,67	1,34	2,25 ⊙ 2270
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы		5,26 5,27 10,26 2,72 7,71 5,19 5,17	1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20 1,20	2,15 ⊙ 850 2,15 ⊙ 760 2,14 ⊙ 1170 1,48 ⊙ 200 1,48 ⊙ 520 1,46 ⊙ 240 1,45 ⊙ 200
10	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы		10,22	1,20	2,08 ⊙ 900

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
11	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,40	1,21	0,46	⊙ 85
12	1	**Laufkatze** / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка			1,62	1,38	1,29	550
13	1	**Fahrkorb** / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento / Передвижная платформа			0,78	0,66	1,25	35
Turm		**Tower / Mât / Torre Torre / Torre /** Башня						
14	15 10 12	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция		120 HC 185 HC 256 HC	2,50 4,14 4,14	1,80 2,30 2,30	1,80 2,30 2,30	1090 2240 2300
15	7 3	**Turmstück lang** / Long tower section / Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная		120 HC 120 HC 120 HC	5,00 10,00 12,50	1,80 1,80 1,80	1,80 1,80 1,80	1830 3430 4200
16	1	**Grundturmstück** / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo base / Peça de base de torre Секция основания		140 HC 140 HC 185 HC 256 HC	6,85 10,00 8,85 8,85 (12,42)	1,80 1,80 2,30 2,30 (2,30)	1,80 1,80 2,30 2,30 (2,30)	2930 3990 4280 4830 (7940)
17	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема		120 HC	2,75	2,20	2,45	1450
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício /** Обойма наращивания						
18	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.		120 HC 120 HC 185 HC 256 HC	6,45 9,60 8,39 8,39	2,10 2,10 2,68 2,68	2,42 2,42 2,58 (3,04) 2,58 (3,04)	3500 4440 5200 5200
19	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания		120 HC 185 HC 256 HC	2,87 2,30 2,30	2,12 1,25 1,25	1,06 1,00 1,00	1050 1150 1150
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама						
20	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão Подрамник с приводом		120 HC 185 HC 256 HC	1,38 1,46 1,63 (1,46)	0,88 0,84 0,92 (0,84)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	900 920 1690 (920)
21	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão Подрамник без привода		120 HC 185 HC 256 HC	1,17 1,15 1,37 (1,15)	0,60 0,60 0,62 (0,60)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	860 880 1340 (880)
22	1	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long / Longherone lungo / Brazo soporte largo Travessa comprida / Несущая балка, длинная		120 HC 185 HC 256 HC	7,12 9,10 9,10 (11,95)	0,78 0,82 0,80 (0,82)	0,65 0,74 0,80 (0,80)	950 1350 1650 (2200)
23	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court / Longherone corto / Brazo soporte corto Travessa curta / Несущая балка, короткая		120 HC 185 HC 256 HC	3,45 4,41 4,45 (5,58)	0,56 0,62 0,77 (0,65)	0,55 0,71 0,77 (0,77)	408 615 800 (1035)
24	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse Supporti base Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка		120 HC 185 HC 256 HC	4,02 5,48 – 5,46 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,35 0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17)	0,12 0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38)	95 118 – 454 175 – 525 (366 – 912)
25	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical Travessa de apoio / Опорный подкос		120 HC 185 HC 256 HC	3,78 4,23 4,14 (6,55)	0,15 0,17 0,18 (0,22)	0,22 0,25 0,25 (0,25)	200 275 320 (600)
26	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция		120 HC 185 HC 256 HC	3,50 3,73 3,73 (6,70)	2,06 2,52 2,62 (2,53)	2,06 2,52 2,62 (2,53)	1320 1950 2550 (3800)
27	1	**Stapel Aufstiege und Podeste** / Bundle ofladders and platforms / Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe / Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares / Лестницы и площадки		120 HC	3,50	1,20	1,00	1000
28	1	**Kiste mit Kleinteilen** / Crate with small parts / Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori / Caja con accesorios Caixa de acessórios / Ящик с мелкими деталями			2,00	1,00	1,00	2000

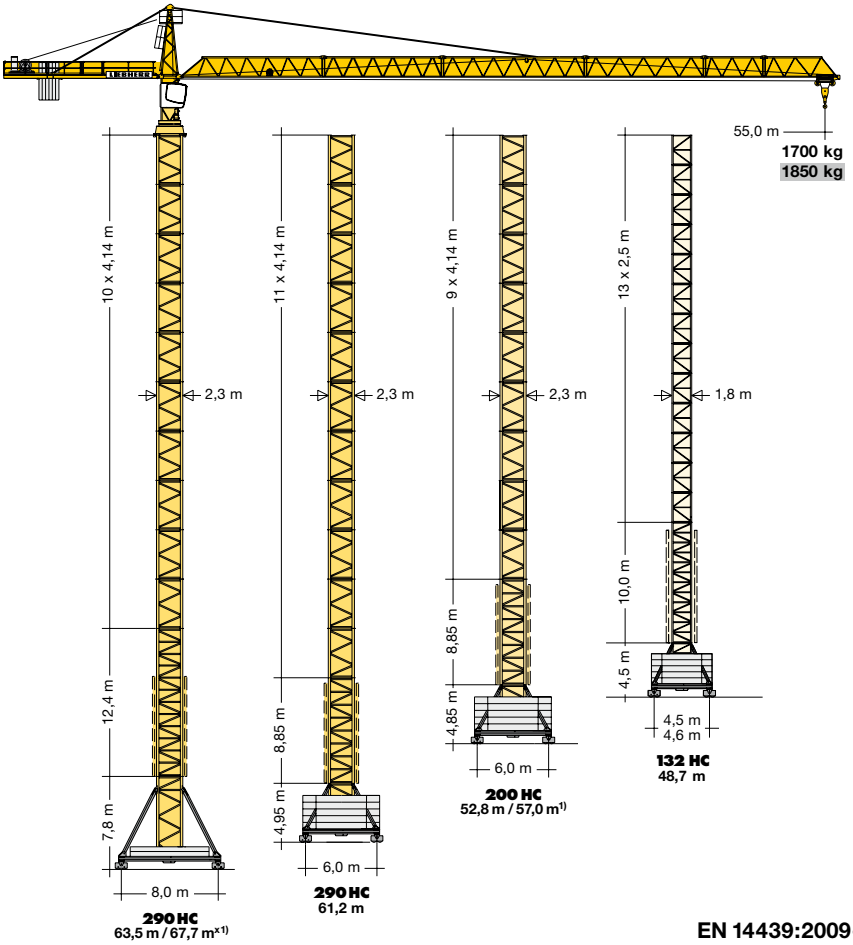
( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificão da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5847 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0125 • 04.13 / 7

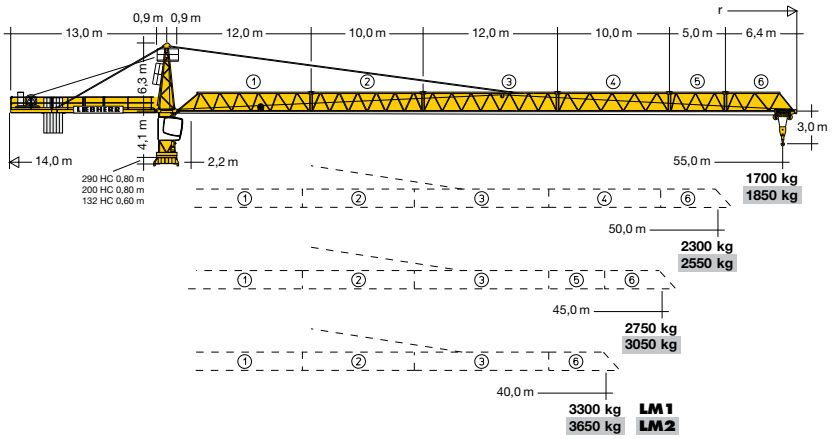


CE

EN 14439:2009–C25

WARNER & WEDEKIND

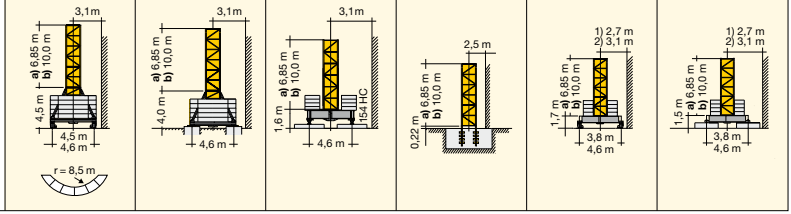
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	132 HC											
14	–	–	–	–	45,1×	–	43,8*	47,0*	–	–	–	–
13	45,5*	48,7*	45,0*	48,2*	42,6*	45,8*	41,3*	44,5*	42,7*	–	42,5*	–
12	43,0*	46,2*	42,5*	45,7*	40,1*	43,3*	38,8*	42,0*	40,2*	43,4*	40,0*	43,2*
11	40,5	43,7	40,0	43,2	37,6	40,8	36,3*	39,5	37,7*	40,9*	37,5*	40,7*
10	38,0	41,2	37,5	40,7	35,1	38,3	33,8	37,0	35,2	38,4*	35,0	38,2
9	35,5	38,7	35,0	38,2	32,6	35,8	31,3	34,5	32,7	35,9	32,5	35,7
8	33,0	36,2	32,5	35,7	30,1	33,3	28,8	32,0	30,2	33,4	30,0	33,2
7	30,5	33,7	30,0	33,2	27,6	30,8	26,3	29,5	27,7	30,9	27,5	30,7
6	28,0	31,2	27,5	30,7	25,1	28,3	23,8	27,0	25,2	28,4	25,0	28,2
5	25,5	28,7	25,0	28,2	22,6	25,8	21,3	24,5	22,7	25,9	22,5	25,7
4	23,0	26,2	22,5	25,7	20,1	23,3	18,8	22,0	20,2	23,4	20,0	23,2
3	20,5	23,7	20,0	23,2	17,6	20,8	16,3	19,5	17,7	20,9	17,5	20,7
2	18,0	21,2	17,5	20,7	15,1	18,3	13,8	17,0	15,2	18,4	15,0	18,2
1	15,5	18,7	15,0	18,2	12,6	15,8	11,3	14,5	12,7	15,9	12,5	15,7
0	a) 13,0	b) 16,2	a) 12,5	b) 15,7	a) 10,1	b) 13,3	a) 8,8	b) 12,0	a) 10,2	b) 13,4	a) 10,0	b) 13,2
	m		m		m		m		m		m	



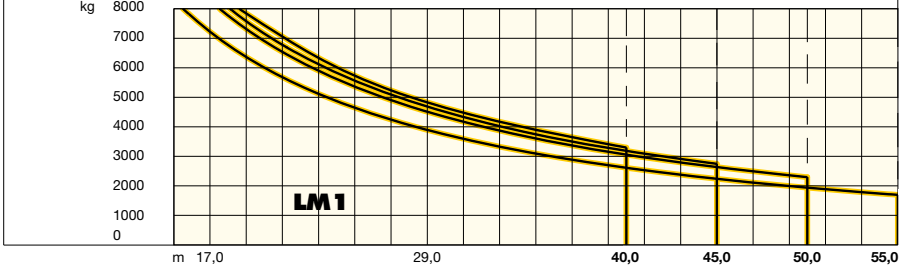
* × **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edificio: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

132 EC-H 8 FR.tronic®

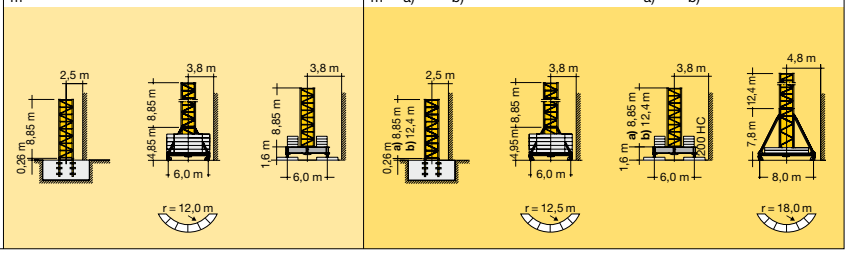
m	r	m/kg	m/kg	17,0	19,0	21,0	23,0	25,0	27,0	29,0	31,0	33,0	35,0	37,0	**40,0**	43,0	**45,0**	47,0	**50,0**	53,0	**55,0**
55,0	**(r=56,4)**	2,2–15,5 **8000**		7210	6370	5680	5120	4650	4240	3900	3600	3330	3100	2890	2620	2380	2240	2120	1940	1790	**1700**
50,0	**(r=51,4)**	2,2–17,5 **8000**		8000	7310	6540	5900	5360	4910	4510	4170	3870	3610	3370	3060	2800	2640	2490	**2300**		
45,0	**(r=46,4)**	2,2–18,1 **8000**		8000	7580	6780	6120	5560	5090	4690	4330	4020	3750	3510	3190	2910	**2750**				
40,0	**(r=41,4)**	2,2–18,6 **8000**		8000	7810	6990	6310	5740	5260	4840	4480	4160	3880	3630	**3300**						



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	200 HC			290 HC					
13	–	–	–	–	–	–	–	–	–
12	–	–	–	60,7*	64,3*	–	–	–	–
11	56,5*	–	–	56,5*	60,1*	61,2*	–	–	67,7[x1)]
10	52,4*	57,0*[1)]	53,7*	52,4	56,0	57,1*	53,6*	–	63,5*
9	48,2	52,8*	49,6	48,2	51,8	53,0	49,5*	53,1*	59,4
8	44,1	48,7	45,4	44,1	47,7	48,8	45,4	48,9	55,2
7	40,0	44,5	41,3	40,0	43,6	44,7	41,2	44,8	51,1
6	35,8	40,4	37,2	35,8	39,4	40,5	37,1	40,7	47,0
5	31,7	36,3	33,0	34,7	35,3	36,4	33,0	36,5	42,8
4	27,5	32,1	28,9	27,5	31,1	32,3	28,8	32,4	38,7
3	23,4	28,0	24,7	23,4	27,0	28,1	24,7	28,2	34,5
2	19,3	23,8	20,6	19,3	22,9	24,0	20,5	24,1	30,4
1	15,1	19,7	16,5	15,1	18,7	19,8	16,4	20,0	26,3
0	11,0	15,6	12,3	11,0	14,6	15,7	12,3	15,8	22,1
	m			m	a)	b)		a)	b)

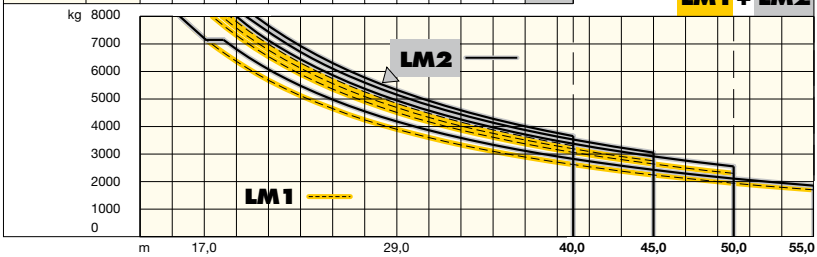


[1)] **Ohne Fahrwerke** / Without Travel Gear / Sans boogie / Senza dispositivi di traslazione / Sin cajas de traslación
Sem mecanismo de translação / Без механизмов передвижения

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

m r	m/kg	m/kg 15,0	17,0	19,0	21,0	23,0	25,0	27,0	29,0	31,0	33,0	35,0	37,0	40,0	43,0	45,0	47,0	50,0	53,0	55,0
55,0 (r=56,4)	2,2–15,5 **8000**	8000	7210	6800	6080	5480	4980	4550	4180	3860	3580	3330	3110	2820	2570	2430	2290	2110	1950	**1850**
50,0 (r=51,4)	2,2–19,0 **8000**	8000	8000	7970	7140	6440	5860	5370	4950	4580	4250	3970	3710	3370	3090	2920	2760	**2550**		
45,0 (r=46,4)	2,2–19,6 **8000**	8000	8000	8000	7420	6710	6100	5590	5150	4770	4430	4140	3870	3530	3230	**3050**				
40,0 (r=41,4)	2,2–20,2 **8000**	8000	8000	8000	7660	6920	6300	5780	5330	4930	4590	4280	4010	**3650**						

132 EC-H 8 Litronic®



Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



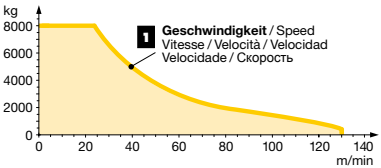
↔ stufenlos / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

37 kW FU
WIW 250 MZ 405 **6 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



max. 331,0 m**

1	8000	0 ↔	24
	400	0 ↔	130





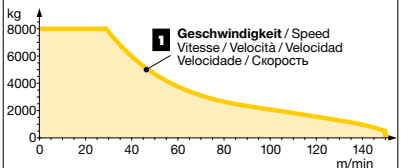
↔ stufenlos / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

45 kW FU
WIW 260 MZ 403 **6 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



max. 331,0 m**

1	8000	0 ↔	29
	500	0 ↔	150



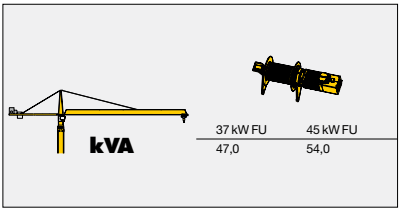
** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo gancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e caracteristicas de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	1 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 100,0 m/min	5,5 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW (132 HC) 2 x 7,5 kW (290 HC) 2 x 5,5 kW (200 HC)



Litronic®: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Kabine mit Drehbühne** / Cabin with slewing platform Cabine avec ensemble mât-cabine / Cabina con piattaforma girevole / Plataforma de giro / Cabina com plataforma giratório / Кабина с поворотной платформой			132 HC 200 HC 290 HC	5,15 6,00 6,00	2,44 2,74 2,74	2,48 2,65 2,65	6900 7500 7500
2	1	**Turmspitze** / Tower head section / Porte-flèche Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de apaio de lança / Оголовок башни				6,20	1,46	1,70	1470
3	1	**Hubwerkseinheit 37 kW** / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки				2,34	2,20	1,70	2600
4	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса				13,11	2,42	0,57	2700
5	1	**Gegenausleger mit Hubwerkseinheit** / Counter-jib with hoist gear unit / Contre-flèche avec trenil de levage Controbraccio con gruppo meccanismo sollevamento Contrapluma con mecanismo de elevación / Contra-lança com grupo de mecanismo elevatório / Консоль противовеса с блоком грузовой лебедки				13,11	2,42	2,20	7000
6	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы				12,24	1,58	1,79	① 1970
7	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				12,30	1,25	1,70	③ 1380
8	2	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				10,30	1,25	1,70	② 1125 ④ 800
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				5,25	1,25	1,68	⑤ 370
10	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы				6,51	1,43	1,88	⑥ 420
11	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк				1,90	1,42	1,38	750

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant. Кол-во			L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня					
12	1	**Drehbühne und Turmspitze** / Slewing platform and tower head section / Ensemble mât-cabine et porte-flèche Piattaforma girevole e cuspide / Plataforma de giro y cabeza torre / Plataforma giratória e cabeça de torre Поворотная платформа и оголовок башни		132 HC 200 HC 290 HC	11,20 11,70 11,70	2,45 2,74 2,74	2,62 2,65 2,65	8370 8970 8970
13	1	**Ausleger- und Gegenausleger-Abspannung** / Jib and counter-jib suspension Haubanage de flèche et de contre-flèche / Attrezzatura di ancoraggio di braccio e controbraccio / Tirantes de sost én pluma y contrapluma / Grupo de ancoragem de lança e contra-lança / Расчал стрелы и консоли противовеса			8,20 5,87	0,55 0,20	0,12 0,16	915 170
14	15 11 12	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция		132 HC 200 HC 290 HC	2,50 4,14 4,14	1,80 2,30 2,30	1,80 2,30 2,30	1090 2240 2300
15	7 3	**Turmstück lang** / Long tower section / Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная		132 HC 132 HC 132 HC	5,0 10,0 12,5	1,80 1,80 1,80	1,80 1,80 1,80	1830 3430 4200
16	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base Tramo base Peça de base de torre / Секция основания		132 HC 132 HC 200 HC 290 HC	6,85 10,00 8,85 8,85 (12,42)	1,80 1,80 2,30 2,30 (2,30)	1,80 1,80 2,30 2,30 (2,30)	2610 3530 4280 4830 (7940)
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício /** Обойма наращивания						
17	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.		132 HC 132 HC 200 HC 290 HC	6,45 9,60 8,39 8,39	2,10 2,10 2,68 2,68	2,42 2,42 2,58 (3,04) 2,58 (3,04)	3500 4440 5200 5200
18	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания		132 HC 200 HC 290 HC	2,87 2,30 2,30	2,12 1,25 1,25	1,06 1,00 1,00	1050 1150 1150
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама						
19	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом		132 HC 200 HC 290 HC	1,38 1,46 1,63 (1,46)	0,88 0,84 0,92 (0,84)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	900 920 1690 (920)
20	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода		132 HC 200 HC 290 HC	1,17 1,15 1,37 (1,15)	0,60 0,60 0,62 (0,60)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	860 880 1340 (880)
21	1	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная		132 HC 200 HC 290 HC	7,12 9,10 9,10 (11,95)	0,78 0,82 0,80 (0,82)	0,65 0,74 0,80 (0,80)	950 1350 1650 (2200)
22	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая		132 HC 200 HC 290 HC	3,45 4,41 4,45 (5,58)	0,56 0,62 0,77 (0,65)	0,55 0,71 0,77 (0,77)	408 615 800 (1035)
23	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка		132 HC 200 HC 290 HC	4,02 5,48 – 5,46 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,35 0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,1 – 0,17)	0,12 0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,1 – 0,38)	95 118 – 454 175 – 525 (366 – 912)
24	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос		132 HC 200 HC 290 HC	3,78 4,23 4,14 (6,55)	0,15 0,17 0,18 (0,22)	0,22 0,25 0,25 (0,25)	200 275 320 (600)
25	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция		132 HC 200 HC 290 HC	3,50 3,73 3,73 (6,70)	2,06 2,52 2,62 (2,53)	2,06 2,52 2,62 (2,53)	1320 1950 2550 (3800)
26	1	**Stapel Aufstiege und Podeste** / Bundle ofladders and platforms / Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe / Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares / Лестницы и площадки		132 HC	3,50	1,20	1,00	1000
27	1	**Kiste mit Kleinteilen** / Crate with small parts / Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori / Caja con accesorios Caixa de accessórios / Ящик с мелкими деталями			2,00	1,00	1,00	2000

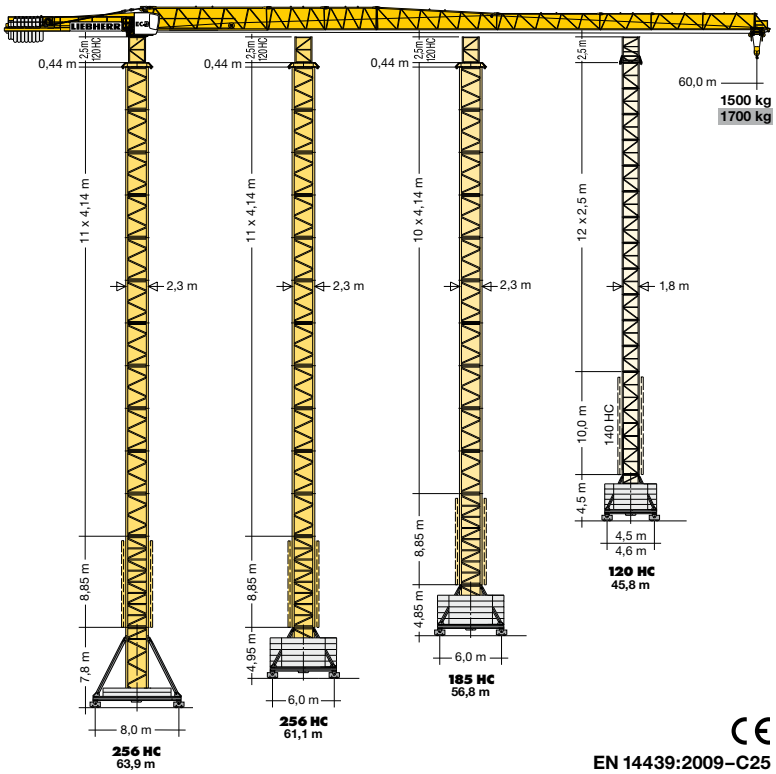
( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

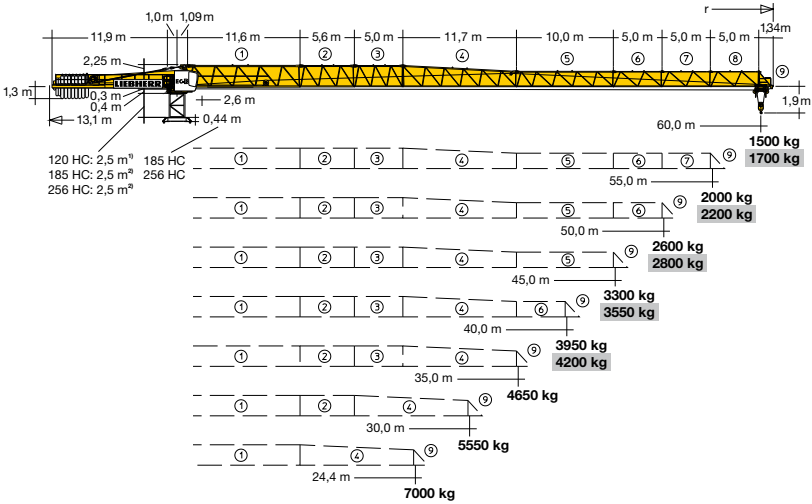
121 P – 5815 • EN 14439:2009 – FEM1.001-A3 • BGL C.0.10.0112 • 04.13 / 7



CE

EN 14439:2009–C25

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



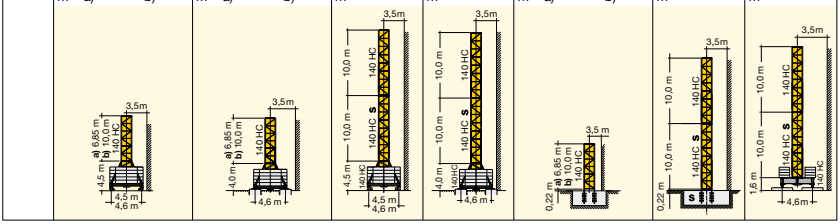
1) **Turmstück oder Kletterturmstück.** / Tower section or climbing tower section. Élément de mât ou élément de mât télescopable. / Elemento torre oppure elemento torretelescopabile. / Tramo torre o tramo torre trepable. / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão. / Башенная секция или секция наращивания

2) **Turmstück 120 HC.** / Tower section 120 HC. Elément de mât 120 HC. / Elemento di torre 120 HC. Tramo torre 120 HC. / Segmento de torre 120 HC. Башенная секция 120 HC.

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	120 HC									
13	–	–	–	–	–	–	40,9 *○□	44,0 *○□	–	–
12	42,7 *	45,8 *	42,2 *	45,3 *	55,8 *○□	55,1 *○□	38,4 *	41,5 *	51,5 *○□	52,8 *○□
11	40,2 *	43,3 *	39,7 *	42,8 *	53,3 *	52,6 *	35,9 *	39,0 *	49,0 *	50,3 *
10	37,7	40,8	37,2	40,3	50,8 *	50,1 *	33,4	36,5	46,5 *	47,8 *
9	35,2	38,3	34,7	37,8	48,3	47,6	30,9	34,0	44,0	45,3
8	32,7	35,8	32,2	35,3	45,8	45,1	28,4	31,5	41,5	42,8
7	30,2	33,3	29,7	32,8	43,3	42,6	25,9	29,0	39,0	40,3
6	27,7	30,8	27,2	30,3	40,8	40,1	23,4	26,5	36,5	37,8
5	25,2	28,3	24,7	27,8	38,3	37,6	20,9	24,0	34,0	35,3
4	22,7	25,8	22,2	25,3	35,8	35,1	18,4	21,5	31,5	32,8
3	20,2	23,3	19,7	22,8	33,3	32,6	15,9	19,0	29,0	30,3
2	17,7	20,8	17,2	20,3	30,8	30,1	13,4	16,5	26,5	27,8
1	15,2	18,3	14,7	17,8	28,3	27,6	10,9	14,0	24,0	25,3
0	12,7	15,8	12,2	15,3	25,8	25,1	8,4	11,5	21,5	22,8
	m a)	b)	m a)	b)	m	m	m a)	b)	m	m



* = **ohne Kabine /** without cabin / sans cabine / senza cabina / sin cabina / sem cabine / без кабины

□ = nur bei FR.tronic möglich / only possible in case of FR.tronic / seulement possible en cas de FR.tronic / possibile soltanto con Fr. tronic / sólo en versión FR.tronic / disponível somente para FR.tronic / Возможно только на кранах FR.tronic

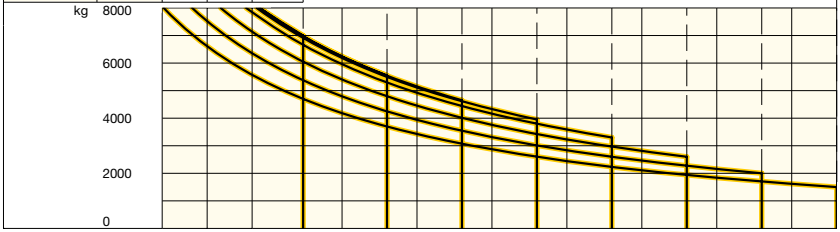
S = **verstärkt** / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado / усиленный

Ausladung und Tragfähigkeit

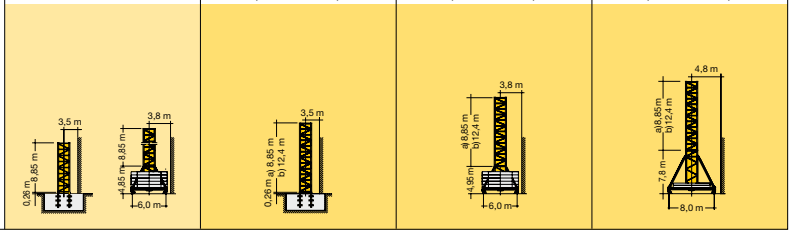
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e ca

150 EC-B 8 FR.tronic®

m r	m/kg	m/kg 18,0	21,0	24,4	27,0	30,0	32,0	35,0	37,0	40,0	42,0	45,0	47,0	50,0	52,0	55,0	57,0	60,0
60,0 (r = 61,5)	2,6–15,1 **8000**	6610	5570	4700	4180	3700	3420	3070	2870	2600	2440	2230	2110	1940	1790	1700	1620	**1500**
55,0 (r = 56,5)	2,6–17,0 **8000**	7520	6350	4380	4790	4250	3940	3540	3310	3010	2840	2600	2460	2270	2100	**2000**		
50,0 (r = 51,5)	2,6–18,9 **8000**	8000	7140	6050	5400	4790	4450	4010	3760	3420	3230	2970	2810	**2600**				
45,0 (r = 46,5)	2,6–20,6 **8000**	8000	7850	6660	5960	5290	4920	4440	4160	3800	3590	**3300**						
40,0 (r = 41,5)	2,6–21,3 **8000**	8000	8000	6910	6180	5500	5110	4610	4330	**3950**								
35,0 (r = 36,5)	2,6–21,5 **8000**	8000	8000	6960	6230	5540	5150	**4650**										
30,0 (r = 31,5)	2,6–21,5 **8000**	8000	8000	6980	6240	**5550**												
24,4 (r = 25,9)	2,6–21,6 **8000**	8000	8000	**7000**														



C 25	185 HC		256 HC					
12	–	–	–	64,1*	–	–	–	–
11	–	–	56,4*	59,9	61,1*	–	63,9*	–
10	52,3*	56,8*	52,3	55,8	56,9	60,5*	59,8	63,3*
9	48,1	52,7	48,1	51,7	52,8	56,4	55,7	59,5
8	44,0	48,6	44,0	47,5	48,7	52,2	51,5	55,1
7	39,8	44,4	39,8	43,4	44,5	48,1	47,4	50,9
6	35,7	40,3	35,7	39,2	40,4	43,9	43,2	46,8
5	31,6	36,1	31,6	35,1	36,2	39,8	39,1	42,6
4	27,4	32,0	27,4	31,0	32,1	35,7	35,0	38,5
3	23,3	27,9	23,3	26,8	28,0	31,5	30,8	34,4
2	19,1	23,7	19,1	22,7	23,8	27,4	26,7	30,2
1	15,0	19,6	15,0	18,5	19,7	23,2	22,5	26,1
0	10,9	15,4	10,9	14,4	15,5	19,1	18,4	21,9
	m		m	a) b)	m	a) b)	m	a) b)



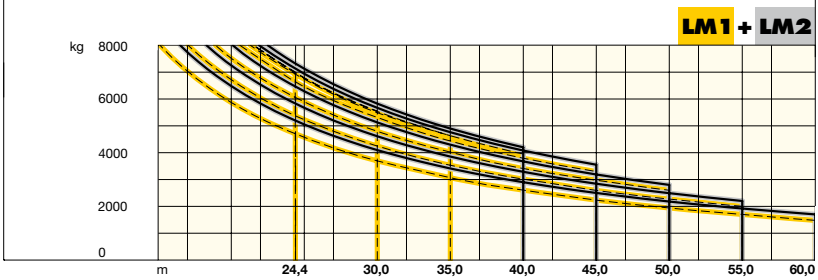
Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании - по запросу

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

ıce e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m r	m/kg	150 EC-B 8 Litronic®																		
		17,0	20,0	22,0	25,0	27,0	30,0	32,0	35,0	37,0	**40,0**	42,0	**45,0**	47,0	**50,0**	52,0	**55,0**	57,0	**60,0**
60,0 (r = 61,5)	2,6 – 16,5 **8000**	7740	6480	5830	5050	4630	4100	3800	3410	3190	2900	2730	2500	2360	2180	2070	1920	1830	**1700**
55,0 (r = 56,5)	2,6 – 18,3 **8000**	8000	7250	6530	5670	5200	4610	4280	3850	3610	3290	3100	3840	2690	2490	2370	**2200**		
50,0 (r = 51,5)	2,6 – 20,1 **8000**	8000	8000	7240	6290	5770	5130	4760	4300	4030	3670	3470	3190	3020	**2800**				
45,0 (r = 46,5)	2,6 – 21,9 **8000**	8000	8000	7970	6940	6370	5670	5270	4760	4470	4080	3850	**3550**						
40,0 (r = 41,5)	2,6 – 22,5 **8000**	8000	8000	8000	7130	6550	5830	5420	4900	4600	**4200**								



Antriebe FR.tronic® / Litronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

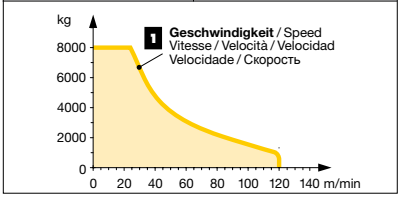
	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	7,5 kW FU
	0 ↔ 100,0 m/min	5,5 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW (120 HC) 2 x 5,5 kW (185 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC)
kVA		37 kW FU 47,0

37 kW FU
WIW 250 MZ 411

5 Lagen
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв

110,0 m
190,0 m**

	↔ stufenlos / stepless / régl. continu regl. progressiva / sin escalones / sem degraus бесступенчатый kg	m/min
1	8000	0 ↔ 24
	750	0 ↔ 120



** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e caracteristicas de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne mit Podesten** / Slewing platform with platforms Plate-forme tournante avec plates-formes / Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma Plataforma giratória com plataforma / Поворотная платформа с площадками	4,24	2,31	2,47 2,55[9]	6880 7080[9]
2	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-fléche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса	11,98	2,13	1,27	4960
3	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	11,82	1,31	2,40	① 2700
4	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	5,84 5,24	1,20 1,20	2,30 2,30	② 790 ③ 620
5	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	11,93	1,20	2,24	④ 1100
6	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	10,22 5,20 5,17 5,16	1,20 1,20 1,20 1,20	1,68 1,67 1,65 1,65	⑤ 730 ⑥ 280 ⑦ 250 ⑧ 230
7	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы	1,54	1,24	1,84	⑨ 140
8	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк	1,60	1,41	1,32	540

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre / Башня

9	12	**Turmstück** / Tower section	120 HC	2,50	1,80	1,80	1090
	10	Elément de mât / Elemento di torre	185 HC	4,14	2,30	2,30	2240
	12	Tramo torre / Torre / Башенная секция	256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
10	6	**Turmstück lang** / Long tower section	120 HC	5,00	1,80	1,80	1830
	3	Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная	120 HC	10,00	1,80	1,80	3430
			120 HC	12,50	1,80	1,80	4200
11	1	**Grundturmstück** / Base tower section	140 HC	6,85	1,80	1,80	2930
		Mât de base / Elemento di torre base	140 HC	10,00	1,80	1,80	3990
		Tramo base / Peça de base de torre	185 HC	8,85	2,30	2,30	4280
		Секция основания	256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)
12	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема	120 HC	2,75	2,20	2,45	1450

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício / Обойма наращивания

13	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.	120 HC	6,45	2,10	2,42	3500
			120 HC	9,60	2,10	2,42	4440
			185 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5200
			256 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5200
14	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания	120 HC	2,87	2,12	1,06	1050
			185 HC	2,30	1,25	1,00	1150
			256 HC	2,30	1,25	1,00	1150

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама						
15	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão Подрамник с приводом		120 HC 185 HC 256 HC	1,38 1,46 1,63 (1,46)	0,88 0,84 0,92 (0,84)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	900 920 1690 (920)
16	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão Подрамник без привода		120 HC 185 HC 256 HC	1,17 1,15 1,37 (1,15)	0,60 0,60 0,62 (0,60)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	860 880 1340 (880)
17	1	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long / Longherone lungo / Brazo soporte largo Travessa comprida / Несущая балка, длинная		120 HC 185 HC 256 HC	7,12 9,10 9,10 (11,95)	0,78 0,82 0,80 (0,82)	0,65 0,74 0,80 (0,80)	950 1350 1650 (2200)
18	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court / Longherone corto / Brazo soporte corto Travessa curta / Несущая балка, короткая		120 HC 185 HC 256 HC	3,45 4,41 4,45 (5,58)	0,56 0,62 0,77 (0,65)	0,55 0,71 0,77 (0,77)	408 615 800 (1035)
19	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse Supporti base Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка		120 HC 185 HC 256 HC	4,02 5,48 – 5,46 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,35 0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17)	0,12 0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38)	95 118 – 454 175 – 525 (366 – 912)
20	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical Travessa de apoio / Опорный подкос		120 HC 185 HC 256 HC	3,78 4,23 4,14 (6,55)	0,15 0,17 0,18 (0,22)	0,22 0,25 0,25 (0,25)	200 275 320 (600)
21	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis / Опорная башенная секция		120 HC 185 HC 256 HC	3,50 3,73 3,73 (6,70)	2,06 2,52 2,62 (2,53)	2,06 2,52 2,62 (2,53)	1320 1950 2550 (3800)
22	1	**Stapel Aufstiege und Podeste** / Bundle ofladders and platforms / Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe / Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares / Лестницы и площадки		120 HC	3,50	1,20	1,00	1000
23	1	**Kiste mit Kleinteilen** / Crate with small parts / Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori / Caja con accesorios Caixa de accessórios / Ящик с мелкими деталями			2,00	1,00	1,00	2000

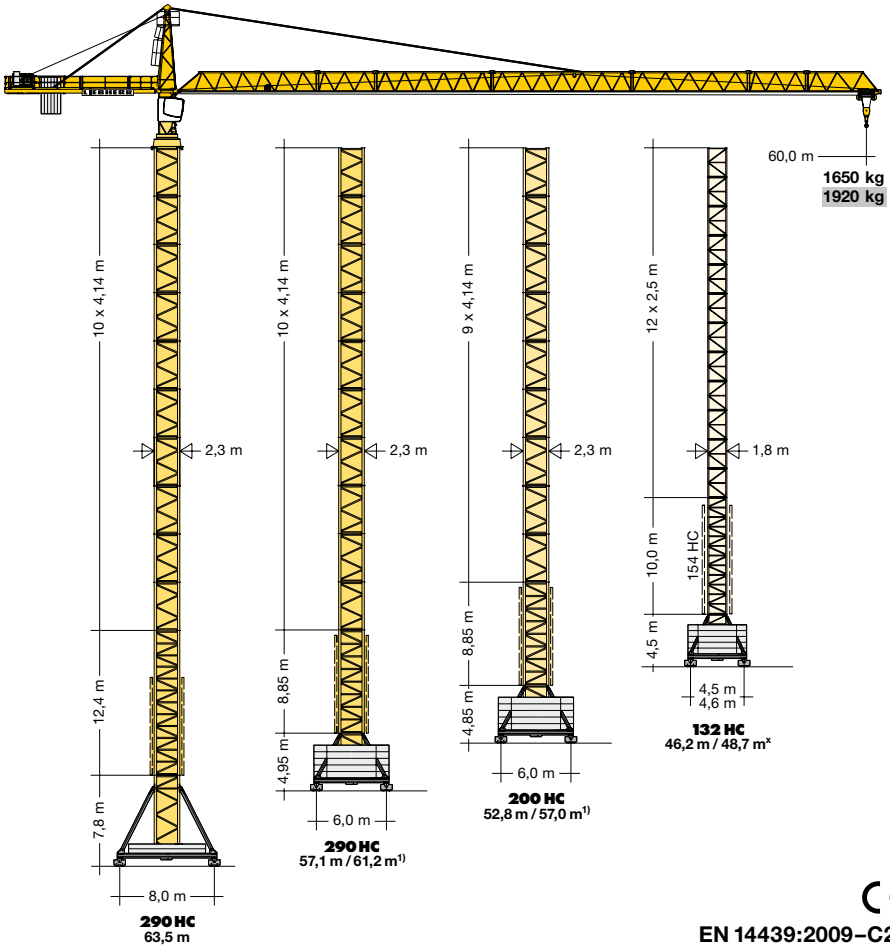
( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

*1) **Komfort-Kabine** / Deluxe cab / Cabine confort / Cabina comfort / Cabina confort / Cabine conforto / кабина повышенной комфортности

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

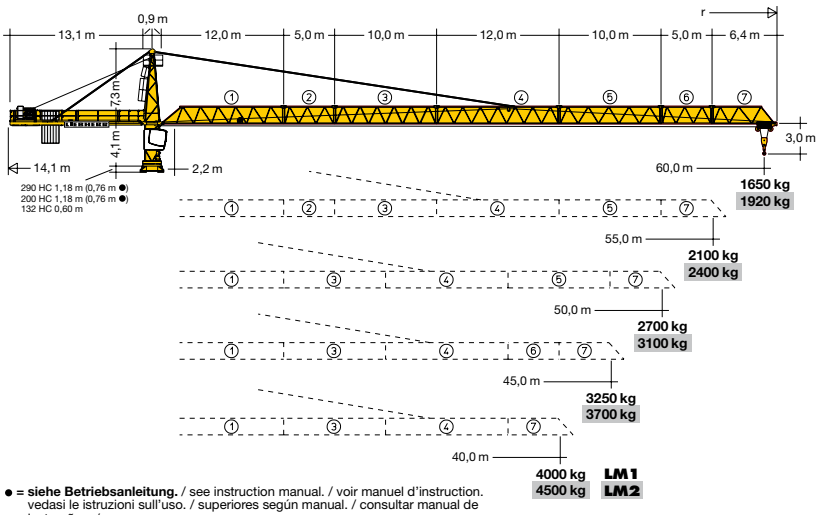


CE

EN 14439:2009–C25

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

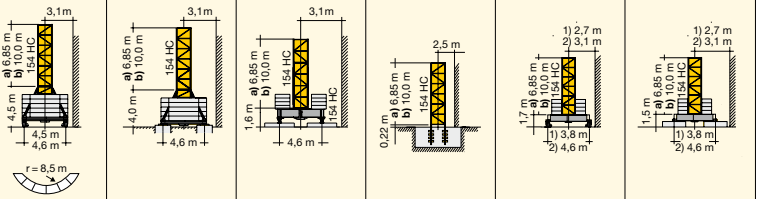


● = **siehe Betriebsanleitung.** / see instruction manual. / voir manuel d'instruction. vedasi le istruzioni sull'uso. / superiores según manual. / consultar manual de instruções. / см. инструкцию по эксплуатации.

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	132 HC											
13	45,5*	48,7*	45,0*	48,2*	42,6*	45,8*	41,3*	44,5*	–	–	–	–
12	43,0*	46,2*	42,5*	45,7*	40,1*	43,3*	38,8*	42,0*	–	–	–	–
11	40,5	43,7*	40,0	43,2*	37,6	40,8	36,3*	39,5*	37,7*	–	37,5*	–
10	38,0	41,2	37,5	40,7	35,1	38,3	33,8	37,0	35,2*	38,4*	35,0*	38,2*
9	35,5	38,7	35,0	38,2	32,6	35,8	31,3	34,5	32,7	35,9*	32,5	35,7*
8	33,0	36,2	32,5	35,7	30,1	33,3	28,8	32,0	30,2	33,4*	30,0	33,2*
7	30,5	33,7	30,0	33,2	27,6	30,8	26,3	29,5	27,7	30,9	27,5	30,7
6	28,0	31,2	27,5	30,7	25,1	28,3	23,8	27,0	25,2	28,4	25,0	28,2
5	25,5	28,7	25,0	28,2	22,6	25,8	21,3	24,5	22,7	25,9	22,5	25,7
4	23,0	26,2	22,5	25,7	20,1	23,3	18,8	22,0	20,2	23,4	20,0	23,2
3	20,5	23,7	20,0	23,2	17,6	20,8	16,3	19,5	17,7	20,9	17,5	20,7
2	18,0	21,2	17,5	20,7	15,1	18,3	13,8	17,0	15,2	18,4	15,0	18,2
1	15,5	18,7	15,0	18,2	12,6	15,8	11,3	14,5	12,7	15,9	12,5	15,7
0	a) 13,0	b) 16,2	a) 12,5	b) 15,7	a) 10,1	b) 13,3	a) 8,8	b) 12,0	a) 10,2	b) 13,4	a) 10,0	b) 13,2
	m		m		m		m		m		m	



* x **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

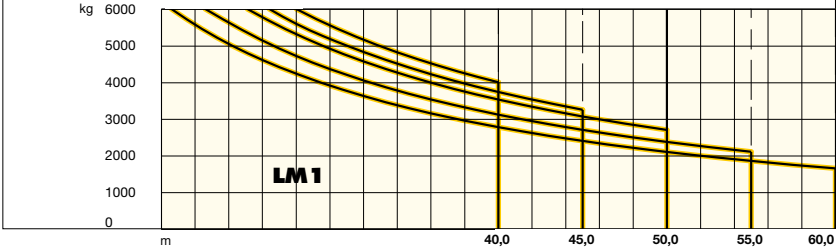
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e cap

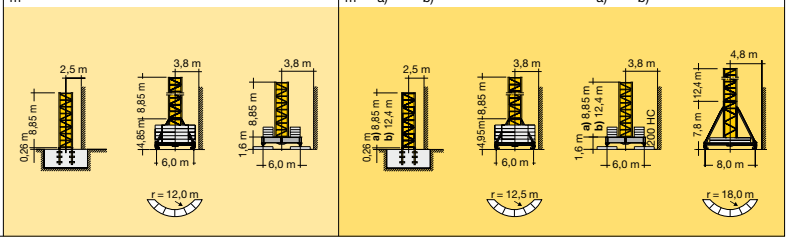
m r	m/kg	m/kg 22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	**40,0**	42,0	**45,0**	48,0	**50,0**	52,0	**55,0**	58,0	**60,0**
60,0 (r = 61,4)	2,2 – 20,6 **6000**	5570	5050	4610	4230	3910	3620	3370	3150	2950	2780	2610	2400	2210	2100	2000	1850	1730	**1650**
55,0 (r = 56,4)	2,2 – 22,6 **6000**	6000	5620	5130	4720	4360	4050	3770	3530	3310	3120	2940	2700	2490	2370	2260	**2100**		
50,0 (r = 51,4)	2,2 – 25,1 **6000**	6000	6000	5770	5310	4920	4570	4260	3990	3750	3530	3330	3070	2840	**2700**				
45,0 (r = 46,4)	2,2 – 26,3 **6000**	6000	6000	6000	5610	5190	4830	4500	4220	3960	3730	3530	**3250**						
40,0 (r = 41,4)	2,2 – 28,0 **6000**	6000	6000	6000	5990	5550	5160	4820	4510	4240	**4000**								

154 EC-H 6

LM 1



C 25	200 HC			290 HC					
13	–	–	–	–	–	–	–	–	–
12	–	–	–	–	64,3*	–	–	–	–
11	–	–	–	56,5*	60,1*	61,2*1)	–	–	–
10	52,4*	57,0*1)	–	52,4*	56,0	57,1*	53,6*	–	63,5*
9	48,2*	52,8*	49,6*	48,2	51,8	53,0	49,5*	53,1*	59,4*
8	44,1	48,7	45,4	44,1	47,7	48,8	45,4	48,9	55,2
7	40,0	44,5	41,3	40,0	43,6	44,7	41,2	44,8	51,1
6	35,8	40,4	37,2	35,8	39,4	40,5	37,1	40,7	47,0
5	31,7	36,3	33,0	31,7	35,3	36,4	33,0	36,5	42,8
4	27,5	32,1	28,9	27,5	31,1	32,3	28,8	32,4	38,7
3	23,4	28,0	24,7	23,4	27,0	28,1	24,7	28,2	34,5
2	19,3	23,8	20,6	19,3	22,9	24,0	20,5	24,1	30,4
1	15,1	19,7	16,5	15,1	18,7	19,8	16,4	20,0	26,3
0	11,0	15,6	12,3	11,0	14,6	15,7	12,3	15,8	22,1
m				m a)	b)		a)	b)	



[1] **Ohne Fahrwerke** / Without Travel Gear / Sans boogie / Senza dispositivi di traslazione / Sin cajas de traslación
Sem mecanismo de translação / Без механизмов передвижения

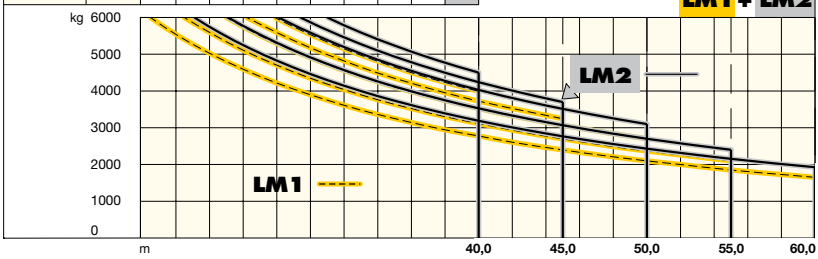
WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Capacidade de carga / В вылет и грузоподъемность

154 EC-H 6 Litronic®

m r	m/kg	m/kg																	
		22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	**40,0**	42,0	**45,0**	48,0	**50,0**	52,0	**55,0**	58,0	**60,0**
60,0 (r = 61,4)	2,2 – 23,1 **6000**	6000	5740	5250	4830	4460	4140	3860	3610	3390	3190	3010	2770	2560	2430	2310	2150	2010	**1920**
55,0 (r = 56,4)	2,2 – 25,1 **6000**	6000	6000	5770	5310	4910	4570	4260	3990	3750	3530	3330	3070	2840	2700	2570	**2400**		
50,0 (r = 51,4)	2,2 – 28,1 **6000**	6000	6000	6000	6000	5580	5190	4850	4550	4270	4030	3810	3510	3250	**3100**				
45,0 (r = 46,4)	2,2 – 29,4 **6000**	6000	6000	6000	6000	5870	5460	5100	4780	4500	4240	4010	**3700**						
40,0 (r = 41,4)	2,2 – 31,0 **6000**	6000	6000	6000	6000	6000	5780	5410	5070	4770	**4500**								



Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



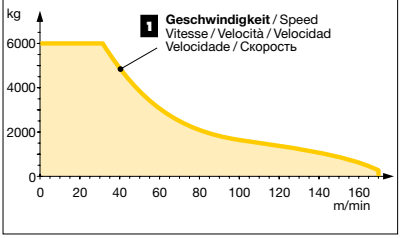
↔ stufenlos / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

37 kW FU
WIW 250 MZ 401 **5 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



max. 292,0 m**

1 6000 0 ↔ 32
250 0 ↔ 170



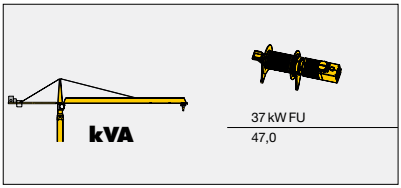
** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e caracteristicas de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	1 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 100,0 m/min	5,5 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW (132 HC) 2 x 7,5 kW (290 HC) 2 x 5,5 kW (200 HC)



Litronic: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

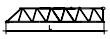
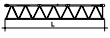
Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во			L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Kabine mit Drehbühne** / Cabin with slewing platform Cabine avec ensemble mât-cabine / Cabina con piattaforma girevole / Plataforma de giro / Cabina com plataforma giratória / Кабина с поворотной платформой		 132 HC 200 HC 290 HC	5,15 6,00 6,00	2,44 2,74 2,74	2,48 2,65 2,65	6900 7500 7500
2	1	**Turmspitze** / Tower head section / Porte-flèche Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de apaio de lança / Оголовок башни			7,30	1,48	1,70	1870
3	1	**Hubwerkseinheit 37 kW** / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки			2,20	2,34	1,70	2500
4	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса			13,11	2,42	0,57	3000
5	1	**Gegenausleger mit Hubwerkseinheit** / Counter-jib with hoist gear unit / Contre-flèche avec trenil de levage Controbraccio con gruppo meccanismo sollevamento Contrapluma con mecanismo de elevación / Contra-lança com grupo de mecanismo elevatório / Консоль противовеса с блоком грузовой лебедки			13,11	2,42	2,20	7000
6	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			12,24	1,58	1,79	① 2050
7	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			12,30	1,25	1,70	④ 1640
8	2	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,30	1,25	1,70	③ 1130 ⑤ 750
9	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,25	1,25	1,68	⑥ 370 ② 630
10	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			6,51	1,43	1,88	⑦ 500
11	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк			1,90	1,42	1,38	580

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
12	1	**Drehbühne und Turmspitze** / Slewing platform and tower head section / Ensemble mât-cabine et porte-flèche Piattaforma girevole e cuspide / Plataforma de giro y cabeza torre / Plataforma giratória e cabeça de torre Поворотная платформа и оголовок башни			132 HC 200 HC 290 HC	12,20 12,70 12,70	2,45 2,74 2,74	2,62 2,65 2,65	8770 9370 9370
13	1	**Ausleger- und Gegenausleger-Abspannung** / Jib and counter-jib suspension Haubanage de flèche et de contre-flèche / Attrezzatura di ancoraggio di braccio e controbraccio / Tirantes de sost én pluma y contrapluma / Grupo de ancoragem de lança e contra-lança / Расчал стрелы и консоли противовеса				8,20 5,87	0,55 0,20	0,12 0,16	1170 380
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня							
14	13 9 11	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			132 HC 200 HC 290 HC	2,50 4,14 4,14	1,80 2,30 2,30	1,80 2,30 2,30	1090 2240 2300
15	7 3	**Turmstück lang** / Long tower section / Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная			132 HC 132 HC 132 HC	5,00 10,00 12,50	1,80 1,80 1,80	1,80 1,80 1,80	1830 3430 4200
16	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base Tramo base Peça de base de torre / Секция основания			154 HC 154 HC 200 HC 290 HC	6,85 10,00 8,85 8,85 (12,42)	1,80 1,80 2,30 2,30 (2,30)	1,80 1,80 2,30 2,30 (2,30)	2930 3990 4280 4830 (7940)
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício /** Обойма наращивания							
17	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.			132 HC 132 HC 200 HC 290 HC	6,45 9,60 8,39 8,39	2,10 2,10 2,68 2,68	2,42 2,42 2,58 (3,04) 2,58 (3,04)	2660 4410 5100 5100
18	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru Sistema hidráulico con travesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			132 HC 200 HC 290 HC	2,87 2,30 2,30	2,12 1,25 1,25	1,06 1,00 1,00	1050 1150 1150
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама							
19	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом			132 HC 200 HC 290 HC	1,38 1,46 1,63 (1,46)	0,88 0,84 0,92 (0,84)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	900 920 1690 (920)
20	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода			132 HC 200 HC 290 HC	1,17 1,15 1,37 (1,15)	0,60 0,60 0,62 (0,60)	0,87 0,87 0,95 (0,87)	860 880 1340 (880)
21	1	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная			132 HC 200 HC 290 HC	7,12 9,10 9,10 (11,95)	0,78 0,82 0,80 (0,82)	0,65 0,74 0,80 (0,80)	950 1350 1650 (2200)
22	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая			132 HC 200 HC 290 HC	3,45 4,41 4,45 (5,58)	0,56 0,62 0,77 (0,65)	0,55 0,71 0,77 (0,77)	408 615 800 (1035)
23	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка			132 HC 200 HC 290 HC	4,02 5,48 – 5,46 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,35 0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17)	0,12 0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38)	95 118 – 454 175 – 525 (366 – 912)
24	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос			132 HC 200 HC 290 HC	3,78 4,23 4,14 (6,55)	0,15 0,17 0,18 (0,22)	0,22 0,25 0,25 (0,25)	200 275 320 (600)
25	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция			132 HC 200 HC 290 HC	3,50 3,73 3,73 (6,70)	2,06 2,52 2,62 (2,53)	2,06 2,52 2,62 (2,53)	1320 1950 2550 (3800)
26	1	**Stapel Aufstiege und Podeste** / Bundle ofladders and platforms / Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe / Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares / Лестницы и площадки			132 HC	3,50	1,20	1,00	1000
27	1	**Kiste mit Kleinteilen** / Crate with small parts / Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori / Caja con accesorios Caixa de acessórios / Ящик с мелкими деталями				2,00	1,00	1,00	2000

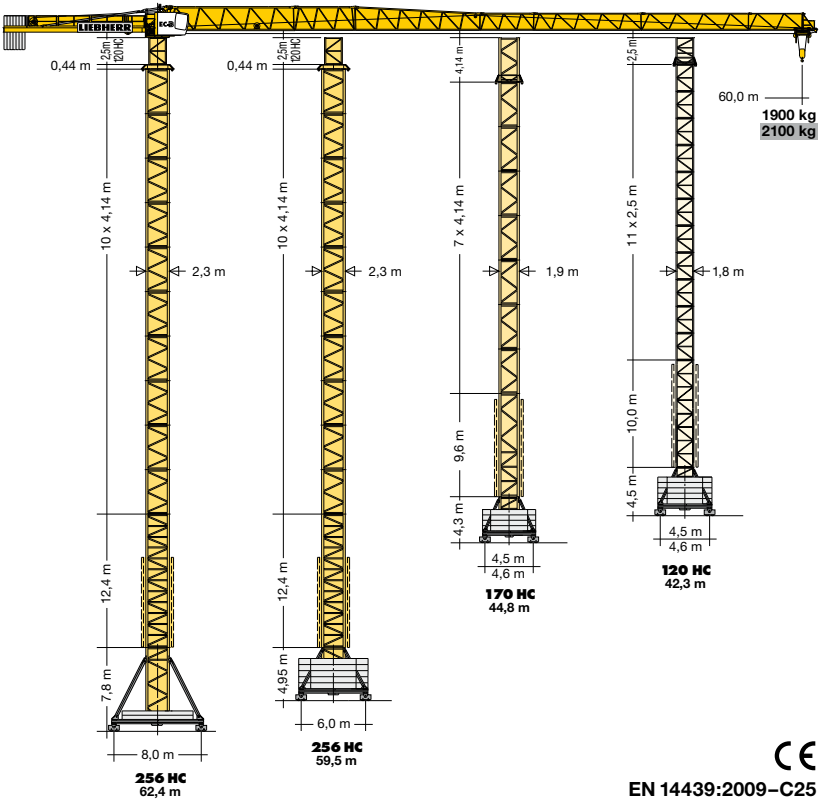
( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

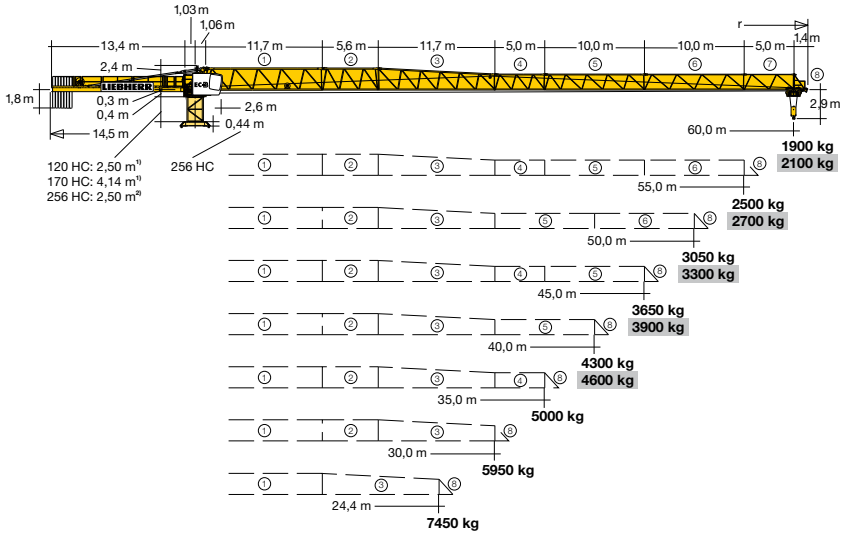
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5816 • EN 14439:2009 – FEM1.001-A3 • BGL C.0.10.0140 • 04.13 / 7



WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



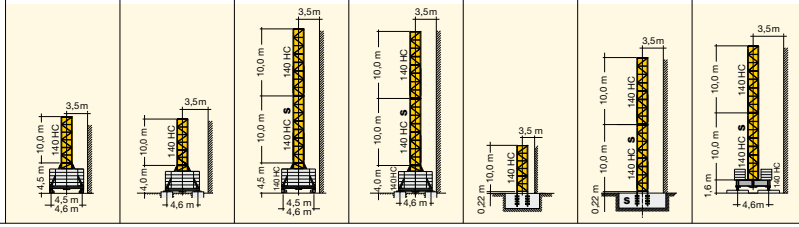
¹⁾ **Turmstück oder Kletterturmstück.** / Tower section or climbing tower section. Élément de mât ou élément de mât télescopable. / Elemento torre oppure elemento torretelescopabile. / Tramo torre o tramo torre trepable. / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão. / Башенная секция или секция наращивания

²⁾ **Turmstück 120 HC.** / Tower section 120 HC. Elément de mât 120 HC. / Elemento di torre 120 HC. Tramo torre 120 HC. / Segmento de torre 120 HC. Башенная секция 120 HC.

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	120 HC						
11	42,3*	41,8*	–	–	38,0*	–	–
10	39,8*	39,3*	49,8*	49,3*	35,5*	45,5*	46,9*
9	37,3	36,8	47,3*	46,8*	33,0	43,0*	44,4*
8	34,8	34,3	44,8	44,3	30,5	40,5	41,9
7	32,3	31,8	42,3	41,8	28,0	38,0	39,4
6	29,8	29,3	39,8	39,3	25,5	35,5	36,9
5	27,3	26,8	37,3	36,8	23,0	33,0	34,4
4	24,8	24,3	34,8	34,3	20,5	30,5	31,9
3	22,3	21,8	32,3	31,8	18,0	28,0	29,4
2	19,8	19,3	29,8	29,3	15,5	25,5	26,9
1	17,3	16,8	27,3	26,8	13,0	23,0	24,4
0	14,8	14,3	24,8	24,3	10,5	20,5	21,9
	m	m	m	m	m	m	m



* **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

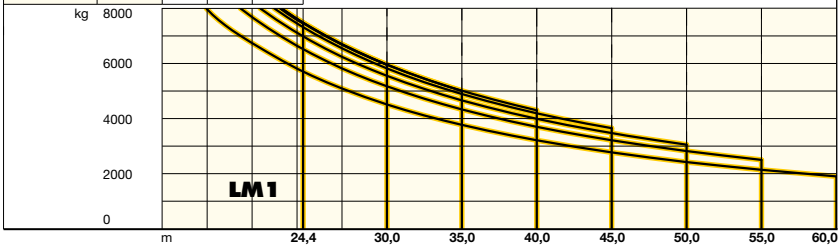
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capa

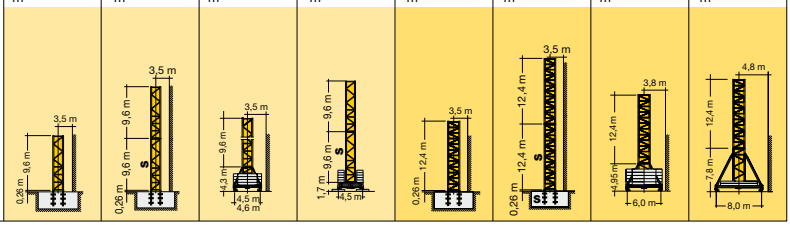
172 EC-B 8

m r	m/kg	m/kg 18,0	21,0	24,0	27,0	**30,0**	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0
60,0 (r = 61,5)	2,6–17,9 **8000**	7960	6740	5810	5090	4510	3770	3210	2770	2420	2140	**1900**
55,0 (r = 56,5)	2,6–20,2 **8000**	8000	7680	6640	5820	5170	4330	3700	3210	2820	**2500**	
50,0 (r = 51,5)	2,6–21,5 **8000**	8000	8000	7110	6240	5550	4660	3990	3470	**3050**		
45,0 (r = 46,5)	2,6–22,5 **8000**	8000	8000	7450	6550	5820	4890	4190	**3650**			
40,0 (r = 41,5)	2,6–23,0 **8000**	8000	8000	7620	6700	5960	5010	**4300**				
35,0 (r = 36,5)	2,6–22,9 **8000**	8000	8000	7600	6680	5950	**5000**					
30,0 (r = 31,5)	2,6–22,9 **8000**	8000	8000	7610	6690	**5950**						
24,4 (r = 25,9)	2,6–22,9 **8000**	8000	8000	24,4 m **7450**								

LM 1



C 25	**170 HC**				**256 HC**			
12	–	–	–	–	63,1*	–	–	–
11	–	–	–	–	59,0	71,4*	–	–
10	–	–	–	–	54,8	67,2	59,5*	62,4*
9	49,1*	–	–	–	50,7	63,1	55,4	58,2
8	44,9*	54,5*	–	56,0[1)]	46,5	59,0	51,2	54,1
7	40,8	50,4*	44,8*	51,8*	42,4	54,8	47,1	49,9
6	36,6	46,2	40,7*	47,7	38,3	50,7	43,0	45,8
5	32,5	42,1	36,5	43,5	34,1	46,5	38,8	41,7
4	28,4	38,0	32,4	39,4	30,0	42,4	34,7	37,5
3	24,2	33,8	28,3	35,3	25,8	38,3	30,5	33,4
2	20,1	29,7	24,1	31,1	21,7	34,1	26,4	29,2
1	15,9	25,5	20,0	27,0	17,6	25,5	22,3	25,1
0	11,8	21,4	15,8	22,8	13,4	25,8	18,1	21,0
	m	m	m	m	m	m	m	m



* [1)] **Ohne Klettereinrichtung** / Without climbing equipment / Sans équipement de télescopage / Senza dispositivo di telescopaggio / Sin equipo de trepado / Sem mecanismo de telescopagem / Без обоймы наращивания

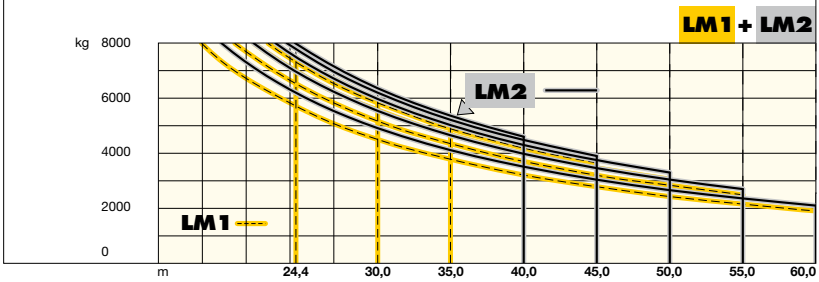
S = **verstärkt** / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado / усиленный

WARNER & WEDEKIND

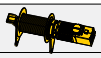
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

:e e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m r	m/kg	18,0	21,0	24,0	27,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0
		172 EC-B 8 Litronic®										
60,0 (r = 61,5)	2,6–19,3 **8000**	8000	7300	6610	5530	4910	4110	3510	3040	2660	2360	**2100**
55,0 (r = 56,5)	2,6–21,5 **8000**	8000	8000	7090	6230	5540	4650	3980	3460	3040	**2700**	
50,0 (r = 51,5)	2,6–23,0 **8000**	8000	8000	7630	6710	5970	5020	4300	3750	**3300**		
45,0 (r = 46,5)	2,6–23,8 **8000**	8000	8000	7920	6960	6200	5210	4480	**3900**			
40,0 (r = 41,5)	2,6–24,3 **8000**	8000	8000	8000	7150	6360	5360	**4600**				

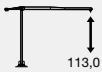


Antriebe Litronic® Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



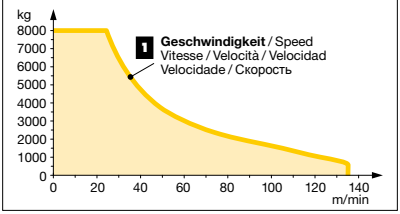
↔ stufenlos / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

37 kW FU
WIW 250 MZ 414 **4 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



max. 328,0 m**

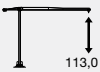
1 8000 0 ↔ 24
570 0 ↔ 135





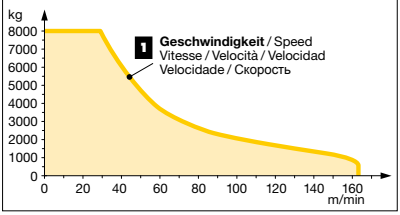
↔ stufenlos / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

45 kW FU
WIW 260 MZ 419 **4 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



max. 328,0 m**

1 8000 0 ↔ 29
640 0 ↔ 163

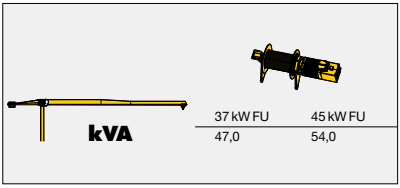


** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации

LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e caracteristicas de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Antriebe Litronic® Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	7,5 kW FU
	0 ↔ 100,0 m/min	5,5 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW (120 HC) 2 x 5,5 kW (170 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC)



kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL.
kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se os instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne mit Podesten** / Slewing platform with platforms / Plate-forme tournante avec plates-formes / Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma / Plataforma giratória com plataforma / Поворотная платформа с площадками	5,52	2,32	2,52	7750
2	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche / Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança / Консоль противовеса	13,56	2,30	1,54	6700
3	1	**Ausleger-Anlenkstück mit Laufkatze und Lasthaken** / Jib pivoting section with trolley and load hook / Pied de flèche avec chariot et crochet de levage / Elemento articolato braccio con carrello e gancio / Pluma tramo primero con carrito y polipasto / Segmento base da lança com carrinho e gancho de carga / Корневая секция стрелы с тележкой и грузовым крюком	11,95	1,49	2,50	① 4000
4	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section / Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	5,84	1,20	2,28	② 900
5	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section / Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	11,92	1,20	2,27	③ 1580
6	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section / Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	5,21 10,20 10,20 5,17	1,20 1,20 1,20 1,20	1,65 1,65 1,65 1,65	④ 590 ⑤ 920 ⑥ 620 ⑦ 300
7	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы	1,48	1,36	1,86	⑧ 160

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во					L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня							
8	11	**Turmstück** / Tower section			120 HC	2,50	1,80	1,80	1090
	9	Elément de mât / Elemento di torre			170 HC	4,14	1,90	1,90	1850
	12	Tramo torre / Torre / Башенная секция			256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
9	5	**Turmstück lang** / Long tower section			120 HC	5,00	1,80	1,80	1830
	2	Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная			120 HC	10,00	1,80	1,80	3430
					120 HC	12,50	1,80	1,80	4200
10	1	**Grundturmstück** / Base tower section			140 HC	10,00	1,80	1,80	3990
		Mât de base / Elemento di torre base			140 HC **S**	10,00	1,80	1,80	4000
		Tramo base / Peça de base de torre			170 HC	9,60	1,90	1,90	4480
		Секция основания			170 HC **S**	9,60	1,90	1,90	5230
					256 HC	12,42	2,30	2,30	7940
					256 HC **S**	12,42	2,30	2,30	8000
11	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section			120 HC	2,75	2,20	2,45	1450
		Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема			170 HC	4,30	2,30	2,45	2280
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio /** Обойма наращивания							
12	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl.			120 HC	6,45	2,10	2,42	3500
		Torre de montaje completa / Peça de guia compl.			120 HC	9,60	2,10	2,42	4440
		Направляющая секция в сб.			170 HC	9,04	2,31	2,28	4380
					256 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5200
13	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui el de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			120 HC	2,87	2,12	1,06	1050
					170 HC	2,00	1,10	1,00	1100
					256 HC	2,30	1,25	1,00	1150
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама							
14	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive			120 HC	1,38	0,88	0,87	900
		Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore			170 HC	1,46	0,84	0,87	920
		Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão			256 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
		Подрамник с приводом							
15	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive			120 HC	1,17	0,60	0,87	860
		Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão			170 HC	1,15	0,60	0,87	880
		Подрамник без привода			256 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
16	1	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron			120 HC	7,12	0,78	0,65	950
		long / Longherone lungo / Brazo soporte largo			170 HC	7,15	0,80	0,70	1070
		Travessa comprida / Несущая балка, длинная			256 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
17	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron			120 HC	3,45	0,56	0,55	408
		court / Longherone corto / Brazo soporte corto			170 HC	3,45	0,60	0,70	500
		Travessa curta / Несущая балка, короткая			256 HC	4,45 (5,58)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
18	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse			120 HC	4,02	0,35	0,12	95
		Supporti base Traviesa / Apoio de			170 HC	4,08 – 4,30	0,16 – 0,33	0,11 – 0,14	80 – 200
		bordo / Стяжная балка			256 HC	5,46 – 5,40	0,11 – 0,18	0,16 – 0,38	175 – 525
						(7,52 – 7,46)	(0,10 – 0,17)	(0,10 – 0,38)	(366 – 912)
19	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis			120 HC	3,78	0,15	0,22	200
		Correnti di appoggio / Tirante vertical			170 HC	3,53	0,25	0,17	240
		Travessa de apoio / Опорный подкос			256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
20	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section			120 HC	3,50	2,06	2,06	1320
		Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis / Опорная башенная секция			170 HC	3,30	2,15	2,15	2000
					256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2550 (3800)
21	1	**Stapel Aufstiege und Podeste** / Bundle of ladders and platforms / Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe / Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares / Лестницы и площадки			120 HC	3,50	1,20	1,00	1000
22	1	**Kiste mit Kleinteilen** / Crate with small parts / Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori / Caja con accesorios / Caixa de acessórios / Ящик с мелкими деталями				2,00	1,00	1,00	2000
Fundamentkreuz		**Cruciform base / Châssis en croix / Crociera** **Carro de guindaste / Base cruciforme /** Фундаментная крестовина							
23	1	**Hauptträger** / Main beam / Poutre principale				6,95	0,81	1,23	4600
	1	Traversa portante / Viga principal / Travessa comprida				6,95	0,71	1,23	5000
		основная балка							
24	4	**Randträger mit Aufstieg** / Edge beam with access				3,67	1,20	0,50	1400
		Poutre de rive avec accès / Traversa laterale con scala							
		Tirantes con acceso / Travessa da base com acesso							
		стяжная балка с лестницей							

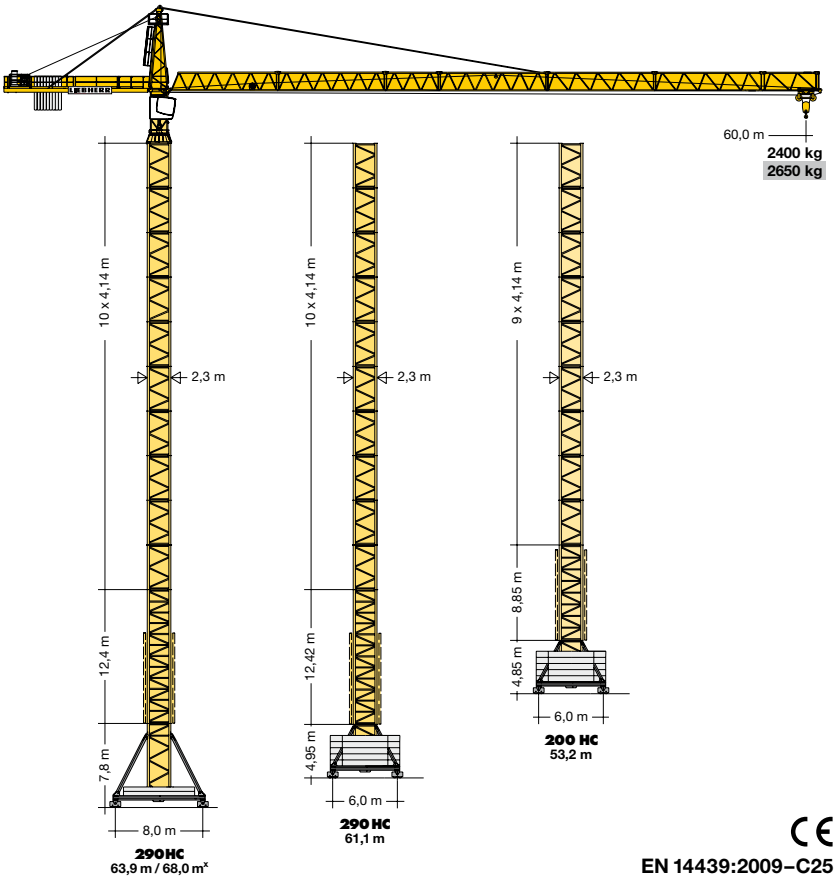
( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

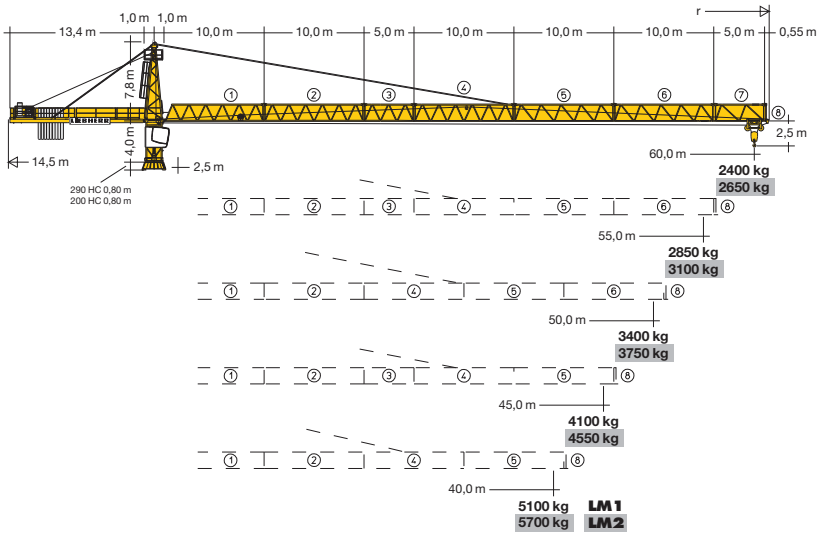
121 P – 6779 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.10.0160 • 07.14 / 7



CE

EN 14439:2009–C25

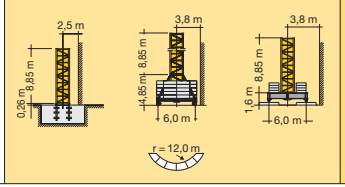
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

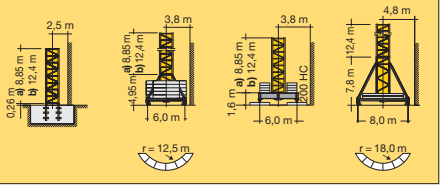


Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	200 HC			290 HC						
12	–	–	–	–	64,6*	–	–	–	–	–
11	–	–	–	56,9*	60,5*	–	–	–	–	68,0x
10	52,8*	–	–	52,8*	56,3	57,5*	61,1*	54,1*	–	63,9*
9	48,6*	53,2*	50,0*	48,6	52,2	53,3	56,9	50,0	53,6*	59,8
8	44,5	49,0	45,9	44,5	48,0	49,2	52,8	45,9	49,4	55,6
7	40,3	44,9	41,7	40,3	43,9	45,0	48,7	41,7	45,3	51,5
6	36,2	40,7	37,6	36,2	39,8	40,9	44,5	37,6	41,2	47,4
5	32,1	36,6	33,4	32,1	35,6	36,8	40,4	33,4	37,0	43,2
4	27,9	32,5	29,3	27,9	31,5	32,6	36,2	29,3	32,9	39,1
3	23,8	28,3	25,2	23,8	27,3	28,5	32,1	25,2	28,7	34,9
2	19,6	24,2	21,0	19,6	23,2	24,3	28,0	21,0	24,6	30,8
1	15,5	20,0	16,9	15,3	19,1	20,2	23,8	16,9	20,5	26,7
0	11,4	15,9	12,7	11,4	14,9	16,1	19,7	12,7	16,3	22,5
m				m a)	b)	a)	b)	a)	b)	







Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

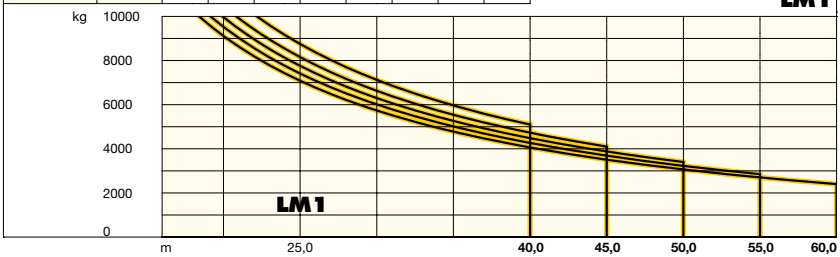
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e cap

m/kg — **200 EC-H 10 FR.tronic®**

m r	m/kg	19,0	22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	**40,0**	**45,0**	**50,0**	**55,0**	**60,0**
60,0 (r = 61,6)	2,4 – 18,4 **10000**	9650	8190	7090	6220	5520	4950	4470	4060	3510	3070	2700	**2400**
55,0 (r = 56,6)	2,4 – 19,2 **10000**	10000	8570	7410	6510	5790	5190	4690	4270	3690	3230	**2850**	
50,0 (r = 51,6)	2,4 – 19,9 **10000**	10000	8960	7760	6820	6070	5450	4930	4480	3880	**3400**		
45,0 (r = 46,6)	2,4 – 20,8 **10000**	10000	9410	8160	7170	6380	5730	5190	4730	**4100**			
40,0 (r = 41,6)	2,4 – 22,2 **10000**	10000	10000	8750	7700	6860	6170	5590	**5100**				

LM 1



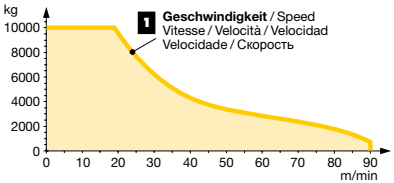
Antriebe FR.tronic® / Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanism



stufenlos / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый

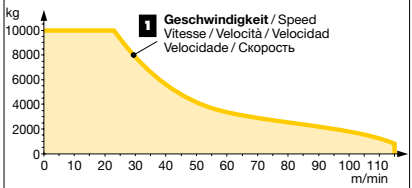
	kg	m/min
37 kW FU WIW 250 MZ 402 **6 Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв		
184,0 m	**1** 10000	0 ↔ 19
max 261,0 m**	700	0 ↔ 90





stufenlos / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый

	kg	m/min
45 kW FU WIW 260 MZ 401 **6 Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв		
184,0 m	**1** 10000	0 ↔ 23
max. 261,0 m**	800	0 ↔ 115



** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

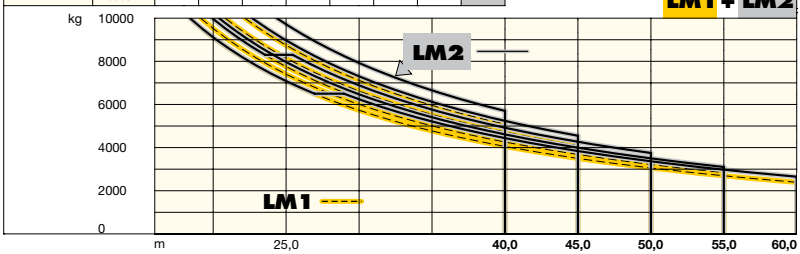
WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

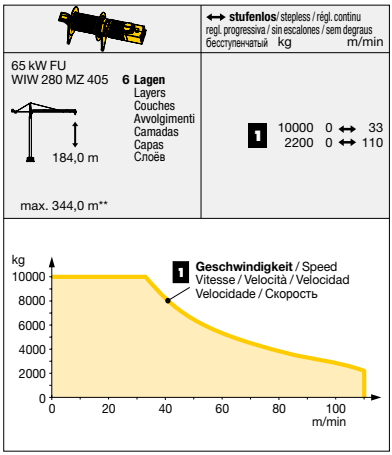
Capacidade de carga / В вылет и грузоподъемность

200 EC-H 10 Litronic®

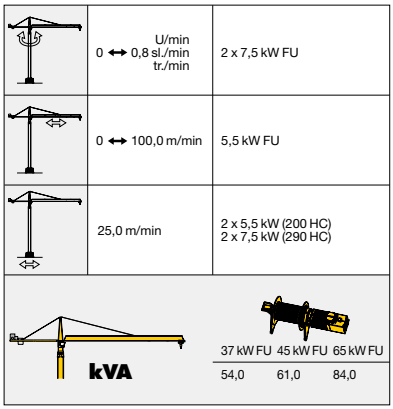
m r	m/kg	m/kg 19,0	22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0
60,0 (r = 61,6)	2,4 – 18,4 **10000**	9650	8190	7090	6500	6010	5390	4880	4400	3840	3370	2980	**2650**
55,0 (r = 56,6)	2,4 – 20,4 **10000**	10000	9200	7970	7010	6230	5600	5060	4610	4000	3500	**3100**	
50,0 (r = 51,6)	2,4 – 19,9 **10000**	10000	8960	8300	7450	6630	5960	5400	4920	4270	**3750**		
45,0 (r = 46,6)	2,4 – 22,7 **10000**	10000	10000	8970	7900	7040	6330	5740	5240	**4550**			
40,0 (r = 41,6)	2,4 – 24,4 **10000**	10000	10000	9720	8570	7640	6880	6240	**5700**				



Mecanismos / Прив оды



LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.



Litronic: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl. / Поворотная платформа в сб.			200 HC 290 HC	5,40 5,40	2,74 2,74	2,64 2,64	8400 8400
2	1	Turmspitze / Tower head section / Porte-flèche Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de apaio de lança / Оголовок башни				7,90	1,48	1,91	1900
3	1	Gegenausleger / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса				13,50	2,30	0,61	3500
4	1	Hubwerkseinheit / Hoist gear unit / Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки				2,20	2,34	1,70	2800
5	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы				10,21	1,68	1,95	① 2010
6	4	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				10,30	1,50	1,90	② 1320 ④ 1400 ⑤ 1100 ⑥ 710
7	2	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				5,30	1,50	1,90	③ 710 ⑦ 350
8	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы				0,65	1,66	2,00	⑧ 170
9	1	Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк				1,85	1,69	1,42	950

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre / Башня

10	8- 9 9-10 10-12	Turmstück / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			200 HC 290 HC	4,14 4,14	2,30 2,30	2,30 2,30	2240 2300
11	1	Turmstück lang / Long tower section / Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная			200 HC 290 HC	12,42 12,42	2,30 2,30	2,30 2,30	5460 5770
12	1	Grundturmstück / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base Tramo base Peça de base de torre / Секция основания			200 HC 290 HC	8,85 8,85 (12,42)	2,30 2,30 (2,30)	2,30 2,30 (2,30)	4280 4830 (7940)

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício / Обойма наращивания

13	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.			200 HC 290 HC	8,39 8,39	2,68 2,68	2,58 (3,04) 2,58 (3,04)	5210 5210
14	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			200 HC 290 HC	2,30 2,30	1,25 1,25	1,00 1,00	1150 1300

Unterwagen

Undercarriage / Châssis / Carro
Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама

15	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом			200 HC 290 HC	1,46 1,63 (1,46)	0,84 0,92 (0,84)	0,87 0,95 (0,87)	920 1690 (920)
16	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода			200 HC 290 HC	1,15 1,37 (1,15)	0,60 0,62 (0,60)	0,87 0,95 (0,87)	880 1340 (880)
17	1	Tragholm lang / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная			200 HC 290 HC	9,10 9,10 (11,95)	0,82 0,80 (0,82)	0,74 0,80 (0,80)	1350 1650 (2200)
18	2	Tragholm kurz / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая			200 HC 290 HC	4,41 4,45 (5,58)	0,62 0,77 (0,65)	0,71 0,77 (0,77)	615 850 (1035)
19	2 + 2	Randträger / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка			200 HC 290 HC	5,48 – 5,46 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17)	0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38)	60 – 230 95 – 270 (183 – 460)
20	4	Stützholm / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос			200 HC 290 HC	4,23 4,14 (6,55)	0,17 0,18 (0,22)	0,25 0,25 (0,25)	275 330 (600)

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
21	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция			200 HC 290 HC	3,73 3,73 (6,70)	2,52 2,62 (2,53)	2,52 2,62 (2,53)	2050 3000 (4200)
22	1	**Kleinteile, Seile und Abspannungen** / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристежки			200 HC 290 HC	9,00	1,60	1,00	4000

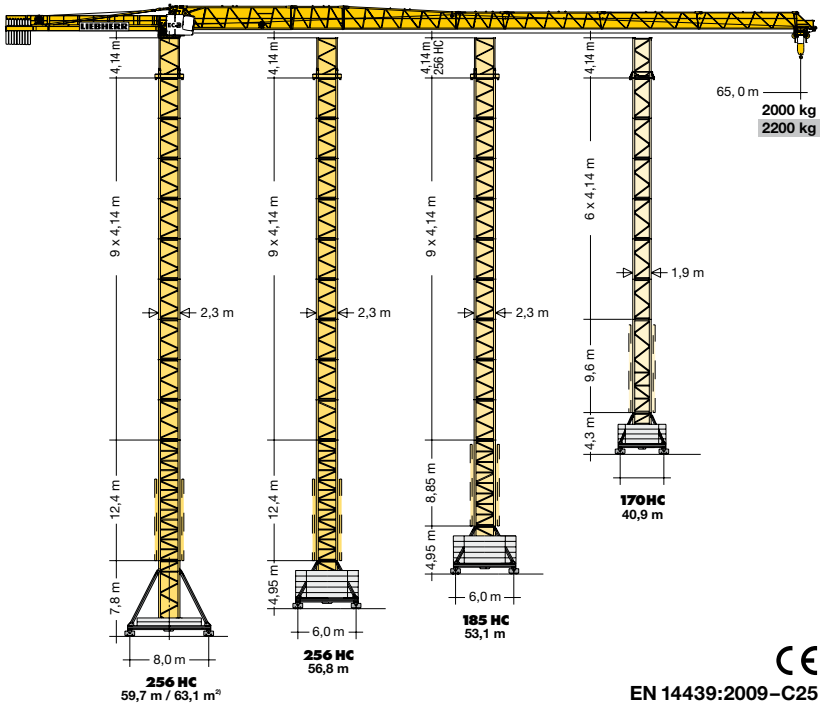
( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

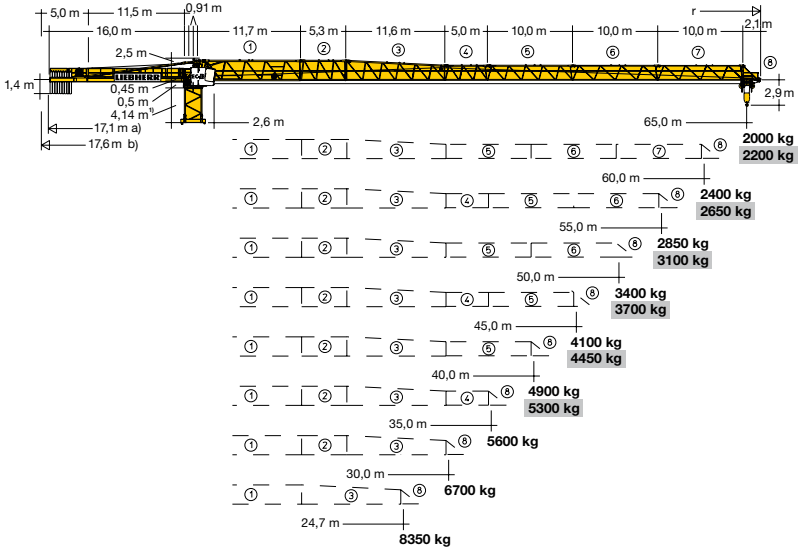
Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5818 • EN 14439:2009 – FEM1.001-A3 • BGL C.0.10.0180 • 04.13 / 7



WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

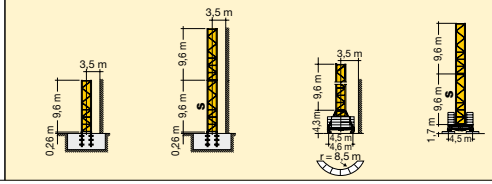


1) **Turmstück oder Kletterturmstück.** / Tower section or climbing tower section. / Élément de mât ou élément de mât télescopable. / Elemento torre oppure elemento torre telescopabile. / Tramo torre o tramo torre trepable. / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão. / Башенная секция или секция наращивания.
a) nicht geteilt / not split / non divisé / non suddiviso / no divisible / não fraccionável / цельная
b) geteilt / split / divisé / suddiviso / divisible / fraccionável / составная

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	170 HC				185 HC	
11	–	–	–	–	–	–
10	–	–	–	–	–	–
9	–	–	–	–	48,6*	53,1*
8	–	–	–	–	44,4	49,0
7	41,0*	50,6*	–	51,7*	40,3	44,9
6	36,9	46,5	40,9*	47,5	36,1	40,7
5	32,7	42,3	36,8	43,4	32,0	36,6
4	28,6	38,2	32,6	39,2	27,9	32,4
3	24,5	34,1	28,5	35,1	23,7	28,3
2	20,3	29,9	24,4	31,0	19,6	24,2
1	16,2	25,8	20,2	26,8	15,4	20,0
0	12,0	21,6	16,1	22,7	11,3	15,9
	m				m	



* **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell edificio:su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

S = verstärkt / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado / усиленный

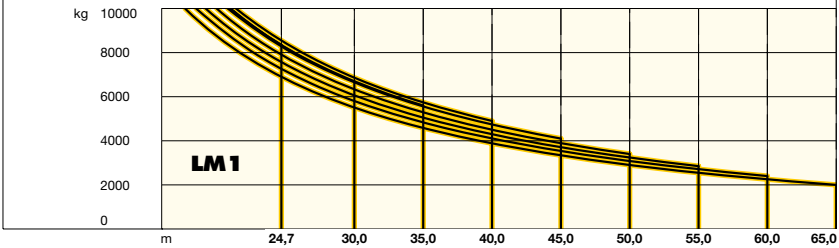
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

202 EC-B 10

m r	m/kg	m/kg 19,0	22,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0
65,0 (r = 66,8)	2,6–17,7 **10000**	9260	7870	6800	5510	4580	3880	3340	2900	2550	2250	**2000**
60,0 (r = 61,8)	2,6–18,5 **10000**	9730	8270	7160	5800	4830	4100	3540	3080	2710	**2400**	
55,0 (r = 56,8)	2,6–19,2 **10000**	10000	8620	7470	6060	5050	4300	3710	3240	**2850**		
50,0 (r = 51,8)	2,6–20,0 **10000**	10000	8990	7800	6330	5290	4500	3890	**3400**			
45,0 (r = 46,8)	2,6–20,8 **10000**	10000	9420	8170	6650	5560	4740	**4100**				
40,0 (r = 41,8)	2,6–21,4 **10000**	10000	9710	8430	6860	5740	**4900**					
35,0 (r = 36,8)	2,6–21,0 **10000**	10000	9490	8230	6700	**5600**						
30,0 (r = 31,8)	2,6–21,0 **10000**	10000	9490	8240	**6700**							
24,7 (r = 26,5)	2,6–21,0 **10000**	10000	9490	24,7 m **8350**								

LM 1

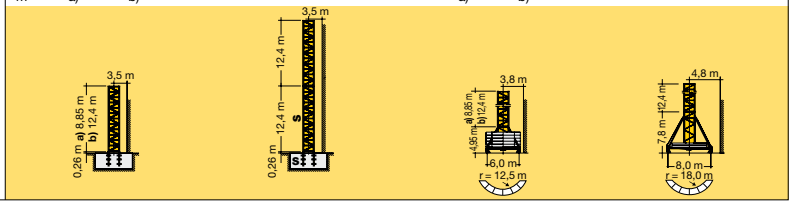


Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

256 HC

C 25	m	a)	b)			a)	b)	
11		–	60,4*	–	–	–	–	–
10		52,7*	56,3	68,7*	57,4*	–		63,1 *2)
9		48,6	52,1	64,5	53,2	56,8*		59,7*
8		44,4	48,0	60,4	49,1	52,7		55,5
7		40,3	43,9	56,3	45,0	48,5		51,4
6		36,1	39,7	52,1	40,8	44,4		47,2
5		32,0	35,6	48,0	36,7	40,3		43,1
4		27,9	31,4	43,8	32,5	36,1		39,0
3		23,7	27,3	39,7	28,4	32,0		34,8
2		19,6	23,2	35,6	24,3	27,8		30,7
1		15,4	19,0	31,4	20,1	23,7		26,5
0		11,3	14,9	27,3	16,0	19,6		22,4



* **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell edificio:su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

S = verstärkt / reinforced / renforcé reforzado / reforçado / усиленный

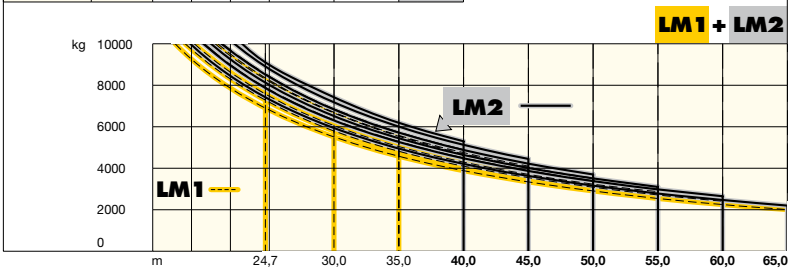
2) Ohne Fahrwerke / Without Travel Gear / Sans boogie / Senza dispositivi di traslazione Sin cajas de traslación / Sem mecanismo de translação / Без механизмов передвижения

WARNER & WEDEKIND

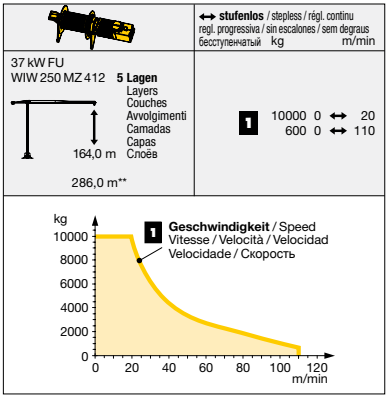
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

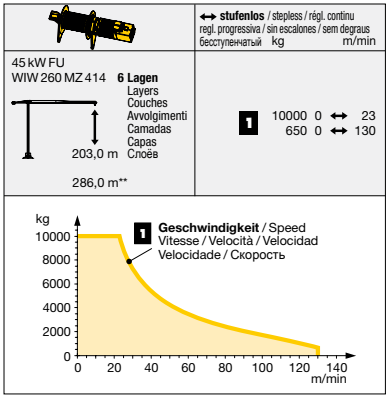
ıce e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m r	m/kg	m/kg 19,0	22,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0
		202 EC-B 10 Litronic®										
65,0 (r = 66,8)	2,6–18,9 **10000**	9940	8450	7320	5940	4950	4210	3630	3160	2780	2470	**2200**
60,0 (r = 61,8)	2,6–19,9 **10000**	10000	8950	7760	6300	5260	4480	3870	3380	2980	**2650**	
55,0 (r = 56,8)	2,6–20,5 **10000**	10000	9240	8020	6520	5440	4640	4010	3510	**3100**		
50,0 (r = 51,8)	2,6–21,3 **10000**	10000	9670	8390	6830	5710	4880	4220	**3700**			
45,0 (r = 46,8)	2,6–22,3 **10000**	10000	10000	8800	7170	6010	5130	**4450**				
40,0 (r = 41,8)	2,6–22,9 **10000**	10000	10000	9070	7400	6200	**5300**					



Antriebe Litronic® Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы





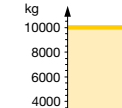
** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d istruzione./ Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации

LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

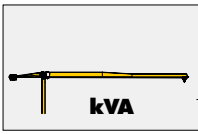
Antriebe Litronic® Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



	↔ stufenlos / stepless / régl. continu regl. progressiva / sin escalones / sem degraus бесступенчатый kg	m/min
65 kW FU WIW 280 MZ 408 **6 Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas 203,0 m Слоёв 286,0 m**	1	10000 0 ↔ 34 2000 0 ↔ 140



	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 100,0 m/min	5,5 kW FU
	25,0 m/min	2 x 5,5 kW (170 HC, 185 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC)



37 kW FU	45 kW FU	65 kW FU
54,0	61,0	84,0

kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / количество кВА может быть сокращено до минималь ой общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации

Kolli-Liste Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne mit Podesten** / Slewing platform with platforms / Plate-forme tournante avec plates-formes / Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma / Plataforma giratória com plataforma / Поворотная платформа с площадками	5,68	2,31	2,53	8830
2	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche / Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança / Консоль противовеса	a) 16,10 b) 11,80	2,40 2,45	1,61 2,54	8400 10300
3	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	11,98	1,41	2,56	① 4200
4	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section / Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	5,60	1,35	2,49	② 1340
5	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section / Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	11,90	1,35	2,43	③ 2200
6	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section / Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	5,24 10,24 10,24 10,24	1,35 1,35 1,35 1,35	1,84 1,86 1,86 1,86	④ 860 ⑤ 1370 ⑥ 1020 ⑦ 720
7	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы	2,20	1,54	2,05	⑧ 260
8	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк	1,87	1,54	1,51	930

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня						
9	7	**Turmstück** / Tower section		170 HC	4,14	1,90	1,90	1850
	9	Elément de mât / Elemento di torre		185 HC	4,14	2,30	2,30	2240
	11	Tramo torre / Torre / Башенная секция		256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
	13			256 HC **S**	4,14	2,30	2,30	2850
10		**Turmstück lang** / Long tower section						
	6	Elément de mât long / Elemento di torre,		185 HC	12,42	2,30	2,30	5460
	3	lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre,		256 HC	12,42	2,30	2,30	5770
		comprida / Башенная секция, длинная						
11	1	**Grundturmstück** / Base tower section		170 HC	9,60	1,90	1,90	4480
		Mât de base / Elemento di torre base		170 HC **S**	9,60	1,90	1,90	5230
		Tramo base / Peça de base de torre		185 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4280 (7940)
		Секция основания		256 HC	8,85	2,30	2,30	4830
				256 HC **S**	12,42	2,30	2,30	8000
12	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section		256 HC	4,14	2,30	2,45	3300
		Elément de hissage de mât / Elemento torre						
		di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo						
		de telescopagem / Секция самоподъема						
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício /** Обойма наращивания						
13	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage		170 HC	9,04	2,31	2,28	4380
		télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl.		185 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5100
		Torre de montaje completa / Peça de guia compl.		256 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5100
		Направляющая секция в сб.						
14	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and						
		climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop.		170 HC	2,00	1,10	1,00	1100
		Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa		185 HC	2,30	1,25	1,00	1150
		de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат,		256 HC	2,30	1,25	1,00	1150
		стойка-упор и траверса обоймы наращивания						
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама						
15	2	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive		170 HC	1,46	0,84	0,87	920
		Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore		185 HC	1,46 (1,46)	0,84 (0,84)	0,87 (0,87)	920 (920)
		Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão		256 HC	1,63	0,92	0,95	1690
		Подрамник с приводом						
16	2	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive		170 HC	1,15	0,60	0,87	880
		Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja		185 HC	1,15 (1,15)	0,60 (0,60)	0,87 (0,87)	880 (880)
		rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão		256 HC	1,37	0,62	0,95	1340
		Подрамник без привода						
17	1	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron		170 HC	7,15	0,80	0,70	1070
		long / Longherone lungo / Brazo soporte largo		185 HC	9,10 (11,95)	0,82 (0,82)	0,74 (0,80)	1350 (2200)
		Travessa comprida / Несущая балка, длинная		256 HC	9,10	0,80	0,80	1650
18	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron		170 HC	3,45	0,60	0,70	500
		court / Longherone corto / Brazo soporte corto		185 HC	4,41 (5,58)	0,62 (0,65)	0,71 (0,77)	615 (1035)
		Travessa curta / Несущая балка, короткая		256 HC	4,45	0,77	0,77	800
19	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse		170 HC	4,08 – 4,30	0,16 – 0,33	0,11 – 0,14	80 – 200
		Supporti base Traviesa / Apoio de		185 HC	5,48 – 5,46	0,11 – 0,17	0,16 – 0,38	118 – 454
		bordo / Стяжная балка		256 HC	5,46 – 5,40	0,11 – 0,18	0,16 – 0,38	175 – 525
					(7,52 – 7,46)	(0,1 – 0,17)	(0,1 – 0,38)	(366 – 912)
20	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis		170 HC	3,53	0,25	0,17	240
		Correnti di appoggio / Tirante vertical		185 HC	4,23	0,17	0,25	275
		Travessa de apoio / Опорный подкос		256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
21	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section		170 HC	3,30	2,15	2,15	2000
		Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de		185 HC	3,73	2,52	2,52	1950
		carro / Peça de torre do chassis / Опорная башенная		256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2550 (3800)
		секция						
22	1	**Stapel Aufstiege und Podeste** / Bundle ofladders and platforms / Faisceau			3,50	1,20	1,00	1000
		d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe / Paquete de escaleras						
		y plataformas / Escadas e patamares / Лестницы и площадки						
23	1	**Kiste mit Kleinteilen** / Crate with small parts / Caisse contenant			2,00	1,00	1,00	2000
		des accessoires / Cassa con accessori / Caja con accesorios						
		Caixa de accessórios / Ящик с мелкими деталями						
Fundamentkreuz		**Cruciform base / Châssis en croix / Crociera** **Carro de guindaste / Base cruciforme /** Фундаментная крестовина						
24	1	**Hauptträger** / Main beam / Poutre principale			6,95	0,81	1,23	4600
	1	Traversa portante / Viga principal / Travessa comprida			6,95	0,71	1,23	5000
		основная балка						
25	4	**Randträger mit Aufstieg** / Edge beam with access			3,67	1,20	0,50	1400
		Poutre de rive avec accès / Traversa laterale con scala						
		Tirantes con acceso / Travessa da base com acesso						
		стяжная балка с лестницей						

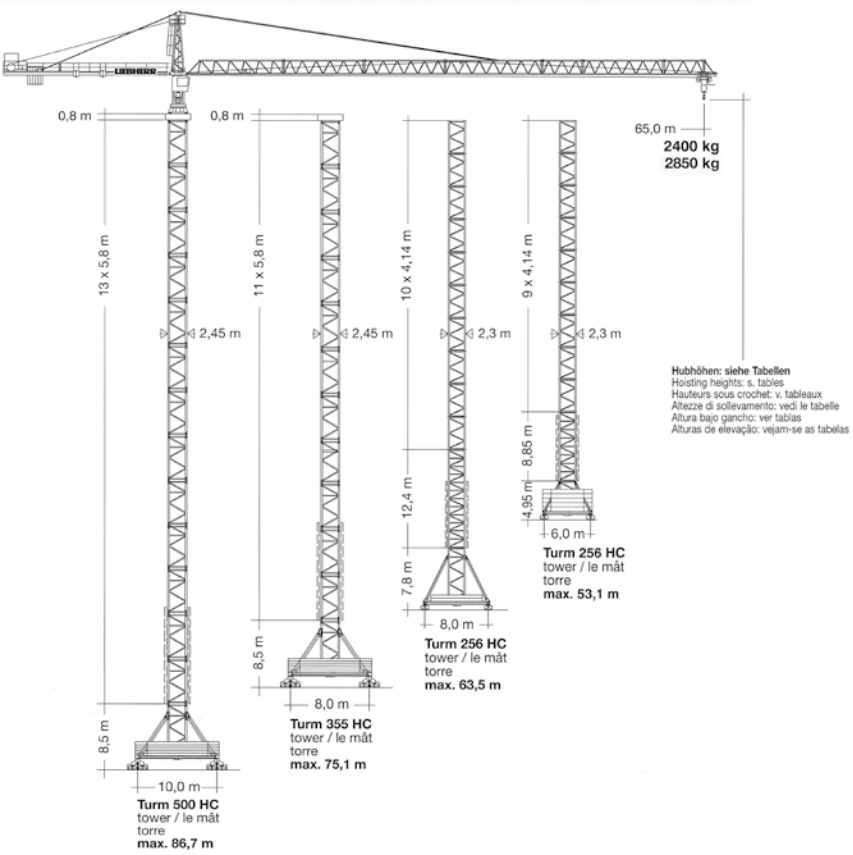
( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

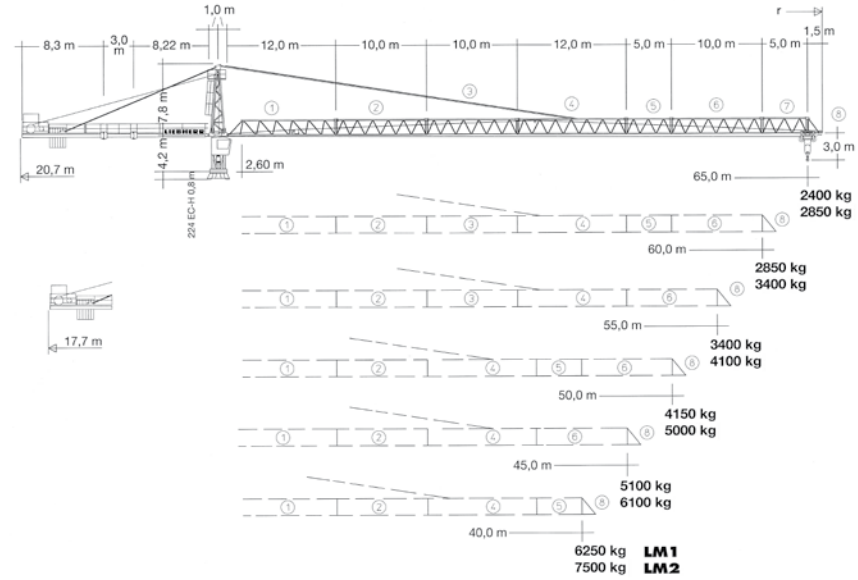
Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 6060 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.10.0180 • 04.13 / 7



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	256 HC				355 HC		500 HC	
13	–	–	–	–	–	–	78,5*	86,7*
12	–	–	–	–	–	–	72,7	80,9
11	–	–	–	–	66,9*	75,1*	66,9	75,1
10	–	–	56,0*	63,5*	61,1	69,3	61,1	69,3
9	48,4*	53,1*	51,9	59,4	55,3	63,5	55,3	63,5
8	44,3	49,0	47,7	55,3	49,5	57,7	49,5	57,7
7	40,1	44,8	43,6	51,1	43,7	51,9	43,7	51,9
6	36,0	40,7	39,4	47,0	37,9	46,1	37,9	46,1
5	31,8	36,5	35,3	42,8	32,1	40,3	32,1	40,3
4	27,7	32,4	31,2	38,7	26,3	34,5	26,3	34,5
3	23,6	28,3	27,0	34,6	20,5	28,7	20,5	28,7
2	19,4	24,1	22,9	30,4	14,7	22,9	14,7	22,9
1	15,3	20,0	18,7	26,3	8,9	17,1	8,9	17,1
0	11,1	15,8	14,6	22,1	3,1	11,3	3,1	11,3
m			m		m		m	
+	2,5 m, 8,85 m, 0,26 m	3,8 m, 8,85 m, 4,95 m, 6,0 m, r = 12,5 m	2,5 m, 12,4 m, 0,26 m	4,8 m, 12,4 m, 7,8 m, 8,0 m, r = 18,0 m	2,6 m, 5,8 m, 0,42 m	4,8 m, 8,5 m, 8,0 m, r = 18,0 m	2,6 m, 5,8 m, 0,42 m	5,8 m, 8,5 m, 10,0 m, r = 26,0 m

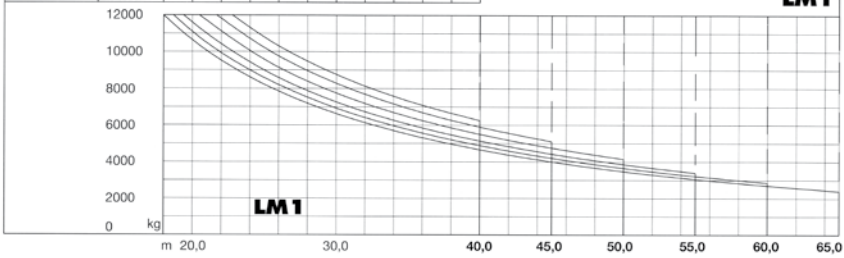
* **Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and climbing in the building on request. Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

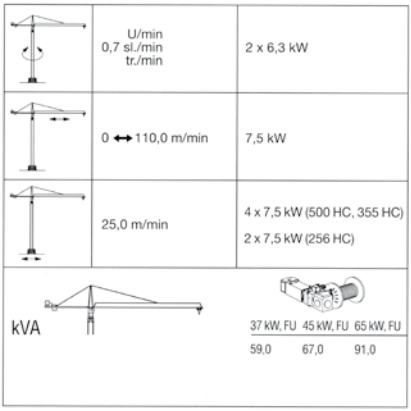
224 EC-H 12

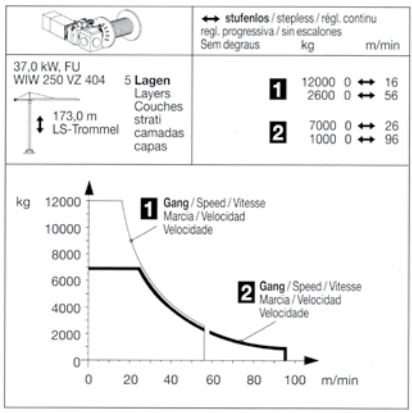
m r	m/kg	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	**40,0**	42,0	**45,0**	48,0	**50,0**	52,0	**55,0**	58,0	**60,0**	62,0	**65,0**
65,0 (r = 66,6)	2,6–17,8 **12000**	10530	9450	8550	7790	7150	6590	6100	5670	5280	4940	4640	4360	3990	3660	3470	3290	3050	2830	2700	2570	**2400**
60,0 (r = 61,6)	2,6–18,5 **12000**	10990	9870	8940	8150	7480	6900	6390	5940	5540	5190	4870	4580	4190	3860	3650	3470	3220	2990	**2850**		
55,0 (r = 56,6)	2,6–19,3 **12000**	11500	10330	9360	8540	7840	7240	6710	6240	5820	5450	5120	4820	4420	4070	3860	3660	**3400**				
50,0 (r = 51,6)	2,6–20,4 **12000**	12000	11010	9980	9110	8370	7730	7160	6670	6230	5840	5490	5170	4740	4370	**4150**						
45,0 (r = 46,6)	2,6–21,6 **12000**	12000	11740	10650	9730	8940	8260	7670	7140	6680	6260	5890	5550	**5100**								
40,0 (r = 41,6)	2,6–22,7 **12000**	12000	12000	11260	10290	9460	8750	8120	7570	7080	6640	**6250**										



Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocità / Velocidades / Velocidades





Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

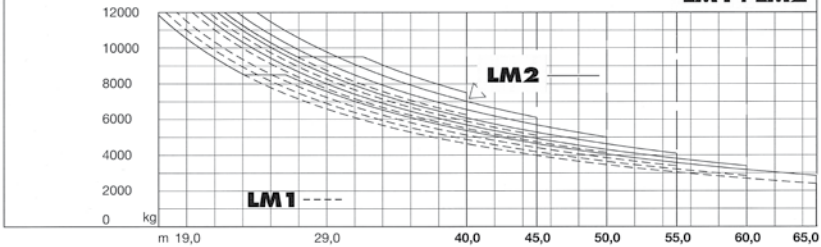
Ausladung und Tragfähigkeit

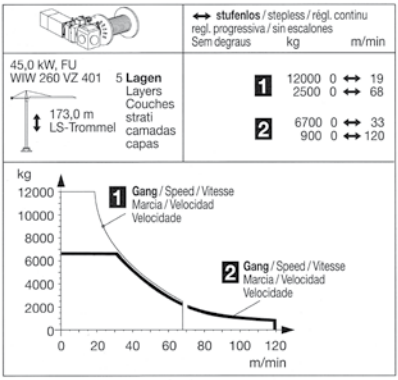
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

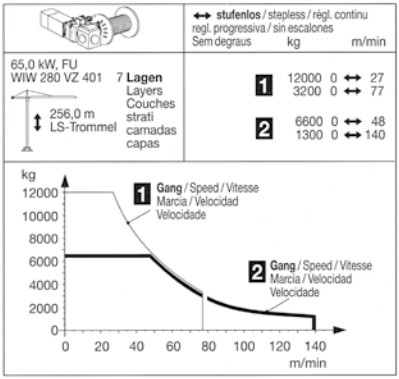
224 EC-H 12 Litronic®

m r		m/kg																				
		20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	**40,0**	42,0	**45,0**	48,0	**50,0**	52,0	**55,0**	58,0	**60,0**	62,0	**65,0**
65,0 (r=66,6)	2,6–17,8 **12000**	10530	9450	8550	8500	8200	7570	7020	6530	6100	5720	5370	5060	4640	4280	4060	3860	3580	3340	3180	3040	**2850**
60,0 (r=61,6)	2,6–21,0 **12000**	12000	11390	10330	9430	8660	8000	7420	6910	6460	6060	5690	5360	4930	4550	4320	4100	3820	3560	**3400**		
55,0 (r=56,6)	2,6–22,2 **12000**	12000	12000	10980	10030	9230	8530	7910	7380	6900	6470	6080	5740	5270	4870	4630	4400	**4100**				
50,0 (r=51,6)	2,6–23,6 **12000**	12000	12000	11760	10760	9890	9150	8500	7920	7420	6960	6550	6180	5690	5260	**5000**						
45,0 (r=46,6)	2,6–25,0 **12000**	12000	12000	12000	11470	10560	9770	9080	8470	7930	7450	7010	6620	**6100**								
40,0 (r=41,6)	2,6–22,7 **12000**	12000	12000	11260	10290	9500	9500	9500	9040	8470	7960	**7500**										

LM1 + LM2







LM 2: Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento.

Weitere Elmag-Hubwerke: siehe Broschüre „Zusätzliche Hubwerksvarianten" / Further hoist gears: see brochure „Additional hoist gear variants" / Autres mécanismes de levage: voir brochure „Variantes supplémentaires du mécanisme de levage" / Ulteriori argani ad innesto elettromagnetico: vedere prospetto „argani alternativi" / Otros mecanismos de elevación de Elmag: Ver folleto „Mecanismos de elevación adicionales" / Outros mecanismos de elevacao de ELMAG: Ver Folheto „Mecanismos de elevação adicionais"

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de gru
Parte superiore della gru / Parte superior grúa
Parte superior do guindaste

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant.		L (m)	B (m)	H (m)	kg (Einzelgewichte / Single weights / Poids individuels / Pesi di componenti / Pesos de peças componentes / Pesos unitarios)
1	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória	5,40	2,74	2,64	9300
2	1	**Turmspitze** / Tower head / Porte-flèche Cuspide / Cabeza de torre / Cabeça de apoio de lança	7,90	1,62	1,80	2500
3	1	**Gegenausleger-Kopfstück** / Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança	8,50	2,42	0,92	2850
4	1	**Gegenausleger-Anlenkstück** / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança	8,44	1,77	0,92	2800
5	1	**Gegenausleger-Zwischenstück** / Intermediate counter-jib section / Elément interm. de contre-flèche Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança	3,22	1,76	0,92	950
6	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero	12,30	1,84	1,90	① 2980
7	1 1 1 1 1 1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément interm. de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma	10,40 10,40 12,30 5,30 10,40 5,30	1,63 1,63 1,63 1,63 1,63 1,63	1,85 1,85 1,85 1,85 1,85 1,85	② 1680 ③ 1610 ④ 1840 ⑤ 585 ⑥ 1100 ⑦ 400
8	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma	1,70	1,84	2,05	⑧ 300
9	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho	1,89	1,83	1,20	1150

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre

10	9 11 13	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Torre / Torre	256 HC 355 HC 500 HC	4,14 6,28 6,28	2,30 2,45 2,45	2,30 2,45 2,45	2260 5315 6400
11	1	**Turmstück lang** / Long tower section Elément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida	256 HC	12,42	2,30	2,30	5770
12	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre	*( ) 256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4580 (7700)

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio

13	1	**Führungsstück kpl., geteilt** / Guide section cpl., split Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia di sopralzo vazione compl., suddivisa Torre de trontaje, dividida / Peça de guia, subdividida	256 HC 355 HC 500 HC	8,39 12,39 12,39	2,80 2,75 2,75	2,80 1,58 1,58	5100 8300 8300
14	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado	256 HC 355 HC 500 HC	2,10 2,10 2,10	1,25 1,10 1,10	1,00 1,00 1,00	1150 1810 1810

Unterwagen

Undercarriage / Châssis / Carro della gru
Carro con mástil / Carro de guindaste

15	4	**Ausgleichschwinge mit Schwingenlager** / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin Balancim com suporte	355 HC 500 HC	1,60	0,72	1,48	1390
16	2 4 4	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz	256 HC 355 HC 500 HC	1,63 (1,46) 1,40 1,45	0,92 (0,84) 0,75 0,82	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1690 (920) 920 1690
17	2 4 4	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão Caja rodillo conducido	256 HC 355 HC 500 HC	1,37 (1,15) 1,10 1,30	0,62 (0,60) 0,60 0,40	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1340 (880) 880 1340
18	1 1 2	**Tragholm lang** / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Brazo largo soporte / Travessa comprida	256 HC 355 HC 500 HC	9,10 (11,95) 11,82 7,32	0,80 (0,82) 0,92 0,92	0,80 (0,80) 0,93 0,93	1650 (2200) 3515 2330
19	2	**Tragholm kurz** / Short support arm Longeron court / Longherone corto Brazo corto soporte / Travessa curta	256 HC 355 HC 500 HC	4,45 (5,58) 5,74 7,14	0,77 (0,65) 0,80 0,80	0,77 (0,77) 0,90 0,90	800 (1035) 1600 2135

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

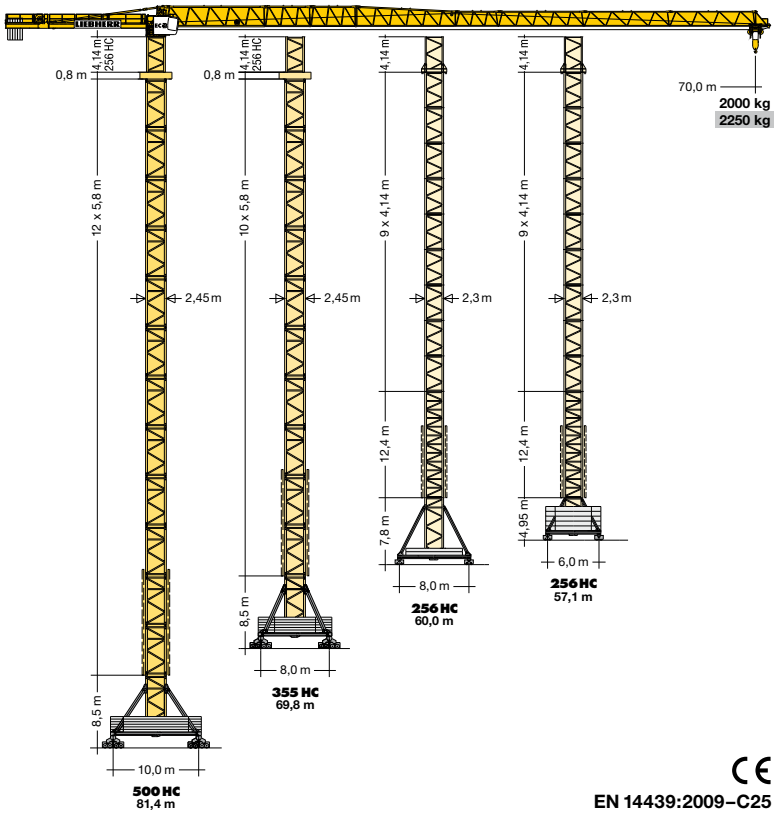
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qte. Qtà. Cant. Cant.			L (m)	B (m)	H (m)	kg Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. Pesi di componenti. Pesos de peças componentes. Pesos unitarios.
20	2 + 2	**Randträger** / Border support Traverse / Supporti base Travessa / Apoio de bordo	256 HC	5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,11 – 0,18 (0,1 – 0,17)	0,16 – 0,38 (0,1 – 0,38)	175 – 525 (366 – 912)
			355 HC	7,30	0,14	0,14	340
			500 HC	9,30	0,14	0,14	510
21	4	**Stützholm** / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio	256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
			355 HC	6,06	0,26	0,34	862
			500 HC	6,98	0,26	0,34	1140
22	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis	256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2550 (3800)
			355 HC	6,61	2,44	2,44	7475
			500 HC	6,61	2,44	2,44	7930
23		**Kleinteile, Seile und Abspannungen** / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem	256 HC 355 HC 500 HC	9,00	1,60	1,00	5000

*( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

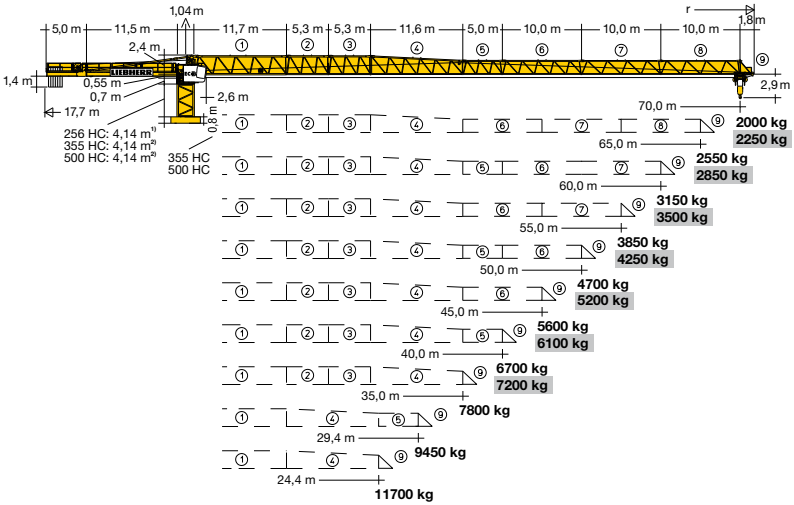
121 P – 2904 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2125-0224 • 03.01 / 6

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!
Salvo modificação da construcao! / ¡Sujeto a modificaciones!

Printed in Germany.



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



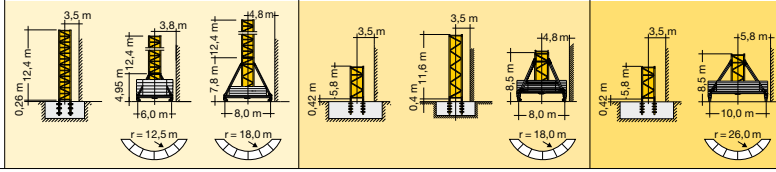
[1] **Turmstück oder Kletterturmstück.** / Tower section or climbing tower section. / Élément de mât ou élément de mât télescopable. / Elemento torre oppure elemento torre telescopabile. / Tramo torre o tramo torre trepable. / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão. Башенная секция или секция наращивания.

[2] **Turmstück 256 HC.** / Tower section 256 HC. / Elément de mât 256 HC. / Elemento di torre 256 HC. / Tramo torre 256 HC. Segmento de torre 256 HC. / Башенная секция 256 HC.

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	256 HC			355 HC			500 HC	
13	–	–	–	–	–	–	79,1*	–
12	–	–	–	–	–	–	73,3	81,4*
11	–	–	–	67,5*	–	–	67,5	75,6
10	–	–	–	61,7	73,3*	69,8*	61,7	69,8
9	52,4*	57,1*	60,0*	55,9	67,5	64,0	55,9	64,0
8	48,3	53,0	55,9	50,1	61,7	58,2	50,1	58,2
7	44,1	48,8	51,7	44,3	55,9	52,4	44,3	52,4
6	40,0	44,7	47,6	38,5	50,1	46,6	38,5	46,6
5	35,8	40,5	43,4	32,7	44,3	40,8	32,7	40,8
4	31,7	36,4	39,3	26,9	38,5	35,0	26,9	35,0
3	27,6	32,3	35,2	21,1	32,7	29,2	21,1	29,2
2	23,4	28,1	31,0	15,3	26,9	23,4	15,3	23,4
1	19,3	24,0	26,9	9,5	21,1	17,6	9,5	17,6
0	15,1	19,8	22,7	3,7	15,2	11,8	3,7	11,8
	m			m			m	

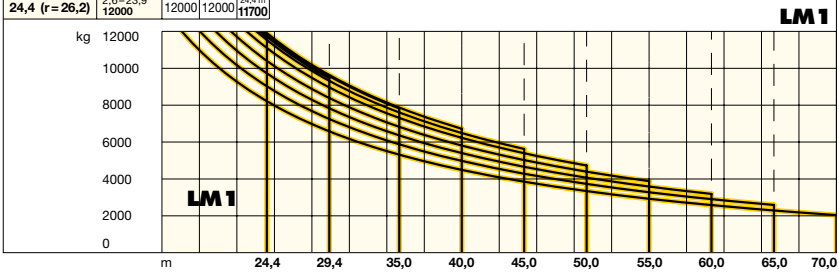


* **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании - по запросу.

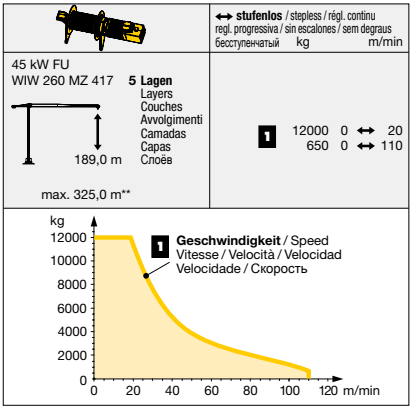
Ausladung und Tragfähigkeit Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capa

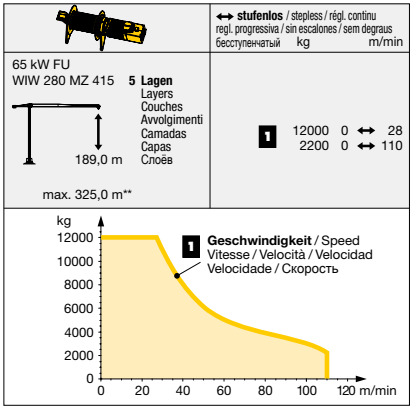
250 EC-B 12

m r	m/kg	m/kg 19,0	22,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0
70,0 (r = 71,8)	2,6–17,6 **12000**	10970	9260	7970	6400	5290	4460	3820	3310	2890	2540	2250	**2000**
65,0 (r = 66,8)	2,6–19,0 **12000**	12000	10160	8760	7060	5850	4950	4250	3700	3250	2870	**2550**	
60,0 (r = 61,8)	2,6–20,3 **12000**	12000	10950	9440	7630	6340	5380	4630	4040	3550	**3150**		
55,0 (r = 56,8)	2,6–21,5 **12000**	12000	11700	10110	8180	6810	5790	5000	4360	**3850**			
50,0 (r = 51,8)	2,6–22,8 **12000**	12000	12000	10790	8740	7290	6210	5370	**4700**				
45,0 (r = 46,8)	2,6–23,6 **12000**	12000	12000	11210	9090	7590	6470	**5600**					
40,0 (r = 41,8)	2,6–24,2 **12000**	12000	12000	11590	9400	7850	**6700**						
35,0 (r = 36,8)	2,6–24,1 **12000**	12000	12000	11510	**9340**	**7800**							
29,4 (r = 31,2)	2,6–23,9 **12000**	12000	12000	**11380**	29,4 m **9450**								
24,4 (r = 26,2)	2,6–23,9 **12000**	12000	12000	24,4 m **11700**									



Antriebe Litronic® Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы





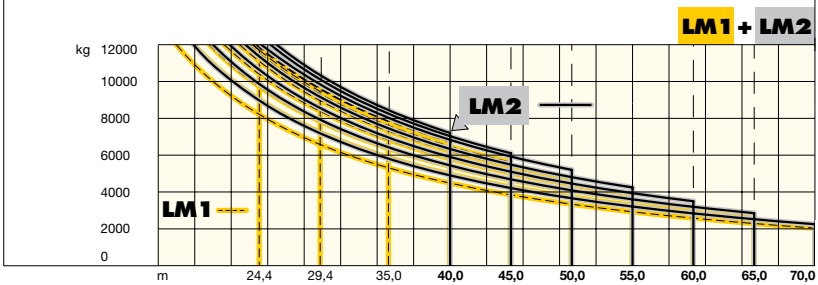
** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

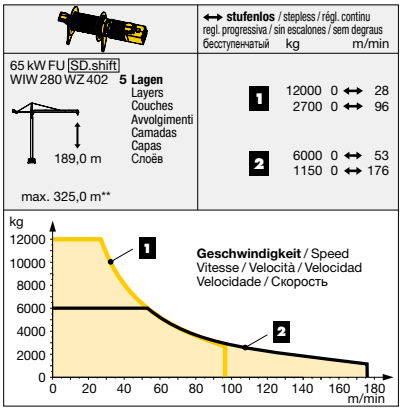
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

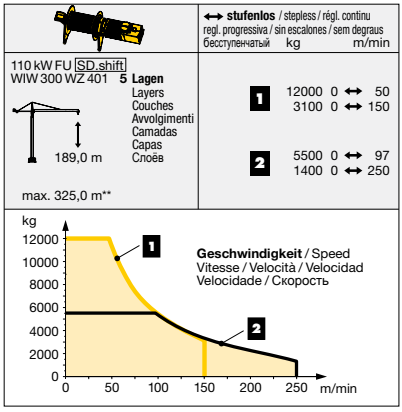
в capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m r	m/kg	m/kg 19,0	22,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0
70,0 (r = 71,8)	2,6–18,9 **12000**	11920	10070	8680	6990	5790	4900	4210	3660	3210	2840	2520	**2250**
65,0 (r = 66,8)	2,6–20,5 **12000**	12000	11070	9550	7710	6410	5440	4690	4090	3600	3190	**2850**	
60,0 (r = 61,8)	2,6–21,9 **12000**	12000	11920	10300	8330	6940	5900	5100	4460	3940	**3500**		
55,0 (r = 56,8)	2,6–23,2 **12000**	12000	12000	11000	8920	7440	6340	5490	4810	**4250**			
50,0 (r = 51,8)	2,6–24,6 **12000**	12000	12000	11800	9580	8010	6830	5930	**5200**				
45,0 (r = 46,8)	2,6–25,2 **12000**	12000	12000	12000	9850	8230	7030	**6100**					
40,0 (r = 41,8)	2,6–25,7 **12000**	12000	12000	12000	10070	8430	**7200**						

250 EC-B 12 Litronic®





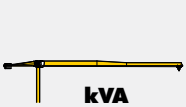


LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ⟷ 0,8 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ⟷ 120,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW (500 HC) 4 x 5,5 kW (355 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC)



kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL.
kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

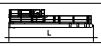
Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne kpl.** / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl. Поворотная платформа в сборе				5,62	2,30	2,54	10400
2	1	**Gegenausleger** / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса				11,80	2,45	2,54	10300
3	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section Pied de flèche / Sezione articolata braccio Pluma tramo primero / Base articulada de lança Корневая секция стрелы				11,98	1,41	2,56	① 4600
4	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				5,60	1,35	2,49	② 1500 ③ 1340
5	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				11,90	1,35	2,43	④ 2200
6	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				5,24 10,24 10,24 10,24	1,35 1,35 1,35 1,35	1,84 1,86 1,86 1,86	⑤ 860 ⑥ 1370 ⑦ 1020 ⑧ 720
7	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы				1,90	1,54	2,05	⑨ 250
8	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк				1,87	1,84	1,66	1060

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre / Башня

9	9 11 13	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			256 HC 355 HC 500 HC	4,14 6,28 6,28	2,30 2,45 2,45	2,30 2,45 2,45	2300 5050 6480
10	1	**Turmstück lang** / Long tower section Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная			256 HC	12,42	2,30	2,30	5770
11	1	**Grundturmstück** / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo base / Peça de base de torre Секция основания			256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)
12	1	**Kletterturmstück** / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема			256 HC	4,14	2,30	2,45	3300

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во			L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício /** Обойма наращивания					
13	1	**Führungsstück kpl., geteilt** / Guide section cpl., split / Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia de sopraele vazione compl., suddivisa / Torre de montaje completa, dividida / Peça de guia compl., subdividida / Направляющая секция в сб., разъёмная	256 HC 355 HC 500 HC	8,39 12,39 12,39	2,68 2,75 2,75	2,58 (3,04) 1,58 1,58	5100 8300 8300
14	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания	256 HC 355 HC 500 HC	2,10 2,10 2,10	1,25 1,10 1,10	1,00 1,00 1,00	1150 1810 1810
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама					
15	4	**Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager** **Pivot for wheel box / Chape pour bogie** **Bilanciere di equilibratura con cuscinetto** **bilanciere / Balancin / Balancim com suporte** Балансир с шарнирной опорой	355 HC 500 HC	1,60	0,72	1,48	1390
16	2 4 4	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore Caja rodillo motriz / Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом	256 HC 355 HC 500 HC	1,63 (1,46) 1,40 1,45	0,92 (0,84) 0,75 0,82	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1690 (920) 920 1690
17	2 4 4	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore Caja rodillo conducido / Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода	256 HC 355 HC 500 HC	1,37 (1,15) 1,10 1,30	0,62 (0,60) 0,60 0,40	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1340 (880) 880 1340
18	1 2 2	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long / Longherone lungo / Brazo soporte largo Travessa comprida / Несущая балка, длинная	256 HC 355 HC 500 HC	9,10 (11,85) 11,82 7,32	0,80 (0,82) 0,92 0,92	0,80 (0,80) 0,93 0,93	1650 (2200) 3515 2330
19	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court / Longherone corto / Brazo soporte corto Travessa curta / Несущая балка, короткая	256 HC 355 HC 500 HC	4,45 (5,58) 5,74 7,14	0,77 (0,65) 0,80 0,80	0,77 (0,77) 0,90 0,90	800 (1035) 1600 2135
20	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse Supporti base Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка	256 HC 355 HC 500 HC	5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) 7,30 9,30	0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17) 0,14 0,14	0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38) 0,14 0,14	175 – 525 (366 – 912) 340 510
21	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical Travessa de apoio / Опорный подкос	256 HC 355 HC 500 HC	4,14 (6,55) 6,06 6,98	0,18 (0,22) 0,26 0,26	0,25 (0,25) 0,34 0,34	320 (600) 862 1140
22	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция	256 HC 355 HC 500 HC	3,73 (6,70) 6,61 6,61	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2550 (3800) 7475 7930
23		**Kleinteile, Seile und Abspannungen** / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристежки	256 HC 355 HC 500 HC	9,00	1,60	1,00	4000

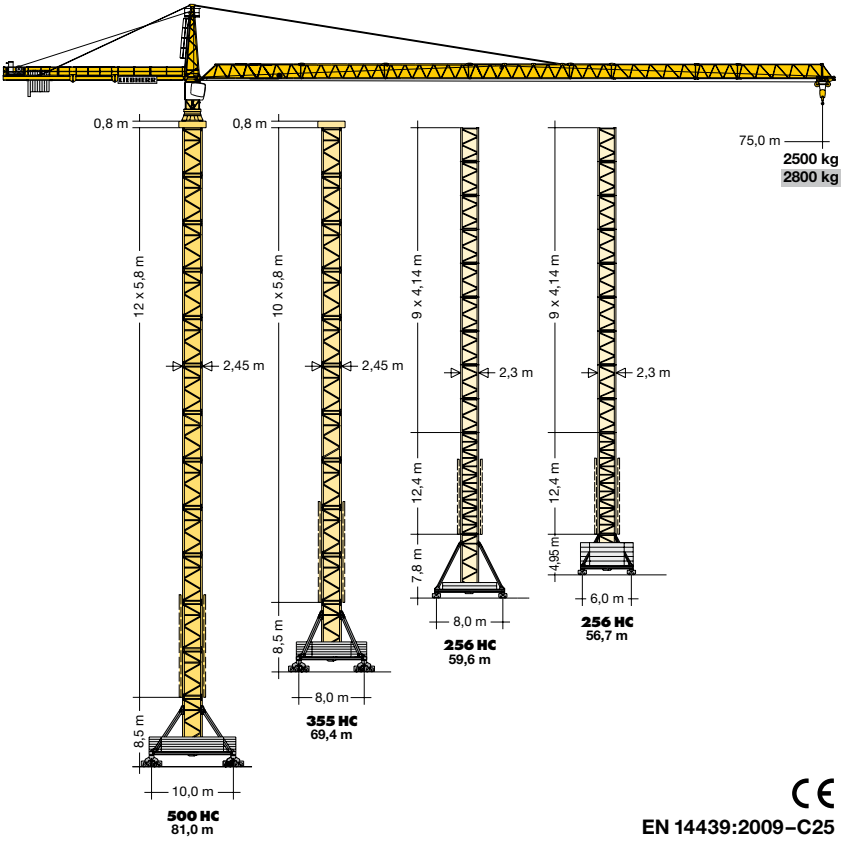
( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

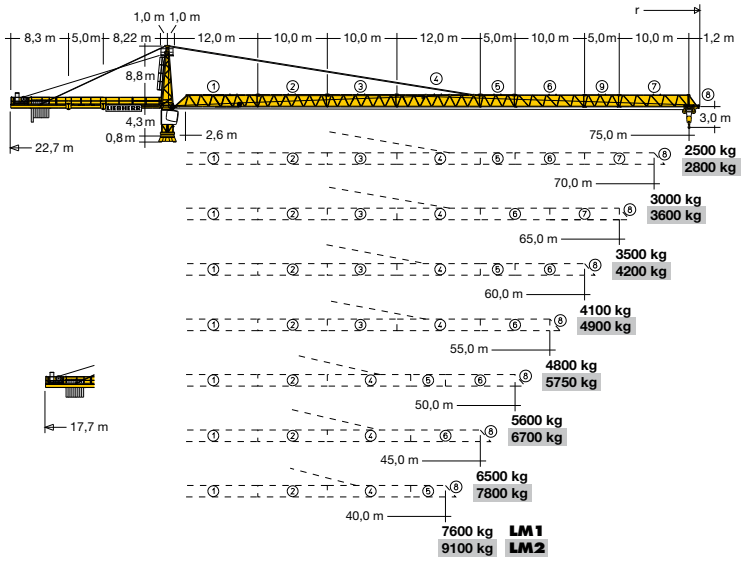
121 P – 5851 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.10.0250 • 04.13 / 7



CE

EN 14439:2009–C25

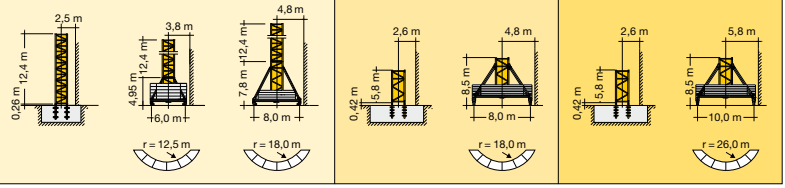
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	256 HC			355 HC		500 HC	
13	–	–	–	–	–	78,7*	–
12	–	–	–	–	–	72,9	81,0*
11	–	–	–	67,1*	–	67,1	75,2
10	–	–	–	61,3	69,4*	61,3	69,4
9	52,0 xx	56,7 xx	59,6 xx	55,5	63,6	55,5	63,6
8	47,9 *	52,6 *	55,5 *	49,7	57,8	49,7	57,8
7	43,7	48,4 *	51,3	43,9	52,0	43,9	52,0
6	39,6	44,3	47,2	38,1	46,2	38,1	46,2
5	35,4	40,1	43,0	32,3	40,4	32,3	40,4
4	31,3	36,0	38,9	26,5	34,6	26,5	34,6
3	27,2	31,9	34,8	20,7	28,8	20,7	28,8
2	23,0	27,7	30,6	14,9	23,0	14,9	23,0
1	18,9	23,6	26,5	9,1	17,2	9,1	17,2
0	14,7	19,4	22,3	3,3	11,4	3,3	11,4
	m			m		m	



* xx **LM 2 Nicht möglich.** / Not possible. / Pas possible. / Non possibile. / No posible. / Nao é possível. / Не возможно.

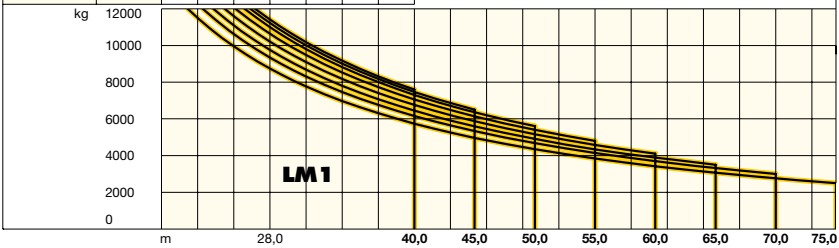
Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e cap

280 EC-H 12

m r	m/kg	m/kg 22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0 (r = 76,6)	2,6–21,2 **12000**	11500	9950	8750	7770	6970	6310	5740	4970	4350	3840	3420	3070	2760	**2500**
70,0 (r = 71,6)	2,6–22,4 **12000**	12000	10620	9340	8310	7470	6760	6160	5340	4680	4150	3700	3320	**3000**	
65,0 (r = 66,6)	2,6–23,3 **12000**	12000	11090	9760	8690	7810	7070	6450	5590	4910	4360	3890	**3500**		
60,0 (r = 61,6)	2,6–24,3 **12000**	12000	11600	10210	9090	8180	7410	6760	5870	5160	4580	**4100**			
55,0 (r = 56,6)	2,6–25,2 **12000**	12000	12000	10640	9480	8530	7740	7060	6140	5400	**4800**				
50,0 (r = 51,6)	2,6–25,9 **12000**	12000	12000	11000	9800	8820	8000	7310	6360	**5600**					
45,0 (r = 46,6)	2,6–26,4 **12000**	12000	12000	11230	10010	9010	8180	7470	**6500**						
40,0 (r = 41,6)	2,6–26,8 **12000**	12000	12000	11410	10180	9170	8320	**7600**							



Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



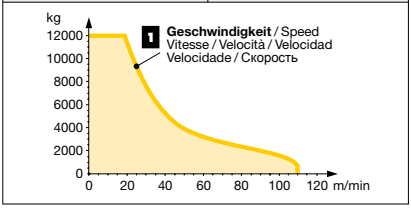
↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

45 kW FU
WIW 260 MZ 417 **5 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



1 12000 0 ↔ 20
650 0 ↔ 110

max. 325,0 m**





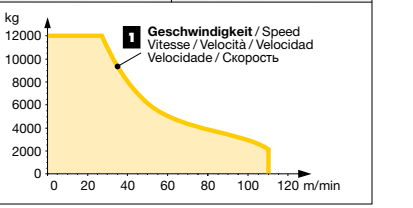
↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

65 kW FU
WIW 280 MZ 415 **5 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



1 12000 0 ↔ 28
2200 0 ↔ 110

max. 325,0 m**



** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

WARNER & WEDEKIND

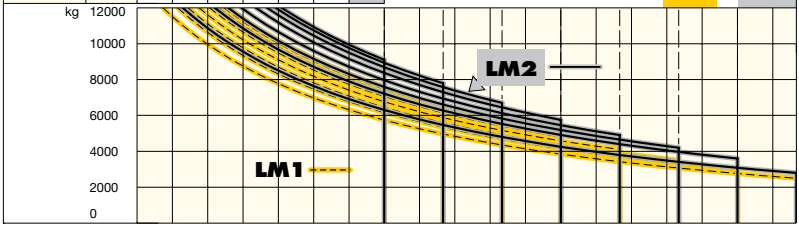
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

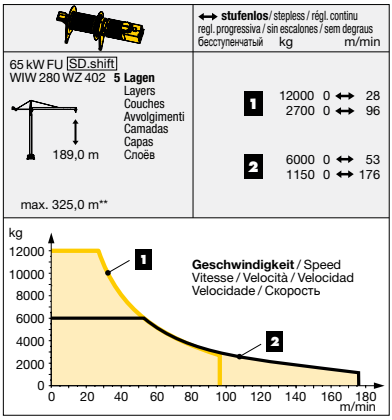
e e capacidade de carga / В вылет и грузоподъемность

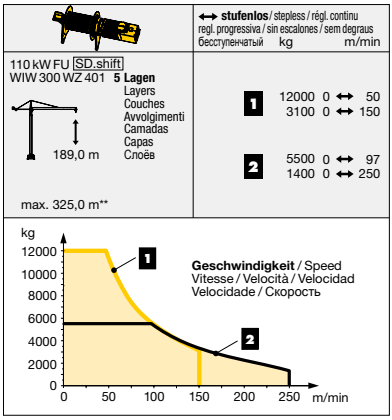
m r	m/kg	m/kg 22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0 (r=76,6)	2,6–22,9 **12000**	12000	10860	9560	8500	7640	6920	6310	5470	4800	4250	3800	3410	3090	**2800**
70,0 (r=71,6)	2,6–25,6 **12000**	12000	12000	10860	9680	8710	7900	7210	6270	5520	4910	4400	3970	**3600**	
65,0 (r=66,6)	2,6–26,7 **12000**	12000	12000	11400	10160	9150	8310	7590	6610	5820	5180	4650	**4200**		
60,0 (r=61,6)	2,6–27,9 **12000**	12000	12000	11940	10650	9600	8710	7970	6940	6120	5460	**4900**			
55,0 (r=56,6)	2,6–29,1 **12000**	12000	12000	12000	11180	10070	9150	8370	7300	6450	**5750**				
50,0 (r=51,6)	2,6–30,0 **12000**	12000	12000	12000	11590	10450	9500	8690	7580	**6700**					
45,0 (r=46,6)	2,6–30,8 **12000**	12000	12000	12000	11900	10740	9760	8930	**7800**						
40,0 (r=41,6)	2,6–31,3 **12000**	12000	12000	12000	12000	10930	9940	**9100**							

280 EC-H 12 Litronic®

LM1 + LM2



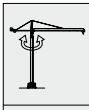


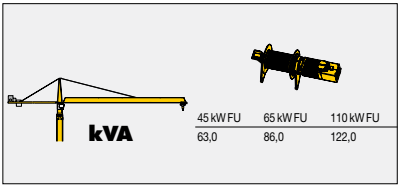


LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e caracteristicas de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 120,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW 500 HC (550 HC) 4 x 5,5 kW 355 HC (390 HC) 2 x 7,5 kW 256 HC (290 HC)



Litronic: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа	5,49	2,74	2,80	10120
2	1	**Turmspitze** / Tower head section / Porte-flèche Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de apaio de lança / Оголовок башни	9,09	1,70	1,92	2800
3	1	**Gegenausleger-Kopfstück /** Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса	8,48	2,45	0,92	3050
4	1	**Gegenausleger-Anlenkstück** / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса	8,44	1,77	0,92	2800
5	1	**Gegenausleger-Zwischenstück /** Intermediate counter-jib section / Elément interm. de contre-flèche Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança Промежуточная секция консоли противовеса	5,22	1,76	0,92	1550
6	1	**Ausleger-Anlenkstück /** Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	12,26	1,86	1,96	① 2980
7	1 1 1 1 1 1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	10,26 12,28 5,32 10,27 10,26 5,25	1,63 1,63 1,63 1,63 1,63 1,63	1,87 1,86 1,86 1,86 1,84 1,84	②+③ 1880 ④ 2260 ⑤ 820 ⑥ 1220 ⑦ 800 ⑧ 510
8	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы	1,70	1,88	2,05	⑥ 280
9	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк	1,89	1,83	1,57	1150
10	1	**Hubwerkseinheit** / Hoist gear unit / Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки	2,39	2,20	1,74	3300

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qtà. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня						
11	9 11 13	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			256 HC 355 HC 500 HC	4,14 6,28 6,28	2,30 2,45 2,45	2,30 2,45 2,45	2300 5050 6480
12	1	**Turmstück lang** / Long tower section / Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная			256 HC	12,42	2,30	2,30	5770
13	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base Tramo base Peça de base de torre / Секция основания			256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício /** Обойма наращивания							
14	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.			256 HC 355 HC 500 HC	8,39 12,39 12,39	2,68 2,75 2,75	2,58 (3,04) 1,58 1,58	5100 8300 8300
15	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			256 HC 355 HC 500 HC	2,10 2,10 2,10	1,25 1,10 1,10	1,00 1,00 1,00	1150 1810 1810
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама							
16	4	**Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager** / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой			355 HC 500 HC	1,60	0,72	1,48	1390
17	2 4 4	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом			256 HC 355 HC 500 HC	1,63 (1,46) 1,40 1,45	0,92 (0,84) 0,75 0,82	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1690 (920) 920 1690
18	2 4 4	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода			256 HC 355 HC 500 HC	1,37 (1,15) 1,10 1,30	0,62 (0,60) 0,60 0,40	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1340 (880) 880 1340
19	1 2 2	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная			256 HC 355 HC 500 HC	9,10 (11,95) 11,82 7,32	0,80 (0,82) 0,92 0,92	0,80 (0,80) 0,93 0,93	1650 (2200) 3515 2330
20	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая			256 HC 355 HC 500 HC	4,45 (5,58) 5,74 7,14	0,77 (0,65) 0,80 0,80	0,77 (0,77) 0,90 0,90	800 (1035) 1600 2135
21	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка			256 HC 355 HC 500 HC	5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) 7,30 9,30	0,11 – 0,18 (0,1 – 0,17) 0,14 0,14	0,16 – 0,38 (0,1 – 0,38) 0,14 0,14	175 – 525 (366 – 912) 340 510
22	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос			256 HC 355 HC 500 HC	4,14 (6,55) 6,06 6,98	0,18 (0,22) 0,26 0,26	0,25 (0,25) 0,34 0,34	320 (600) 862 1140
23	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция			256 HC 355 HC 500 HC	3,73 (6,70) 6,61 6,61	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2550 (3800) 7475 7930
24		**Kleinteile, Seile und Abspannungen** / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристежки			256 HC 355 HC 500 HC	9,00	1,60	1,00	4000

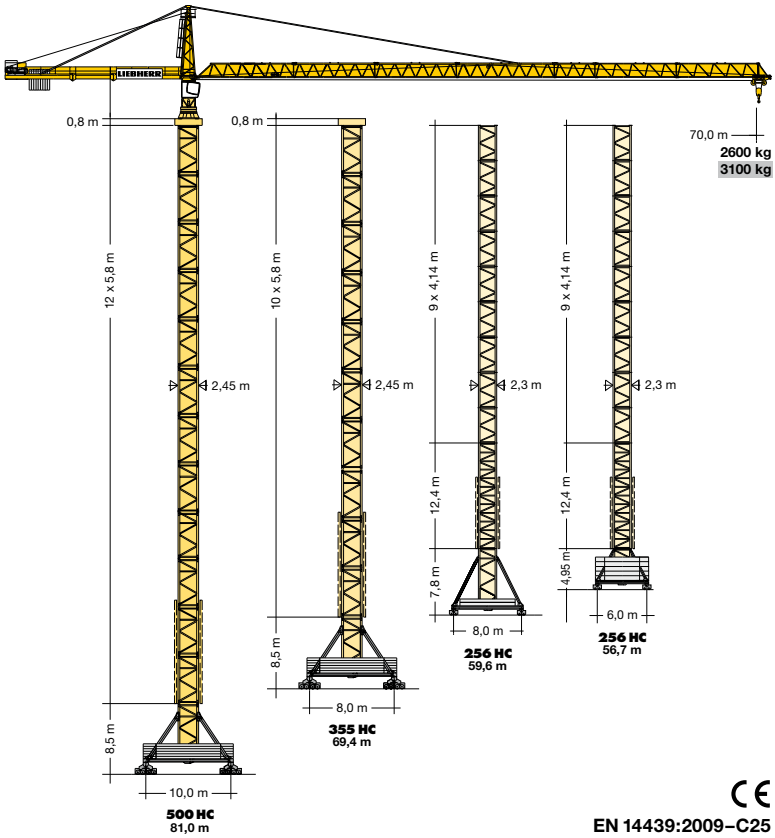
( ) Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

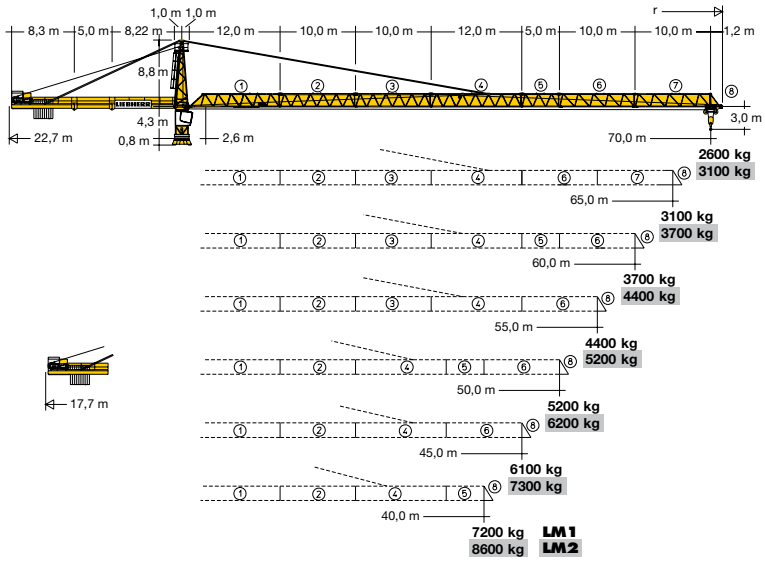
121 P – 5854 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0280 • 04.13 / 7



CE
EN 14439:2009–C25

WARNER & WEDEKIND

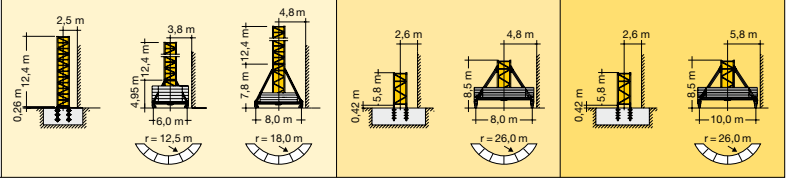
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	256 HC			355 HC		500 HC	
13	–	–	–	–	–	78,7*	–
12	–	–	–	–	–	72,9	81,0*
11	–	–	–	67,1*	–	67,1	75,2
10	–	–	–	61,3	69,4*	61,3	69,4
9	52,0 ⁂	56,7 ⁂	59,6 ⁂	55,5	63,6	55,5	63,6
8	47,9 *	52,6 *	55,5 *	49,7	57,8	49,7	57,8
7	43,7	48,4	51,3	43,9	52,0	43,9	52,0
6	39,6	44,3	47,2	38,1	46,2	38,1	46,2
5	35,4	40,1	43,0	32,3	40,4	32,3	40,4
4	31,3	36,0	38,9	26,5	34,6	26,5	34,6
3	27,2	31,9	34,8	20,7	28,8	20,7	28,8
2	23,0	27,7	30,6	14,9	23,0	14,9	23,0
1	18,9	23,6	26,5	9,1	17,2	9,1	17,2
0	14,7	19,4	22,3	3,3	11,4	3,3	11,4
	m			m		m	



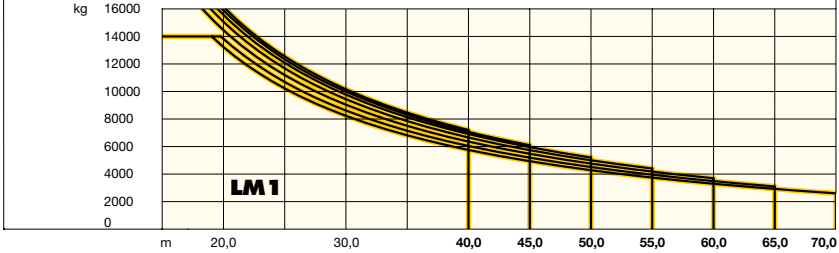
* ⁂ **LM 2** **Nicht möglich.** / Not possible. / Pas possible. / Non possibile. / No posible. / Nao é possível. / Не возможно.

Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

Ausladung und Tragfähigkeit

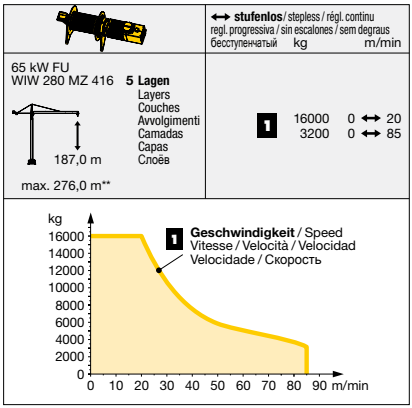
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capa

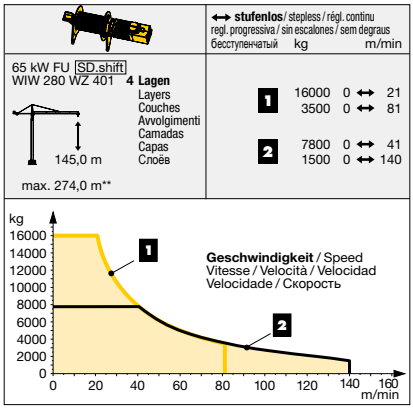
m r	m/kg	m/kg 20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0
												280 EC-H 16
70,0 (r = 71,6)	2,6 – 19,0 **14000**	13230	10220	8230	6820	5760	4940	4280	3750	3300	2920	**2600**
65,0 (r = 66,6)	2,6 – 19,8 **14000**	13820	10690	8620	7150	6050	5190	4510	3960	3490	**3100**	
60,0 (r = 61,6)	2,6 – 18,3 **16000**	14460	11200	9040	7510	6360	5470	4760	4180	**3700**		
55,0 (r = 56,6)	2,6 – 19,0 **16000**	15060	11680	9440	7850	6660	5740	5000	**4400**			
50,0 (r = 51,6)	2,6 – 19,5 **16000**	15570	12080	9770	8130	6910	5960	**5200**				
45,0 (r = 46,6)	2,6 – 19,9 **16000**	15890	12340	9990	8320	7070	**6100**					
40,0 (r = 41,6)	2,6 – 20,2 **16000**	16000	12550	10160	8470	**7200**						



Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы





** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

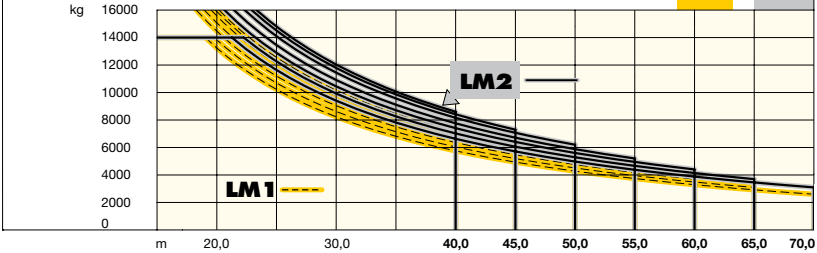
WARNER & WEDEKIND

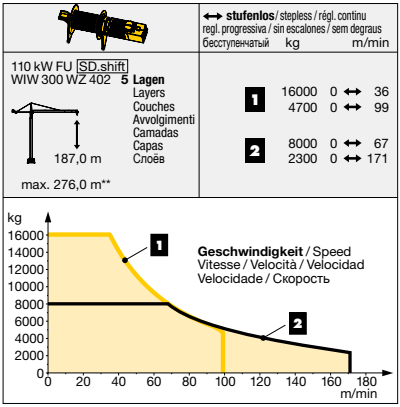
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

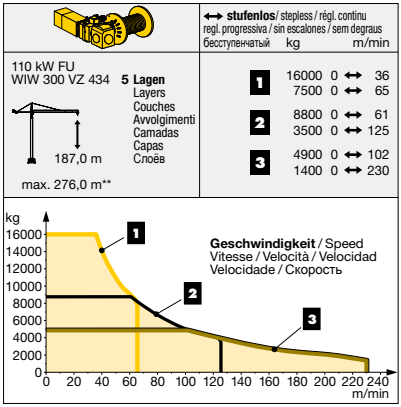
e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m r	m/kg	m/kg 20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0
70,0 (r=71,6)	2,6–21,3 **14000**	14000	11640	9410	7820	6640	5720	4980	4380	3880	3460	**3100**
65,0 (r=66,6)	2,6–22,3 **14000**	14000	12270	9930	8270	7030	6060	5290	4670	4140	**3700**	
60,0 (r=61,6)	2,6–20,7 **16000**	16000	12890	10450	8710	7410	6410	5600	4950	**4400**		
55,0 (r=56,6)	2,6–21,4 **16000**	16000	13460	10920	9110	7760	6720	5880	**5200**			
50,0 (r=51,6)	2,6–22,3 **16000**	16000	14100	11450	9570	8160	7070	**6200**				
45,0 (r=46,6)	2,6–22,9 **16000**	16000	14510	11800	9860	8420	**7300**					
40,0 (r=41,6)	2,6–23,3 **16000**	16000	14800	12040	10070	**8600**						

280 EC-H 16 Litronic®



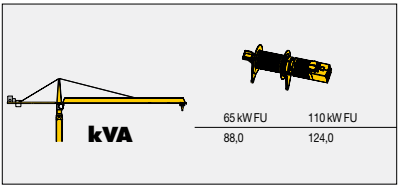




LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y caracteristicas de funcionamiento. / Outras velocidades e caracteristicas de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Antriebe Litronic® Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 95,0 m/min	10,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW 500 HC, 355 HC (550 HC, 390 HC) 2 x 7,5 kW 256 HC (290 HC)



Litronic: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne** / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа	5,49	2,74	2,68	10120
2	1	**Turmspitze** / Tower head section / Porte-flèche Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de apaio de lança / Оголовок башни	9,09	1,70	1,92	2800
3	1	**Gegenausleger-Kopfstück** / Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса	8,48	2,45	0,92	3050
4	1	**Gegenausleger-Anlenkstück** / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса	8,44	1,77	0,92	2800
5	1	**Gegenausleger-Zwischenstück** / Intermediate counter-jib section / Elément interm. de contre-flèche Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança Промежуточная секция консоли противовеса	5,22	1,76	0,92	1550
6	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	12,26	1,86	1,96	① 3300
7	1 1 1 1 1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	10,26 12,28 5,32 10,27 10,26	1,63 1,63 1,63 1,63 1,63	1,87 1,86 1,86 1,86 1,84	②+③ 1950 ④ 2260 ⑤ 820 ⑥ 1250 ⑦ 840
8	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы	1,70	1,88	2,05	⑧ 280
9	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк	1,89	1,83	1,57	1520
10	1	**Hubwerkseinheit** / Hoist gear unit / Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки	280 VZ	2,30	2,70	1,65	5800

Turm Tower / Mât / Torre / Torre / Башня

11	9 11 13	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция	256 HC 355 HC 500 HC	4,14 6,28 6,28	2,30 2,45 2,45	2,30 2,45 2,45	2300 5050 6490
12	1	**Turmstück lang** / Long tower section / Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная	256 HC	12,42	2,30	2,30	5770
13	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base Tramo base Peça de base de torre / Секция основания	256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7935)

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во			L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio /** Обойма наращивания					
14	1	**Führungsstück kpl.** / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. Gabbia de sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.	256 HC 355 HC 500 HC	8,39 12,39 12,39	2,68 2,75 2,75	2,58 (3,04) 1,58 1,58	4600 8950 8950
15	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания	256 HC 355 HC 500 HC	2,10 2,10 2,10	1,25 1,10 1,10	1,00 1,00 1,00	1150 1710 1710
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mástil / Carro de guindaste /** Опорная рама					
16	4	**Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager** / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой	355 HC 500 HC	1,60	0,72	1,48	1390
17	2 4 4	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом	256 HC 355 HC 500 HC	1,63 (1,46) 1,40 1,45	0,92 (0,84) 0,75 0,82	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1690 (920) 920 1690
18	2 4 4	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода	256 HC 355 HC 500 HC	1,37 (1,15) 1,10 1,30	0,62 (0,60) 0,60 0,40	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1340 (880) 880 1340
19	1 2 2	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная	256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC)	9,10 (11,85) 11,82 7,32	0,80 (0,82) 0,92 0,92	0,80 (0,80) 0,93 0,93	1650 (2200) 3515 2330
20	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая	256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC)	4,45 (5,58) 5,74 7,14	0,77 (0,65) 0,80 0,80	0,77 (0,77) 0,90 0,90	800 (1035) 1600 2135
21	2 + 2	**Randträger** / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка	256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC)	5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) 7,30 9,30	0,11 – 0,18 (0,1 – 0,17) 0,14 0,14	0,16 – 0,38 (0,1 – 0,38) 0,14 0,14	175 – 525 (366 – 912) 340 510
22	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос	256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC)	4,14 (6,55) 6,06 6,98	0,18 (0,22) 0,26 0,26	0,25 (0,25) 0,34 0,34	320 (600) 862 1140
23	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция	256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC)	3,73 (6,70) 6,61 6,61	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2550 (3800) 7475 7930
24		**Kleinteile, Seile und Abspannungen** / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристежки	256 HC (290 HC) 355 HC (390 HC) 500 HC (550 HC)	9,00	1,60	1,00	4000

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

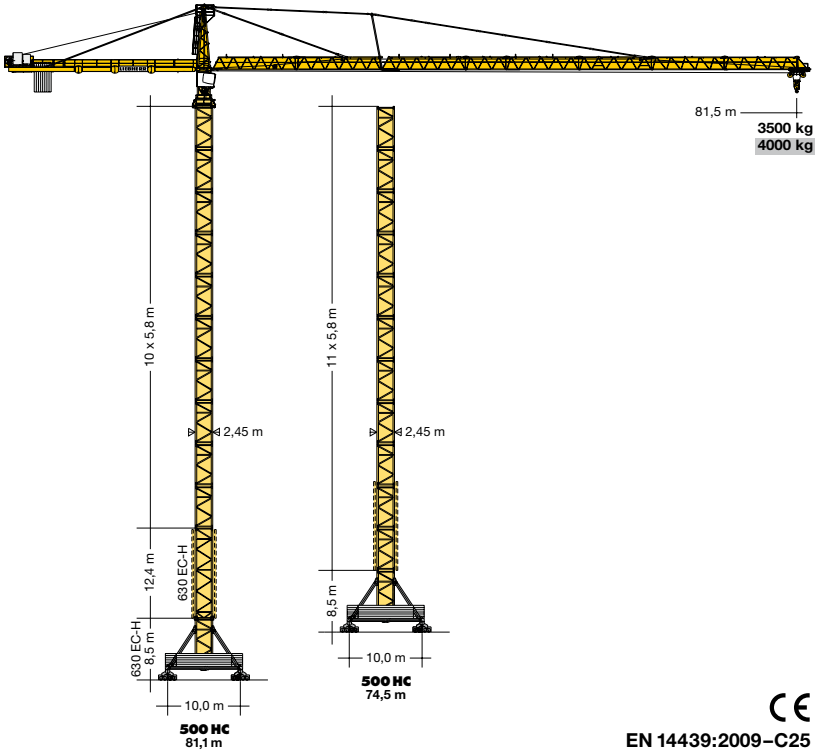
* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5855 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0280 • 04.13 / 7

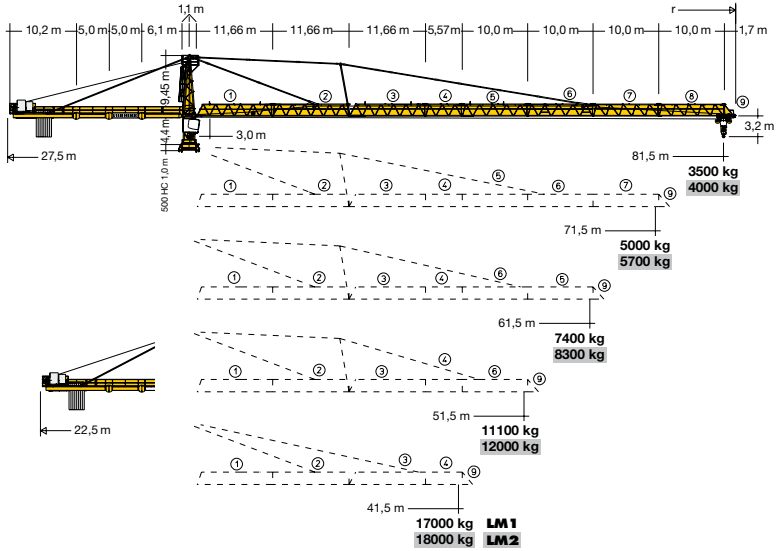
Printed in Germany.



CE

EN 14439:2009–C25

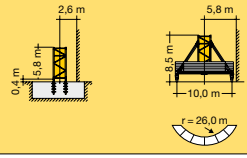
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

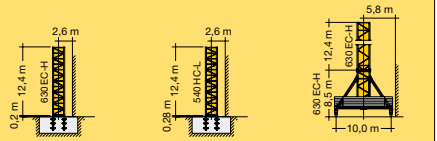


Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	500 HC				
12	72,2*	–		–	84,5*	–
11	66,4	74,5*		78,6*	78,7	–
10	60,6	68,7*		72,8	72,9	81,1*
9	54,8	62,9		67,0	67,1	75,3*
8	49,0	57,1		61,2	61,3	69,5
7	43,2	51,3		55,4	55,5	63,7
6	37,4	45,5		49,6	49,7	57,9
5	31,6	39,7		43,8	43,9	52,1
4	25,8	33,9		38,0	38,1	46,3
3	20,0	28,1		32,2	32,3	40,5
2	14,2	22,3		26,4	26,5	34,7
1	8,4	16,5		20,6	20,7	28,9
0	2,6	10,7		14,8	14,9	23,1
	m			m		





* **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

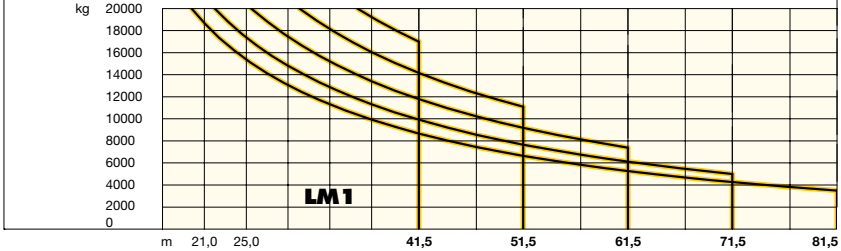
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance

550 EC-H 20

m r	m/kg	m/kg 21,0	25,0	29,0	33,0	37,0	**41,5**	47,0	**51,5**	57,0	**61,5**	67,0	**71,5**	77,0	**81,5**
81,5 (r=83,7)	3,0–19,8 **20000**	18700	15340	13070	11320	9930	8680	7460	6650	5830	5270	4680	4260	3820	**3500**
71,5 (r=73,7)	3,0–22,0 **20000**	20000	17370	14830	12870	11320	9930	8570	7670	6750	6120	5460	**5000**		
61,5 (r=63,7)	3,0–25,5 **20000**	20000	20000	17460	15200	13410	11800	10230	9180	8130	**7400**				
51,5 (r=53,7)	3,0–30,1 **20000**	20000	20000	20000	18140	16050	14160	12320	**11100**						
41,5 (r=43,7)	3,0–35,6 **20000**	20000	20000	20000	20000	19220	**17000**								

LM 1



Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



↔ stufenlos / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый

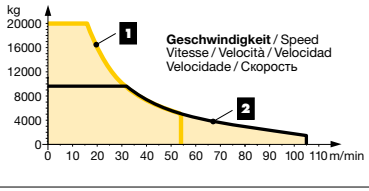
65 kW FU SD.shift
WIW 280 WZ 403 **5 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



183,0 m / 92,0 m

max. 368,0 m / 184,0 m**

	kg		m/min
1	20000	0 ↔	16
	4500	0 ↔	54
2	9600	0 ↔	32
	1500	0 ↔	105





↔ stufenlos / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый

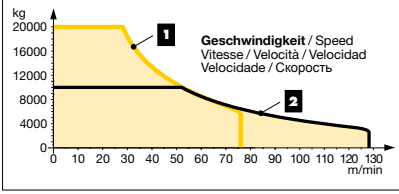
110 kW FU SD.shift
WIW 300 WZ 403 **5 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



183,0 m / 92,0 m

max. 368,0 m / 184,0 m**

	kg		m/min
1	20000	0 ↔	28
	5700	0 ↔	76
2	10000	0 ↔	52
	2800	0 ↔	128



** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

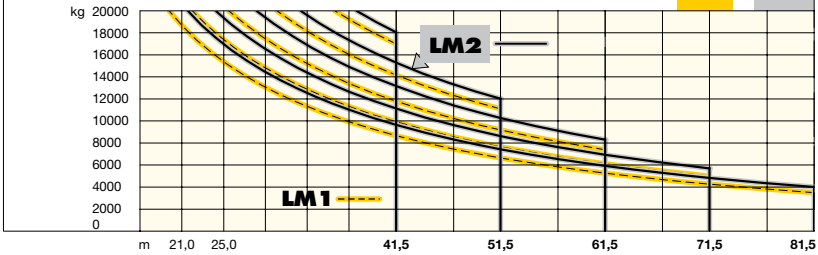
e e capacidade de carga / В вылет и грузоподъемность

m r	m/kg	21,0	25,0	29,0	33,0	37,0	**41,5**	47,0	**51,5**	57,0	**61,5**	67,0	**71,5**	77,0	**81,5**
81,5 (r = 83,7)	3,0–21,5 **20000**	20000	16900	14420	12520	11000	9640	8310	7430	6540	5930	5280	4830	4350	**4000**
71,5 (r = 73,7)	3,0–24,2 **20000**	20000	19290	16500	14350	12650	11110	9620	8630	7620	6930	6210	**5700**		
61,5 (r = 63,7)	3,0–28,1 **20000**	20000	20000	19320	16850	14890	13110	11400	10250	9100	**8300**				
51,5 (r = 53,7)	3,0–32,3 **20000**	20000	20000	20000	19530	17290	15270	13300	**12000**						
41,5 (r = 43,7)	3,0–37,6 **20000**	20000	20000	20000	20000	20000	**18000**								

m/kg

550 EC-H 20 Litronic®

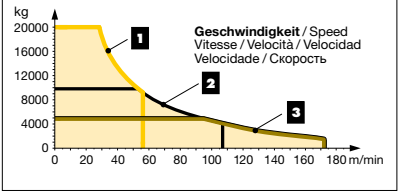
LM1 + LM2





↔ stufenlos / stepless / régl. continu
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый

	kg	m/min
110 kW FU		
WIW 300 VZ 432 **5 Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв		
202,0 m / 101,0 m		
max. 520,0 m / 260,0 m**		
1	20000 0 ↔	28
	9300 0 ↔	56
2	9800 0 ↔	53
	4200 0 ↔	107
3	4900 0 ↔	95
	1500 0 ↔	172



Geschwindigkeit / Speed
Vitesse / Velocità / Velocidad
Velocidade / Скорость

LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e caracteristicas de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

	U/min 0 ↔ 0,6 sl./min tr./min	3 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 95,0 m/min	10,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW

kVA	65 kW FU	110 kW FU
	95,0	131,0

Litronic: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se es instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne kpl.** / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl. / Поворотная платформа в сб.	6,82	2,90	3,25	17000
2	1	**Turmspitze** / Tower head section / Porte-flèche Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de apaio de lança / Оголовок башни	9,40	1,78	1,91	5450
3	1	**Gegenausleger-Kopfstück** / Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di contrabraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса	10,30	2,42	1,05	4630
4	1	**Gegenausleger-Anlenkstück** / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di contrabraccio / Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса	6,34	1,93	1,05	2700
5	2	**Gegenausleger-Zwischenstück** / Intermediate counter-jib section / Elément interm. de contre-flèche Spezzone di contrabraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança Промежуточная секция консоли противовеса	5,20	1,86	1,05	2305
6	1	**Ausleger-Anlenkstück** / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы	12,03	1,74	2,30	① 4180
7	1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	12,02	1,74	1,98	② 3000
	1		6,00	1,74	1,96	④ 1250
	1		12,02	1,74	1,96	③ 2400
	1		10,40	1,74	1,96	⑤+⑥ 1850
	1		10,40	1,74	1,96	⑦ 1545
	1		10,40	1,74	1,96	⑧ 1140
8	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы	1,86	1,74	1,96	⑨ 320
9	1	**Laufkatze und Lasthaken** / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк	2,40	2,14	1,40	1800
10	1	**Hubwerkseinheit (65 kW)** / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки — 280 VZ	2,30	2,70	1,65	6150
11	1	**Ausleger-Abspannbock I** / Jib gantry I Chevalet de haubange de flèche I / Tirante braccio I Caballete de pluma I / Cavalete de lança I Опора расчала стрелы I	8,20	0,48	1,41	780

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre / Башня

12	12	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция — 500 HC	6,28	2,45	2,45	6480

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício / Обойма наращивания

13	1	**Führungsstück kpl., geteilt** / Guide section cpl., split / Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia de sopraele vazione compl., suddivisa / Torre de montaje, dividida / Peça de guia, subdividida / Направляющая секция в сб., разъёмная — 500 HC	12,39	2,75	1,58	8950
14	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания — 500 HC	2,10	1,10	1,00	1710

Unterwagen

Undercarriage / Châssis / Carro
Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама

15	4	**Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager** / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой — 500 HC	1,60	0,72	1,48	1470
16	4	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом — 500 HC	1,45	0,82	0,72	1110
17	4	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода — 500 HC	1,30	0,40	0,72	760

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

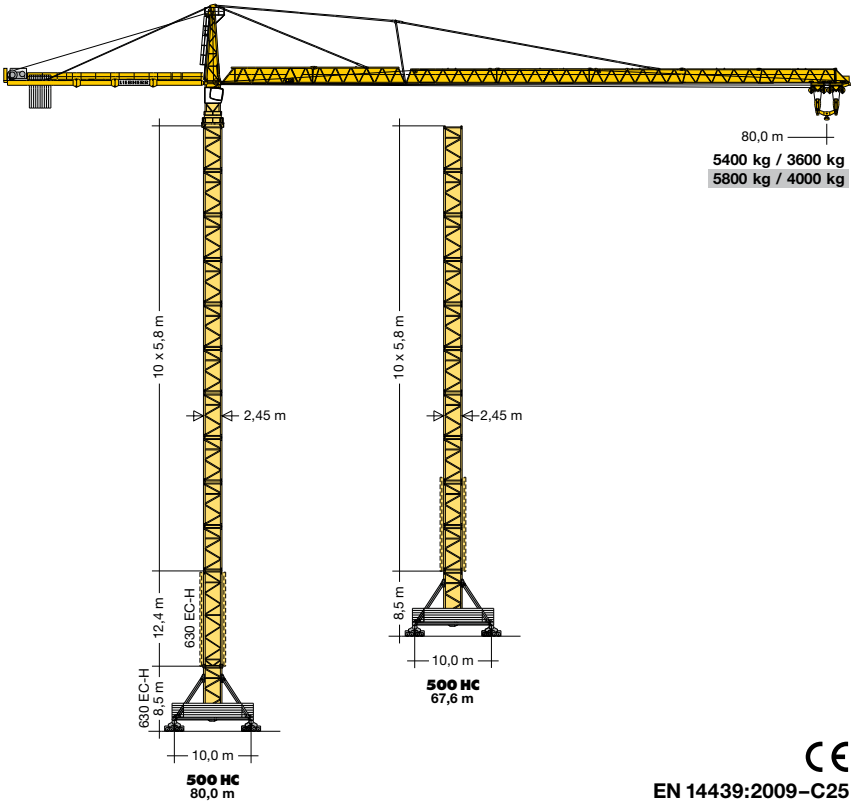
Pos. Item Pep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qta. Cant. Кол-во			L (m)	B (m)	H (m)	kg*
18	1	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная	500 HC	7,32	0,92	0,93	2330
19	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая	500 HC	7,14	0,80	0,90	2135
20	4	**Randträger** / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка	500 HC	9,30	0,14	0,14	510
21	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос	500 HC	6,98	0,26	0,34	1140
22	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция	500 HC	6,61	2,44	2,44	7930
23	1	**Kiste mit Kleinteilen, Seilen** / Crate with small parts, ropes Caisse contenant des accessoires, câbles / Cassa con minuteria, funi Caja con piezas pequeñas, cables / Caixa com peças pequenas, cabos Ящик с мелкими деталями, с канатами	500 HC	2,00	1,00	1,00	1000

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modifição da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

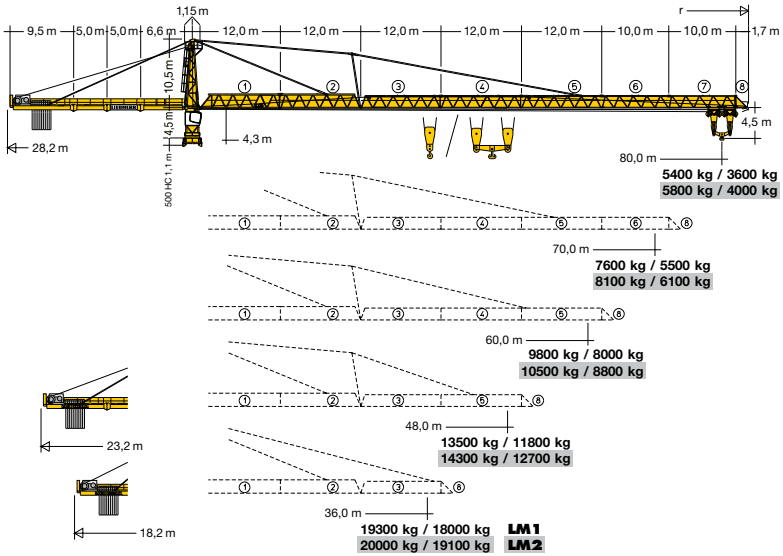
121 P – 5823 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0560 • 04.13 / 7



CE

EN 14439:2009–C25

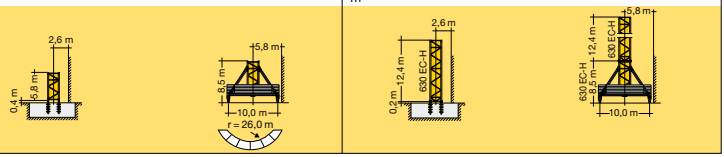
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

C 25	500 HC			
10	59,5*	67,6*	71,7*	80,0*
9	53,7	61,8*	65,9	74,2*
8	47,9	56,0*	60,1	68,4*
7	42,1	50,2	54,3	62,6
6	36,3	44,4	48,5	56,8
5	30,5	38,6	42,7	51,0
4	24,7	32,8	36,9	45,2
3	18,9	27,0	31,1	39,4
2	13,1	21,2	25,3	33,6
1	7,2	15,4	19,5	27,8
0	–	9,6	13,7	22,0
	m		m	



* **Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lenghts as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

Ausladung und Tragfähigkeit

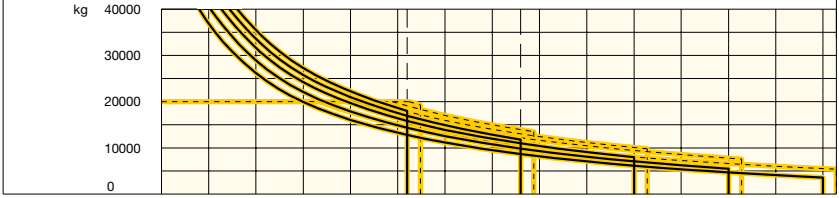
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capa

630 EC-H 40

m r	m/kg	m/kg 15,0	20,0	25,0	30,0	**37,4**	45,0	**49,4**	55,0	**61,4**	65,0	**71,4**	75,0	**81,4**
81,4 (r=83,4)	5,5–26,7 **20000**	20000	20000	20000	17710	13950	11330	10160	8940	7810	7270	6440	6030	**5400**
71,4 (r=73,4)	5,5–30,5 **20000**	20000	20000	20000	20000	16120	13140	11820	10440	9150	8540	**7600**		
61,4 (r=63,4)	5,5–32,3 **20000**	20000	20000	20000	20000	17160	14010	12620	11150	**9800**				
49,4 (r=51,4)	5,5–34,4 **20000**	20000	20000	20000	20000	18310	14980	**13500**						
37,4 (r=39,4)	5,5–36,2 **20000**	20000	20000	20000	20000	**19300**								

m r	m/kg	m/kg 15,0	20,0	25,0	30,0	**36,0**	40,0	**48,0**	55,0	**60,0**	65,0	**70,0**	75,0	**80,0**
80,0 (r=83,4)	4,3–14,0 **40000**	36890	26190	19910	16060	12810	11160	8670	7070	6150	5370	4700	4110	**3600**
70,0 (r=73,4)	4,3–15,2 **40000**	40000	28920	22080	17880	14340	12550	9830	8090	7080	6230	**5500**		
60,0 (r=63,4)	4,3–16,4 **40000**	40000	31610	24210	19670	15840	13900	10970	9080	**8000**				
48,0 (r=51,4)	4,3–17,2 **40000**	40000	33560	25760	20980	16940	14900	**11800**						
36,0 (r=39,4)	4,3–18,0 **40000**	40000	35440	27250	22240	**18000**								

LM 1



Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



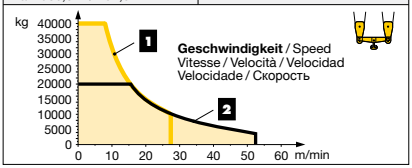
↔ stufenlos / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый

65 kW FU SD.shift
WIW 280 WZ 403 **5 Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв



183,0 m / 92,0 m
max. 368,0 m / 184,0 m**

	kg	m/min	kg	m/min
1	20000 0↔	16	40000 0↔	8
	4500 0↔	54	9300 0↔	27
2	9600 0↔	32	20000 0↔	16
	1500 0↔	105	3700 0↔	52





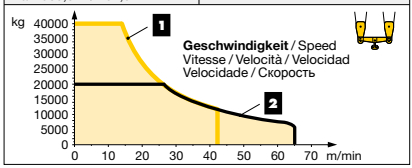
↔ stufenlos / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый

110 kW FU SD.shift
WIW 300 WZ 403 **5 Lagen** Layers Couches Avvolgimenti Camadas Capas Слоёв



183,0 m / 92,0 m
max. 368,0 m / 184,0 m**

	kg	m/min	kg	m/min
1	20000 0↔	28	40000 0↔	14
	5700 0↔	76	12000 0↔	42
2	10000 0↔	52	20000 0↔	26
	2800 0↔	128	6000 0↔	65



** **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

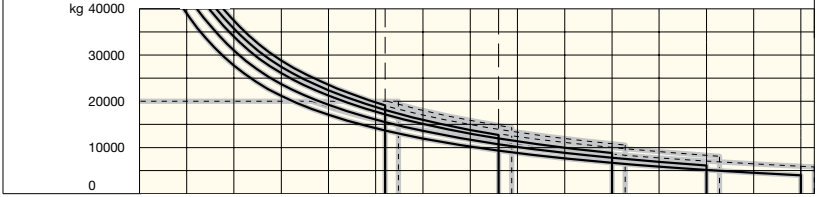
› **e capacidade de carga /** В вылет и грузоподъемность

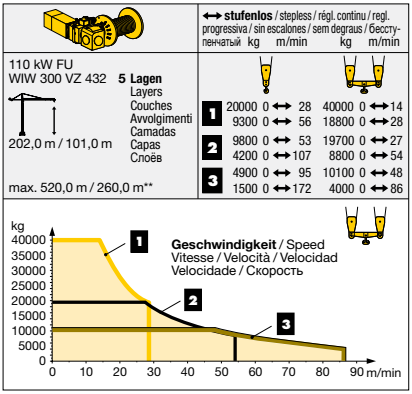
630 EC-H 40 Litronic®

m r	m/kg	15,0	20,0	25,0	30,0	**37,4**	45,0	**49,4**	55,0	**61,4**	65,0	**71,4**	75,0	**81,4**
81,4 (r = 83,4)	5,5 – 28,2 **20000**	20000	20000	20000	18760	14800	12040	10810	9530	8340	7770	6900	6470	**5800**
71,4 (r = 73,4)	5,5 – 32,2 **20000**	20000	20000	20000	20000	17050	13920	12540	11080	9730	9090	**8100**		
61,4 (r = 63,4)	5,5 – 34,4 **20000**	20000	20000	20000	20000	18280	14960	13480	11930	**10500**				
49,4 (r = 51,4)	5,5 – 36,3 **20000**	20000	20000	20000	20000	19350	15850	**14300**						
37,4 (r = 39,4)	5,5 – 37,4 **20000**	20000	20000	20000	20000	**20000**								

m r	m/kg	15,0	20,0	25,0	30,0	**36,0**	40,0	**48,0**	55,0	**60,0**	65,0	**70,0**	75,0	**80,0**
80,0 (r = 83,4)	4,3 – 14,7 **40000**	38990	27740	21140	17090	13680	11950	9330	7650	6680	5860	5150	4540	**4000**
70,0 (r = 73,4)	4,3 – 16,1 **40000**	40000	30970	23700	19250	15480	13580	10700	8850	7780	6880	**6100**		
60,0 (r = 63,4)	4,3 – 17,4 **40000**	40000	33950	26070	21240	17150	15090	11960	9960	**8800**				
48,0 (r = 51,4)	4,3 – 18,1 **40000**	40000	35680	27440	22390	18130	15970	**12700**						
36,0 (r = 39,4)	4,3 – 18,9 **40000**	40000	37400	28810	23550	**19100**								

LM 2



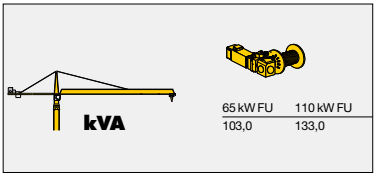


LM 2

Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Antriebe Litronic® Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

	U/min 0 ↔ 0,6 sl./min tr./min	2 x 11,0 kW FU
	0 ↔ 70,0 m/min	11,0 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW



Litronic: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Kolli-Liste Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesi di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qté. Qtà. Cant. Cant. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	**Drehbühne kpl.** / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl. / Поворотная платформа в сб.	6,40	2,98	3,17	21900
2	1	**Turmspitze** / Tower head section / Porte-flèche Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de apaio de lança / Оголовок башни	10,44	1,80	2,20	6100
3	1	**Gegenausleger-Kopfstück /** Counter-jib head Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса	10,50	2,32	1,05	5800
4	1	**Gegenausleger-Anlenkstück** / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса	6,90	1,98	1,05	3300
5	2	**Gegenausleger-Zwischenstück /** Intermediate counter-jib section / Elément interm. de contre-flèche Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança Промежуточная секция консоли противовеса	5,20	1,90	1,05	2700
6	1	**Ausleger-Anlenkstück + KAW** / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Pluma tramo primero / Base articulada de lança Корневая секция стрелы + тележечная лебедка	12,31	1,98	2,34	① 6400
7	1 1 1 2 1 1	**Ausleger-Zwischenstück** / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы	12,31 12,31 12,27 12,27 10,29 10,25	1,77 1,77 1,77 1,77 1,77 1,77	2,23 1,96 1,96 1,96 1,96 1,96	② 4100 ③ 2920 ④ 2650 ⑤ 2750 ⑥ 1640 ⑦ 1190
8	1	**Ausleger-Kopfstück** / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы	2,56	1,77	2,25	⑧ 540
9	2	**Laufkatze** / Trolley / Chariot de distribution / Carrello / Carrito Carro de ponte / Грузовая тележка	3,25 3,25	2,02 2,02	1,83 1,83	850 750
10	1	**Lasthaken und Traverse** / Hook and cross members Crochet et traverses / Gancio e traversa / Gancho y tavessa / Gancho e traviesa / Грузовой крюк и траверса	3,50	1,80	0,50	2000
11	1	**Hubwerkseinheit (65 kW)** / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки	280 VZ 2,30	2,70	1,65	6750
12	1	**Ausleger-Abspannbock** / Jib gantry Chevalet de haubange de flèche / Tirante braccio Caballete de pluma / Cavalete de lança Опора расчала стрелы	8,20	1,50	0,30	810

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Turm		**Tower / Mât / Torre** **Torre / Torre /** Башня						
13	13	**Turmstück** / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			500 HC	6,28	2,45	2,45	6480
14	1	**Grundturmstück** / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base Tramo base Peça de base de torre / Секция основания			630 EC-H	12,42	2,67	2,67	14100
Klettereinrichtung		**Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru** **Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio /** Обойма наращивания							
15	1	**Führungsstück kpl., geteilt** / Guide section cpl., split Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia de sopraele vazione compl., suddivisa / Torre de montaje, dividida Peça de guia, subdividida / Направляющая секция в сб., разъёмная			500 HC	12,39	2,75	1,58	8950
16	1	**Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse** / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allugamento gru / Sistema hidráulico con travesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, tavessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			500 HC	2,10	1,10	1,00	1710
Unterwagen		**Undercarriage / Châssis / Carro** **Carro con mästil / Carro de guindaste /** Опорная рама							
17	4	**Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager** / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой			500 HC 630 EC-H	1,60 1,60	0,72 0,72	1,48 1,48	1470 1470
18	4	**Fahrschemel mit Antrieb** / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом			500 HC 630 EC-H	1,45 1,45	0,82 0,82	0,72 0,72	1110 1110
19	4	**Fahrschemel ohne Antrieb** / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода			500 HC 630 EC-H	1,30 1,30	0,40 0,40	0,72 0,72	760 760
20	1	**Tragholm lang** / Long support arm / Longeron long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная			500 HC 630 EC-H	7,32 7,32	0,92 0,92	0,93 0,93	2330 2330
21	2	**Tragholm kurz** / Short support arm / Longeron court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая			500 HC 630 EC-H	7,14 7,14	0,80 0,80	0,90 0,90	2135 2135
22	4	**Randträger** / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка			500 HC 630 EC-H	9,30 9,30	0,14 0,14	0,14 0,14	510 510
23	4	**Stützholm** / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос			500 HC 630 EC-H	6,98 6,98	0,26 0,26	0,34 0,34	1140 1140
24	1	**Unterwagen-Turmstück** / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция			500 HC 630 EC-H	6,61 6,61	2,44 2,67	2,44 2,67	7930 9400
25	1	**Kiste mit Kleinteilen, Seilen** / Crate with small parts, ropes Caisse contenant des accessoires, câbles / Cassa con minuteria, funi Caja con piezas pequeñas, cables / Caixa com peças pequenas, cabos Ящик с мелкими деталями, с канатами			630 EC-H	2,00	1,00	1,00	2000
26	1	**Abspannungen** / Holding bars / Tirants Attrezzi di ancoraggio / Tirantes Peças de ancoragem / Пристежки				7,60	1,00	1,00	7100

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construcao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 5825 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0630 • 04.13 / 7

Anhängerkran AHK 34/1800



Technische Daten

Gesamtfahrzeug	
Fahrzeuglänge	9,15 m
Fahrzeugbreite	2,05 m
Gesamthöhe	2,82 m
Leergewicht	3500 kg
zulässiges Gesamtgewicht	3500 kg
Reifen	195 R 14C 8 PR 1a (950 kg)
Luftdruck Reifen	4,5 bar
Stützlast	100 kg – 150 kg
zulässige Geschwindigkeit	80 km/h
Abstützfläche einseitig abgestützt	7,2 m x 3,6 m
Abstützfläche allseitig abgestützt	5,4 m x 5,4 m

Kranaufbau	
max. Aufrichtwinkel Teleskopmast	85°
Wippauslegerlänge eingeschoben	5,0 m
Wippauslegerlänge ausgezogen	11,0 m
Wippausleger stufenlos verstellbar	0°- 165°
max. Ausfahrlänge	34,0 m
max. Hakengeschwindigkeit	60 m/min
max. Traglast	1800 kg
Schwenkbereich	± 310°

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Ausführung Mitsubishi	
max. Antriebsleistung	17 PS (12,5 kW)
Kraftstoff	Diesel
Schalldruck am Bedienpult	72 dB(A)
Schalldruck an der Funk-Fernbedienung in 33 m Entfernung zum Gerät	70 dB(A) + 4 dB(A)
Betriebsdruck	ca. 290 bar

Sonstiges	
Einsatz Temperaturbereich	-15 °C bis +50 °C
max. Stützlast pro Stütze	37 kN
Mindestgröße der Unterlegplatte	0,4 x 0,4 m
Vibrationswert	< 0,5 m/s²
Koeffizienten der Prüfung	
statische Prüfung	1,25 x Nennlast + Kopfmasse 50 kg
dynamische Prüfung	1,10 x Nennlast

Umkippen des Gerätes kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen.
Immer das Belastungsschild am Gerät für die maximale Reichweite beachten!

Tragkraft in kg	Reichweite in m
1800	3,60
1600	5,20
1400	7,00
1200	8,00
1000	10,00
800	11,50
400	17,50
300	22,00
250	23,00
100	27,50

Die max. Hakenhöhe beträgt ca. 30 m.

Belastungsdiagramm für Kranbetrieb:

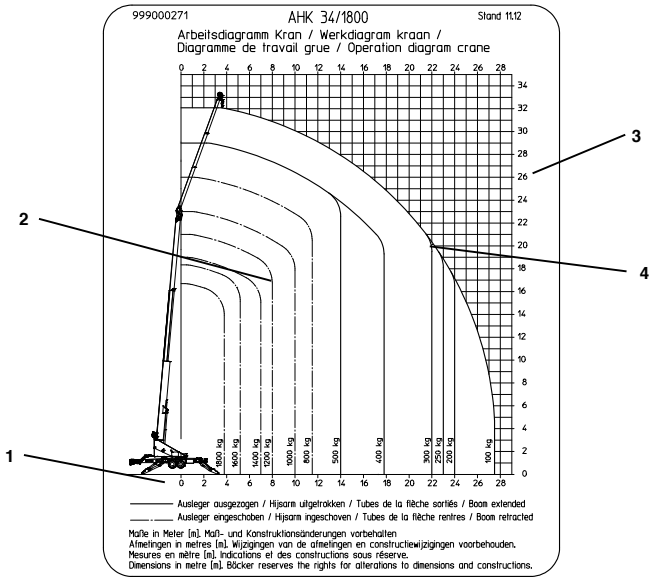


Abb. 140: Arbeitsdiagramm für Kranbetrieb

1 Abstand zwischen Mittellinie Drehkranz und Haken in m

2 Beispiel für Belastung in kg bei eingeschobenem Ausleger (gestrichelte Linie), Entfernung 8,00 m, Höhe 17,0 m entspricht einer max. Belastung von 1200 kg.

3 Hakenhöhe in m

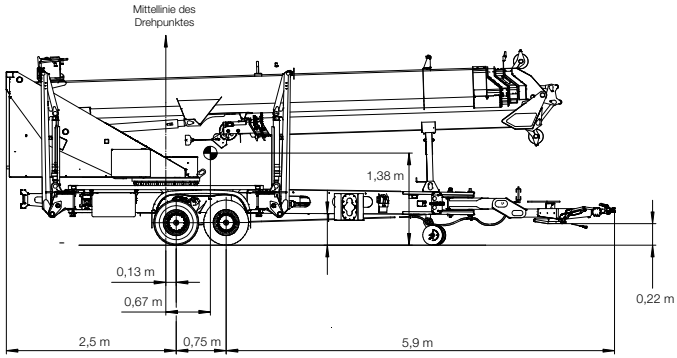
4 Beispiel für Belastung in kg bei ausgezogenem Ausleger (durchgezogene Linie), Entfernung ca. 22,0 m, Höhe 20,0 m entspricht einer max. Belastung von 300 kg.

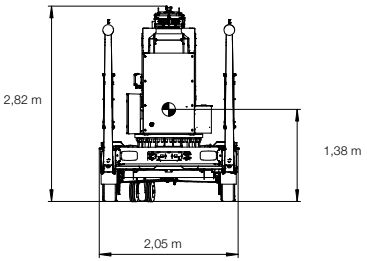


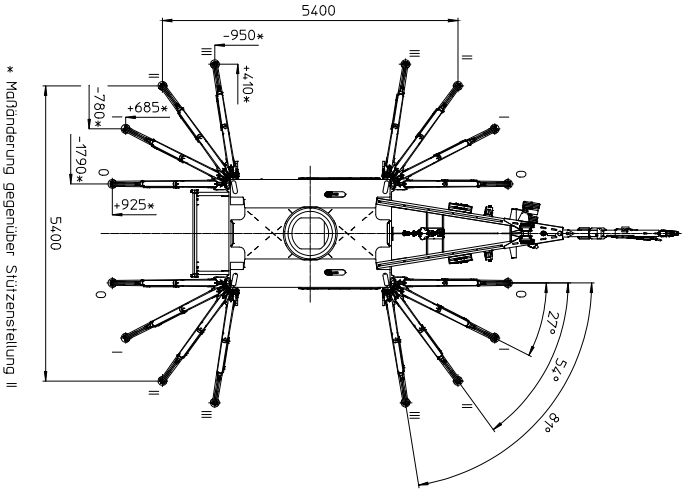




Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de







Die Abstützarme des Anhängerkranes AHK 34/1800 können in drei möglichen Winkeln ausgeschwenkt werden.
Die ermöglicht eine sehr flexible Anpassung an die Baustellenverhältnisse. Technische Änderungen vorbehalten.

DIAMANTENSÄGEN DTS –

SPEZIELL FÜR DIE PLANELEMENTE- UND GROSSBLOCKVERARBEITUNG





Die Diamanttrennsägen der Baureihe DTS-420 eignen sich durch ihre kompakte und vertikale Bauweise ideal für den Einsatz auf Maurerarbeitsbühnen (MAB) und bei begrenzten Platzverhältnissen. Speziell für die Planelemente- und Großblockverarbeitung entwickelte LISSMAC die DTS-420 in der PE-Version mit integriertem Rollentisch.

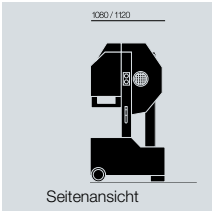
OPTIONAL ERHÄLTLICH:

- Heizstab für Frostschutz im Winter
- Zusatztisch vorne für größere Steinformate (DTS-420 N)

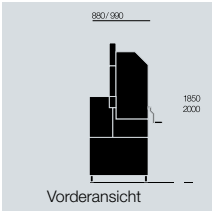
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

- Durch die zentrale Anordnung der Bedienungselemente kann der Anwender das Schnittgut von einem Standpunkt aus bearbeiten
- Optimalen Unfallschutz bietet die in der Sägehaube integrierte Schutzabdeckung, die sich mit dem Sägeblatt über den zu bearbeitenden Stein absenkt
- Kraftvoller Sägeblattantrieb über Hochleistungskette in einem vollständig geschlossenen und wartungsarmen Getriebe
- Kein aufwendiges Nachspannen der Keilriemen
- Genaues Positionieren des Schnittmaterials über ein Sichtfenster
- Das Eigengewicht des Sägekopfes unterstützt die vertikale Sägebewegung
- Ausklinkschnitte sind einfach und schnell, ohne zeitintensive Umbauarbeiten ausführbar (z. B. Höhenverstellung des Sägekopfes)
- Planelemente können stehend, ohne Kippbewegung bearbeitet werden
- Einfache und sichere Transportstellung des Sägekopfes
- DTS-420 N und -PE/N inklusive LISSMAC Diamanttrennscheibe (Ø 900 mm) für Poroton/Kalksandstein

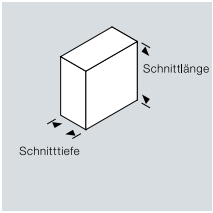




Seitenansicht



Vorderansicht



TECHNISCHE DATEN	DTS-420 N	DTS-420 PE/N
Schnitttiefe Serie/max.	370 /420 mm	370 /420 mm
Schnittlänge	570 mm	650 mm
Sägeblattdurchmesser Serie/max.	1000 mm	1000 mm
Sägeblattaufnahme	60 mm	60 mm
Motorleistung	7,5 kW/400 V	7,5 kW/400 V
Stromaufnahme	16,6 A	16,6 A
Schutzart	IP 55	IP 55
Sägeblattdrehzahl	910 U/min	1040 U/min
Tischbreite	820 mm	960 mm
Abmessungen (L/B/H)	1250/880/1860 mm	1400/1070/2000 mm
Gewicht	364 kg	392 kg
Vorschub	mit Kurbel	mit Kurbel

Technische Änderungen vorbehalten

DIAMANTTRENNSÄGEN DTS –





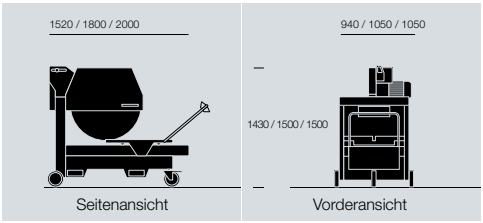
Die ideale Verbindung von modernster Technik und einer durchdachten, anwenderorientierten Bauweise machen die LISSMAC Diamanttrennsägen DTS zu den Allroundsägen für den täglichen Baustelleneinsatz. Die innovative Sägetechnik und die präzise Sägekopfführung garantieren einen exakten Schnittverlauf, geringen Sägeblattverschleiß sowie eine hohe Stabilität des Sägekopfes.

OPTIONAL ERHÄLTLICH:

DTS-1000 V: Handkurbelantrieb für gleichmässigen Sägevorschub; DTS-700: Schiebebügel und Handschutz für Sichere, gerade Schnittführung; DTS-700 und DTS-1000: Heizstab für Frostschutz im Winter, Seitenanschlag mit Gradeinteilung, Sondersägeblätter für verschiedene Steinarten

WARNER & WEDEKIND
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

- Baustellengerechte und wartungsarme Konstruktion
- Hohe Wertbeständigkeit und Betriebssicherheit
- Servicefreundliche Modulbauweise
- Exakte Tischauflage für passgenaue Steinschnitte
- Fester, verwindungsfreier Stand durch Dreipunkt-Auflage
- Stabiler und belastbarer Rahmen
- Verzinkter Sägetisch mit eingeprägter Skala
- Tischführungsprofil und -rollen aus hochfestem, verschleißarmem Stahl
- Geringe Werkzeugkosten durch präzise Tischführung
- Perfekte Sägeblattkühlung und sofortige Abführung des Sägeschuttes mit dem LISSMAC Wasserzuführungssystem
- Bedienerfreundlich durch freie Beschickung und frontseitige Bedienungselemente
- Leichtes Entfernen der Wasserpumpe (z.B. zur Reinigung, bei Frostgefahr)
- Nach hinten ausziehbare Wasserwanne
- Einfache und sichere Transportstellung des Sägekopfes
- Leichter Transport durch vordere Lenkrolle, Staplerlaschen und Kranösen
- Inklusive LISSMAC Diamanttrennscheibe für Poroton / Kalksandstein (Ø 900)
- Sägeblattantrieb über Hochleistungskette in vollständig geschlossenem und wartungsarmem Getriebe – keine Keilriemen – kein Verschleiß



TECHNISCHE DATEN	DTS-700	DTS 1000 H	DTS 1000 V
Schnitttiefe (max.)	270 mm	370 mm (420 mm)	370 mm (420 mm)
Schnittlänge	520 mm	660 mm	660 mm
Sägeblatt-Ø (max.)	700 mm	900 mm (1000 mm)	900 mm (1000 mm)
Sägeblattaufnahme	60 mm	60 mm	60 mm
Motorleistung	5,5 kW/400 V	7,5 kW/400 V	7,5 kW/400 V
Stromaufnahme	11 A	15,1 A	15,1 A
Schutzart	IP 55	IP 54	IP 54
Sägeblattdrehzahl	1400 1/min.	910 1/min.	910 1/min.
Tischbreite	630 mm	745 mm	745 mm
Abmessungen (L/B/H in mm)	1520/940/1430	1800/1050/1500	2000 /1050 /1500
Gewicht	230 kg	352 kg	375 kg
Vorschub	Hand	Hand	Kurbel

Technische Änderungen vorbehalten

MINIKRANE

ERLEICHTERUNG BEIM VERSETZEN VON GROSSFORMATIGEN ELEMENTEN





Transportstellung







Durch intensive Zusammenarbeit mit Anwendern und der TÜV wurden praxisgerechte und der aktuellsten Maschinen- sowie Sicherheitsrichtlininie entsprechenden Minikrane entwickelt. Die hochqualitative, professionelle Verarbeitung und das einfache Handling der LISSMAC-Minikrane erhöhen die Sicherheit und machen Fehlbedienungen praktisch unmöglich.

OPTIONAL ERHÄLTLICH

- Diverse Greifwerkzeuge
- Handsteuergeräte Kabel (Spiralkabel)
- Handsteuergerät Funk

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

- Grundrahmen, Turm und Ausleger komplett feuerverzinkt
  - Keine Rost- oder Lackschäden
  - Langlebig und robust für härtesten Einsatz
- Großdimensionierter Kugeldrehkranz, leichtgängig in der Drehbewegung
- Spezielle Kettenzugschutzhaube gegen Feuchtigkeit
- Stromzufuhr durch eine im Ausleger integrierte Kabelschleppeinrichtung
- Spielarme Feststellung des Turmes
- Einfacher Auf- und Abbau mit einer Elektrohydraulikpumpe – zusätzliche Absicherung durch einen Sicherungszylinder mit Steckbolzen
- Der elektrische Turmdrehantrieb ist mit Sanftanlauf/Sanftauslauf ausgerüstet
- LMK 400 TFE/DK wahlweise mit Funk- oder Kabelsteuerung erhältlich

TRANSPORT

- Durch Schrägstellung des Auslegers können zwei Minikrane auf einer Ladefläche untergebracht werden
- Waagrechte Versetzmöglichkeit durch Gabelstapler und Kran

DER KETTENZUG

- Spezielle Kettenzug-Schutzhaube gegen Feuchtigkeit
- Stromzufuhr durch eine Kabelschleppeinrichtung im Ausleger integriert
- Schnelle Demontage des Kettenzuges möglich
- Hochflexibles Spiralkabel zum Handsteuergerät oder zur Bedienflasche

TECHNISCHE DATEN	LMK 300 TFE	LMK 400 TFE	LMK 400 TFE/DK
Tragkraft 5 m Ausleger	300 kg	400 kg	400 kg
Hakenhöhe	4500-6000 mm	4500-6000 mm	4500-6000 mm
Gewicht ohne Ballast	991 kg	991 kg	1107 kg
Ballast	730 kg	1070 kg	1070 kg
Radstand	2000/2000 mm	2000/2000 mm	2000/2000 mm
Drehradius	1500 mm	1500 mm	1500 mm
Raddruck max.	14 kN	14 kN	14 kN
Hubgeschwindigkeit	2-8 m/min	2-8 m/min	2-8 m/min
Turm teleskopierbar (T)	ja	ja	ja
Fahrantrieb (F)	ja	ja	ja
Auf- und Abbau (E)	elektrohydr.	elektrohydr.	elektrohydr.
Turmdrehantrieb (D)	nein	nein	elektrisch
Katzfahrantrieb (K)	nein	nein	elektrisch
Spannung	400 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz
Transportmaße (L/B/H)		6100/2100/2000 mm	

Technische Änderungen vorbehalten

T = Teleskopierung, F = Fahrantrieb, E = Elektrohydraulischer Auf- und Abbau, D = Turmdrehantrieb, K =Katzfahrantrieb

LISSMAC MAURERARBEITSBÜHNEN –
FÜR DAS ERGONOMISCHE UND WIRTSCHAFTLICHE ARBEITEN AM BAU









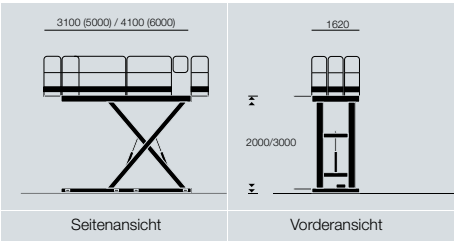
Mit den LISSMAC Maurerarbeitsbühnen werden in der Wirtschaftlichkeit, Kosteneinsparung und in der Einfachheit der Bedienung richtungweisende Maßstäbe gesetzt. Die MAB unterstützt den Arbeiter in der Ergonomie und den Arbeitsabläufen. Durch Ihre kurzen Rüstzeiten ist Sie sehr flexibel einsetzbar.

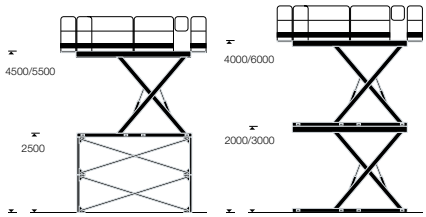
OPTIONAL ERHÄLTLICH

- Radsatz
- Schutzgeländer
- Leiteradaptersatz
- Verbindungsklammern für Bühnen-Doppelpack
- Untergestelle bis 2,5 m Höhe

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

- Grundrahmen, Scheren und sogar die Plattform sind feuerverzinkt
- Durch drei baugleiche Auszüge rechts und links ist die Bühnenlänge auf beiden Seiten jeweils stufenlos bis zu 1 m verlängerbar
- Rutschfester Alu-Raupenblech-Belag
- Phasenkontrollanzeige serienmäßig
- Geringes Eigengewicht
- Flexibel einsetzbarer Fußschalter serienmäßig
- Minimale Rüstzeiten – einfacher und schneller Auf- und Abbau der Bühnen
- Doppelt wirkende Hydraulikzylinder mit Sicherheitsventil
- Optimale Gewichtsverteilung durch den komplett aufliegenden Grundrahmen
- Schnell steckbarer Radsatz optional erhältlich – zum einfachen Verschieben der Bühnen
- Zentraler Elektroschaltkasten, mit 400-V-Anschluss für einen zusätzlichen Anschluss weiterer Bühnen
- Bei der Verwendung von Untergestellen für die MAB 2001/2801, welche optional erhältlich sind, kann das Schutzgeländer problemlos nachgerüstet werden. (MAB 3001 Schutzgeländer serienmäßig)
- Alle LISSMAC Maurerarbeitsbühnen sind vom TÜV abgenommen





TECHNISCHE DATEN	MAB 3001
Länge	4,1 m
Länge mit ausziehbaren	6,05 m
Laufstegen links/rechts	1,62 m
Breite	0,57-3,00 m
Hubhöhe	2,1 m /min
Hubgeschwindigkeit	1240 kg
Gewicht	elektrisch /
Antrieb	hydraulisch
Tragfähigkeit	3000 kg
Tragfähigkeit Auszug	150 kg / Auszug
Untergestelle	Höhe max. 2,5 m
Spannung	400 V/16 A

Technische Änderungen vorbehalten

Zangenstangenaufzug



GEDA 200 Z



02505



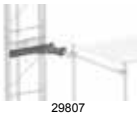
29811



29200



29809



29807



29819



02506



38500



02364

Art.-Nr.	Artikel	Gewicht ca. kg
02505	**GEDA 200 Z** - Tragfähigkeit bis 200 kg - Hubgeschwindigkeit 25 m/min - Förderhöhe 35 m **Grundeinheit bestehend aus:** - Fußteil 2,0 m - Schlitten mit Antrieb 1,7 kW/230 V/50 Hz und geschwindigkeitsabhängiger Fangvorrichtung - Steuerung 5 m, steckbar - Federkabeltrommel mit Schleppkabel - Fahrgestell	142
	Lastaufnahmemittel	
29811	**Schwenkrahmen** (rechts und links einsetzbar)	18
29200	**Lastbühne** (Innenmaße 140 x 80 x 110 cm) mit Schlüssel für Etagensicherungstür	46
29809	**Halter für Gerüstteile** (1½" Rohre bauseits)	4
	Verlängerung der Grundeinheit	
02506	**Leiterteil 2 m** mit Zahnstange, Kabelführung und Schnellverschluss	24
02507	**Leiterteil 1 m** mit Zahnstange, Kabelführung und Schnellverschluss	14
29807	**Schienenhalterung** (1½" Rohre bauseits) (1 Stk für Fußteil; je 1 Stk pro 4 m Aufbauhöhe)	8
29819	**Wandhalterung** (nur in Verbindung mit Schienenhalterung)	5,2
	Etagensicherungstür	
38500	**Etagensicherungstür „ECO"** 0,85 m breit	20
02364	**Endschalteranfahrbügel für Entladestopp**	2,6
	Zubehör	
02823	**Kleinbaustromverteiler** (lt. DIN VDE 0100 Teil 704)	8
02824	**Kabeltrommel 33 m**, 3 x 2,5 mm² (unbedingt erforderlicher Leitungsquerschnitt)	8
02804	**Verlängerungskabel** 20 m für Steuerung (5-polig)	5
24512	**Kältepaket**	0,4
26267	**Betriebsstundenzähler**	

230 V/50 Hz

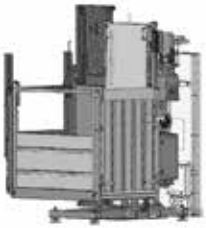
Bezeichnung	Art.-Nr.	€	Stck.	Förderhöhe 12 m	20 m	30 m
GEDA 200 Z	38500	*	1	*	*	*
Schwenkrahmen	29811	*	1	*	*	*
Lastbühne	29200	*	1	*	*	*
Leiterteil 2 m	02506	*	5	*		
			9			
			14		*	*
Leiterteil 1 m	02507	*	1	*		*
Schienenhalterung	29807	*	4	*	*	
			6			
			9		*	*
Handsteuerung 5 m			1	*Im Grundpreis enthalten*		
Etagensicherungstür „ECO"	38500	*	1	*	*	*

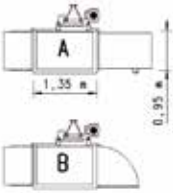
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

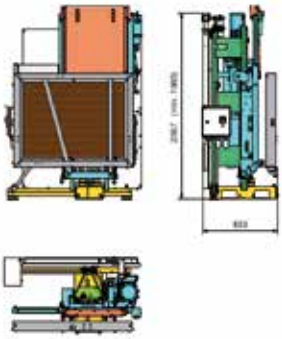

GEDA

Transportbühne für Personen und Material

umschaltbar als Bauaufzug für Material







Art.-Nr.	Artikel	Gewicht ca. kg	Preis €
01354	**GEDA 300 Z / ZP** **230 V, Bühne A** Transportbühne mit Stahlmast verzinkt für Personen und Material - Tragfähigkeit 300 kg/3 Personen - Hubgeschwindigkeit 12 m/min - Förderhöhe 50 m **Grundeinheit bestehend aus:** - Bühne **A** 1,35 x 0,95 m hochklappbar mit Steuerung, Schlüsselschalter und Arbeitssteckdose 230 V, **Beladerampe** - Fußteil mit 4 Einstellspindeln und Grundmast 1,9 m - Schlitten mit Antrieb 1,7 kW/230 V/50 Hz und geschwindigkeitsabhängiger Fangbremse - Sicherheitsstop ca. 2 m über dem Boden mit akustischem Warnton - Betriebs- und Notendschalter oben und unten - Überlasterkennung mit Abschaltung und Anzeige - Endschalteranfahrbügel (1 x Etage und 1 x Not-End) - Handsteuerung 5 m, steckbar - Fangprobensteuerung 10 m, steckbar - Automatische Schmiereinrichtung - Abrisssicherung für Schleppkabel	550	*
01355	**GEDA 300 Z / ZP** **230 V, Bühne B** **Grundeinheit baugleich wie Art.-Nr. 01354, jedoch:** - Bühne **B** 1,35 x 0,95 m, **Beladetüre** - Tragfähigkeit 300 kg/3 Personen	535	*
01352	**GEDA 300 Z / ZP** **400 V, Bühne A** **Grundeinheit baugleich wie Art.-Nr. 01354, jedoch:** - Bühne **A** 1,35 x 0,95 m, **Beladerampe** - Schlitten mit Antrieb 1,9 kW/400 V/50 Hz und geschwindigkeitsabhängiger Fangbremse - Tragfähigkeit 500 kg/3 Personen	550	*
01353	**GEDA 300 Z / ZP** **400 V, Bühne B** **Grundeinheit baugleich wie Art.-Nr. 01352, jedoch:** - Bühne **B** 1,35 x 0,95 m, **Beladetüre** - Schlitten mit Antrieb 1,9 kW/400 V/50 Hz und geschwindigkeitsabhängiger Fangbremse - Tragfähigkeit 500 kg/3 Personen	535	*
	Ausrüstung zur Grundeinheit Gilt für Art.-Nr. 36805, 36806, 41805, 41806:		
	Schleppkabelhalter mit elektrischer Abschaltung		
36805	**Kabeltopf mit Schleppkabel (Flach) für 230 V,** 25 m	115	*
36806	**Kabeltopf mit Schleppkabel (Flach) für 230 V,** 50 m	135	*
41805	**Kabeltopf mit Schleppkabel (Flach) für 400 V,** 25 m	115	*
41806	**Kabeltopf mit Schleppkabel (Flach) für 400 V,** 50 m	135	*

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



01150



01134



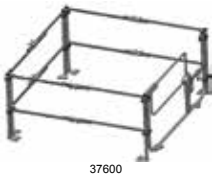
31050



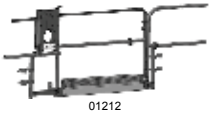
37570



01137
(Rohre 1 ½"
bauseits notwendig)



37600



01212



01217



01268



41163



50881

Art.-Nr.	Artikel	Gewicht ca. kg	Preis €
	Verlängerung der Grundeinheit		
☒ 01150	**Stahlmast 1,5 m** (feuerverzinkt) mit vier unverlierbaren Schrauben (M16) und gesicherten Muttern	44	*
☒ 01134	**Masthalterungssatz** mit Befestigungsrohren (1 St für Grundmast, sowie 1 St pro 6 m Mast)	30	*
☒ 01191	**Satz Verlängerungsrohre (2 m)** für Mastbefestigung (zur Überbrückung eines Gerüstes)	16	*
31050	**Schleppkabelführung für Flachkabel** (in Abständen von max. 6 m notwendig)	1,9	*
	Ergänzung zur Transportbühne		
29650	**Montagesteg für Bühne** (ausklappbare Plattform zur Montage ohne vorgebautem Gerüst)	41	*
37930	**Betriebsstundenzähler**	0,1	*
37920	**Kältepaket**	0,4	*
37660	**Rampe** für Frontbeladung 0,95 m	73	*
38350	**Türe** für Frontbeladung 0,95 m	56	*
37570	**Dach**	14,5	*
43476	**Unterfahrschutz** (1,45 x 1,00 m)	9,8	*
01137	**Halter** für individuellen Anlegerahmen (Gerüst)	6,2	*
	Zusatzausrüstung		
37600	**Umwehrung H=1,1 , L=2,6**	110	*
☒ 01212	**Etagensicherungstür „Comfort"**	66	*
☒ 01217	**Etagensicherungstür „Standard"**	51	*
☒ 01268	**Etagensicherungstür „Standard-Basic"**	40	*
☒ 01214	**Elektromodul** für Etagensicherungstür	3,2	*
☒ 02628	**Endschalteranfahrbügel** für Etagenstopp	3,3	*
☒ 02513	**Verlängerungskabel 20 m** zu Elektromodul	4,4	*
☒ 41163	**Wand-Bodenbefestigung** für Etagensicherungstür 2 Stk. notwendig für Bodenbefestigung (und 2 Rohre 1 ½" bauseits notwendig) 4 Stk. notwendig für Wandbefestigung (und 2 Rohre 1 ½" bauseits notwendig)	4,5	*
02824	**Kabeltrommel 33 m**, Kabel 3 x 2,5 mm² für 230 V	8,0	*
☒ 01168	**Verlängerungskabel 25 m,** 16 A/400 V	8,5	*
☒ 01167	**Verlängerungskabel 50 m,** 16 A/400 V	14,5	*
50881	**Kranöse** Tragfähigkeit 1700 kg	14	*
02524	**Spezialspray** für Zahnstange	0,5	(S *
01181	**Einachsanhänger** 80 km/h (feuerverzinkt), automatisches Abladen ohne Hilfsmittel (500 Z/ZP)	230	*
39418	**Adapter** 300 Z/ZP für Einachsanhänger 01181 (unbedingt erforderlich!)	23	*
01182	**Zugöse PKW**	3	*
01183	**Zugöse LKW**	3	*
45570	**Diagnosesystem** (Ab Fabrik-Nr. 41800-00114)	3	*

(S) Staffelpreise



01181



39418



01182

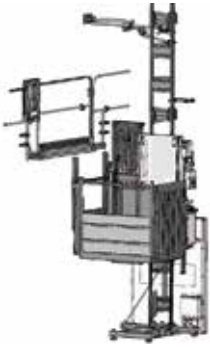


01183

☒ = Teile passend für:

GEDA 500 Z
GEDA 500 Z DUO
GEDA 300 Z / ZP
GEDA 500 Z/ZP
GEDA 1500 Z/ZP
GEDA MULTILIFT P6
GEDA MULTILIFT P18
GEDA MCP 750
GEDA MCP 1500

Weitere Beispiele auf Anfrage (Förderhöhe 50 m)



Bezeichnung	Art. Nr.	€	Stck.	Förderhöhe 12 m	24 m	50 m
GEDA 300 Z/ZP	01354	*	1	*	*	*
Kabeltopf mit Schleppkabel für **230 V** 25 m	36805	*	1	*	*	
Kabeltopf mit Schleppkabel für **230 V** 50 m	36806	*	1			*
Stahlmast	01150	*	7	*		
			15		*	
			33			*
Masthalterungssatz	01134	*	2	*		
			4		*	
			7			*
Schleppkabelführung (pro 6m -> 1x Grundeinheit)	31050	*	2	*		
			5		*	
			11			*

Bezeichnung	Art. Nr.	€	Stck.	12 m	24 m	50 m
GEDA 300 Z/ZP	01352	*	1	*	*	*
Kabeltopf mit Schleppkabel für **400 V** 25 m	41805	*	1	*	*	
Kabeltopf mit Schleppkabel für **400 V** 50 m	41806	*	1			*
Stahlmast	01150	*	7	*		
			15		*	
			33			*
Masthalterungssatz	01134	*	2	*		
			4		*	
			7			*
Schleppkabelführung (pro 6m -> 1x Grundeinheit)	31050	*	2	*		
			5		*	
			11			*

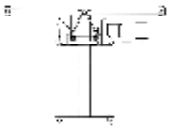
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de


GEDA

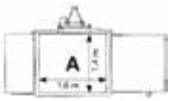
Transportbühne für Personen und Material

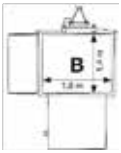
umschaltbar als Bauaufzug für Material

Grundeinheit:

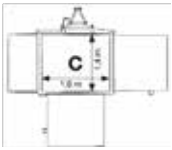


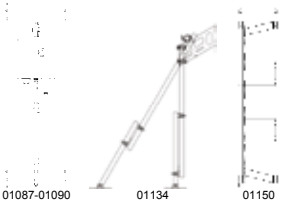
Bühnenvarianten:





Gebäudeseite





01087-01090 01134 01150



01165



41163

▣ = **Teile passend für:**

Art.-Nr.	Artikel	Gewicht ca. kg	Preis €
01015	**GEDA 500 Z/ZP** Transportbühne mit Stahlmast verzinkt für 5 Personen und Material - Tragfähigkeit 500 kg für Personen - Tragfähigkeit 850 kg für Material - Hubgeschwindigkeit 12/24 m/min - Förderhöhe 100 m **Grundeinheit bestehend aus:** - Fußteil mit 4 Einstellspindeln und Grundmast 2,3 m - Schlitten mit Antrieb 3,0/6,1 kW/400 V/50 Hz und geschwindigkeitsabhängiger Fangbremse - Sicherheitsstop ca. 2 m über dem Boden mit akustischem Warnton - Betriebs- und Notendschalter oben und unten - Steuerung fest eingebaut, mit Schlüsselschalter, Montagesteuerung und Arbeitssteckdose 230 V - Überlastabschaltung mit Anzeige - Endschalteranfahrbügel (1 x Etage und 1 x Not-End) - Handsteuerung 5 m, steckbar - Fangprobensteuerung 10 m, steckbar - Automatische Schmiereinrichtung - Abrisssicherung für Schleppkabel	435	*
	Bühnenvarianten		
01043	**Bühne „A“ 1,60 x 1,40 x 1,10/1,80 m,** 1 Beladeklappe/1 Entladeklappe	392	*
01044	**Bühne „B“ 1,60 x 1,40 x 1,10/1,80 m,** 1 Beladeklappe/1 Entladeklappe	389	*
01045	**Bühne „C“ 1,60 x 1,40 x 1,10/1,80 m,** 2 Beladeklappen/1 Entladeklappe	449	*
	Weitere Bühnenvarianten auf Anfrage		
	Ausrüstung zur Grundeinheit		
01087	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 25 m Förderhöhe	65	*
01088	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 50 m Förderhöhe	80	*
01089	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 75 m Förderhöhe	95	*
01090	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 100 m Förderhöhe	110	*
	Verlängerung der Grundeinheit		
▣ 01150	**Stahlmast 1,5 m** (feuerverzinkt) mit vier unverlierbaren Schrauben (M16) und gesicherten Muttern	44	*
▣ 01134	**Masthalterungssatz** mit Befestigungsrohren (1 Stück für Grundmast sowie 1 Stück pro 6 m Mast)	30	*
▣ 01191	**Satz Verlängerungsrohre (2 m)** für Mastbefestigung (zur Überbrückung eines Gerüstes)	16	*
01165	**Schleppkabelführung** (in 6 m Abständen)	2,7	*
	Zusatzausrüstung		
01197	**Montagesteg** für die Bühne (ausklappbare Plattform zur Montage ohne vorgebautem Gerüst)	40	*
▣ 01212	**Etagensicherungstür „Comfort“**	66	*
▣ 01217	**Etagensicherungstür „Standard“**	51	*
▣ 01268	**Etagensicherungstür „Standard-Basic“**	40	*
▣ 01214	**Elektromodul** für Etagensicherungstür	3,2	*
▣ 02628	**Endschalteranfahrbügel** für Etagenstopp	3,3	*
▣ 02513	**Verlängerungskabel** 20 m zu Elektromodul	4,4	*
▣ 41163	**Wand-Bodenbefestigung** für Etagensicherungstür	4,5	*

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



01181



01182



01183



50881

Art.-Nr.	Artikel	ca. kg		€
	Zubehör			
01133	**Etagenvorwahlsteuerung** (nachrüstbar)	7,5		*
02524	**Spezialspray** für Zahnstange	0,5	**(S)**	*
22270	**Handhebel-Fettpresse**	1,5		*
13893	**Fettkartusche** (graphitiert)	0,5	**(S)**	*
22286	**Befüllpresse** für automatische Schmiereinrichtung	0,9	**(S)**	*
24043	**Füllanschluss** zu Schmiereinrichtung	0,1	**(S)**	*
16744	**Fettkartusche** (Mehrzweckfett)	0,5	**(S)**	*
01181	**Einachsanhänger** 80 km/h (feuerverzinkt), automatisches Abladen ohne Hilfsmittel	230		*
01182	**Zugöse Pkw**	3		*
01183	**Zugöse Lkw**	3		*
01168	**Verlängerungskabel** 16 A, 400 V, 25 m Länge	8,5		*
01167	**Verlängerungskabel** 16 A, 400 V, 50 m Länge	14,5		*
01137	**Halter** für individuellen Anlegerahmen (für Gerüstbau)	6,2		*
50881	**Kranöse** Tragfähigkeit 1700 kg	14		*
24512	**Kältepaket**	0,4		*
26267	**Betriebsstundenzähler**	0,3		*
44711	**Kabeltopfabdeckung** mit Schloss (Diebstahlschutz)	6,5		*
45571	**Diagnosesystem** (Ab Fabrik-Nr. 19100-02650 21500-02650)	1,7		*

(S) Staffelpreise



01212



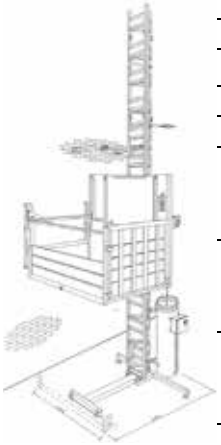
01217



01268

Preisbeispiele GEDA 500 Z/ZP

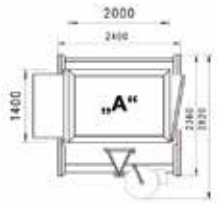
Weitere Beispiele auf Anfrage (Förderhöhe 100 m)



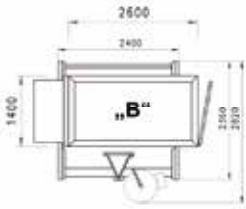
Bezeichnung	Art. Nr.	€	Stck.	Förderhöhe 12 m	24 m	51 m
GEDA 500 Z/ZP	01015	*	1	*	*	*
Bühne „A“ (1,6 x 1,4 x 1,1/1,8 m)	01043	*	1	*	*	
Kabeltopf mit Schleppkabel 25 m	01087	*	1	*	*	*
Kabeltopf mit Schleppkabel 50 m	01088	*	1			*
Stahlmast	01150	*	7	*		
			15		*	
			33			*
Masthalterungssatz	01134	*	2	*		
			4		*	
			8			*
Schleppkabelführung	01165	*	2	*		
			4		*	
			8			*

Transportbühne für Personen und Material

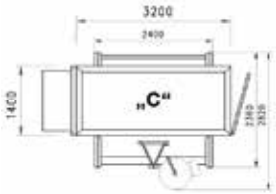
umschaltbar als Bauaufzug für Material



E120257



E120258



E120259



E020300

Art.-Nr.	Artikel	Gewicht ca. kg	Preis €
E120257	**GEDA ERA 1200 Z/ZP** Transportbühne mit verzinktem Stahlmast 7 Personen und Material - Hubgeschwindigkeit 12/24 m/min. - Förderhöhe 150 m Bühne **„A“** 1,4 x 2,0 m Tragfähigkeit 1500 kg **Bestehend aus:** - Antriebseinheit (2 x 3,0/6,1 kW/400 V/50 Hz) - geschwindigkeitsabhängiger Fangvorrichtung - Sicherheitsstopp ca. 2 m über dem Boden mit akustischem Warnton - Betriebs- und Not-Endschalter (AUF- und AB- Richtung) sowie Endschalter für Mastende und Mastverbindung - Bühnensteuerung fest eingebaut mit Schlüsselschalter (ist zugleich Montagesteuerung) - Überlastabschaltung mit Warnton - Arbeitssteckdose 230 V - Abrisssicherung für Schleppkabel - Fußteil mit 4 Einstellspindeln und Grundmast 2,3 m - Endschalteranfahrbügel für Etage - Not-End-Anfahrbügel oben - Handsteuerung 5 m - Fangprobensteuerung 10 m, steckbar - Kranösen und Aufnahme für Gabelstapler - 1 Beladetüre - 1 Entladerampe mit Seitenschutz - Montagesteg für die Bühne (ausklappbare Plattform zur Montage ohne vorgebautem Gerüst) - Automatische Schmiereinrichtung	1183	*
E120258	**Wie Art.-Nr. E120257 jedoch mit Bühne „B“** Bühne **„B“** 1,4 x 2,6 m Tragfähigkeit 1200 kg	1179	*
E120259	**Wie Art.-Nr. E120257 jedoch mit Bühne „C“** Bühne **„C“** 1,4 x 3,2 m Tragfähigkeit 1000 kg	1320	*
	Ausrüstung zur Grundeinheit		
E120260	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 30 m Förderhöhe	72	*
E120261	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 50 m Förderhöhe	90	*
E120262	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 75 m Förderhöhe	109	*
E120263	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 100 m Förderhöhe	128	*
	Verlängerung der Grundeinheit		
E020300	**Stahlmast 1,5 m** (feuerverzinkt)	82	*
51610	**Masthalterungssatz** 1 ½“ (1,70 - 2,25 m)	65	*
52820	**Masthalterungssatz** 1 ½“ (2,25 - 2,65 m)	83	*
51620	**Masthalterungssatz** 2“ (2,30 - 3,45 m) *1 Satz für Grundmast sowie 1 Satz pro 9 m Mast*	81	*
E020265	**Schleppkabelführung** (in max. 6 m Abständen)	2,9	*

WARNER & WEDEKIND

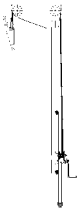
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



E020276
E020277
E020278



E020316



21410

Art.-Nr.	Artikel	ca. kg		€
	Zusatzausrüstung			
01212	**Etagensicherungstür „Comfort“**	66		*
01217	**Etagensicherungstür „Standard“**	51		*
01268	**Etagensicherungstür „Standard-Basic“**	40		*
01214	**Elektromodul** für Etagensicherungstür	3,2		*
E020168	**Endschalteranfahrbügel** für Etagenstop	2,8		*
02513	**Verlängerungskabel** 20 m zu Elektromodul	4,4		*
41163	**Wand-Bodenbefestigung** für Etagensicherungstür 2 Stk. notwendig für Bodenbefestigung (und 2 Rohre 1 ½“ bauseits notwendig) 4 Stk. notwendig für Wandbefestigung (und 2 Rohre 1 ½“ bauseits notwendig)	4,5		*
E020276	**Dach Bühne „A“**	51		*
E020277	**Dach Bühne „B“**	69		*
E020278	**Dach Bühne „C“**	71		*
29545	**Unterfahrschutz Bühne „A“**	17		*
29546	**Erweiterung für Unterfahrschutz** (1-seitig)	7,2		*
E020318	**Türe für Frontbeladung 1,40 m** mit Verriegelung und Relais	46		*
E020313	**Rampe mit Scherengeländer 1,40 m**	73		*
E020316	**Montagesteg** (zusätzlich) für Bühne „C“ (ausklappbare Plattform zur Montage ohne vorgebautem Gerüst unbedingt erforderlich)	39		*
E020310	**Zentralspindel** (Fußteil/Mast)	6,8		*
	Zubehör			
02524	**Spezialspray** für Zahnstange	0,5	**(S)**	*
22270	**Handhebel-Fettpresse**	1,5		*
13893	**Fettkartusche** (graphitiert)	0,5	**(S)**	*
22286	**Befüllpresse** für automatische Schmiereinrichtung	0,9	**(S)**	*
24043	**Füllanschluss** zu Schmiereinrichtung	0,1	**(S)**	*
16744	**Fettkartusche** (Mehrzweckfett)	0,5	**(S)**	*
01245	**Verlängerungskabel** 32 A/400 V, 25 m Länge	18		*
21410	**Mastaufbauhilfe**	27		*
E020281	**Wandtraverse 2,27m** (bei Bühne „C“ ohne Gerüst unbedingt erforderlich)	42		*
32410	**Kranöse**	30,2		*
24512	**Kältepaket**	0,4		*
26267	**Betriebsstundenzähler**	0,3		*
44711	**Kabeltopfabdeckung** mit Schloss (Diebstahlschutz)	6,5		*
45572	**Diagnosesystem** (Ab Fabrik-Nr. E120257-00508)	2,4		*

(S) Staffelpreise



41163



32410



01212

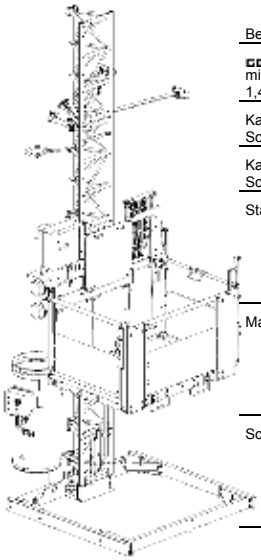


01217



01268

Preisbeispiele GEDA ERA 1200 Z/ZP
weitere Beispiele auf Anfrage (Förderhöhe 150 m)



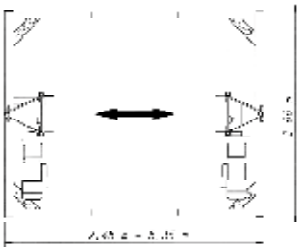
Bezeichnung	Art.-Nr.	€	Stck.	Förderhöhe 12 m	20 m	30 m	50 m
GEDA ERA 1200 Z/ZP mit Bühne „A" 1,4 x 2,0 x 1,1/1,8 m	E120257	*	1	*	*	*	*
Kabeltopf mit Schleppkabel 30 m	E120260	*	1	*	*	*	
Kabeltopf mit Schleppkabel 50 m	E120261	*	1				*
Stahlmast 1,5 m	E020300	*	7	*			
			12		*		
			19			*	
			32				*
Masthalterungssatz	51610	*	2	*			
			3		*		
			4			*	
			6				*
Schleppkabelführung	E020265	*	2	*			
			3		*		
			5			*	
			8				*

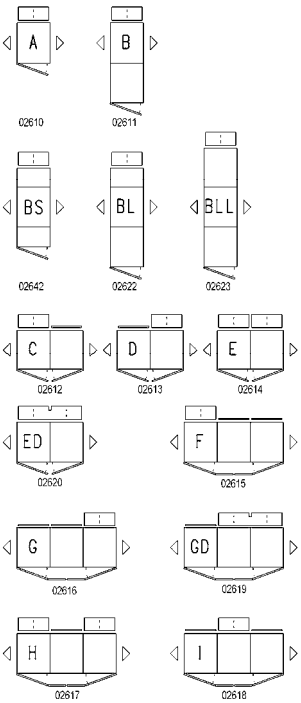
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de


TREFFLER

Transportbühne für Personen und Material

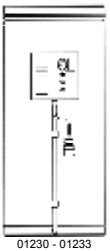
umschaltbar als Bauaufzug für Material bis 2.000 kg



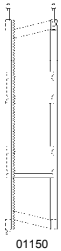


Art.-Nr.	Artikel	Gewicht ca. kg	Preis €
02606	**GEDA 1500 Z/ZP** Transportbühne mit 2 verzinkten Stahlmasten für 7 Personen und Material – Tragfähigkeit **2000 kg** für Personen – Tragfähigkeit **2000 kg** für Material – Hubgeschwindigkeit 12/24 m/min – Förderhöhe 100 m **Bestehend aus:** Fußteil mit 4 Einstellspindeln und 2 Grundmasten 2 m Antriebspaket 2 x 3,0/6,1 kW/400 V/50 Hz – Handsteuerung 5 m, steckbar – Fangprobensteuerung 10 m, steckbar – Endschalteranfahrbügel (1x Etage und 1x Not-End) – Automatische Schmiereinrichtung	970	*
	Bühnenvarianten **In Bühnenvarianten integriert:** – Schlitten mit geschwindigkeitsabhängiger Fangbremse – Sicherheitsstopp ca. 2 m über dem Boden mit akustischem Warnton – Betriebs- und Not-Endschalter (Auf- und Abrichtung) sowie Endschalter für Mastende und Mastverbindung – Steuerung fest eingebaut mit Schlüsselschalter (ist zugleich Montagesteuerung) – Überlastabschaltung mit Anzeige – Kranösen und Aufnahme für Gabelstapler		
02610	**Bühne „A“ 1,45 x 1,65 x 1,1/1,8 m** 1 Beladetüre/1 Entladeklappe	400	*
02611	**Bühne „B“ 1,45 x 3,3 x 1,1/1,8 m** 1 Beladetüre/1 Entladeklappe (Tragfähigkeit 1500 kg)	610	*
02642	**Bühne „BS“ 1,45 x 3,3 x 1,1/1,8 m** 1 Beladetüre/1 Entladeklappe	610	*
02622	**Bühne „BL“ 1,45 x 4,15 x 1,1/1,8 m** 1 Beladetüre/1 Entladeklappe (Tragfähigkeit 1200 kg)	700	*
02623	**Bühne „BLL“ 1,45 x 4,95 x 1,1/1,8 m** 1 Beladetüre/1 Entladeklappe (Tragfähigkeit 1000 kg)	780	*
02612	**Bühne „C“ 2,9 x 1,65 x 1,1/1,8 m** 2 Beladetüren/1 Entladeklappe links	590	*
02613	**Bühne „D“ 2,9 x 1,65 x 1,1/1,8 m** 2 Beladetüren/1 Entladeklappe rechts	590	*
02614	**Bühne „E“ 2,9 x 1,65 x 1,1/1,8 m** 2 Beladetüren/2 Entladeklappe	665	*
02620	**Bühne „ED“ 2,9 x 1,65 x 1,1/1,8 m** 2 Beladetüren/1 Entladeklappe groß 2,8 m Öffnungsweite	680	*
02615	**Bühne „F“ 4,35 x 1,65 x 1,1/1,8 m** 2 Beladefalttüren/1 Entladeklappe links	815	*
02616	**Bühne „G“ 4,35 x 1,65 x 1,1/1,8 m** 2 Beladefalttüren/ 1 Entladeklappe rechts	815	*
02619	**Bühne „GD“ 4,35 x 1,65 x 1,1/1,8** 2 Beladefalttüren/ 1 Entladeklape groß 2,8 m Öffnung	870	*
02617	**Bühne „H“ 4,35 x 1,65 x 1,1/1,8 m** 2 Beladefalttüren/2 Entladeklappen	870	*
02618	**Bühne „I“ 4,35 x 1,65 x 1,1/1,8 m** 2 Beladefalttüren/1 Entladeklappe mitte	815	*

WARNER & WEDEKIND
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



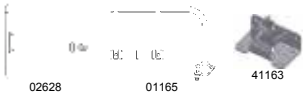
01230 - 01233



01150



01239



02628 01165 41163



01212



01217



01268

☒ = **Teile passend für:**

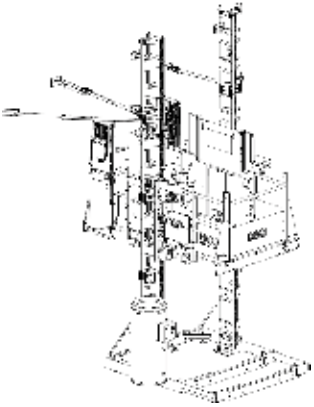
GEDA 500 Z
GEDA 500 Z DUO
GEDA 300 Z / ZP
GEDA 500 Z/ZP
GEDA 1500 Z/ZP
GEDA MULTILIFT P6
GEDA MULTILIFT P18
GEDA MCP 750
GEDA MCP 1500

Art.-Nr.	Artikel	Gewicht ca. kg	Preis €
	Ausrüstung zur Grundeinheit		
01230	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 25 m Förderhöhe	72	*
01231	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 50 m Förderhöhe	90	*
01232	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 75 m Förderhöhe	108	*
01233	**Kabeltopf mit Schleppkabel** 100 m Förderhöhe	126	*
	Verlängerung der Grundeinheit		
☒ 01150	**Stahlmast 1,5 m** (feuerverzinkt) mit vier unverlierbaren Schrauben (M16) und gesicherten Muttern	44	*
☒ 01239	**Masthalterungssatz zur Wandbefestigung** bestehend aus 2 x Masthalterung und 4 Teleskoprohren (1 Satz für den Grundmast sowie 1 Satz pro 10 m Mast)	60	*
☒ 01236	**Satz Verlängerungsrohre** zur Mastbefestigung (zur Überbrückung eines Gerüstes)	32	*
01165	**Schleppkabelführung** (in 6 m Abständen)	2,7	*
	Zusatzausrüstung		
☒ 01212	**Etagensicherungstür „Comfort“**	66	*
☒ 01217	**Etagensicherungstür „Standard“**	51	*
☒ 01268	**Etagensicherungstür „Standard-Basic“**	40	*
☒ 01214	**Elektromodul** für Etagensicherungstür	3,2	*
01213	**Etagensicherungstür** für Entladeklappe groß	94	*
01211	**Elektromodul** für Etagensicherungstür Entladeklappe groß	6	*
☒ 02628	**Endschalteranfahrbügel** für Etagenstopp	3,3	*
☒ 02513	**Verlängerungskabel** 20 m zu Elektromodul	4,4	*
☒ 41163	**Wand-Bodenbefestigung** für Etagensicherungstür 2 Stk. notwendig für Bodenbefestigung (und 2 Rohre 1 ½“ bauseits notwendig) 4 Stk. notwendig für Wandbefestigung (und 2 Rohre 1 ½“ bauseits notwendig)	4,5	*
18829	**Dach Bühne „A“**	80	*
18831	**Dach Bühne „B“**	120	*
44290	**Dach Bühne „BS“**	122	*
52153	**Dach Bühne „BLL“**	193	*
18999	**Dach Bühne „C – E“**	114	*
17244	**Dach Bühne „F – I“**	150	*
23160	**Unterfahrschutz Bühne „A“**	24	*
23161	**Unterfahrschutz Bühne „B“**	49	*
23162	**Unterfahrschutz Bühne „BS“**	60	*
23165	**Unterfahrschutz Bühne „C – E“**	50	*
23166	**Unterfahrschutz Bühne „F – I“**	73	*
02630	**Umbausatz Entladeklappe** groß Öffnungsweite 2,8 m	161	*
	Zubehör		
01244	**Etagenvorwahlsteuerung** (nachrüstbar)	14	*
02524	**Spezialspray** für Zahnstange	0,5	(S) *
22270	**Handhebel-Fettpresse**	1,5	*
13893	**Fettkartusche** (graphitiert)	0,5	(S) *
22286	**Befüllpresse** für Automatik Schmiereinrichtung	0,9	(S) *
24043	**Füllanschluss** zu Schmiereinrichtung	0,1	(S) *
16744	**Fettkartusche** (Mehrzweckfett)	0,5	(S) *
02625	**Auffahrrampe** zur Bodenbeladung	76	*
02626	**Montagesteg** für Bühne (ausklappbare Plattform zur Montage ohne vorgebautem Gerüst) je Mastseite 1 Stück notwendig	40	*
01245	**Verlängerungskabel** 32 A/400 V, 25 m Länge	18	*
02627	**Kettengehänge** zur Kranverladung	34	*
24512	**Kältepaket**	0,4	*
26267	**Betriebsstundenzähler**	0,3	*
44711	**Kabeltopfabdeckung** mit Schloss (Diebstahlschutz)	6,5	*
45573	**Diagnosesystem** (Ab Fabrik-Nr. 17006-01440)	2,5	*

(S) Staffelpreise

Preisbeispiele GEDA 1500 Z/ZP

Weitere Beispiele auf Anfrage (Förderhöhe 100 m)



Bezeichnung	Art.-Nr.	€	Stck.	Förderhöhe 12 m	24 m	51 m
GEDA 1600 Z/ZP	02606	*	1	*	*	*
Bühne „A“ (1,45 x 1,65 x 1,1/1,8 m)	02610	*	1	*	*	*
Kabeltopf mit Schleppkabel 25 m	01230	*	1	*	*	
Kabeltopf mit Schleppkabel 50 m	01231	*	1			*
Stahlmast	01150	*	14	*		
			30		*	
			66			*
Masthalterungssatz	01239	*	2	*		
			3		*	
			5			*
Schleppkabelführung	01165	*	2	*		
			4		*	
			8			*

Mehrpreis für GEDA 1500 Z/ZP komplett 12 m, mit Bühne „B“ (1,45 x 3,3 x 1,1/1,8 m)				*

Mehrpreis für GEDA 1500 Z/ZP komplett 12 m, mit Bühne „I“, (4,35 x 1,65 x 1,1/1,8 m)				*

WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



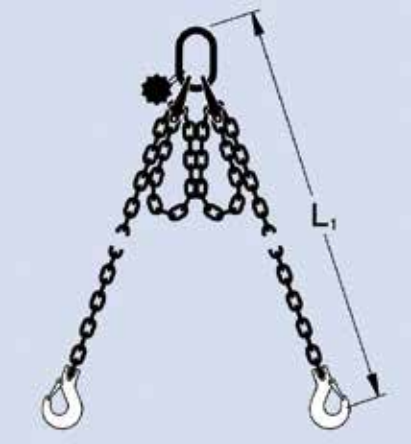
QUALITÄTS- KETTENGEHÄNGE FÜR TURMDREHKRANE

Aus unserem Lieferprogramm eine Übersicht der gängigen Kettengehänge. Die grün gekennzeichneten Ketten sind immer sofort ab Lager lieferbar. Andere Kettengehänge und Kombinationen kurzfristig auf Anfrage.

Anschlagkette - 2-strängig mit Kuppel - Lasthaken KHSW/HS

Anschlagkette - 2-strängig mit Kuppel - Lasthaken KHSW/HS	Artikel Nummer	5 m Länge	6 m Länge
2-strängig ø 8 mm	135765	-5	-6
2-strängig ø 8 mm mit integrierten Verkürzern	135831	X	-6
2-strängig ø 10 mm	135766	-5	-6
2-strängig ø 10 mm mit integrierten Verkürzern	135832	-5	X

Für benötigten 4-Strang verwenden Sie zwei 2x2-Strang







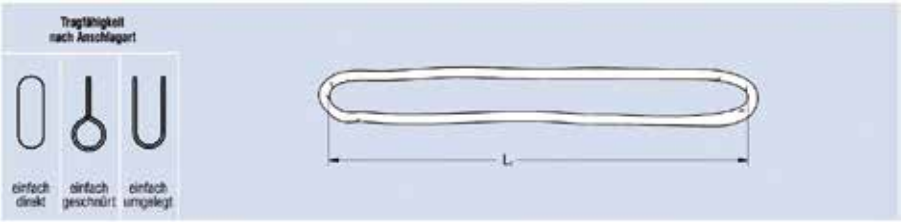
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

HEBEBÄNDER (RUNDSCHLINGEN)

POLYTEX – Rundschlingen Eco-Tex mit einfacher Schutzhülle DIN EN 1492-2

Einfache Schutzhülle, polyurethan-imprägniert, qualitätsgeprüft, mit eingewebten Tonnestreifen.

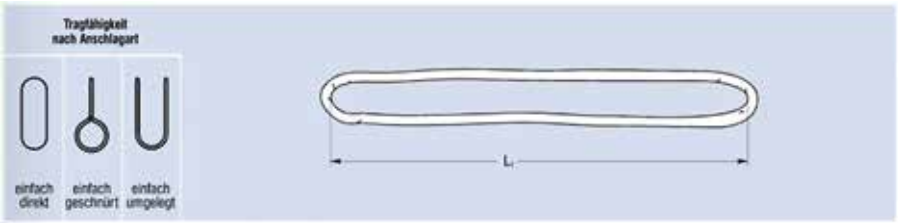




Tragfähigkeit kg			Auflagefläche unter Last mm	Bestell-Nummer	Verfügbarkeit für Nutzlänge L_1							
					1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m	4 m	5 m	6 m
1000	800	2000	38	122215	√	√	√	√	√	√	√	√
2000	1600	4000	45	122239	√	√	√	√	√	√	√	√
3000	2400	6000	60	122252	√	√	√	√	√	√	√	√
4000	3200	8000	65	122265	√	√	√	√	√	√	√	√
5000	4000	10000	69	122277	√	√	√	√	√	√	√	√

POLYTEX – Rundschlingen DH

Die Standardschlinge, scheuerfeste **doppelte** Schutzhülle, polyurethan-imprägniert, qualitätsgeprüft, mit eingewebten Tonnestreifen.



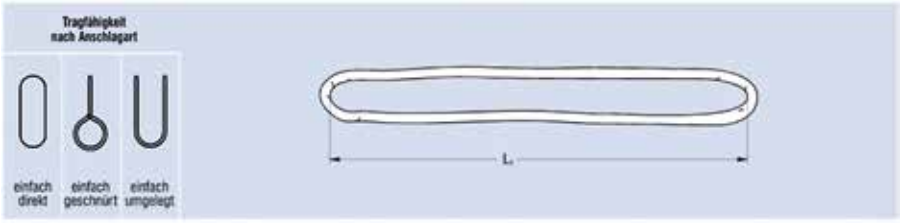
Tragfähigkeit kg			Auflagefläche unter Last mm	Bestell-Nummer	Verfügbarkeit für Nutzlänge L_1							
					1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m	4 m	5 m	6 m
1000	800	2000	38	122337	√	√	√	√	√	√	√	√
2000	1600	4000	45	122349	√	√	√	√	√	√	√	√
3000	2400	6000	60	122362	√	√	√	√	√	√	√	√
4000	3200	8000	65	122375	√	√	√	√	√	√	√	√
5000	4000	10000	69	122388	√	√	√	√	√	√	√	√
6000	4800	12000	72	122401	√	√	√	√	√	√	√	√
8000	6400	16000	97	122415	—	√	√	√	√	√	√	√
10000	8000	20000	110	135841	—	—	√	√	√	√	√	√



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

POLYTEX – Rundschlingen Hi-Tex für höchste Beanspruchung

Widerstandsfähiger gegenüber Kanten durch Fischgrätenwebung, mit eingewebtem Verschleißindikator und Tonnestreifen, gefertigt nach DIN EN 1492-2, GS geprüft, aufgedruckte Tragfähigkeit.



Tragfähigkeit kg			Auflagefläche unter Last mm	Bestell-Nummer	Verfügbarkeit für Nutzlänge L_n							
					1 m	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m	4 m	5 m	6 m
1000	800	2000	40	122464	√	√	√	√	√	√	√	√
2000	1600	4000	45	122477	√	√	√	√	√	√	√	√
3000	2400	6000	60	122490	√	√	√	√	√	√	√	√
4000	3200	8000	65	122502	√	√	√	√	√	√	√	√
5000	4000	10000	70	122515	√	√	√	√	√	√	√	√
6000	4800	12000	75	122528	√	√	√	√	√	√	√	√
8000	6400	16000	95	122541	—	√	√	√	√	√	√	√
10000	8000	20000	110	122554	—	—	√	√	√	√	√	√



Wir führen eine Auswahl von Zähler-, Baustrom-, und Kranverteilerschränken zur Miete in unserem Programm. Zugeschnitten auf unsere Baumaschinen können Sie bei uns den dazu benötigten Verteiler mieten.

KRAN- UND GROSSGERÄTEVERTEILER

Alle unsere Kranverteiler sind für den Einsatz von polumschaltbaren sowie für frequenzgesteuerten Kranen der neueren Generation, mit allstromsensitiven FI-Schaltern (RCD), ausgerüstet.

Kranverteiler ESV 63A as

- Zusatzverteilerwürfel 63A zum direkten Auflegen
- Mit Zuleitung 2m 5G16² H07RN-F
- Vorsicherung 63A
- Allstromsensitivem FI 63A / 0,5A Typ B
- CEE63A Steckdose



Kranverteiler ESV 126as

- Für Maschinen bis 125A Anschlusswert
- Zugang für 5x70²
- Abgang zum Auflegen bis 5x50²
- CEE 63A und CEE 125A Steckdose
- Schukosteckdose für Kleinverbraucher
- FI-Prüfsteckdose



Kranverteiler ESV 250as

- Für Maschinen bis 250A Anschlusswert
- Zugang für 2x 5x150²
- Abgang zum Auflegen bis 5x185²
- Teilweise mit 32A Steckdose für Kranbeleuchtung
- Schukosteckdose für Kleinverbraucher
- FI-Prüfsteckdose



Für den Betrieb eines frequenzgesteuerten Kranes darf kein „alt" Standard FI in der Stromversorgungskette zum Kran sein. Hier kommt es u.a. zu Fehlauslösungen sowie auch zum „erblinden" des nicht zur Verwendung für FU-Antrieben geeigneten FI-Schalters (RCD). 30mA FI-Schalter in 63A Stromkreisen sind gänzlich ungeeignet.

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Anschlussschränke

als Direktzähler bis 100A oder Wandlerzählerschränke bis 400A mit Wandler- und Zählerplatz sowie Hauptschalter und einem bis mehreren Abgängen zur Verteilung auf mehrere separater Stränge.



Direktzähler



Wandlerzählerschrank

Gruppenverteilerschränke 250A und 400A

mit Lasttrennschaltern und Hauptschalter.



Verteilerschränke

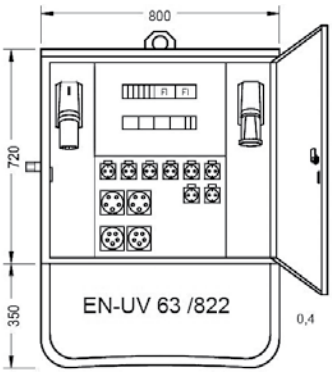
Bestückung mit Hauptschalter und zwei oder vier Einschubplätzen zur universellen Bestückung unterschiedlicher Einschubtafeln.



Etagenverteiler UV 63A

mit CEE 63A Steckdose und Kupplung zum Schleifen der Verteiler in einem Strang mit 63A Verlängerungsleitungen.

- Separate FI-Schalter für 230 V und 400 V
- K-Sicherungsautomaten
- 6 - 8 Schukosteckdosen
- 2 x CEE 16A
- 2 x CEE 32A



In unseren Steckdosenverteilern kommen ausschließlich **Sicherungsautomaten** zum Einsatz.

Verlängerungsleitungen

fertig konfektioniert mit Stecker und Kupplung mit den nach DIN VDE vorgeschrieben Leitungsquerschnitten in schwerer Ausführung H07RN-F.

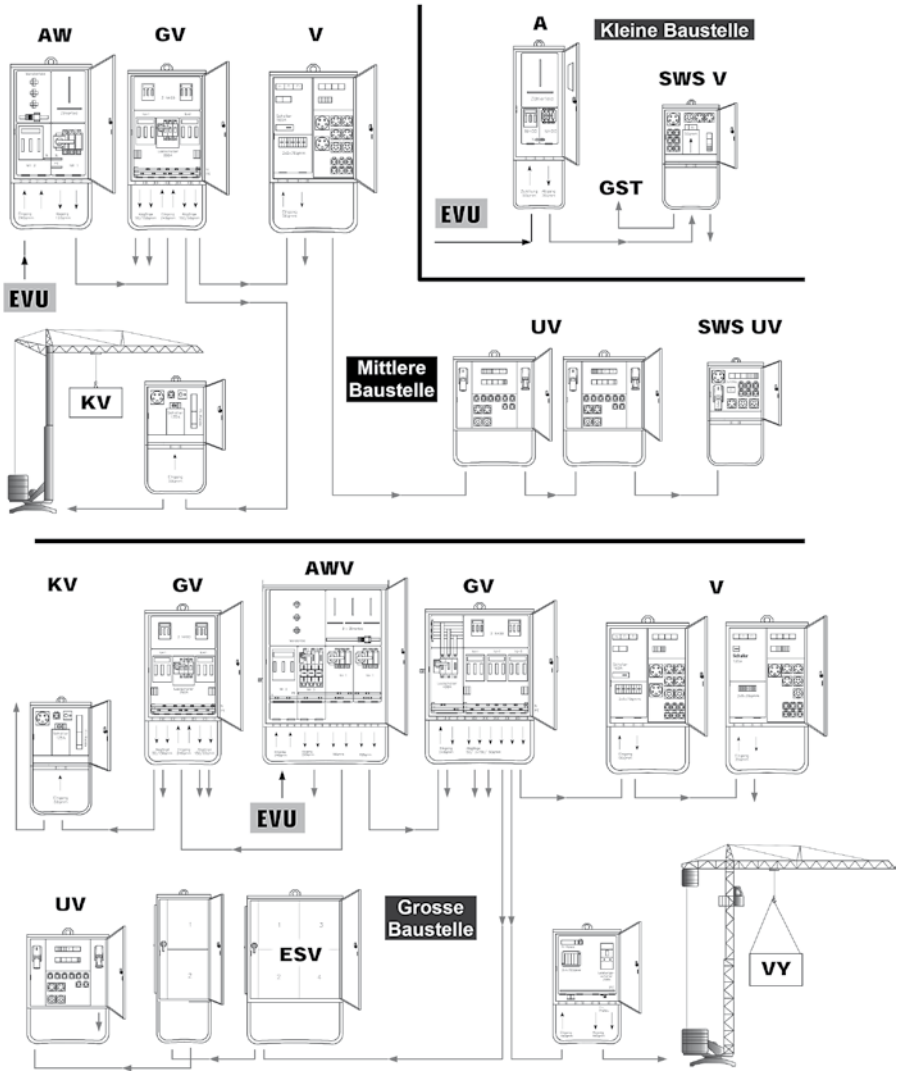
Verlängerung			
CEE 16A	25 m Leitungslänge	5 G 2,5 mm²	H07RN-F E700630
CEE 32A	25 m Leitungslänge	5 G 6 mm²	H07RN-F E700650
CEE 63A	25 m Leitungslänge	5 G 16 mm²	H07RN-F E700680

Die Leitungen sind ab Lager vorrätig und für den Verkauf vorgesehen.



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Beispiele für Baustromeinrichtungen



Quelle: Neugebauer GmbH

Warner & Wedekind sowie Liebherr setzen seit Beginn auf HBC-Radiomatic® Funksteuerungen. Seit 1947 steht HBC-Radiomatic® für beste Qualität in der Funktechnik. Mehr als 90 Prozent der Komponenten für ein HBC-Funksystem stammen aus eigener Produktion. Von der Systementwicklung, über die mechanische Fertigung und die Platinenbestückung, bis zur Montage und Endkontrolle. Wir halten stetig Ersatzteile vor, um bei kleineren Mängeln umgehend Abhilfe schaffen zu können. Bei größeren Problemen nehmen wir die Abwicklung mit HBC für unsere Kunden vor.

HBC ist kompatibel zu allen Baukransystemen. Neuere Systeme erlauben bei entsprechender Ausrüstung des Krans, z.B. Litronic-Ausführung oder der neue K-Baureihe, die Übermittlung der Betriebsparameter, wie z.B. die Anzeige des tatsächlich angehängten Gewichts, der derzeitigen Ausladung, Senktiefe oder der anliegenden Windgeschwindigkeit auf dem Display der Funksteuerung. Im Baukranbereich kommen folgende Steuerungen zum Einsatz und sind bei uns erhältlich:

eco

Die kompakte Meisterschalter-Steuerung mit zahlreichen neuen Funktionen.

- 2 zwei- bis vierstufige oder stufenlose Meisterschalter
- Zahlreiche Drucktaster, Kipp- oder Drehschalter/-taster
- STOP-Schlagschalter
- LED zur Anzeige des Betriebs-/Akkustatus
- radiomatic® iLOG zur schnellen Aktivierung von Ersatzsendern
- NiMH-Wechselakku, ca. 20 Stunden Betriebszeit bei Dauereinsatz (Standardversion)
- Robustes Kunststoffgehäuse, Schutzart IP 65
- Manuelle Frequenz-Weiterschaltung
- Vibrationsalarm zur Information bei niedrigem Akkustand (optional für Rückmelde-Informationen)



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

technos

Das ergonomische Multitalent.



- 2 zwei- bis sechsstufige oder stufenlose Meisterschalter
- Zahlreiche Drucktaster, Kipp- oder Drehschalter/-taster
- STOP-Schlagschalter
- LCD oder Modul mit 5 LEDs zur Anzeige von Rückmelde- und / oder System-Informationen
- radiomatic® iCON zur Display-Navigation und für kundenspezifische Einstellungen
- radiomatic® iON zur schnellen Aktivierung von Ersatzsendern
- NiMH-Wechselakku, ca. 9 Stunden Betriebszeit bei Dauereinsatz mit LCD-Ausführung (ca. 11 Stunden mit LED-Modul)
- Robustes Kunststoffgehäuse, Schutzart IP 65
- Manuelle Frequenz-Weiterschaltung

spectrum 1

Tausendfach bewährte Qualität.



- 2 Meisterschalter mit bis zu 6 Stufen oder stufenlos
- Zahlreiche Drucktaster, Kipp- oder Drehschalter/-taster
- STOP-Schlagschalter
- LED zur Anzeige des Betriebs-/Akkustatus
- radiomatic® iLOG zur schnellen Aktivierung von Ersatzsendern
- NiMH-Wechselakku, ca. 20 Stunden Betriebszeit bei Dauereinsatz (Standardversion)
- Robustes Kunststoffgehäuse, Schutzart IP 65
- Manuelle Frequenz-Weiterschaltung

Empfänger FSE 524

Der bewährte Standard für die Baukran-Steuerung.



- 24 Befehle schwarz / weiß + NOT-STOP
- 1 Funktion proportional steuerbar (z. B. stufenloses Drehwerk)
- Rückmeldefähigkeit
- CANopen-Schnittstelle
- Individuelle Konfiguration der Geschwindigkeiten bei stufenlosen Drehwerken
- NOT-STOP: Performance Level d, Kategorie 3 nach EN ISO 13849-1:2008
- Robustes Aluminiumgehäuse, Schutzart IP 65
- Abmessungen: 270 x 160 x 115 mm
- Anschluss: Han 32 oder Kabelverschraubung
- Spannungsversorgung: 42 – 240 V AC (Worldwide-Netzteil), 15 – 30 V DC
- radiomatic® AFS
- Optionen: Freigabe-Übernahme, 2,4-GHz-Technologie, DECT
- Empfohlene Sender: eco, technos, technos 2 und die gesamte spectrum-Serie

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Betonkübel

in den verschiedensten Bauformen mit Handrad oder Bügelbetätigung, mit Schlauch oder Segment-auslass. Lieferbar in den Größen 150 Liter bis 4.000 Liter.

Eine Auswahl der Formen 1016H und 1021 haben wir in unterschiedlichen Größen im Mietpark.



Ladegabel

in verschiedenen Bauformen mit Lastausgleich automatisch oder manuell, mit verstellbaren Gabelzinken.
Lieferbar in Gewichtsklassen von 600 kg bis 3.000 kg.

Die gebräuchlichste Form 1054 mit automatischem Gewichtsausgleich haben wir in der 1.500 kg Version im Mietpark.



Aushubmulde / Kippmulde

mit abklappbarem Bügel oder Kette mit Sicherungshaken zur eigenständigen Entleerung. Lieferbar in Größen von 200 Liter bis 3.000 Liter.

Eine Auswahl an 1.000 Liter Aushubmulden befindet sich in unserem Mietpark.



Schüttmulde

mit Kranösen, zum Einhängen eines 4-strängigem Kettengehänges, stapelbar, schwere stabile Ausführung. Lieferbar in den Größen von 500 Liter bis 3.000 Liter.

1.000 Liter im Mietpark.



Arbeitskorb

Allseitig auf 1.000 mm Höhe mit Blech verkleidet und zusätzlich ringsumlaufendes Schutzgeländer. Auf der Schmalseite ist eine Einstiegsleiter eingearbeitet. Um ein komfortables Anheben und Absenken des Korbes zu gewährleisten, befindet sich eine gefederte Zugöse in der Dachmitte. Der 1,40 m lange Seilstrupp ist im Lieferumfang enthalten. Desweiteren gewährleisten 3 Leitrollen an der Breitseite und am Schutzdach den ruhigen Lauf entlang von Fassaden oder Ähnlichem.

Geeignet für höchstens zwei Personen und Werkzeug.



Krangreifer

Mit einseitig wirkendem Hebelarm und automatischer Schwerpunktverlagerung.

Die Spezial-Gummi-Klemmbacken, die Seilaufhängung und die Kunststoff-Schürze sind im Lieferumfang enthalten. Alle Greifer haben die gleiche Öffnungsweite.



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

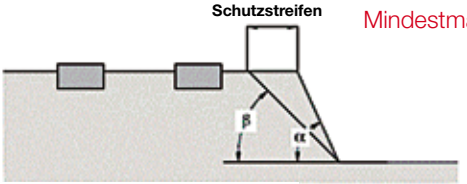


EINSATZ AUF STATIONÄREM UNTERWAGEN AUF FUNDAMENTPLATTEN

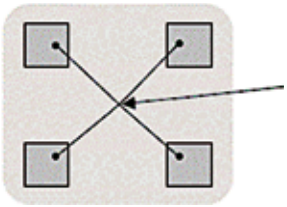
Fundamentplatten des Kranes nur auf festgewachsenem, tragfähigem (bindigem) und ebenen Boden betonieren!

Achtung: Vor dem Betonieren der Fundamentplatten Bodenbelastbarkeit prüfen!

α = Böschungswinkel
β = Böschungswinkel bei Auflast durch Turmdrehkran

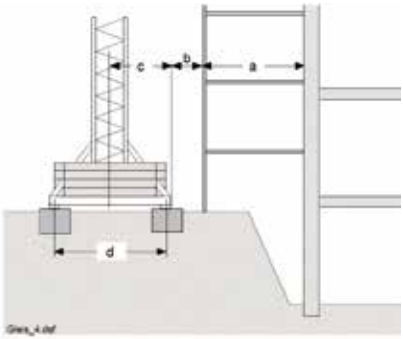


Draufsicht



Fundamentplatten so betonieren, dass eine Überlastung oder ein Einsturz der Baugrubenwand bzw. Baugrubenböschung nicht möglich ist. Dies ist vom Betreiber nachzuweisen!
Der Abstand der Fundamentplatten zur Baugrube ist abhängig von der Eckkraft des Kranes und von der Bodenbeschaffenheit (Wassergehalt, Reibung, Scherfestigkeit usw.)

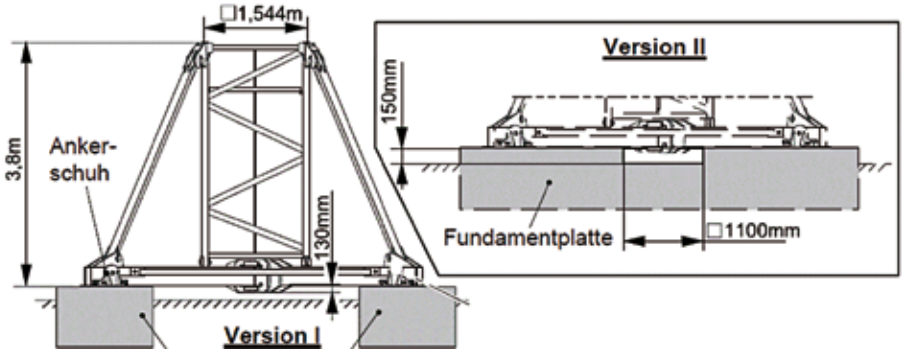
a = Gerüstbreite
b = Sicherheits-abstand 50 cm
c = Kranbereich
d = Spurweite

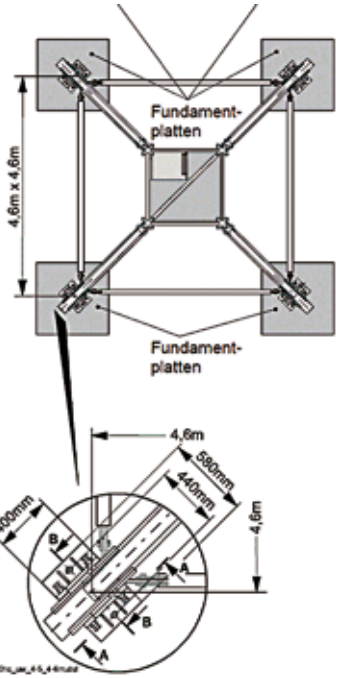


Warner & Wedekind GmbH
Telefon +49 (0) 5102-9378-0
Telefax +49 (0) 5102-9378-30
Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
E-Mail service@warner-wedekind.de
Internet www.warner-wedekind.de

UNTERWAGEN 120 HC

Bemaßungsbeispiel an einem 120 HC Unterwagen mit 4,6 m Spurweite.





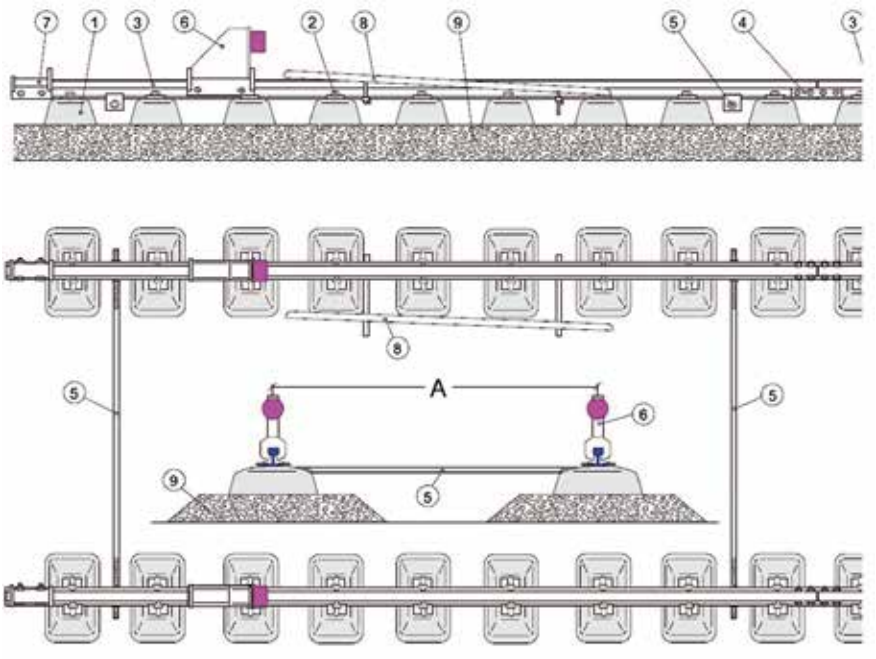
Für die Verbindungselemente ist zwischen den Fundamentplatten eine entsprechende Aussparung (Arbeits- und Verbindungsfreiraum) zu erstellen. Die Fundamentplatten müssen entsprechend der Eckdrücke sowie der Bodenbeschaffenheit in ausreichender Größe erstellt werden.

Weitere Spurweiten der Unterbausysteme sind im 265 HC Turmsystem 6,0 m und 8,0 m sowie im 500 HC Turmsystem 8,0 m und 10 m.

Weitere Informationen, Eckdrücke und Lösungsvorschläge erhalten Sie bei Warner & Wedekind.

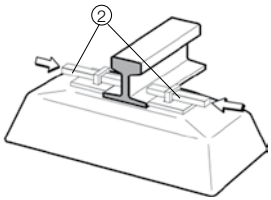
KRANGLEISANLAGEN

Aus Fertigteilbauweise, bestehend meist aus 6 m Schinenelementen mit angeschraubten Betonklötzen. Das Planum für eine Gleisanlage benötigt eine hohe Präzision, zumindest ein Gleisstoß muss vor der Kranmontage verlegt werden. Die Montagetolleranzen sind in der **VDI-Richtlinie 3576** geregelt.



1. Betonschwelle
2. Schienenbefestigung
3. Schiene
4. Verbindungslaschen
5. Spurstange
6. Prellbock - verschiebbarer Teil
7. Prellbock - Endstück
8. Schiene für Fahrendschalter
9. Gleisbettung

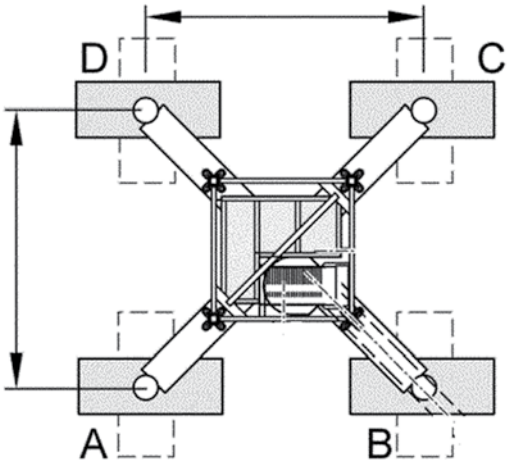
A Spurweite



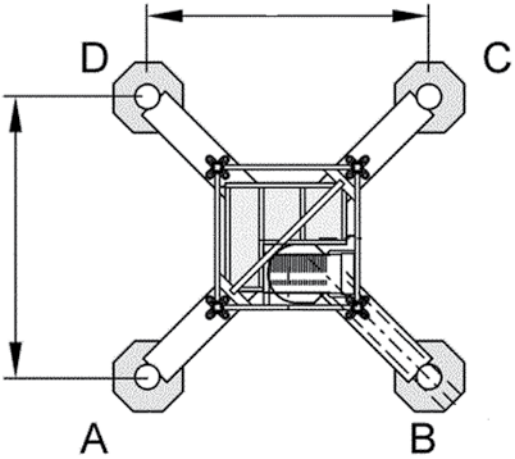
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

FUNDAMENTKREUZE

Beispiele mit verschiedenen Unterbauelementen, Stützweiten in 3,0 m / 3,8 m / 4,5 m / 4,6 m und 6,0 m je nach verwendetem Kran- und Turmsystem.



Stationär auf
Fundamentblöcken
„A3“ 2,8 m x 1,2 m
„A6“ 2,8 m x 0,6 m



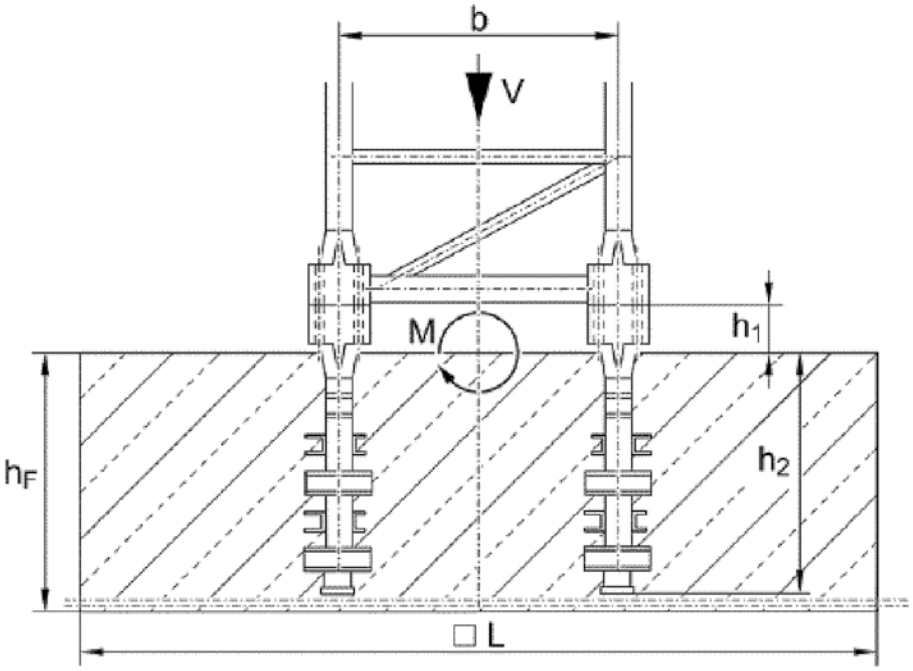
Stationär auf
Abstützpyramiden

Fundamentkreuze
können auch schienen-
fahrbar ausgerüstet
werden.

KRAN AUF FUNDAMENTANKER

Die Montage auf Fundamentanker erfolgt überall dort, wo entweder beengte Platzverhältnisse die Montage auf einen Unterwagen/Kreuz ausschließen oder aber der Kran zentral im Bauwerk erforderlich ist, um den gesamten Arbeitsbereich abzudecken. Das Fundament sowie die Anker verbleiben im Bauwerk. Die Dimensionen richten sich nach dem verwendeten Kran sowie nach dem dafür erforderlichen Turmsystem und den statischen Anforderungen.

Die Fundamentanker werden vormontiert an ein Turmstück auf die Baustelle geliefert und werden durch die Baustelle gesetzt, ausgerichtet, bewehrt und betoniert. Die Montage des Kranes erfolgt nach der erforderlichen Aushärtezeit.



Warner & Wedekind GmbH
Telefon +49 (0) 5102-9378-0
Telefax +49 (0) 5102-9378-30
Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
E-Mail service@warner-wedekind.de
Internet www.warner-wedekind.de

SONDERHAKENHÖHEN

Sonderhalenhöhen, die über den angegebenen Hakenhöhen in den jeweiligen Datenblättern liegen, können mit Turmkombination freistehend oder verankert mit Umfassungsrahmen am Bauwerk erreicht werden. Hier wird der jeweilige Anwendungsfall separat von der Liebherr Statikabteilung objektbezogen berrechnet.



SICHERHEITSABSTÄNDE EINHALTEN

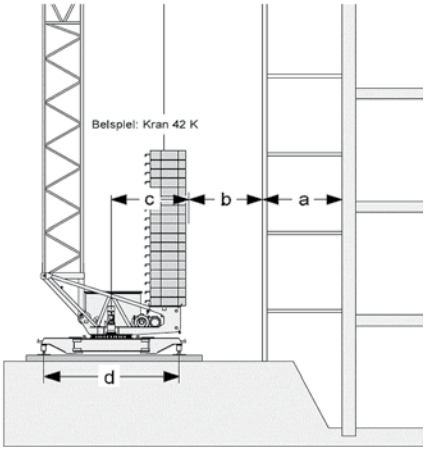
Der Sicherheitsabstand beweglicher Kranteile (z.B. Ausleger, Gegenballast) zu Bauten, Geländern, Begrenzungslinien von Fahrzeugen **muss mindestens 50 cm betragen!**

Kann dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten werden, gefährdeten Raum absperren!



Quetschgefahr!

a = Gerüstbreite
b = Sicherheitsabstand 50 cm
c = Kranbereich
d = Spurweite



Der Quetschbereich zwischen Drehteil (Ballast) und den Standholmen ist mittels Kette oder Bauzaun abzuschranken, im Drehbereich des Kranes dürfen keine Teile gelagert werden!

Krantyp	Drehradius (Kranbreich)	Spurweite	Sonderdrehradius
22 HM	2,40 m	4,2 m x 4,2 m	-
26 H	2,15 m	3,8 m x 3,8 m	-
32 H	2,15 m	3,8 m x 3,8 m	-
34 K	2,50 m	3,8 m x 3,8 m	-
42 K.1	2,50 m	4,0 m x 4,0 m	-
53 K	3,20 m	4,2 m x 4,2 m	2,50 m
56 K	3,50 m	4,4 m x 4,2 m	2,40 m
65 K	3,20 m	4,4 m x 4,2 m	2,55 m
71 K	3,50 m	4,5 m x 4,7 m	2,90 m und 2,40m*
81 K	3,50 m	4,5 m x 4,5 m	2,75 m

Weitere Daten entnehmen Sie bitte den einzelnen Datenblättern, Sonderausführungen auf Anfrage.
Technische Änderungen/Ausführungen vorbehalten. * Siehe Bedienungsanleitung

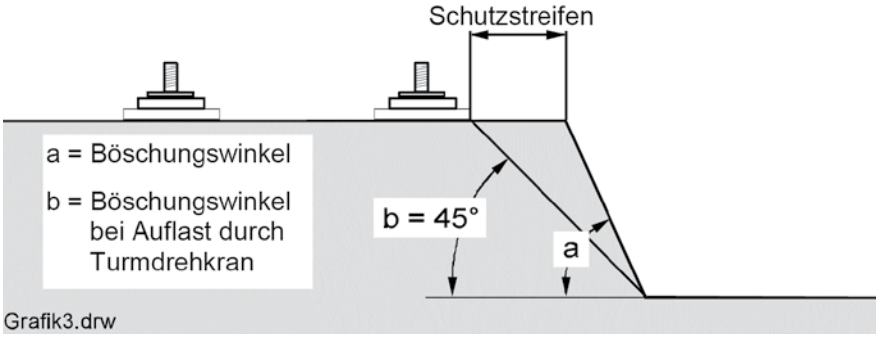
WARNER & WEDEKIND

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

SICHERHEITSABSTÄNDE ZUR BAUGRUBEN UND TRAGFÄHIGKEIT

Den Kran nur auf festgewachsenem, tragfähigem Boden absetzen.

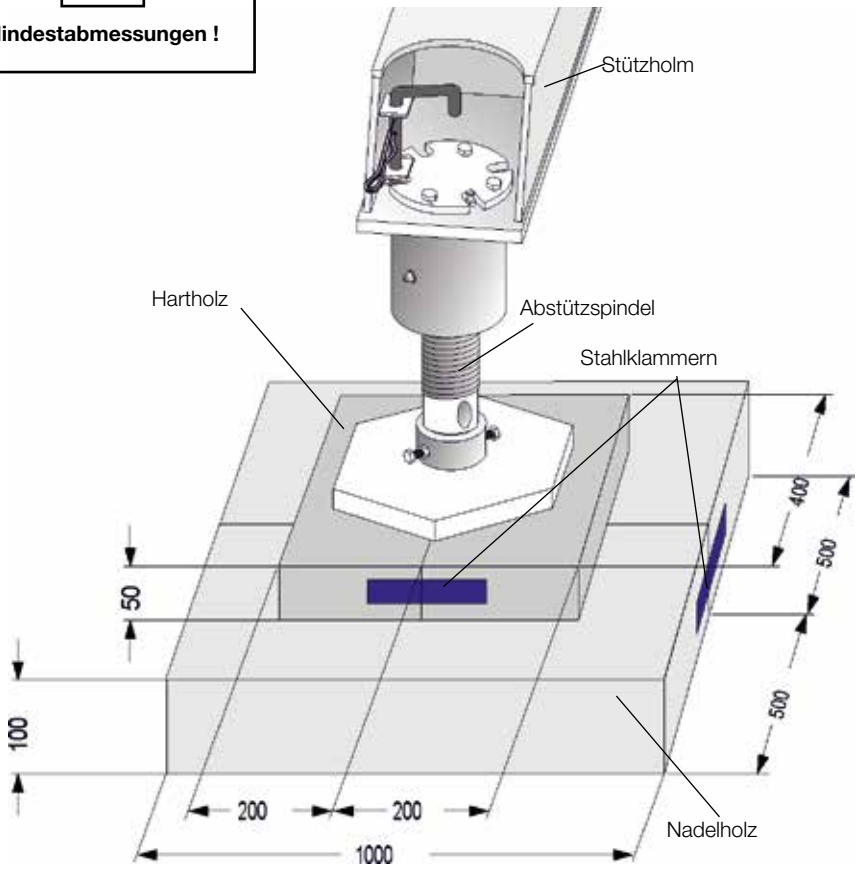
- **Vor dem Absetzen, Bodenbelastbarkeit prüfen!**
- **Vor dem Absetzen, Unterlage für die Abstützplatten vorbereiten!**
  (Siehe nachfolgende Seiten.)



Kran an Baugruben so absetzen, dass eine Überlastung oder ein Einsturz der Baugrubenwand bzw. Baugrubenböschung nicht möglich ist. **Dies ist vom Betreiber nachzuweisen!**
Der Abstand der Fundamentplatten zur Baugrube ist abhängig von der Eckkraft des Kranes und von der Bodenbeschaffenheit (Wassergehalt, Reibung, Scherfestigkeit usw.)

Die jeweiligen Eckdrücke erhalten Sie von uns zusammen mit der Auftragsbestätigung.
Die Art der verwendeten Hölzer muss zusammen mit dem Eckdruck des jeweiligen Kranes gewählt werden und müssen dem Druck ohne Verformung/Setzung standhalten.

Mindestabmessungen !

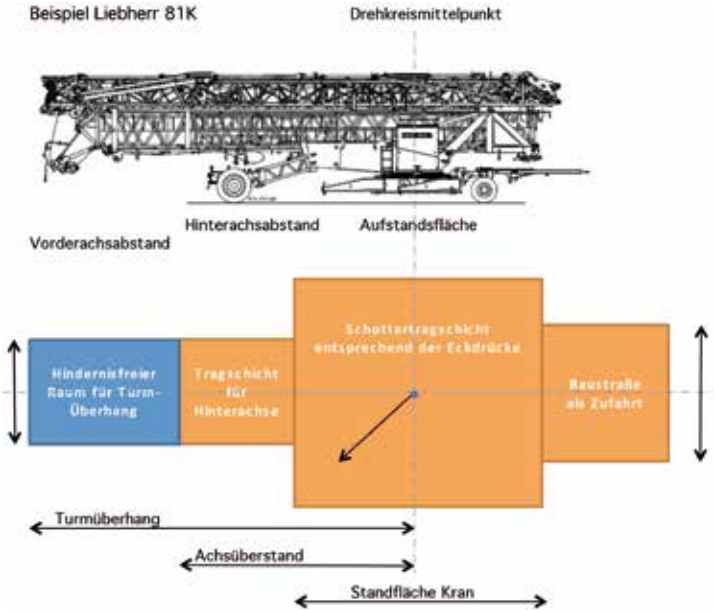


Zur besseren Montage/Demontage empfehlen wir eine Mindeststapelhöhe von **25 cm.**

Bei Kranen der Größenklasse ab **Liebherr 65K** empfehlen wir aufgrund des hohen Eckdrucks Betonunterbauplatten mit einem Mindestmaß von 1 m x 1 m x 0,3 m mit entsprechender Bewehrung.

Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Stand und Montagefläche herrichten:



Die entsprechenden Maße entnehmen Sie den jeweiligen Datenblättern des Krans. Die Verlängerung der Tragschicht für die Hinterachse muss zum Rangieren mindestens 3 m Breite haben. Die Baustraße entsprechend 4 m, um ein rangieren zu ermöglichen. Bei Hindernissen im Montagefeld sprechen Sie uns an, um hier gemeinsam eine Lösung zu finden.

Kran	Drehradius	Standfläche Mindestmaße	Achsüberstand	Turmüberhang
22 HM	2,40 m	5,5 m x 5,5 m	0,0 m	5,0 m
26 H	2,15 m	5,0 m x 5,0 m	4,5 m	10,0 m
32 H	2,15 m	5,0 m x 5,0 m	4,5 m	10,0 m
34 K	2,50 m	5,0 m x 5,0 m	5,0 m	9,5 m
42 K.1	2,50 m	5,5 m x 5,5 m	4,5 m	8,5 m
53 K	3,20 m (2,5m)	5,5 m x 5,5 m	5,5 m	10,5 m
56 K	3,50 m (2,4 m)	6,0 m x 6,0 m	6,0 m	11,0 m
65 K	3,20 m (2,55)	6,0 m x 6,0 m	5,5 m	10,0 m
71 K	3,50 m (2,9 m/2,4m)	6,0 m x 6,0 m	5,5 m	11,0 m
81 K	3,50 m (2,75 m)	6,0 m x 6,0 m	6,5 m	12,0 m

Baukrane mit Frequenzumrichterantrieben (FU-Antriebe)

Neuere Krane werden zumeist mit FU-Antrieben ausgestattet. Der Vorteil der Antriebe liegt im geringen Stromverbrauch sowie dem Wegfall hoher Anlaufströme. Stromversorger fordern zunehmend die Verwendung moderner Antriebe ohne Anlaufströme, um die Stromnetzbelastung gering zu halten. Teilweise werden keine Baustromanschlüsse mehr für alte polumschaltbare Antriebe zugelassen.

Bei diesen neuen Antrieben ist es untersagt, die üblicherweise verwendeten alten FI-Schalter (RCD) einzusetzen. Hier muss ein allstromsensitiver FI-Schutzschalter für FU-Antriebe verwendet werden. Das bedeutet auch, dass ein Kran immer separat angeschlossen werden muss, eine Verkettung von altem FI und neuem FI ist nicht zulässig und auch nicht betriebsfähig.

Ohne die neue Generation der FU-Antriebe gäbe es u.a. keine Feinpositionierung der Last, ebenso wenig den Traglastzugewinn von 20% bei Litronic Kranen.

Schnelleinsatzkrane

Krantyp	Steckanschluss	Kleinste Absicherung	Spitzenstrom	Dauerstrom (GL 0,8)
22 HM	CEE 63 A	35 A	26 A	19 A
26 H	CEE 63 A	35 A	33 A (40 A)	26 A
32 H	CEE 63 A	35 A	36 A (55 A)	29 A
34 K	CEE 63 A	35 A	32 A (62 A)	32 A
42 K.1	CEE 63 A	35 A	34 A (54 A)	30 A
53 K	CEE 63 A	35 A	39 A	31 A
56 K	CEE 63 A	35A (63 A)	39 A (90 A)	35 A (42 A)
65 K	CEE 63 A	35 A	39 A	31 A
71 K	CEE 63 A	35 A	39 A	31 A
81 K	CEE 63 A	35 A	39 A	31 A

Die in Klammern angegebenen Werte entsprechen den polumschaltbaren Antrieben. Bei Ausführung mit Schienenfahrwerken erhöht sich der Anschlusswert.
Die Anschlüsse der Krane ist bis auf kleine Ausnahmen älterer Krane immer mit CEE 63A ausgeführt. Das erlaubt den Einsatz eines FI-Schalters mit 500mA Auslösestrom, der nach DIN VDE erst ab Anschlüssen größer 32A zugelassen ist. FI-Schalter kleiner 500mA, sind aufgrund der verbauten und vorgeschriebenen Netzfilter nicht geeignet (30mA und 300mA).

WARNER & WEDEKIND
Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de

Anschlusswerte Obendreher

Krantyp	Steckanschluss	Kleinste Absicherung	Spitzenstrom	Dauerstrom (GL 0,8)
Flat-Top-Krane				
71 EC-B (22 KW-FU)	CEE 63 A	50 A	45 A	38 A
85 EC-B (24 KWFU)	CEE 63 A	63 A	47 A	39 A
90 EC-B (30 KWFU)	CEE 63 A	63 A	56 A	48 A
110 EC-B (30 KWFU)	CEE 63 A	63 A	56 A	48 A
130 EC-B (30 KWFU)	CEE 63 A	63 A	56 A	48 A
150 EC-B (37 KWFU)	CEE 125 A	100 A	98 A	70 A
172 EC-B (37 KWFU)	CEE 125 A	100 A	92 A	79 A
202 EC-B (37 KWFU)	CEE 125 A	100 A	92 A	79 A
250 EC-B	CEE 125 A	100 A	95 A	81 A
High-Top Krane				
71 EC (23 KW SL)	CEE 63 A	63 A	103 A	53 A
100 EL (22 KW FU)	CEE 63 A	63 A	61 A	45 A
132 EC-H (37 KW FU)	CEE 125 A	100 A	102 A	86 A
154 EC-H (37 KW FU)	CEE 125 A	100 A	102 A	86 A
200 EC-H (45 KW FU)	CEE 125 A	125 A	126 A	110 A
224 EC-H (45 KW SL)	CEE 125 A	160 A	224 A	134 A
280 EC-H (65 KW FU)	Auflegen	200 A	168 A	154 A
550 EC-H (65 KW FU)	Auflegen	250 A	175 A	153 A
630 EC-H (65 KW FU)	Auflegen	250 A	175 A	153 A

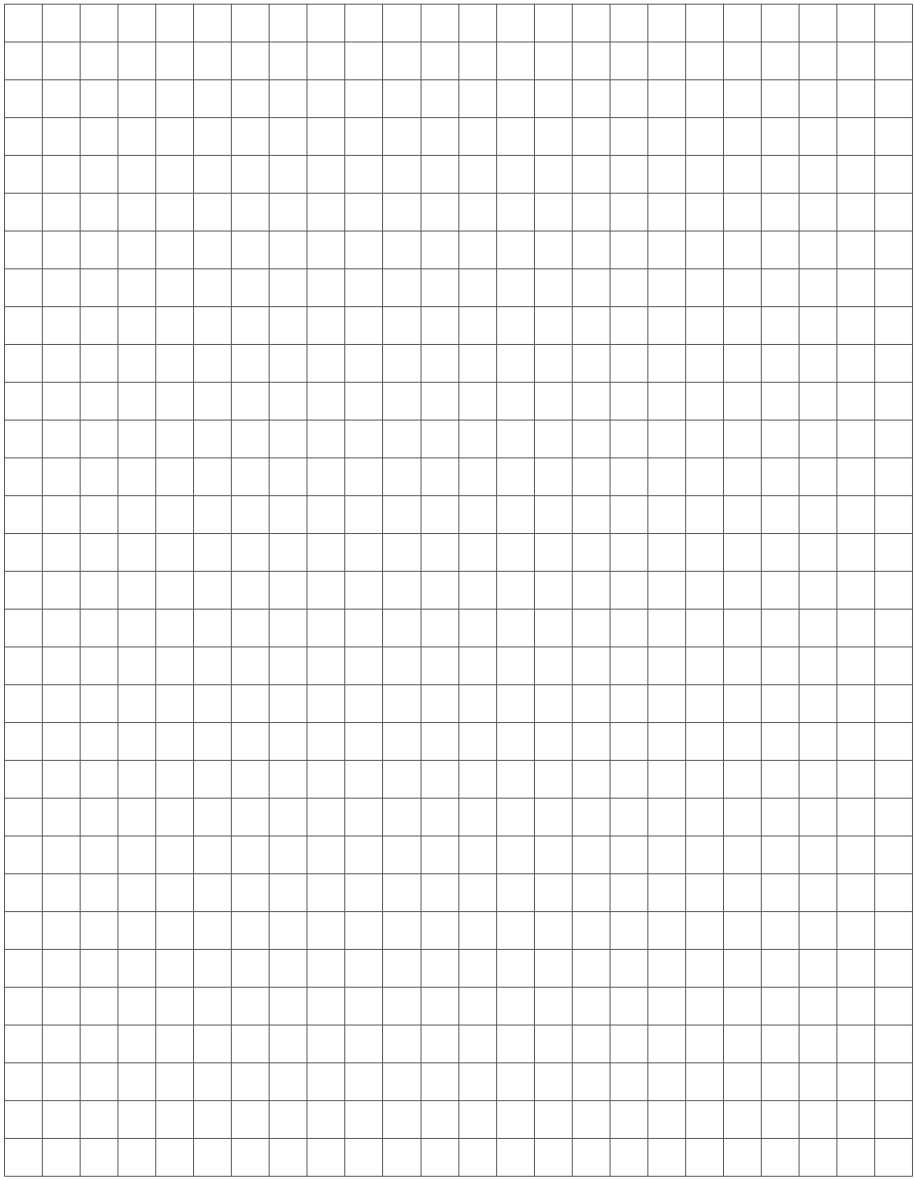
Beispiele, weitere Krane auf Anfrage. Technische Änderungen vorbehalten. Angaben nach Standartausführungen der Hubwerke.

Die angegeben Werte sind eine grobe Übersicht der überwiegend im Mietpark befindlichen Geräte. Die Krane sind mit verschiedenen Hubwerksvarianten ausgeführt und müssen je nach verfügbarem Gerät gesondert angefragt werden. Die Angaben beziehen sich auf eine stationäre Ausführung.

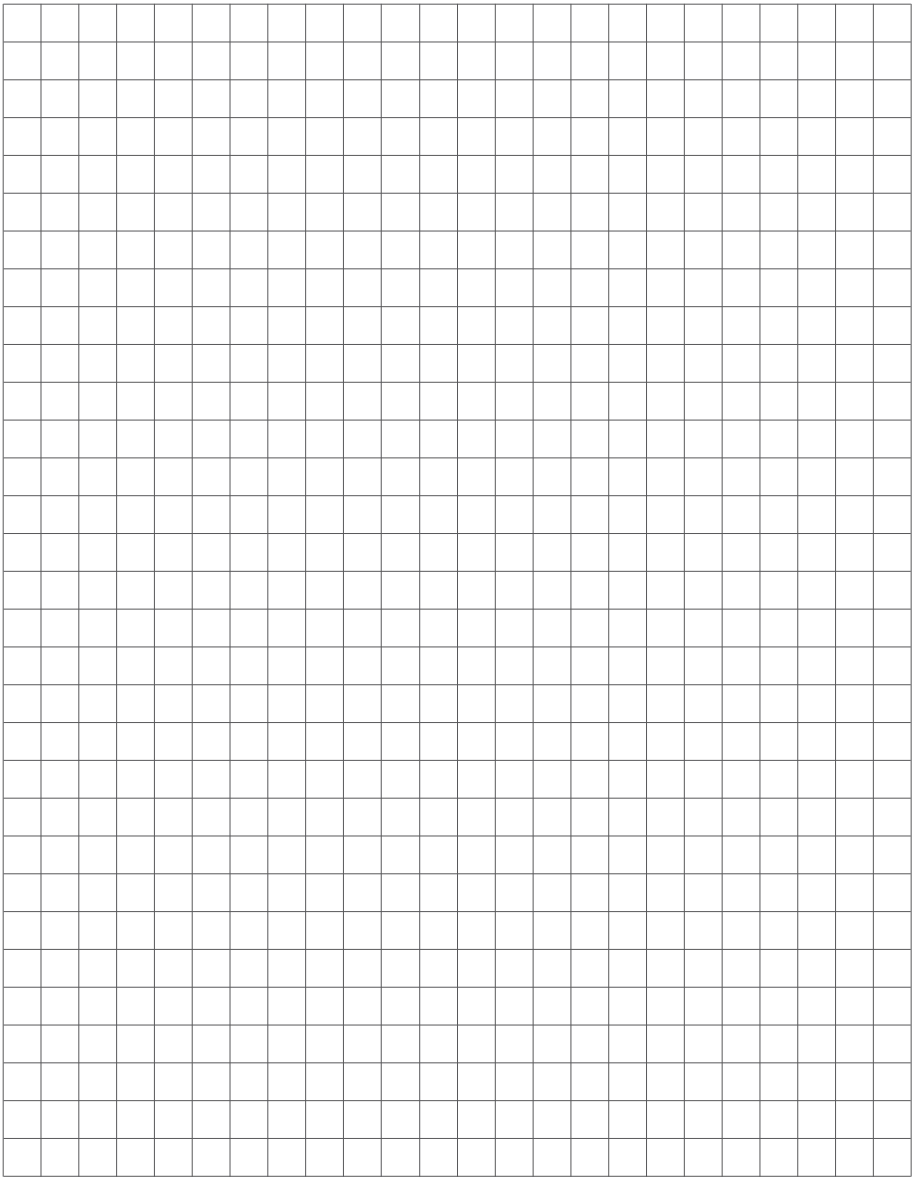
Stromaggregate

Stromaggregate müssen mindestens für die in der Betriebsanleitung angegebenen Zuschaltleistung ausgelegt sein, ansonsten kann das Hubwerk nicht betrieben werden. Weiter ist in der BAL die erforderliche Bremsleistung in KW angegeben, die das Stromaggregat beim Senkbetrieb aufnehmen muss. Normale Dieselmotoren können ca. 15-20% ihrer Nennleistung abbremsen. Fordern Sie bitte im Vorfeld das technische Abschlussblatt aus der BAL an.

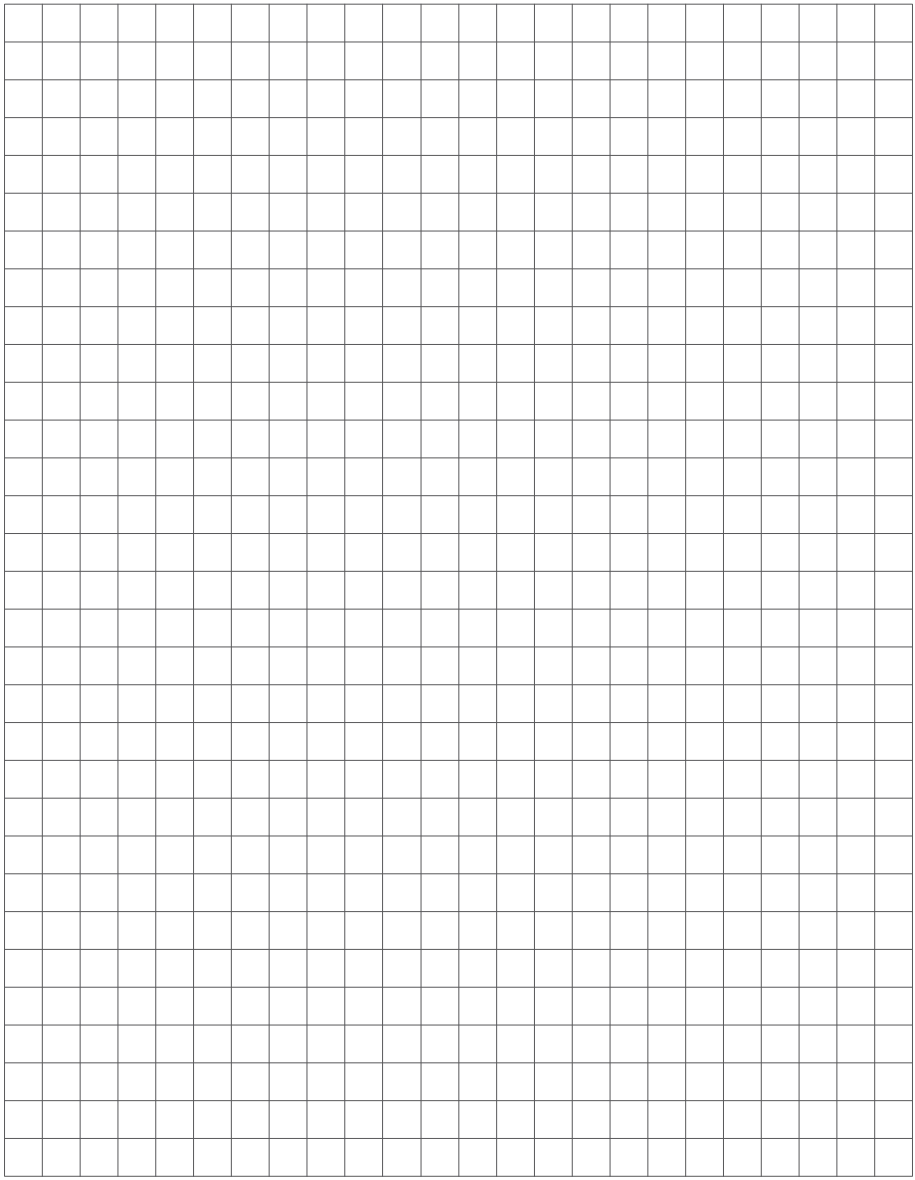
Notizen



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de



Notizen



Warner & Wedekind GmbH Kieler Str. 5 · D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0 **E-Mail** service@warner-wedekind.de
Telefax +49 (0) 5102-9378-30 **Internet** www.warner-wedekind.de


LIEBHERR
81 K
Weber

Kieler Str. 5 | D-30880 Laatzen
Telefon +49 (0) 5102-9378-0
Telefax +49 (0) 5102-9378-30
E-Mail info@warner-wedekind.de
Internet www.warner-wedekind.de



www.warner-wedekind.de